Demain: frais

(Voir page 2)

LE DROIT

Dernière édition

52e ANNEE — No 127

OTTAWA, SAMEDI, 30 MAI 1964

LE NUMERO: 10 cents



DE LOURDS DEGATS — Cette photo nous donne une idée de la force de l'explosion qui s'est produite à l'école St- Thomas, à Riverside, banlieue de Windsor, vendredi matin. L'explosion, attribuée à une fuite de gaz, s'est produite peu de temps après que les quelque 150 élèves eurent évacué l'édifice.

(Photofax PC)

Le gouvernement est harcelé de questions

Le projet de drapeau provoque des interventions de nombreux députés, dont MM. Diefenbaker et Pigeon

Le Premier ministre suppléant a eu à faire face au feu des questions de l'opposition conservatrice au sujet du nouveau projet de drapeau canadien, aux Communes, vendredi matin.

M. John Diefenbaker a dirigé l'attaque et lancé la première bombe en demandant au ministre de l'Industrie s'il était vrai que son ministère avait déjà réservé une somme de $90,000 pour la confection du drapeau qui n'a pas encore été adopté par le parlement.

M. C. Dryry a répondu qu'il n'était pas au courant mais il a promis de faire enquête.

M. Eric Nielsen (PC-Yukon) a de son côté arboré une épinglette, montrant le nouveau projet de drapeau national à trois feuilles d'érable, en disant que ce symbole avait été mis sur le marché il y a huit jours, soit avant que le projet soit déposé en Chambre et il a demandé si le ministère avait touché de l'argent de la compagnie qui a confectionné ces épinglettes.

"Aucune somme n'a été reçue, a répondu le ministre, et je me ferai un plaisir de mener une enquête pour déterminer si des informations ont été communiquées à la compagnie en question."

M. Louis-Joseph Pigeon (PC-Joliette - L'Assomption - Montcalm) a alors demandé à M. Paul Martin, Premier ministre suppléant, d'user de son prestige et de son influence pour convaincre le gouvernement, "y compris le ministre de la Justice, M. Guy Favreau," d'opter en faveur d'un seul drapeau canadien et non de deux, trois ou quatre.

"Toutes ces questions obtiendront leurs réponses au moment du débat sur le drapeau, a répondu M. Martin. Je reconnais que l'honorable fait d'immenses efforts pour nous embarrasser, mais je vois que c'est lui qui est embarrassé par l'initiative du gouvernement actuel."

"Je ferais remarquer au vice-premier ministre que c'est le gouvernement actuel qui embarrasse tout le peuple canadien avec son projet de doter le pays de deux drapeaux," a repris M. Pigeon.

M. T. C. Douglas, leader néo-démocrate, est venu à la rescousse des conservateurs en demandant si le gouvernement s'était abouché avec le parlement britannique pour obtenir son autorisation d'arborer le drapeau britannique au Canada.

"Toutes ces questions seront discutées au bon moment," a répondu M. Martin une autre fois.

"Le fait d'arborer le drapeau d'un autre pays dépasse la compétence d'un parlement, a répris M. Nielsen. Le gouvernement a-t-il reçu un avis motivé du Conseil de la reine à cet effet?"

Le président de la Chambre, M. Alan Macnaughton, a rappelé le député à l'ordre, précisant qu'il s'agissait là d'une question d'opinion juridique.

M. Diefenbaker, tenant en main copie d'un télégramme envoyé par le gouvernement au Premier ministre de Terre-Neuve, a demandé que le parlement possède au moins tous les renseignements communiqués à M. Joe Smallwood dans ce télégramme, déposé à la législature de Terre-Neuve.

"Pourquoi refuse-t-on au parlement les renseignements que l'on a communiqués à un Premier ministre favori?" a demandé le chef de l'opposition.

"Le parlement n'a pas manqué de renseignements, a repris M. Martin, ajoutant que toutes ces questions obtiendront une réponse quand la Chambre sera saisie de la question."

"Quelle sera la façon de procéder, a encore demandé M. Diefenbaker. Adoptera-t-on un ordre en conseil pour décréter que l'Union Jack est un des deux drapeaux du Canada?"

"Au moment opportun, toutes les explications seront fournies à l'honorable chef de l'opposition pour dissiper toute confusion," a repris M. Martin.

"Je me rends compte que c'est dans l'esprit du Premier ministre suppléant qu'existe la confusion," a lancé M. Diefenbaker. "Doit-on comprendre, a enfin demandé M. R. MacEwan (PC-Pictou) que le Canada aura un drapeau pour étalage et un autre pour sauver la face?"

"Vous obtiendrez réponse en temps voulu", a conclu M. Martin.

Deux hommes sortent indemnes d'une explosion qui détruit l'école St-Thomas de Riverside

WINDSOR (DNC) — Deux hommes ont vu la mort de près, vendredi matin, lorsqu'une violente explosion a secoué l'école séparée St-Thomas, de Riverside, en banlieue de Windsor, peu avant 9 heures, vendredi matin.

MM. Ken Pressello, professeur de 7e année à l'école St-Thomas, et le concierge, Ralph Parent, se trouvaient dans l'école lorsqu'une conduite de gaz naturel a été crevée par une pelle mécanique. En moins de temps qu'il n'en faut pour le dire, le gaz se répandit et l'édifice fut secoué par une violente explosion signalée dans toute la banlieue de Windsor.

Les deux hommes étaient retournés dans l'école pour s'assurer qu'il ne s'y trouvait aucun élève. Auparavant, ils avaient avec l'aide d'un camionneur, M. Carl Coates, 34 ans, fait évacuer les quelque 150 élèves qui se trouvaient à l'intérieur de l'école St-Thomas et ceux qui s'amusaient dans la cour de l'institution.

Retenus à distance des lieux de l'explosion, les 300 élèves de l'école St-Thomas ont vu les vitres de leur école voler en éclats et les murs s'effondrer dans un fracas indescriptible.

Au moment de l'explosion, M. Coates n'était pas retourné à l'intérieur de l'école. Il s'était rendu dans une demeure alerter les pompiers, la police et les ambulanciers. Personne n'a toutefois été blessé.

Quant à MM. Pressello et Parent ils ont avoué ne pas savoir comment ils ont pu échapper aux blessures. Ils ont raconté que les murs intérieurs se sont effondrés un peu partout autour d'eux mais qu'ils n'ont pas été atteints.

Une conduite

La conduite de gaz naturel a été crevée par une pelle mécanique qui creusait à proximité de l'école. On avait commencé la construction de quatre salles additionnelles de classe.

Un porte-parole de la compagnie Union Gas a déclaré qu'une conduite à basse pression, de deux pouces de diamètre menant à l'unité de chauffage à l'eau chaude, avait été percée par la pelle mécanique ce qui a provoqué l'explosion.

Interrogé par un journaliste, M. Parent a déclaré: "Une chaleur et une pression terrible sont montées autour de nous alors que l'immeuble tremblait sous nos pieds". M. Pressello a dit avoir vu une lueur dans l'école au moment de l'explosion. Celle-ci a fait des pertes évaluées à plusieurs milliers de dollars. On ignore où les quelque 300 élèves, retournés chez eux vendredi, pourront terminer l'année scolaire.

Assurance-hospitalisation

La prime des employés imposable en Ontario

La partie des primes d'assurance - hospitalisation payée par les employeurs dans des programmes provinciaux sera dorénavant imposable comme faisant partie du revenu des employés, a-t-on appris hier.

Le ministère du Revenu national a interprété dernièrement la loi fédérale sur l'impôt sur le revenu de façon à ce qu'elle affecte la part de ces primes payée par les employeurs de la même façon qu'elle affecte les salaires et traitements.

C'est dire que la part de l'employeur sera ajoutée au revenu de l'employé indiqué sur les feuillets T-4 le printemps prochain. Cette part varie d'une compagnie à une autre. Souvent elle est de la moitié. Dans certains cas, moins; dans d'autres, plus.

Cette interprétation n'affecte pas l'assurance - maladie ou accident médicale privée instituée par les employeurs à l'intention de leur personnel.

Et elle ne s'applique qu'aux seules provinces qui perçoivent les primes d'assurance - hospitalisation, soit l'Ontario, le Manitoba, la Saskatchewan et l'Ile du Prince-Edouard.

Les autres provinces financent leurs plans d'assurance - hospitalisation à même les taxes de vente, les revenus des taxes générales, ou une combinaison des revenus. C'est dire que les contribuables de ces provinces paient déjà des impôts indirects à cette fin.

Le nouveau règlement a été mis en lumière hier lorsque le Congrès du Travail du Canada a publié une déclaration afin de protester contre cette mesure.

Le CTC a déclaré qu'il a pris connaissance de l'interprétation pour la première fois lorsque plusieurs syndicats de l'Ontario ont été mis au courant de la chose au cours de négociations avec les employeurs.

M. Donald MacDonald, secrétaire-trésorier du CTC, a déclaré avoir écrit au ministre intérimaire du Revenu, M. George McIlraith, à ce sujet, lui demandant de reconsidérer la décision.

"Si la décision n'est pas favorable, nous envisagerons un appel", a dit M. MacDonald.

Sa déclaration d'hier note que la conséquence de la décision est de faire une distinction, là où il n'en existait pas auparavant, entre les primes des programmes publics et celles des programmes privés.

Il a dit de la distinction qu'elle est entièrement inutile et gratuite et qu'elle implique une perte de revenu pour les employés.

Un porte-parole du ministère du Revenu a déclaré que le gouvernement a toujours eu le pouvoir de considérer la part des primes payée par l'employeur comme faisant partie du revenu de l'employé, mais que ce n'est que dernièrement que le ministère a découvert que les employeurs ne l'ajoutaient pas au revenu.

Nous étions endormis, je suppose, a-t-il expliqué. Nous n'avions pas conscience de ce qui se passait. Nous avons pris les mesures pour corriger la situation.

Dans Le Droit

Annonces classées	30 à 34
Bridge	10
Carnet mondain	4
Editoriaux	6
Finance	35
Horoscope	7
Hull	17-18-19-20
Le monde des jeunes	21
Littéraire	11
Mots croisés	31
Nécrologie	34
Radio, TV, cinéma	12-13
Sports	22-23-24
Votre monde, Mmes	4-5

Les employées refuseront de danser au bal annuel!

SCARBOROUGH, Angleterre (Reuter) — Les employées de banque britanniques, qui revendiquent l'égalité des salaires avec leurs collègues masculins, ont menacé ceux-ci de boycotter le bal annuel du syndicat des employés de banque si le syndicat n'entreprend pas une action en leur faveur.

"De même que dans Lysistrata les femmes grecques ont fait la grève du devoir conjugal pour obtenir la paix entre Athènes et Sparte, nous refuserons de danser avec vous si vous n'appuyez pas nos revendications", a déclaré leur porte-parole, la belle — et lettrée — Mlle Jessie Winter, aux syndiqués masculins.

Défection probable d'un attaché culturel de la Chine communiste

WASHINGTON (Reuter)— M. Tung Chih Ping, nouvel attaché culturel adjoint de Chine populaire à Bujumbura (Burundi), a demandé à l'ambassade des Etats-Unis au Burundi de l'aider à bénéficier de l'asile politique, déclare-t-on de source proche du département d'Etat.

M. Tung Chih Ping, ajoute-t-on de même source, était arrivé lundi dernier à Bujumbura afin d'y prendre ses nouvelles fonctions. Il a effectué sa démarche auprès de l'ambassade des Etats-Unis le jour suivant, le 26 mai.

M. Tung, poursuit-on de même source, n'a pas demandé à bénéficier de l'asile politique aux Etats-Unis, bien que séjournant actuellement à l'ambassade américaine à Bujumbura.

Des discussions sont en cours avec le gouvernement du Burundi, en vue du départ de M. Tung pour un pays de son choix, indique-t-on de source proche du département d'Etat.

Offensive de l'armée algérienne contre les Berbères de Kabylie

ALGER (PA)—Des patrouilles armées algériennes ont poussé jusqu'au coeur des montagnes de Kabylie vendredi au cours d'une offensive destinée à écraser les Berbères qui se sont révoltés contre le gouvernement du président Ben Bella.

Des rapports provenant des régions patrouillées révèlent que 30 personnes ont été tuées au cours des jours qu'ont duré les engagements. Les rapports ne disent pas si les morts appartenaient aux rebelles, aux soldats algériens ou aux deux.

La force algérienne se compose d'environ 12,000 soldats. On ne possède pas d'informations sur le nombre de rebelles.

La capitale est demeurée calme. L'opération militaire dans les montagnes escarpées de la Kabylie, au sud-est d'ici, n'a pas soulevé beaucoup d'intérêt.

Mais quelque part dans les montagnes où habitent les Berbères, qui furent le noyau de la révolte contre la domination française, le chef rebelle, Hocine Ait Ahmed, essayait d'échapper aux patrouilles de l'armée.

C'est une répétition de la guerre de guérilla mettant aux prises les Algériens avec les Français et qui fit rage durant sept années.

Ait Ahmed a groupé les rebelles sous la bannière socialiste afin de renverser le jeune président Ben Bella, un ancien compagnon du temps où tous deux étaient prisonniers des Français.

D'après certains rapports, Ben Bella aurait donné comme instructions à son ministre de la Défense, Houari Boumédienne, d'écraser la révolte et de ramener Ait Ahmed mort ou vif.

Houari Boumédienne, un homme réservé qui semble se consacrer entièrement à sa tâche de chef de la défense, a pris personnellement la direction des opérations contre les rebelles.

Les Berbères constituent depuis longtemps un élément de dissidence dans le pays à la suite de son indépendance, prétendant qu'ils n'ont pas été traités avec équité. Un par un, les chefs berbères, qui avaient été les compagnons de Ben Bella, se sont séparés de lui.

On ne voit que rarement le chef berbère, Belkacem Krim, l'un des négociateurs lors de la Conférence de paix de Evian, qui a conduit à l'indépendance de son pays. Ait Ahmed a réussi à rallier les Berbères dissidents en accusant Ben Bella de conduire le pays à la ruine.

Au Parlement

par la PRESSE CANADIENNE

Le chef de l'opposition aux Communes, M. John Diefenbaker déclare que le Premier ministre Joe Smallwood de Terre-Neuve a reçu au sujet du drapeau des informations qui n'ont pas été transmises au Parlement.

Le ministre de la Citoyenneté et de l'Immigration, M. René Tremblay fait la promesse qu'une nouvelle enquête sera tenue dans l'affaire de déportation d'un américain du nom de Eric Hooper.

Le ministre de la Justice, M. Guy Favreau donne à entendre que le gouvernement est à étudier la possibilité d'abolir la peine du fouet.

Deux projets de loi tendant à modifier les lois sur les crédits agricoles et sur l'assurance des crédits à l'exportation subissent leur deuxième lecture.

M. Douglas Alkenbrack conservateur de Prince-Edward Lennox affirme que le gouvernement a trahi les fabricants de fromage en réduisant les subsides aux exportations.

M. Barry Mather, néo-démocrate de New Westminster est d'avis qu'on devrait "éliminer le muscle et le sexe" de la publicité relative aux cigarettes.

Premier prix des symboles accordé à Julien Hébert

MONTREAL (PC) — Le symbole de l'Exposition qu'a dessiné l'artiste montréalais Julien Hébert a remporté un trophée hier à la 13ième exposition annuelle de publicité plastique et rédactionnelle pour la télévision. On se souvient que le même symbole a été qualifié "d'étrange" et de "monstrueux" à la chambre des Communes d'Ottawa.

Un jury de New York a accordé à l'oeuvre de M. Hébert le premier prix dans la catégorie des symboles.

L'emblème de l'Expo a finalement été accepté parce que le gouvernement fédéral a refusé de renverser la décision prise à ce sujet par les dirigeants de l'Exposition.

Des oies "militaires" utilisées en Hollande

Ainsi que l'annonçait le ministre néerlandais de la Défense, l'utilisation d'oies et de chiens de guet comme sentinelles auprès d'établissements militaires aux Pays-Bas permettra de réaliser une économie de plusieurs millions de florins.

Cette nouvelle est publiée dans le bulletin de l'ambassade des Pays-Bas à Ottawa qui explique que, jusqu'à maintenant, les oies sont venues remplacer les conscrits de garde auprès de sept centres militaires et que les chiens de guet ont également pris la relève de sentinelles auprès de quarante-cinq établissements militaires.

Si ces animaux répondent à la confiance placée en eux, y lit-on, on leur commettra la garde de centaines de centres ou dépôts militaires des Pays-Bas.

Les calculs démontrent qu'une oie et son adjoint humain (!) coûtent annuellement à l'Etat environ 8,000 florins, soit $2,300, ce qui est de beaucoup inférieur aux sommes jusqu'ici versées pour les garnisons régulières. Les compagnies de guet de l'armée néerlandaise se voient donc graduellement licenciées.

Les Hollandais économes se disent les premiers du monde moderne à s'inspirer de l'exemple de la Rome antique. En l'an 387 avant Jésus-Christ, en effet, les oies réussirent à donner l'alerte aux Romains au moment où les troupes des Gaulois, assiégeant Rome par une nuit très noire, livraient l'assaut au temple de Junon sur le sommet du Capitole.

Grande réunion à Honolulu la semaine prochaine sur la situation au sud-est asiatique

WASHINGTON (Reuter)—Les ministres et les chefs militaires américains qui se rencontreront la semaine prochaine à Honolulu examineront tous les aspects de la situation complexe qui prévaut dans le sud-est asiatique, et notamment l'éventualité de mesures militaires destinées à résoudre la crise laotienne, déclare-t-on dans les milieux bien informés de Washington.

La possibilité d'une extension au Nord-Vietnam des opérations actuellement en cours au Sud et la question du rôle que l'ONU pourrait jouer dans le sud-est Asiatique, dit-on à Washington, seront également évoquées.

Parmi les participants à la conférence, convoquée pour lundi et mardi prochains par le président Johnson, figureront M. Dean Rusk, secrétaire d'Etat, M. Robert McNamara, secrétaire à la Défense, le général Maxwell Taylor, président de l'état-major interarmes, et M. William P. Bundy, secrétaire d'Etat adjoint pour les Affaires de l'Extrême-Orient, qui vient d'avoir des entretiens à Londres avec M. R. A. Butler, secrétaire au Foreign Office britannique, sur les problèmes du sud-est asiatique.

Le Washington Post écrit dans une information de Londres, que les Etats-Unis auraient communiqué à la Grande-Bretagne un pli prévoyant l'envoi de troupes américaines en Thaïlande et l'inclusion de la septième flotte dans le système général de défense du sud-est asiatique.

En 1962 une force d'environ 5,000 hommes, comprenant des fusiliers marins américains soutenus par des éléments britanniques, australiens et néo-zélandais, avait pris position dans le Nord-Est de la Thaïlande pour donner une illustration de la fermeté de l'Ouest face à l'offensive du Pathet-Lao.

M. Harlan Cleveland, secrétaire d'Etat adjoint pour les affaires relatives aux organisations internationales, participera à la conférence de Honolulu. Les observateurs y voient une indication certaine du fait que des propositions relatives à une présence des Nations unies sur la frontière du Cambodge et du Laos seront discutées. Une décision en ce sens a été suggérée au Conseil de sécurité la semaine dernière par le délégué des Etats-Unis.

M. Pearson à London

Il est important devant les autres pays d'avoir un drapeau distinctif

LONDON, Ont. (PC)—Le Premier ministre Pearson a déclaré hier qu'il est important d'avoir des symboles distinctifs de la souveraineté nationale afin d'effacer de l'esprit des étrangers l'idée que le Canada n'est pas véritablement indépendant.

M. Pearson, qui parlait pour la première fois devant une audience canadienne depuis que le modèle du drapeau canadien a été rendu public mercredi, a souligné que la nécessité dans laquelle se trouve le Canada de recourir au Parlement britannique lorsqu'il veut faire amender l'Acte de l'Amérique du Nord Britannique ainsi que l'absence de certains symboles normaux et distinctifs ont concouru à créer dans l'esprit des étrangers l'idée fausse que nous ne sommes pas réellement un pays indépendant comme les autres."

M. Pearson est arrivé à London en provenance de New York pour recevoir un doctorat honorifique en droit de l'université Western et pour prononcer l'adresse de la collation des grades.

Le centre de la ville, située dans une région très conservatrice, était abondamment décoré de Red Ensigns.

M. Pearson a noté que seulement un tiers des Canadiens sont d'ascendance anglo-saxonne et qu'il ne faut pas s'attendre que les deux autres tiers aient les mêmes sentiments à l'endroit de la Grande-Bretagne.

"Néanmoins, a-t-il déclaré, la grande majorité des Canadiens demeurera attachée à nos institutions politiques britanniques. Ces institutions britanniques, ces traditions britanniques, sont devenues partie de notre héritage et de notre climat canadien . . .

"Nous avons créé un pays qui comprend la moitié d'un continent, qui n'est pas fondé sur une langue, une race ou une religion, mais plutôt sur une association originale de deux peuples ayant deux langues officielles et deux cultures et qui a connu la croissance et s'est enrichie de la contribution de plusieurs races et cultures.

"Si nous pouvons édifier au sein de notre pays la faculté de vivre et de travailler ensemble dans la tolérance et la compréhension mutuelle qui a présidé à nos destinées pendant la majeure partie des épreuves du passé, nous pourrons faire face aux épreuves d'aujourd'hui et des jours à venir. J'ai la conviction que nous pouvons arriver à ce but."

Grâce à l'Expo

$200 millions au fédéral en impôts

MONTREAL (PC)—M. Gérard Lévesque, ministre de l'Industrie et du Commerce du Québec a donné hier quelques raisons tendant à démontrer qu'il est futile d'ergoter sur le déficit prévu à l'égard de l'Exposition universelle de 1967 à Montréal.

Parlant devant un groupe d'homme d'affaires et d'industriels réunis en vue de jeter un coup d'oeil sur la maquette de l'Expo, M. Lévesque a souligné que le Trésor fédéral s'enrichira de $200 millions en impôts "par suite des répercussions économiques de l'Expo."

Les visiteurs devraient dépenser $600 millions pour l'achat de nourriture, de souvenirs, de gazoline ainsi qu'en frais de logements et droits d'entrée aux différentes attractions qu'on leur offrira au cours de la période de six mois que doit durer l'Expo.

"En réalité, la somme initiale de $700 millions investie à cette fin pourrait facilement se traduire par une hausse globale de quelque 200 pour cent du produit national brut."

Les possibilités sont illimitées, les implications financières très encourageantes.

"Dans de telles circonstances, pensez-vous qu'il est logique de se préoccuper de la contribution de $20 millions qui pourrait être requise du gouvernement fédéral si le déficit prévu de $47,534,000 est tel qu'il est prévu?"

Les contribuables du Québec pourraient à la fin assumer les frais de l'Expo dans la proportion des deux tiers et ce serait bien ainsi".

"Je veux dire tout simplement que nos compatriotes des autres provinces ne se rendent pas suffisamment compte que leur propre contribution n'est certes pas hors de proportion s'ils s'arrêtent à penser aux avantages économiques qu'ils en tireront".

L'Expo représente de grands avantages pour le commerce et l'industrie, a-t-il ajouté.

La Chambre de commerce internationale tiendra son congrès mondial à Montréal à l'ouverture de l'Expo.

"Pensez pour un moment à l'occasion sans précédent que 5,000 délégués, composant la crème du monde des affaires pourront vous offrir d'accroître l'étendue et le volume de vos échanges internationaux.

"Je pourrais mentionner également qu'un seul hôtel de Montréal a déjà pris note de 96 congrès pour l'année '67, congrès qui devraient attirer quelque 100,000 visiteurs.

"De plus, les autorités songent à établir un bureau dont la tâche serait précisément de faire les démarches nécessaires pour réunir les hommes d'affaires du monde entier avec ceux du Canada.

"Ai-je besoin de souligner l'importance qu'il y a à être au bon endroit au bon moment ou à avoir la bonne adresse."

Parlant de la société de l'Expo, il a déclaré qu'elle formait une équipe de première classe. Mais, a-t-il ajouté elle a besoin de l'entier appui de ceux qui "ont le plus à tirer de ses efforts."

"Qui a le plus à gagner? Le peuple canadien, bien sûr, mais plus spécialement l'industrie canadienne".

A Sherbrooke

On évite la démission en bloc des professeurs

SHERBROOKE (PC)—La menace de démission en bloc de la part des membres de l'Association des professeurs catholiques de Sherbrooke s'est évanouni hier après-midi à la suite de deux assemblées générales tenues à l'école Saint-Michel à Sherbrooke.

De fait, le vote secret pris à cette occasion a donné comme résultat que seulement 57 pour cent des 326 instituteurs et institutrices présents en votant en faveur de passer aux actes, soit de donner une démission en bloc alors qu'il avait été décidé au préalable par l'assemblée qu'il fallait un vote d'au moins 90 pour cent pour ce faire.

Ce geste fut posé à la suite de longues délibérations

Faisant part de la nouvelle hier soir, M. Gaétan Mageau, président de l'Association, a précisé que les professeurs ne pouvaient pas organiser efficacement une démission en bloc en si peu de temps puisqu'ils étaient trop pressés par les événements. "Les professeurs sont bien déçus, dit-il, mais ils acceptent la sentence arbitrale."

La prochaine fois

M. Mageau a déclaré en outre que "la prochaine fois, on s'organisera en conséquence."

Rengagés automatiquement dès aujourd'hui, les professeurs ont toutefois trouvé d'autres moyens d'action. M. Mageau a souligné "qu'à la suite du vote majoritaire de 48 voix seulement un membre de l'assemblée, pour éviter un marchandage qui se fait depuis trop longtemps de la part des commissaires d'écoles, a proposé que l'assemblée défende aux représentants d'association de se rendre à cette invitation des commissaires, visant à calmer ceux qui ont à souffrir le plus de la sentence arbitrale rendue".

Le président a précisé que la proposition fut votée à l'unanimité et fut accompagnée de chaleureux applaudissements.

M. Mageau a aussi dit que deux comités ont été formés, l'un spécial, dans le but de faire entendre dans toute la province des protestations contre les sentences arbitrales, l'autre comité a été chargé de préparer des manifestations qui pourraient être exigées "pour revendiquer notre droit de grève, moyen nécessaire pour obtenir dans un bref délai le règlement de conflits de travail".

Silence

Pour sa part, le président de la Commission des écoles catholiques de Sherbrooke, M. François Thibault, n'a pas voulu commenter la situation pour le moment.

M. Mageau a également révélé que lors de l'assemblée spécial de jeudi après-midi, les professeurs avaient accepté à l'unanimité le principe de la démission en bloc comme moyen de protester contre la sentence arbitrale.

Leur principal grief était la méconnaissance totale du principe de la parité des salaires dans la sentence rendue, a souligné M. Mageau.

Le contrat de travail est devenu échu le 1er juillet dernier A cette date, les professeurs étaient rengagés automatiquement pour l'année scolaire 1963-64. Les négociations furent entreprises avant l'échéance de la convention collective, soit au mois d'avril. Le tribunal d'arbitrage commençait à siéger en novembre et les délibérations du tribunal commençaient à la fin de février 1964, aboutirent après trois mois d'attente par la sentence arbitrale exécutoire rendue mardi dernier.

Lundi, les quelque 400 instituteurs et institutrices menaçaient de démissionner en bloc. Mercredi, ils recevaient copie de la sentence arbitrale et c'est alors une forte session pour un grand nombre de membres du corps professoral. Jeudi matin, l'Association des professeurs demandait aux commissaires d'effectuer certains réajustement de salaire pour certaines catégories de professeurs sans tenir compte de la sentence arbitrale, les dirigeants scolaires répondaient par la négative. Finalement hier le vote secret était pris sur la question de démission. On connait la suite.



L'AVIATEUR-CHEF Henry F. Schulz, 22 ans, de Leduc, Alberta, technicien du matériel de sécurité à la base de l'ARC à Bagotville, vient de recevoir la British Empire Medal pour bravoure. Cette décoration lui a été décernée pour avoir sauvé, à bord d'un Argus, la vie d'un officier, à moitié aspiré à l'extérieur de l'appareil par un remous d'air, alors qu'il s'efforçait de verrouiller complètement une porte de cargo mal fermée. L'incident a eu lieu le 31 octobre 1963, entre Trenton et Greenwood.

L'hôtel Canada est vendu à Lucien Leblond

L'hôtel Canada, un des plus vieux établissements commerciaux de la basse-ville, vient d'être vendu à M. Lucien Leblond, propriétaire de l'hôtel Chez Lucien. Celui-ci entend faire des travaux considérables à cette propriété sise à l'angle sud-ouest des rues Murray et Parent.

L'hôtel Canada, dont le propriétaire était M. Albert Ménard, est un des plus anciens hôtels d'Ottawa. Il a été construit à la fin du siècle dernier et a accueilli plusieurs voyageurs à l'époque où le commerce du bois était la principale industrie à Ottawa. L'hôtel était le 106e de la province et le sixième d'Ottawa, par ordre de permis d'hôtellerie.

En se portant acquéreur de l'hôtel Canada, M. Leblond désire agrandir son établissement actuel, sis à l'angle de Clarence et Parent. La propriété de M. Leblond est maintenant de 200 pieds carrés et, une fois rénovée, la bâtisse contiendra 110 chambres. Le nouveau propriétaire entend y aménager cinq salles de banquet et une salle de congrès qui pourra recevoir 500 personnes. Les travaux de réfection sont déjà en cours. M. Leblond dirigera un personnel de 45 employés.

Blessé dans une collision à Orléans

M. Jean-Paul Pharand, 34 ans, d'Orléans, a subi des blessures à la tête vendredi soir et il a dû être conduit à l'hôpital St-Louis-Marie-de-Montfort, à Ottawa. Après avoir reçu plusieurs points de suture à la tête, il a pu retourner chez lui.

L'accident est survenu peu après 6h. 30 à Orléans, à l'intersection de la rue Belcourt et du boulevard St-Joseph. En voulant entrer sur un terrain privé, l'automobile de M. Pharand est venue en collision presque nez à nez avec celle de M. Claude-Joseph Houle, 21 ans, 152 Dagmar, Eastview. Ce dernier n'a pas été blessé, mais les deux véhicules ont été lourdement endommagés.

L'enquête a été conduite par l'agent Roderick MacDonald, du détachement d'Ottawa de la Sûreté provinciale d'Ontario.

Six enfants brûlés vifs en Virginie

MIDLOTHIAN (PA) — Six enfants ont perdu la vie dans un incendie qui a fait rage à Midlothian, à 11 milles de Richmond, en Virginie, tôt samedi matin.

Il s'agit des enfants de M. et Mme Sam Miller, dont les âges varient entre deux et onze ans. On ignore la cause du sinistre.

La victime de Dion se remet de ses blessures

QUEBEC (PC)—On rapportait hier que M. Eugène Létourneau gouverneur de la prison de Québec, se remet lentement des sept coups de poignard que lui a donnés le prisonnier Léopold Dion lors d'une tentative d'évasion.

Mme Létourneau st la seule personne autorisée à se rendre au chevet du malade à l'hôpital du Saint-Sacrement. Les médecins ont fait savoir qu'il demeurera à l'hôpital pour environ deux semaines.

Dion avait tenté de s'évader en se servant du corps du gouverneur comme bouclier.

Selon son frère

Kennedy voulait faire de la politique une profession honorable

NEW YORK (PA) — En inaugurant l'exposition de souvenirs de son défunt mari, Mme John F. Kennedy a mentionné que "de toutes ces pièces, les photographies l'impressionnaient encore davantage". L'ex-première Dame des Etats-Unis a fait ce commentaire, presque dans un murmure, au cours d'une conférence de presse dans le cadre de cet événement, à New York.

Mme Kennedy a dit également aux journalistes qu'elle espérait voir des jeunes s'intéresser plus tard aux postes gouvernemnetaux, par suite de la fondation de la bibliothèque John F. Kennedy, à l'Université Harvard, où tous ces souvenirs seront placés après une tournée aux Etats-Unis. Mme Kennedy était accompagnée de son beau-frère, le procureur-général Robert F. Kennedy, qui a exprimé les mêmes espoirs disant que "le président Kennedy avait voulu faire de la politique une profession honorable". Il a ajouté que "la bibliothèque devrait être plus qu'un édifice, mais plutôt quelque chose de vivant qui rappellerait le souvenir du disparu".

En regardant une photo du président au matin de son élection, son frère a fait cette remarque : "Il paraît un peu fatigué, mais il n'avait pas dormi de la nuit".

La bibliothèque

Cette exposition ne constitue qu'une partie des souvenirs Kennedy qui seront en montre à la bibliothèque érigée au coût de $10,000,000. Actuellement le public peut voir ces objets jusqu'au 6 juin au "Business Machines Building" de New York. Plus tard, l'exposition sera montrée dans d'autres villes, et la tournée se terminera le 18 octobre à San Francisco. Vendredi, jour de l'anniversaire du défunt président, Mme Kennedy participera à une table ronde, une émission télévisée portant sur le testament spirituel de John Kennedy.

A cette occasion, Mme Jacqueline Kennedy remerciera la population des Etats-Unis et du monde entier, pour les contributions apportées à la série des objets-souvenir de son défunt mari.

A ce programme de télévision, participeront également le procureur Robert Kennedy, son frère, le sénateur Edward Kennedy, du Massachusetts, l'ex-premier ministre britannique Harold Macmillan, le maire de Berlin-Ouest, M. Willy Brandt, et le Premier ministre Irlandais, Sean Lemass. Dans un article spécial paru cette semaine dans le magazine "Life", Mme Kennedy mentionnait la difficulté à choisir les effets personnels du défunt président, qui font maintenant partie de l'exposition.

Elle a choisi notamment une lettre enfantine, un couple d'oiseaux sculptés, une statuette qui date de 2,500 ans, et un recueil de poèmes, "parce que ces objets pourront montrer aux gens le vrai visage de celui qui fut mon mari".

La télévision

"L'art entre à l'église à genoux et en silence"

par Ulric LEROUX

"L'art entre à l'église à genoux et en silence" répond, par un vers qu'il lit, Georges Rouault à la question que lui pose l'intervieweur de la R.T.F., à savoir comment l'art entre-t-il à l'église ? C'est un documentaire de grande valeur artistique que nous a présenté dimanche dernier Radio-Canada et qui nous a permis de mesurer l'ampleur de l'oeuvre inspirée par un catholicisme vivant, du grand artiste français.

Rouault, né à Paris en 1871 y est mort en 1958 à l'âge de 87 ans. Le film nous conduit d'abord chez lui. Nous le trouvons fatigué, vieilli et taciturne. La tête penchée, face à la caméra, il ne répond aux questions que par un mot par-ci par-là ou, plus souvent, par un ou deux vers. Car Rouault est à la fois peintre, écrivain, poète, verrier. Il ne parle pas de son art, qu'on nous fait voir plutôt en nous conduisant à l'exposition de ses oeuvres à Albi. Des toiles et des toiles défilent devant nous où l'on remarque combien le gothique et le roman ont influencé le peintre. "Tout est religieux dans votre oeuvre, dit l'intervieweur, même la triste **Prostituée** et **les Clowns**". Sujets traités en profondeur comme seul peut-être Rouault pouvait le faire, qui laissent quelque peu un sentiment d'amertume chez celui qui les contemple et les admire. "Combien peu, dit Rouault, aiment la peinture. Nombre de gens sont érudits mais insensibles. Mais, en ce siècle mécanique, l'art ne serait-il pas le miracle?"

Georges Rouault fut un fidèle disciple de Gustave Moreau dont il était aussi, comme de Daumier, le fils spirituel, et le jeune peintre Bernard Dorival nous parle de cette association. Rouault fréquente Henri Matisse et Georges Desvallières, mais son indépendance d'esprit et ses aspirations mystiques le distinguent de ses camarades. En révolte contre la société, il devient l'ami de Léon Bloy et sympathise avec Huysman, Suarez et Maritain.

Le film nous transporte ensuite chez Philippe Leclerc, le plus grand collectionneur des oeuvres de Rouault en France et se termine par le monumental **Miserere**, recueil de planches magnifiques que feuillette devant nous la fille du peintre, Isabelle Rouault.

Si Georges Rouault a été violent dans son catholicisme, il n'a pas été inhumain. Il a usé de la couleur comme on use d'exhortations pour imposer à notre méditation des pensées du plus profond réalisme. Son oeuvre, de 1948 à 1958 se compose entièrement de sujets religieux.

Le reportage filmé, intitulé **Bonsoir, Monsieur Rouault,** fait partie de la série française **l'Art et les hommes.** Il a été réalisé par Jean-Marie Drot. Fait en 1956, deux ans avant la mort du peintre, c'est un film impressionnant.

Aujourd'hui nous a présenté cette semaine une scène digne des plus captivants suspenses. Michelle Tisseyre, animatrice de l'émission s'est prêtée à une expérience qui n'a pas manqué d'impressionner vivement, sinon d'inquiéter, les téléspectateurs et le groupe de journalistes montréalais qui y avait été invité. Michel de las Vegas, — si nous avons bien compris, — savant français qui pratique la catalepsie sur le corps humain, voulant "dépouiller" le mythe de l'hypnotisme, crée sur son sujet un état dans lequel la sensibilité extérieure et les mouvements volontaires sont suspendus, contrairement à l'hypnotisme qui, selon lui, est, au départ, un truc de suggestion de la part de l'hypnotiseur, et ensuite, d'auto-suggestion chez le sujet. L'expérience a été longue et parfois assez inquiétante, surtout lorsqu'il s'est agi de "ramener Michelle Tisseyre à la vie"; elle en est sortie apparemment très fatiguée. "J'ai l'impression, dit-elle, de n'avoir plus un os qui vaille dans le corps".

A Plessisville

C'est à Plessisville (Qué.), dimanche dernier, que nous avons retrouvé l'émission hebdomadaire **Dans tous les cantons,** qui se déroule de semaine en semaine à travers la province de Québec, sous la grande tente de Radio-Canada. Emission pleine d'enthousiame, ce jour-là, tant de la part des artistes folkloriques que de l'auditoire de près d'un millier de personnes. Gilles Vigneault, qui écrit les textes de cette émission (lus par Pierre Nadeau) disait dimanche dernier des nombreux et agiles gigueurs "qu'ils ont du coeur et de la musique jusque dans le bout des pieds". Un choeur bien discipliné et détaillant très bien ses chansons ouvrait la fête. Et ce fut ensuite les gars et les filles de Plessisville, fortement appuyés par ceux et celles de Laurierville, qui se sont partagé le programme de chansons et de danses de folklore, très variées et rendues avec goût. Nous n'avons pas relevé le nom de tous les exécutants, mais nous avons fort apprécié Mlle Alice Labrie, de Laurierville, dans une chanson de Madame Bolduc intitulée "Atchou", et Marcel Boucher, du même endroit, dans "Un festin de campagne".

La 300e des "belles histoires . . ."

Dans sa neuvième année de diffusion, le téléroman de Claude-Henri Grignon **Les belles histoires des pays d'en haut,** marquera lundi 1er juin sa 300e émission. C'est un événement digne de mention parce que la faveur dont il jouit auprès du public n'a pas encore été égalée depuis l'avènement de la télévision française au Canada.

Pour les jeunes spectateurs

Le lundi 1er juin à 5 heures du soir, une nouvelle émission pour les jeunes téléspectateurs friands d'aventures prendra l'affiche à la télévision. Elle s'intitule **Ulysse et Oscar** et tiendra l'affiche tout l'été. Ulysse est un explorateur et Oscar, un petit lion de la taille d'un animal de peluche !

Les jeunes téléspectateurs retrouveront dans **Ulysse et Oscar** un viel ami à eux dans la personne d'André Cailloux qui personnifiera Ulysse Laviolette. Ils le connaissent pour l'avoir vu et entendu dans le rôle de grand-père Cailloux, dans **Le grenier aux images** et dans celui de Maître Pierre, dans **Le moulin aux images.**

Ulysse et Oscar passera à cinq heures du soir tous les lundis, mardis, mercredis et vendredis des mois d'été jusqu'en octobre.

CALENDRIER

DIMANCHE 31 MAI
152e jour de l'année 1964

	Lev.	Cou.
Soleil	4.16	7.39
Lune	Mat.	8.22

FETE
Pentecôte

PRONOSTICS

(Bureau météo d'Uplands)

FRAIS

Minimum (cette nuit)	40
Maximum (demain)	65

SOMMAIRE: Nuageux avec périodes ensoleillées samedi. Frais. Vents de l'ouest de 15 à 25 milles, cet après-midi. Aperçu pour dimanche: un peu plus chaud.

Bois et matériaux

Thibault Lumber	746-8125
Green Valley East.	746-4633
Gavard Ltée	777-1681
Amyot & Fils	777-5204
F. Thibault, Hull	771-6247
Aylmer Lumber	684-3275
Pilon Ltée	771-5841

Payez moins chez l'ami "PAL"

Tarifs d'abonnement

Par poste	Canada	Etats-Unis et pays étrangers
1 mois	1.50	2.25
3 mois	4.00	6.00
6 mois	7.00	11.00
12 mois	12.00	20.00

Par porteur: 45¢ par semaine $22.00 par année

J.A.L. LAFRENIERE r.o.
OPTOMETRISTE
101, rue Rideau
234-3215
Heures de bureau:
LUNDI AU VENDREDI
9 h. a.m. à 5 h. 30 p.m.
SAMEDI
9 h. a.m. à 1 h. p.m.

19 anniversaire
Salon VICTORIA



Mme Blanche Dauray et son personnel vous invitent à venir célébrer son 9e anniversaire en affaires en profitant de ces spéciaux.

PERMANENTE BOUFFANTE Helen Curtis ou Body Dept. Rég. $20 ..... $10.00
TEINTURE OU BLANCHISSAGE ..... $5.00 et plus

Ouvert tous les jours de 8 a.m. à 8 p.m.
Le samedi, de 8 a.m. à 4 p.m.

Composez 234-8148
434, rue Rideau (près de Chapel)

CE QU'UNE "ECOLE DE SUCCES" PEUT REELLEMENT DONNER

Malgré beaucoup de scepticisme voici une institution canadienne-française qui réussit en aidant les gens à réussir davantage.

Un soir de septembre dernier un journaliste, un chiropraticien, une mère de 3 enfants, un menuisier, un dentiste, une vendeuse, un électricien, un religieux et un joueur de hockey faisaient partie d'une classe de 40 hommes et femmes et expliquaient pourquoi ils étaient là.

Le journaliste voulait apprendre à se relaxer, le chiropraticien désirait parler en public, la maman voulait mieux comprendre ses enfants, le menuisier voulait vaincre sa timidité, le dentiste espérait devenir plus naturel avec ses clients, la vendeuse voulait cultiver l'art de persuader par la parole, l'électricien souhaitait retrouver son enthousiasme et sa confiance, le religieux cherchait des techniques modernes en relations humaines, le joueur de hockey voulait se préparer à du travail de relations extérieures.

Voilà une des scènes qui se sont passées depuis près de 10 ans lors de l'ouverture des cours de cette supposée "Ecole de Succès", connue sous le nom de L'Institut de Personnalité (situé au Palais du Commerce à Montréal et au Palais Montcalm à Québec) où plus de 500 personnes suivent des cours actuellement.

Fondé en 1954 par Jean-Guy Leboeuf, diplômé universitaire et auteur du volume bien connu "Arrêtez d'avoir peur! et croyez au succès!" L'Institut de Personnalité prétend pouvoir aider tout le monde. Selon les professeurs de l'Institut, les milliers de gradués ont constaté que dans la vie, il ne suffit pas de posséder des talents, des connaissances, de l'expérience; il faut de plus être en mesure de se faire valoir, d'influencer les autres et de communiquer ses idées avec force et conviction.

Le fondateur soutient que les gens pensent trop à leurs propres défauts mais pas assez à leurs qualités. Le cours les aide à découvrir, développer et utiliser toutes leurs qualités car ce qui compte le plus pour réussir et être heureux dans la vie, ce n'est pas d'avoir beaucoup de talents, c'est de bien connaître, cultiver et utiliser ceux que l'on a.

Il prétend que, après les 15 semaines de cours, c'est-à-dire environ 50 heures, un soir par semaine, les étudiants pourront s'exprimer plus facilement, régler leurs problèmes, mieux s'entendre avec les autres, vivre avec plus d'assurance et d'optimisme. Bref, ils pourront grimper plus facilement l'échelle du succès.

Est-ce que cette "école de succès" peut vraiment vous aider? Est-ce que vous en retirerez assez de profits pour que ça vaille la peine?

A la grande surprise des sceptiques, dont le nombre diminue d'année en année, de grandes compagnies considèrent que ce cours est assez sérieux pour l'inclure dans leur système d'entraînement. De plus en plus, les patrons tiennent compte de certaines enquêtes qui ont montré que, même dans le génie civil, seulement 15% du succès dépend des connaissances techniques et 85% de la personnalité. Des spécialistes ont même affirmé que, dans les affaires, 90% des problèmes sont des problèmes humains et seulement 10% sont d'ordre technique.

Voilà pourquoi des centaines de compagnies encouragent leurs employés à prendre le cours. Quelques-unes, comme la Commission de Transport de Montréal, les Immeubles Faust, la Brasserie Dow, Montcalm Automobile, Domtar Pulp and Paper, ont payé le cours au complet. D'autres, comme la Compagnie de Téléphone Bell, les magasins Steinberg, la Banque de Nouvelle-Ecosse, absorbent la moitié des frais d'inscription. Dans une économie où la concurrence est de plus en plus forte, les compagnies savent que la différence la plus avantageuse c'est la personnalité de leurs employés. Même la Chambre de Commerce du district de Montréal utilise depuis deux ans les techniques modernes et condensées de l'Institut de Personnalité.

Mais celui qui paye le cours lui-même, qu'en pense-t-il? Un pharmacien affirme que le cours lui a donné l'audace d'acquérir sa propre pharmacie. Un gérant de district des Chemins de Fer Nationaux y a vécu l'une de ses plus belles expériences. Un plombier y a appris à être heureux et à réussir malgré son peu d'instruction. Une secrétaire a remplacé la peur de l'opinion des autres par une grande confiance en elle-même. Une jeune maman a pu en profiter beaucoup et sans effort, puisqu'il n'y avait aucun devoir, aucune leçon, aucun examen.

Même les hommes politiques profitent du cours de L'Institut de Personnalité. Des députés, maires, échevins, conseillers municipaux et commissaires d'écoles en parlent avec fierté.

Dans le but de faire voir au public l'efficacité de cette méthode, les professeurs de L'Institut de Personnalité invitent les lecteurs de ce journal à assister gratuitement avec leurs amis à une démonstration gratuite, sans aucune obligation, mercredi soir le 3 juin 1964, à 7 h. 30 à la Maison des Oeuvres d'Ottawa, 90, rue Parent, (entre St-Patrice et Guigues). Pour informations, téléphonez à Roland Michaud, 771-3491.

Demandez à n'importe qui



au fait du commerce de l'immeuble et demandez-lui ce qu'est un courtier en immeuble et la réponse pourrait fort bien vous surprendre ! Il ne suffit pas d'accrocher une affiche proclamant qu'on se livre au commerce de l'immeuble pour devenir courtier en immeuble . . . C'est un titre qui ne s'acquiert pas si facilement ! C'est sur l'étude que repose toute profession et l'agent d'immeuble professionnel en sait quelque chose ! Un code de morale professionnelle, c'est ce qui caractérise chaque profession, et celui des agents d'immeuble est appliqué vigoureusement. Chaque professionnel est responsable envers un organisme directeur et l'Ottawa Real Estate Board surveille de près ses membres et seuls ses membres peuvent se servir du titre de courtier en immeuble. Vous pouvez vous attendre à ce que votre médecin et votre avocat vous donnent des conseils judicieux parce qu'ils possèdent les connaissances et l'expérience voulues dans leurs domaines respectifs . . . et vous pouvez toujours vous attendre à des conseils professionnels judicieux de la part d'un courtier en immeuble parce qu'il a étudié tous les aspects complexes de la profession qu'il a embrassée . . . Le titre de "courtier en immeuble", c'est le fruit du travail et de l'étude . . . Demandez-le à n'importe qui au fait du commerce de l'immeuble !

L'inscription multiple et efficace MLS, un service exclusif de l'O.R.E.B.

SERVICE TELEPHONIQUE
DU LUNDI AU VENDREDI — 8 h. a.m. à 8 h. p.m. et
LE SAMEDI — 8 h. a.m. à 4 h. p.m. 236-7431
APRES 8 h. p.m.
Services des nouvelles seulement 236-5940

LE DROIT
OTTAWA, SAMEDI, 30 MAI 1964 — 3

CKCH 970 Kc 5000 Watts
Tél.: 777-2771

Efforts concertés pour la protection de la forêt

Un réveil au Québec pour le reboisement



M. ROBERT BARRAS, directeur de la restauration forestière au ministère provincial des Terres et Forêts, assisté de l'abbé C.-H. Deslauriers, président de l'Association de la vallée de La Rouge démontre comment se fait la transplantation à la main.

Le reboisement des terres incultes dans la province de Québec est d'une importance telle que de nombreuses associations de la province s'occupent depuis quelques années d'éveiller l'attention des propriétaires de ces terres à cette nécessité.

L'Association de la vallée de la Rouge, en collaboration avec l'Association de la protection forestière de la basse vallée de l'Outaouais, dont le siège social est à Chelsea, organisait récemment à La Minerve, comté de Labelle, une fête des arbres.

Cette fête visait à démontrer l'importance du reboisement des terres incultes et les efforts accomplis pour la protection des forêts contre les incendies.

Plusieurs élèves des écoles de la région ont assisté à la fête et on pris part à un concours intitulé "Faisons connaissance avec l'arbre". Ils devaient non seulement nommer les différentes parties de l'arbre, mais aussi identifier une douzaines d'essences d'arbres. Les gagnants se sont mérité des prix.

Une méthode moderne

La démonstration la plus spectaculaire de la journée a été sans contredit l'emploi d'une méthode moderne pour combattre les feux de forêts du haut des airs.

Un hydravion Canso du ministère des Terres et Forêts s'était rendu sur les lieux pour cette démonstration. Cet hydravion est équipé à l'intérieur d'un réservoir pouvant contenir 800 gallons d'eau. Il remplit ce réservoir en se promenant sur l'eau. Une fois plein, il le déverse sur le foyer de l'incendie d'une hauteur variant entre 100 et 200 pieds d'altitude.

Les personnes présentes à la fête ont reconnu l'efficacité de cette méthode. Les organisateurs après s'être munis d'un permis ont mis le feu dans des broussailles tout près du lac Chapleau. L'hydravion est passé trois fois au-dessus de l'incendie et chaque fois il a déversé ses tonnes d'eau sans rater la cible. Il n'avait qu'à effleurer l'eau du lac durant quelques secondes pour refaire son plein d'eau et décoller de nouveau.

Le ministère des Terres et Forêts était représenté à cette fête par MM. Jean-Pierre Giroux, sous-ministre adjoint, Hervé Lizotte, directeur du reboisement, Robert Barras, directeur de la restauration forestière et Tancrède Deslauriers, directeur des pépinières provinciales. M. Gérard Beauchamp, agronome, représentait le ministère de l'Agriculture et de la Colonisation; M. Claude Minguy, biologiste, le ministère du Tourisme, de la Chasse et de la Pêche.

Cette fête des arbres avait été préparée par l'Association de la vallée de La Rouge, dont le président est l'abbé C.-H. Deslauriers, du village Mont-Tremblant, et par l'Association de la protection forestière de la basse vallée de l'Outaouais, dont le gérant est M. H. J. Irving, de Chelsea.

Plusieurs représentants de la presse, la radio et la télévision assistaient à la fête.

Texte : Jacques GERMAIN

Photos : Champlain MARCIL



UN BEAU SPECIMEN — Ce jeune pin, transplanté il y a deux ans, a déjà atteint une belle taille. Deux représentants du ministère provincial des Terres et Forêts examinent ce pin extraordinaire en compagnie du propriétaire M. Alfred Mailloux. Ce sont de gauche à droite, MM. Jean-Pierre Giroux, sous-ministre adjoint, et Hervé Lizotte, directeur du reboisement.



UNE METHODE MODERNE ET EFFICACE POUR TRANSPLANTER LES ARBRES

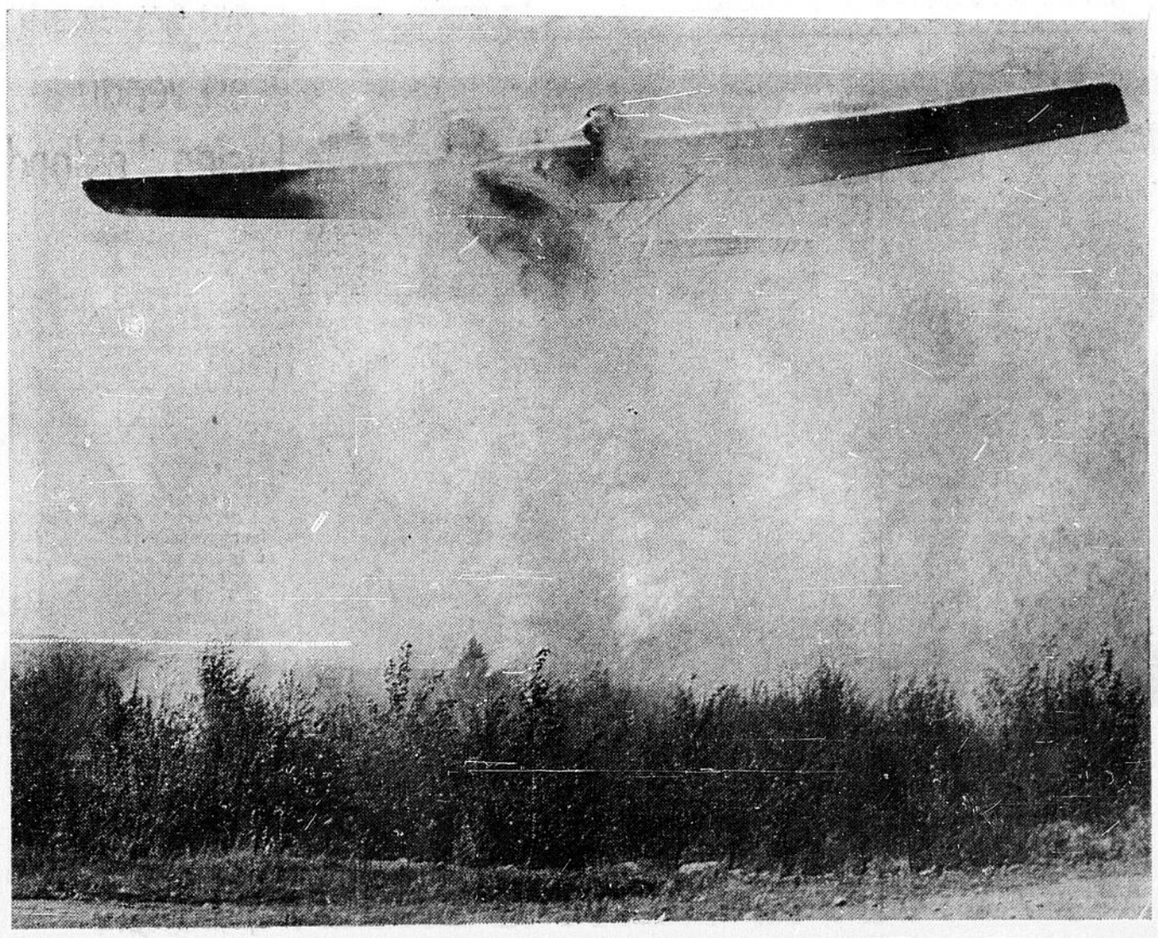
Au cours de l'après-midi, il y a eu une démonstration de plantation d'arbres à la main et à la machine. La planteuse d'arbres s'attache à un tracteur. C'est une machine assez simple. Elle comprend, à l'avant, une roue pour couper le sol, une charrue pour ouvrir un sillon, et à l'arrière, deux roues pour renchausser les plants. Deux ouvriers prennent place sur la machine et déposent un jeune plant à intervalles réguliers. Les pins doivent être espacés de huit pieds.

Quant à la plantation à la main, ceux qui ont assisté à la démonstration ont constaté qu'elle était fort simple. Elle donne d'aussi bons résultats qu'à la machine si elle est bien faite.

La forêt et l'eau

M. Jean-Roch Séguin, biologiste à l'emploi du ministère provincial des Terres et Forêts, a profité de cette journée pour expliquer la relation qui existe entre la forêt et l'eau. Il y avait sur le terrain un bel étang artificiel empoissonné de truites.

"Si cet étang peut exister, a-t-il dit, c'est grâce à la forêt environnante. Il retire son eau d'un ruisseau qui a sa source dans la forêt. Que la forêt soit détruite par un incendie, le sol ne pourra plus conserver son eau et par conséquent alimenter l'étang. Comme on le voit, il y a une relation étroite entre la forêt et l'eau, d'où l'importance de protéger la forêt."



L'HYDRAVION CANSO du ministère des Terres et Forêts déverse ses 800 gallons d'eau sur le foyer de l'incendie.

A l'Université d'Ottawa

Le nombre de diplômés a doublé en cinq ans

Les trompettes de la fanfare de l'Aviation royale du Canada annonceront l'entrée solennelle du cortège académique aux deux séances de la collation des grades de l'Université d'Ottawa, au théâtre Capitol, dimanche prochain.

Le nombre imposant des diplômés, qui a doublé en l'espace de cinq ans, a obligé l'Université, pour la première fois depuis sa fondation, à diviser cette collation des grades en deux cérémonies.

Le théâtre transformé en salle de promotions, verra donc défiler les gradués, dont la liste a été publiée mercredi, durant ces deux séances de remise de diplômes. Celle du matin débutera à 10 h. 30 et les diplômés des facultés et écoles suivantes y recevront leurs grades: arts, sciences sociales, philosophie et bibliothécaires. L'après-midi, la cérémonie débutera à 2 h. 15 et on y décernera les grades des facultés de médecine, de droit, de Common Law, des sciences, ainsi que des écoles d'infirmières, de psychologie et d'éducation.

Mme Georges P. Vanier, épouse du gouverneur général, se verra décerner un doctorat honorifique en sciences sociales au cours de la cérémonie de l'après-midi.

Le général Vanier, lui-même docteur honoraire de l'Université, revêtu de la toge et portant son insigne de doctorat, fera partie du cortège académique et prendra place sur la scène au cours de la cérémonie.

Le T. R. P. Henri-F. Légaré, o.m.i., recteur, prononcera, selon la coutume, un discours d'ouverture bilingue au début de chaque séance.

Les diplômés recevront leurs parchemins des mains de Mgr Marie-Joseph Lemieux, o.p., chancelier de l'Université et archevêque d'Ottawa.

Le R.P. Joseph-Marie Quirion, o.m.i., doyen de la faculté des sciences sociales, lira l'éloge de Madame Vanier, laquelle répondra au nom des diplômes.

Les gradués en médecine prononceront tous ensemble, avec leur doyen de docteur J.-Jacques Lussier, le serment professionnel, juste avant de recevoir leurs diplômes.

Il existe une tradition qui veut que lorsque tous les étudiants d'une classe de gradués ont réussi leurs examents, on présente une paire de gants blancs au doyen de la faculté en cause. C'est ce qui s'est produit vendredi, au cours d'une rencontre intime, alors que les diplômés en Common Law ont offert à leur doyen, Me Thomas Feeney, une paire de gants blancs qu'il portera durant la cérémonie de dimanche après-midi au théâtre Capitol.

Parmi les invités qui assisteront à la cérémonie de l'après-midi, on remarque des docteurs honoraires de l'Université — M. William J. Bennett, O.B.E., de Montréal, vice-président et directeur de Iron Ore Company of Canada; Me Roger Séguin, c.r., vice-président de l'Association canadienne-française d'éducation d'Ontario et membre du bureau d'administration de la Société Radio-Canada, et M. A. J. Major, qui sont tous trois également membres du Bureau des régents de l'Université.

Les autres docteurs honoraires qui seront présents sont le major-général Jean-Victor Allard; Me Elmer A. Driedger, membre du parlement fédéral, sous-ministre et sous-procureur; M. Roger Duhamel, imprimeur de la Reine; le Dr Robert Glen, sous-ministre adjoint au ministère de l'Agriculture; le major-général Howard Kennedy, ancien président de la Commission de la capitale nationale, et Me Paul-Ste-Marie de Hull, juge de la Cour supérieure.

Y assisteront également, l'honorable Arthur Laing, ministre du Nord canadien et des Ressources nationales, ainsi que Mme Ellen Webber, membre du Bureau des commissaires de la ville d'Ottawa.

L'affaire du député Girouard

Le comité des privilèges se réunit en secret

Le Comité des privilèges de la Chambre des communes s'est réuni en secret à deux reprises hier et ne prévoit pas tenir d'autres audiences publiques dans son enquête sur les accusations de M. Gérard Girouard selon lesquelles l'organisateur national du parti libéral, M. Keith Davey, avait tenté de l'acheter pour le convaincre de se joindre au parti libéral.

M. Girouard, député de Labelle, qui appartenait autrefois au Crédit Social et qui a rallié dernièrement au parti progressiste-conservateur, a accusé M. Davey de lui avoir offert une caisse électorale bien garnie s'il acceptait de devenir libéral. D'après M. Girouard, l'offre lui aurait été retirée sur les instances du Premier ministre Pearson.

Le Comité s'est réuni à bonne heure hier afin d'étudier une motion suggérant que le comité fasse simplement rapport aux Communes qu'il n'avait trouvé aucun indice de corruption et partant aucune infraction à la loi sur les privilèges de la Chambre.

Par un vote à main levée et malgré les protestations de M. Gilles Grégoire (Créditiste—Lapointe), le comité a décidé de décider lors d'une réunion à huis clos si l'affaire valait la peine d'être approfondie.

Aucune déclaration n'a été faite à l'issue de la séance secrète, mais on a appris que le comité avait retourné la balle à son comité de direction formé de sept membres. Ce comité de direction fera rapport la semaine prochaine au Comité des privilèges lors d'une autre séance secrète.

Pour vous, mesdames...

Récents Mariages

DEGUIRE-RACINE

CASSELMAN (DNC) — Mlle Louise Racine, fille de M. et Mme Emery Racine, de Casselman, a épousé, récemment, en l'église Ste-Euphémie, M. Robert Deguire, fils de M. et Mme Alphonse Deguire, de Casselman. L'abbé Edward Ladouceur a donné la bénédiction nuptiale et chanté la messe pendant qu'au choeur de chant, le R.F. Lévis, de Montréal, a interprété à l'orgue le programme musical. Mlle Nicole Racine était soliste.

La mariée s'est rendue à l'autel, au bras de son père, vêtue d'une élégante robe de tulle de nylon, à jupe très ample et garnie d'appliques de dentelle Chantilly. Son voile court était retenu par une rose perlée. Son bouquet se composait de roses roses.

Mlle Hélène Racine agissait comme bouquetière. Sa robe courte était d'un bleu pâle et elle tenait sur plateau quelques roses et des pompons.

A l'issue de la cérémonie religieuse, une réception a été offerte à l'aréna de Casselman, d'où les nouveaux époux sont partis en voyage à Niagara Falls. Pour voyager, Mme Deguire portait un ensemble bleu pâle avec accessoires marine. L'heureux couple élira domicile à Casselman.

KINLOCH-PELLERIN

PEMBROKE (DNC) — L'abbé Roméo Lapointe a béni, en l'église St-Jean-Baptiste de Pembroke, le mariage de sa nièce, Mlle Andrée Pellerin, fille de M. et Mme André Pellerin, à M. Tyrone Kinloch, fils de M. et Mme Oliver Kinloch, de Deep River. Mme Françoise Dagenais, soliste, a présenté le programme musical, accompagnée à l'orgue par Mme Dianne Yates.

Donnée en mariage par son père, la mariée avait revêtu pour l'occasion une robe d'organza de soie blanche, ornée d'appliques de dentelle perlée. Son voile de tulle de soie illusion était retenu par une couronne de muguets et de perles. Elle tenait une orchidée blanche entourée de stéphanotis et de muguets.

Mme Lucienne Walsh était dame d'honneur et Mlles Lorraine et Carole pellerin, demoiselles d'honneur. Toutes trois portaient des robes d'organza de soie bleue qui descendaient jusqu'aux chevilles. Leurs jupes cloche étaient rehaussées d'une courte traîne brodée au fil de soie, et leurs corsages garnis d'appliques de dentelle. Elles portaient chacune une voilette piquée de fleurs bleues, et un bouquet de chrysanthèmes et de stéphanotis.

M. Michael Kinloch, frère du marié, était garçon d'honneur et MM. Ronald Cowan et Robert Pellerin, placiers.

La réception a eu lieu à l'hôtel Copeland, d'où l'heureux couple est parti en voyage de noces. Mme Kinloch portait pour voyager un tailleur de laine rose avec chapeau de même teinte et des accessoires noirs. Au terme de leur voyage, les nouveaux mariés feront un séjour à Upper Canada Village. Le couple élira domicile à Pembroke.

BERTON-FOWLER

MARKSTAY (DNC) — Mlle Rita Fowler, de Wahnapitae, fille de M. et Mme Wm. Fowler, a épousé récemment, à l'église St-Marc, de Markstay, M. Richard Berton, également de Wahnapitae, fils de M. et Mme A. Berton. Le R. P. Arthur Bérubé, s.j., a donné la bénédiction nuptiale.

Mme Rolande McDonald a interprété le programme musical accompagnée à l'orgue de Mme Gilberte Rochon, organiste.

LIMMER-LABELLE

ST-SIXTE (DNC) — L'abbé Léo-Paul Martel, curé, a béni récemment le mariage de Mlle Alice Labelle, fille de M .et Mme Aimé Labelle, de St-Sixte, à M. Léonard Limmer, fils de M et Mme Gilbert Limmer, de la paroisse Our Lady of Victory, de Buckingham.

Les nouveaux époux demeureront à Gatineau.

BENETEAU-CHEVALIER

POINTE-AUX-ROCHES (DNC) — En l'église de l'Annonciation, de Pointe-aux-Roches, l'abbé Euclide Chevalier a béni le mariage de sa nièce, Blanche Chevalier, i.l., à M. Aurèle Bénéteau, de Rivière-aux-Canards. Mlle Chevalier est la fille de M. et Mme Gérard Chevalier et M. Bénéteau, le fils de M. et Mme Louis Bénéteau.

La mariée avait choisi pour la circonstance une longue robe de satin et de dentelle Chantilly à encolure garnie de perles et de sequins et à jupe bouffante, qui formait une traîne cathédrale. Un diadème de perles retenait son court voile. Celui-ci était enrichi d'appliques de dentelle. Son bouquet de lis et de roses rouges se présentait sous forme de cascade.

Mlle Yvette Chevalier, soeur de la mariée, était dame d'honneur. Les demoiselles d'honneur étaient Mlles Nicole Bourdeau, d'Ottawa, Mary Charrette, de Windsor, et Suzette Béchard, de Détroit. La bouquetière était la petite Faiti Anne Maurice, de Windsor. Toutes les dames du cortège portaient des toilettes identiques.

La mariée était accompagnée de son père et M. Joseph Bénéteau a servi de témoin à son frère. MM. Euclide Chevalier, Louis Bondy et John Yankovich accompagnaient la dame et les demoiselles d'honneur et le jeune Martin Lévesque était page.

Le programme musical a été offert par la chorale des Enfants de Marie. Mme A. Rondot a touché l'orgue. Mlle Claire Lévesque et Suzanne Noël, membres de la congrégation des Enfants de Marie ont formé une garde d'honneur à l'entrée et à la sortie de l'église.

A l'issue de la cérémonie religieuse, une réception a été donnée à la salle St-Joachim, pour 350 personnes. Les nouveaux époux sont ensuite partis en voyage. Ils demeureront à Amherstburg.

TAILLEFER-MARLEAU

NORTH BAY (DNC) — Le R. P. Marleau, c.r., a béni, en la pro-cathédrale de l'Assomption de North Bay, le mariage de sa soeur, Mlle Marie-Thérèse Marleau, à M. Louis Taillefer, fils de M. et Mme Joseph Taillefer, de North Bay. M. Richard Keenan, soliste, a interprété le programme musical accompagné à l'orgue par Mme J. Bourke.

La mariée, fille de M. et Mme W.-H. Marleau, s'est rendue à l'autel, qui avait été orné pour la circonstance d'oeillets blancs et rouges, au bras de son père. Elle portait une longue robe de peau de soie, garnie à l'encolure et sur le panneau qui formait sa traîne chapelle, d'appliques de dentelle française. Un anneau de peau de soie, piqué dans ses cheveux, retenait son voile de tulle illusion. Son bouquet se composait de roses rouges et blanches.

Mlle Estelle Perrier était dame d'honneur et Mlle Lynn Allen, nièce de la mariée, demoiselle d'honneur. Toutes deux portaient des robes fourreau, bleu Caraïbes, rehaussées à la taille arrière d'un panneau flottant. Elles portaient un court voile retenu par un anneau de même tissu que leurs robes. Leurs fleurs étaient des roses rouges et blanches et des oeillets.

Le garçon d'honneur était M. Léo Taillefer. MM. Andy McPharland, Marc Taillefer et Earl Marleau ont placé les invités.

A l'issue de la cérémonie religieuse, une réception a été donnée à l'hôtel Golden Dragon. Pour voyager à Ottawa et aux Etats-Unis, Mme Louis Taillefer avait choisi un trois pièces de toile rose et des accessoires noirs. Des orchidées formaient son bouquet de corsage.

Les nouveaux époux demeureront à North Bay.



MARIAGE EN JUILLET — M. et Mme Laurent Guindon, de Vankleek Hill, sont heureux de faire part du mariage de leur fille, Patricia, à M. Jacques Guindon, de Hull, directeur des pages de Hull du journal "Le Droit", fils de M. et Mme Omer Guindon, décédés, autrefois de Hull. La bénédiction nuptiale sera donnée à 10 heures, le mercredi 1er juillet, en l'église St-Alphonse-de-Liguori, de Hawkesbury.



MARIAGE A HULL — M. et Mme Charles Letellier de St-Just sont photographié au sortir de l'église Notre-Dame de Grâce, de Hull. La mariée, Claire Lamarche, est la fille de Mme Henri Lamarche, de Ville-Marie. M. Charles Letellier de St-Just est le fils de M. et Mme Jean-Charles Letellier de St-Just. Le mariage a eu lieu récemment. De nombreux invités ont accompagné les mariés à la Savoie, lieu de la réception.

(Photos Jacques Potvin)

FEUILLETON DU DROIT

Le chevalier sans armure

par Luc de SURGENS

COLLECTION MIRABELLE

69 —

Bérengère ne s'éveilla que dans l'après-midi; il était quatorze heures. Dès qu'elle eut pris un rapide repas elle alla relever la femme de chambre. La malade, après sa nuit agitée, reposait paisiblement et ne s'était pas éveillée depuis son départ. Le docteur avait sans doute raison et, malgré cette apparence d'agitation, Domi entrait dans la phase qui précédait la guérison. Ce fut d'ailleurs ce que lui assura le praticien arrivé presque aussitôt. Il avait enfin trouvé une infirmière; mais d'accord avec Géry il jugea inutile de la retenir, son ministère devant sous peu être inutile. D'ailleurs la malade allait donner beaucoup moins d'ouvrage.

Le docteur était ravi de tous ses alités qui allaient on ne peut mieux, et la maladie était franchement en régression.

—Maintenant, dit-il à la secrétaire, ne me faites pas appeler pour vous... Vous avez tenu le coup magnifiquement et ce n'est pas le moment de flancher...

Bérengère le rassura en lui disant qu'elle n'avait nulle envie d'avoir recours à lui et qu'elle se trouvait en pleine forme.

Dans l'après-midi Dominique s'éveilla calmement. Le délire avait entièrement disparu et la malade se sentait disposée à entreprendre une conversation avec son infirmière, mais celle-ci ne le lui permit pas; elle s'en fut même, la laissant seule pour la première fois avec la sonnerie à portée, l'informant qu'elle allait écrire au colonel, et Dominique se garda bien de la retenir.

A son bureau, délivrée des doutes, des tourments qui lui rendaient toujours, depuis le départ de son frère, si pénible cette tâche de lui écrire, elle laissa enfin, au courant du stylo, parler son coeur...

"Mon cher Bernard,

"Domi est enfin hors de danger, et sa guérison n'est qu'une affaire de temps. La nuit dernière a cependant été agitée, mais le docteur m'avait prévenue de ne pas m'effrayer; et malgré les discours un peu décousus de notre malade, discours que j'aurais bien aimé que quelqu'un de ma connaissance entendît, tout s'est très bien passé. Que je suis heureuse mon chéri! Ainsi, tu avais gardé pour toi seul cette souffrance d'un amour que tu ne croyais peut-être point partagé. Comment peux-tu laisser ta petite Géry ignorante des choses qui te touchent le plus et lui dissimuler tes chagrins quels qu'ils soient! Tu m'as jusqu'ici associée à tes joies alors que tu assumais la plus grande part de mes soucis et de mes préoccupations. Le partage est inégal!

"Dans son inconscience, cette nuit, Domi a tout dit: et si tu doutais, tu peux maintenant être rassuré. Je ne te répéterai pas les paroles incohérentes qui ont traduit ses sentiments les plus intimes, il me semble que je trahirais une confidence suprise par hasard et qui ne m'était pas destinée; mais je puis te dire qu'elle t'aime, cela je le puis car elle souhaitait que tu le saches: et si tu étais incertain de sa tendresse à ton égard, elle avait la même crainte en ce qui te concernait.

"Le mariage de Patrick Marcereau ne se fera pas, crois-moi. Elle a appris à le connaître et ne liera jamais sa vie à celle d'un être aussi intéressé et dépourvu de sens moral et de conscience. Ne parlons pas de son amour qui n'a jamais existé. Cet homme, Bernard, est indifférent au don merveilleux d'un coeur de jeune fille chastement passionné et avide de sacrifice comme celui de Domi. Il ne songe qu'à la dot, à cette fortune qui sera la sienne; et elle l'a compris.

(A suivre)

FILMS
SERVICE COMPLET DE FINITION
EN 8 HEURES

50% SUR ROULEAU BLANC & NOIR

ROUL. DE	8	POSES 3½ x 5	35¢
ROUL. DE	12	POSES 3½ x 3½	60¢
ROUL. DE	20	POSES 3¼ x 4½	1.00

IMPRESSION INDIVIDUELLE 05¢

ROUL. DE	8	POSES 3½ x 5	3.00
ROUL. DE	12	POSES 3½ x 3½	4.00

IMPRESSION INDIVIDUELLE 30¢

30% SUR ROULEAU KODACOLOR

EKTACHROME 120 - 620 - 127 ou 135 (20 POSES) AVEC MONTURES 1.15

N.B. A ces prix, ajoutez 5¢ pour la poste et 4 ou 6% pour la taxe de vente. Pour tout autre renseignement, écrivez-nous. Enveloppes de retour gratuites. Satisfaction garantie ou argent remis.

ENVOYEZ VOS PHOTOS À:
PHOTO POSTE INC.
CASE POSTALE 1153, QUÉBEC, P.Q.



AFRIQUE DU SUD — A l'occasion du Jour de la république de l'Afrique du Sud, l'ambassadeur et Mme Willem Dirkse van Schalkwyk ont offert une réception vendredi soir, au club Rideau. Ici, on remarque de gauche à droite, l'ambassadeur et son épouse, M. et Mme W. Dirkse van Schalkwyk, ainsi que le ministre des Transports, M. George McIlraith et son épouse.

(Photo Champlain Marcil)

A l'exposition nationale du Canada

Le lieutenant-gouverneur Earl Rowe, de l'Ontario, présidera la cérémonie d'ouverture de l'Exposition nationale du Canada, qui aura lieu du 21 août au 7 septembre, à Toronto, sous la présidence de M. Jack M. Fraser.

On reprend cette année, au cours de l'exposition, le grand concours sportif de la traversée du lac Ontario, commençant à Port Dalhousie, à 6 heures, le 20 août pour se terminer vers midi, au parc de l'exposition, le jour de l'ouverture. Les participants sont: le champion mondial Abou Hief, d'Egypte, et d'autres de Hollande, Angleterre, Danemark, Italie, Canada, Etats-Unis, Hawaii.

Le spectacle en soirée à la Grande estrade présentera quatre grandes vedettes: Jack Carter, Carmel Quinn, Guy Marks et Allan Bruce et une troupe de 400 artistes avec un orchestre de 60 membres. Au programme également le Bel Caron Trio d'Autriche, la "Clique Alouette" de Québec.

Au spectacle de l'après-midi figureront les fameux trapézistes Walenda et Tarzan ainsi que quelques personnages illustres du monde de Walt Disney: Mickey Mouse, Donald Duck, Pluto, Goofy, Chip, Dale, les trois petits cochons, le gros méchant loup, Blanche-Neige et les sept nains, etc.

Dans le domaine féminin de l'édifice Reine-Elizabeth, les expositions et concours mettront en valeur les arts et talents des Canadiennes, une présentation de modes; en vedette, la portraitiste Joan Hamilton-Smith.

Par ailleurs, il y aura des concours de danses écossaises et irlandaises, des concours pour orchestres, des danses folkloriques: cosaques, chinoises, japonaises, indiennes, slovaques, scardinaves, antillaises, françaises, etc. A cette occasion aura lieu aussi le concours de princesses de l'industrie laitière de l'Ontario et du Canada.

CARNET MONDAIN

Résidence du gouverneur général

Le gouverneur général a reçu, vendredi, M. Cherif Guéllal qui lui a présenté ses lettres de créance comme ambassadeur de la république algérienne. L'ambassadeur était accompagné de M. Mohamed Aberkane, conseiller.

M. Henry F. Davis, chef du Protocole et M. Ross Campbell, sous-secrétaire d'Etat adjoint, ainsi que les membres du personnel du gouverneur général étaient présents.

Leurs Excellences ont ensuite donné une réception en l'honneur de l'ambassadeur.

Hôtel du gouverneur général

Leurs Excellences, le gouverneur général et Madame Vanier reçoivent à dîner et à une réception lundi soir, à la résidence du gouverneur général, en l'honneur du président de l'Irlande, M. Eamon de Valera.

* * *

Corps diplomatique

L'ambassadeur de Suède et Mme Ragnwald Bagge ont reçu à dîner en l'honneur du secrétaire d'Etat aux Affaires extérieures et de Mme Paul Martin.

* * *

Réceptions

A l'occasion de son prochain mariage, Mlle Francine Marcil a été l'invitée d'honneur à plusieurs réceptions. On mentionne entre autres: Mlles Suzanne Chartrand et Louise Paquette, un shower de variété; Mme P. Clark, un shower de tasses et soucoupes; Mlle Shirley Shouldice, un shower de cuisine; les compagnes de travail du Metropolitan Life, un dîner au Sharry's où l'on a présenté un couvre-lit à la future mariée.

* * *

Société Elizabeth Fry

M. Allan Grossman, ministre des Institutions pénales du gouvernement d'Ontario, sera le conférencier d'honneur à la réunion annuelle de la Société Elizabeth Fry d'Ottawa, qui aura lieu le mardi 9 juin, à 8 h. 15, au Fellowship Hall de l'église unie Dominion-Chalmers, rue Lisgar. Le grand public est invité.

* * *

Cercles Lacordaire et Ste-Jeanne-d'Arc

Il y aura soirée, dimanche, le 31 mai, à la salle St-Charles d'Ottawa, afin de souligner dans la joie le 10e anniversaire de fondation des Cercles Lacordaire et Ste-Jeanne-d'Arc de la paroisse. M. J.-L. Allard sera conférencier. La chorale "Les Riverains" fera les frais du chant. La soirée débute à 8 heures précises.

Société d'étude et de conférences

Mme Adrien Léger a reçu les membres du cercle Yvette-Tremblay de la Société d'étude et de conférences. Mme Claire Martin, conférencière invitée, a présenté une brillante analyse de la situation actuelle et de l'avenir de la littérature canadienne-française, sous le titre: Questions sans réponses.

* * *

Exposition artistique

Le vernissage des travaux exécutés par les élèves du cours artistique de Madeleine LeBlanc aura lieu, sous la présidence de M. Roger Duhamel, imprimeur de la reine, à 8 h. 30, le vendredi 5 juin, en la Bibliothèque municipale de Hull, 39, rue, Leduc. L'exposition sera ouverte au public du 6 au 13 juin.

* * *

En faveur de la maison Jeanne-d'Arc

Les membres de l'Association des parents des élèves de la maison Jeanne-d'Arc, rue Kenwood, à Woodroffe organisent une réception aux fraises et champagne de 6 à 8 heures, le 4 juin, à la demeure de M. et Mme Gérald-D. Lafortune, 239, promenade Island Park. Le comité d'organisation est sous la présidence de Mme Howard Turner, présidente de l'association.

C'est la floraison
à la
Ferme expérimentale centrale
Du 30 mai au 6 juin — En vedette, une collection d'IRIS et de PIVOINES dans le jardin décoratif; une collection de chèvrefeuilles. Arbres à fleurs dans l'arboretum.

Freiman
EN VILLE et au WESTGATE

POURQUOI...
tolérer des poils sur le visage, les jambes ou les bras lorsque nous vous offrons de les supprimer rapidement et à tout jamais grâce à notre méthode au Dermatron Kree de renommée universelle. Venez au magasin pour une consultation gratuite avec notre spécialiste. Sans engagement, bien entendu!
Salon de beauté Freiman, en ville seulement.

Freiman
sourire, c'est tout naturel quand la coiffure est permanente !
coupe et mise en plis permanente 7.50
Il suffit de brosser les cheveux ! Vous pourrez apprécier, tout l'été durant, le luxe d'une coiffure prodigieusement souple grâce au confort que vous offre l'agencement de notre permanente ferme et de la coupe de cheveux sans entretien, et le tout, à prix très avantageux !
Salon Mademoiselle. Shampooing et mise en plis seul 2.00
Salons de beauté chez Freiman, en ville — 232-6464, postes 685 et 686
Westgate — 728-1821, postes 202 et 259

Relations extérieures

M. Ernest J. Little, nouveau président, propose son plan d'action



LE CHOIX DU PRESIDENT — Il est une coutume annuellement établie à la section locale de la Société canadienne des relations extérieures, de souligner par une décoration, en l'occurrence une médaille d'or, l'excellence de la contribution de ses membres envers les relations extérieures. Cette année, parmi les sept candidats honorés, la plus importante décoration, celle du "choix du président" a été accordée à Mme Alberte Sénécal, directrice adjointe des Services d'information du ministère de la Santé nationale et du bien-être social. Mme Sénécal est photographiée en compagnie de M. Gregor Guthrie, à gauche, président sortant de charge qui l'a choisie. M. Guthrie est adjoint aux recherches, près le chef de l'Opposition. A droite, le nouveau président de la Société locale, M. Bernard Lalande, directeur des Relations extérieures près le Conseil du bien-être d'Ottawa.

(Photo Champlain Marcil)

Les délégués à la 16e réunion annuelle de la Société canadienne des relations extérieures, ont applaudi, hier midi, le plan d'action que propose le nouveau président, M. Ernest J. Little, de Montréal, aux membres de la Société.

M. Little, choisi à la présidence hier matin, succède à M. Charles Tisdall, de Toronto, président sortant de charge, dont le mandat s'est honoré d'un riche apport et d'une contribution très bienfaisante aux destinées de la Société.

Le nouveau président, qui occupe actuellement le poste de gérant des relations extérieures à la maison Texaco, a suggéré l'établissement de sept comités spéciaux qui verraient à entreprendre un sondage national dans le domaine des relations extérieures sur le plan salaire, fonctions, responsabilités, personnel, budget de service, à encourager une grande force de cohésion dans les sociétés locales; à développer un programme spécial de relations extérieures pour les membres qui s'occupent par leur emploi aux relations extérieures d'autrui.

Comme quatrième point à son programme, M. Little désirerait voir s'améliorer le dialogue interne par la participation des sociétés locales à la revue "PR in Canada". Il désire faire entreprendre des recherches sur les moyens d'aider davantage les membres et lancer de nouveaux services au siège social de la Société, à Toronto.

M. Little voudrait également que la Société donne plus d'emphase au bilinguisme. Le nouveau président est bilingue. Il voudrait aussi donner plus de vitalité à la Fondation des recherches sur les relations extérieures dans le domaine de l'éducation.

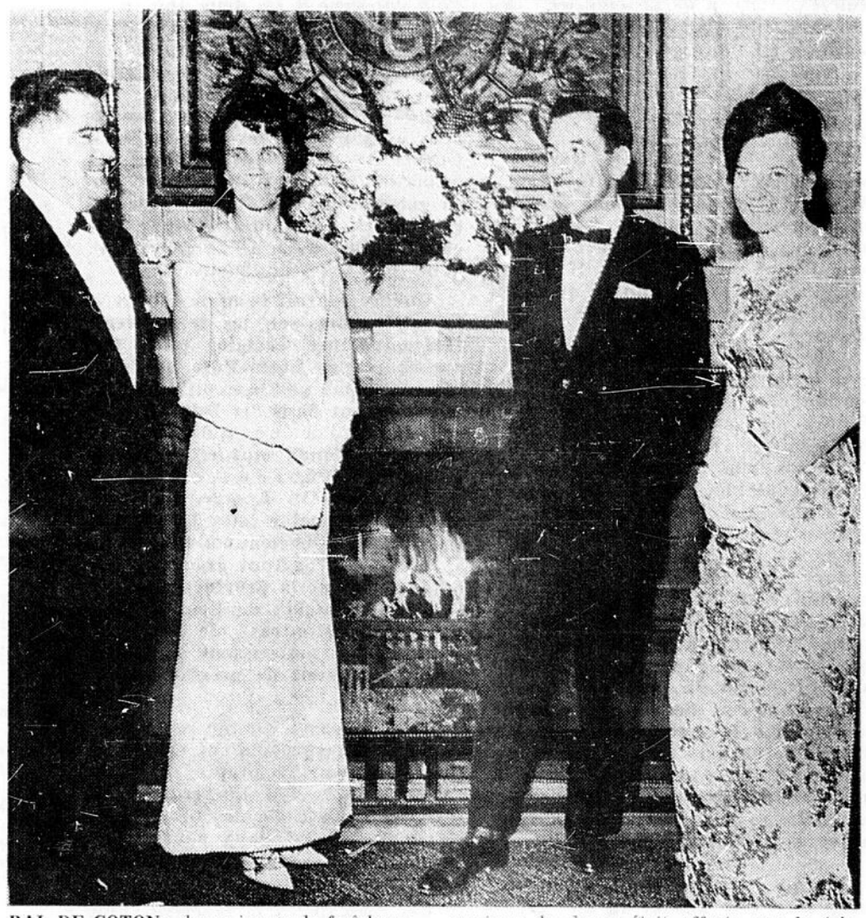
Le mandat de M. Ernest Little est appelé à s'émailler d'événements d'importance. La semaine du 8 novembre 1964 se dérouleront à Montréal le 3e congrès mondial des relations extérieures; la 17e conférence annuelle de la Société américaine des relations extérieures (ce sera la première fois qu'une conférence de la sorte a lieu hors des Etats-Unis) et finalement la 16e conférence annuelle de la Société canadienne.

Au nombre des personnalités que la Société canadienne est appelée à recevoir, on compte: le prince Albert, de Belgique; M. Charles Malik, du Liban, ancien président de l'Assemblée générale des Nations-Unies et probablement aussi le Premier-ministre du Japon.

Il sera possible aux pays d'Europe de participer par la pensée au congrès mondial par l'entremise du satellite Telstar II. Des délégués viendront de l'Amérique du Nord comme de l'Amérique du Sud, des pays d'Europe, du Moyen Orient et des pays occidentaux.

M. Little a déclaré que son programme en était un de longue haleine et a demandé l'aide des membres pour le bien remplir.

C'est au cours du déjeuner de clôture de la 16e réunion annuelle que M. Gregor Guthrie, président sortant de charge a remis à Mme Alberte Sénécal, la médaille d'or de la Société d'Ottawa, accompagnée du titre très recherché du "choix du président". M. Guthrie a déclaré que Mme Sénécal s'était dévouée plus que tout autre au rayonnant de la Société d'Ottawa et que sa contribution au cours de l'année a fait l'émerveillement de tous les membres. Mme Sénécal est une ancienne présidente de la Société locale, et sa participation dans divers secteurs de la vie publique l'a fait apprécier cette année par de nombreux citoyens. Le déjeuner a eu lieu au Château Laurier.



BAL DE COTON : douce image de fraîcheur, de souplesse, de gaieté estivale ... Les Rotary Anns de Hull ont accueilli, vendredi soir, une centaine d'invités au premier bal de coton dans la région. La réception avait lieu dans les salons du chalet de golf Rivermead, artistiquement décorés pour la circonstance d'une profusion de fleurs printanières. La musique de danse était offerte par le trio d'Yves Beauparlant. M. Lucien Ricard était maître de cérémonie. Les invités étaient reçus par M. Jules Noël et son épouse, présidente des Rotary Anns. Ici, de gauche à droite on reconnait M. Lucien Ricard, M. et Mme Marcel D'Amour, ainsi que Mme Jules Noël.

(Photo Champlain Marcil)

Fédération internationale contre le diabète

LE 5e CONGRES MONDIAL, A TORONTO, SERA UN ASSAUT SCIENTIFIQUE GIGANTESQUE CONTRE LE DIABETE

Plus de 1,000 spécialistes du monde entier, qui s'intéressent sérieusement au diabète, seront à Toronto en juillet, afin de participer à l'assaut scientifique le plus gigantesque connu contre la maladie, depuis la découverte de l'insuline, il y a 43 ans.

Le porte-parole de la Fédération internationale contre le diabète a déclaré que le 5e congrès mondial de la Fédération — premier à avoir lieu sur le continent nord-américain — aura comme résultat de mener à des progrès importants dans la prévention et le traitement du diabète.

On croit qu'il existe au monde plus de 60 millions de diabétiques et que la moitié seulement sont connus et reçoivent des traitements.

Bien que le diabète soit vieux comme le monde, il ne se trouve pas encore de remède pour l'enrayer. Les victimes du diabète, si elles ne sont pas soignées, sont appelées à souffrir de maladies de coeur, de reins, de troubles circulatoires et de cécité.

Etant donné que les statistiques prouvent que la maladie fait ses ravages dans les populations à raison d'un pour cent par année, un des points les plus importants qui seront portés à l'attention des congressistes, sera l'étude des moyens capables de trouver à quels symptômes répondent les personnes qui un jour seront victimes du diabète.

Des données récentes ont prouvé que des changements s'effectuaient longtemps à l'avance chez les vaisseaux sanguins des personnes appelées à tomber sous le joug de cette terrible maladie.

La découverte de l'insuline par les hommes de science, Frederick Banting et Charles H. Best, en 1921, a permis de sauver d'une mort certaine plus de 25 millions de personnes. Cette découverte se classe parmi les plus grands progrès effectués par la médecine moderne. Elle a permis de mener à diverses découvertes et d'accroître la longévité partout dans le monde.

Pour préparer le congrès qui débutera à Toronto, le 20 juillet, il a fallu trois ans de préparatifs. Près de 44 pays seront représentés; le congrès durera cinq jours.

La lecture de plus de 150 études sur toutes les facettes du diabète sera donnée, et 90 spécialistes participeront à une série de colloques qui auront trait au traitement et aux programmes de recherches sur la prévention de la maladie.

Les organisateurs du congrès croient que 3,000 personnes participeront au congrès. Au Canada, 190,000 cas de diabètes sont connus et il y aurait environ 140,000 autres victimes.

La Fête des pères le 21 juin

La Fête des pères offre l'occasion de manifester l'affection et le respect qui reviennent de droit au chef de la famille.

Mais que donner à son père, en dehors des cravates et mouchoirs traditionnels? Un article qui l'inciterait à prendre de l'exercice en plein air pourrait lui faire plaisir et améliorer sa santé.

Avec les années, nous menons tous une vie trop sédentaire. La pêche, le golf, la chasse ou simplement la marche sont des sports qu'on peut pratiquer à tout âge et qui favorisent la santé. Il suffit parfois d'être bien équipé pour en devenir enthousiasmé.

Le père déjà à sa retraite ou à la veille de l'être, devrait avoir un passe-temps pour remplir ses nombreuses heures de loisir. Sinon, des outils de bricolage, une camera, une lunette d'approche pour identifier les oiseaux, des outils de jardinage ou ce qu'il faut pour peindre ou dessiner pourraient le lancer sur la voie d'une activité saine, distrayante et qui pourrait même être profitable.

Pourquoi ne pas donner, cette année, au chef de famille un cadeau qui aiderait sa santé physique et mentale tout en étant un symbole de votre affection et de votre respect?

ACTIVITÉ FFCF

FFCF, sections de Hull

Les cinq sections de la Fédération des femmes canadiennes - françaises de Hull ont reçu récemment à un vin d'honneur, à la Bibliothèque municipale, en l'honneur de la présidente nationale, Mme R. A. Sauvé-Boult, qui a reçu la décoration pontificale "Pro Ecclesia et Pontifice". Quelque 36 personnes étaient présentes, dont M. Laurent Groulx, président du comité de la Bibliothèque. Mme Laurette Leduc, présidente de la section Notre-Dame a lu l'adresse; Mme Hector Tremblay, présidente de la section St-Jean-Bosco a présenté un cabaret en argent gravé aux noms des cinq sections. Les présidentes des autres sections étaient présentes, de même que les aumôniers.

* * *

FFCF, Marie-Médiatrice

Sous la présidence de Mme Jean-Louis Pelletier, les membres de la section Marie-Médiatrice de la Fédération des femmes canadiennes-françaises se réunissaient récemment en vue d'accorder des bourses d'étude et des prix en argent à des élèves méritants.

M. Pierre Charbonneau, fils de M. et Mme Roger Charbonneau, élève de 12e année à l'Académie De-La-Salle, a remporté la bourse d'étude de $50. Deux bourses de $25 chacune ont été décernées à deux élèves de 8e année: Mlle Doris Bérubé, fille de M. et Mme Ovila Bérubé, étudiante à l'école Glaude, et M. Paul Hébert, fils de M. et Mme Hector Hébert, étudiant à l'école Ducharme.

Mlle Pierrette Poitras, de l'école Glaude, et M. Georges Ramsey, de l'école Ducharme, qui se sont tous les deux classés en première place en orthographe française, ont été les récipiendaires de deux chèques d'une valeur de $5 chacun.

La section a remis un don de $15 pour couvrir les notes de frais de l'habillement d'un premier communiant dans le besoin.

La section défraiera les frais de séjour de deux enfants de familles nombreuses qui passeront deux semaines dans une colonie de vacances.

La vente de pâtisserie qui a eu lieu récemment a remporté la somme de $164.63. Ces chiffres englobent les recettes du tirage d'un jambon, don de M. J.-A. Langelier.

L'abbé Hermas Glaude, aumônier et curé, a donné une conférence sur son récent voyage à Rome, où il a passé quatre semaines à étudier la vie des fondateurs de l'Eglise du Canada. L'aumônier a illustré sa conférence de diapositives. Il a également remis aux membres de la section une bénédiction du pape Paul VI.

Mme Roger Charbonneau a remporté le prix de présence, don de Mme Alphonse Robert.

* * *

FFCF, St-Félix-de-Valois

A la dernière assemblée des membres de la section St-Félix-de-Valois de la Fédération des femmes canadiennes-françaises, sous la présidence de Mme Paul Poissant, plusieurs dons ont été désignés. Les écoles St-Félix et St-Albert recevront chacune un don de $25 pour les prix de fin d'année; Mlle Monique Trépanier et M. Michel Marion, lauréats des examens de français en 8e année, recevront chacun $5; deux élèves, filles et garçons qui se tiendront au premier rang à l'examen de catéchisme, recevront chacun $5. Le cercle folklorique "Les Lutins" a reçu un don de $50.

Le comité de bienfaisance a rapporté avoir secouru financièrement une famille dans le besoin.

Les membres de la section se préparent à recevoir le 24 juin une délégation de 200 membres de la Fédération, comprenant plusieurs des sections d'Ottawa et des localités environnantes. Il y aura messe à l'église Nativité et banquet à la salle paroissiale. La présidente nationale sera du groupe.

Le R.P. Irénée Gauthier, c.s.v., curé et aumônier de la section a adressé la parole aux membres. Mme Adèle Mercier a remporté le prix de présence. Un goûter a été servi en fin de réunion.

L'ALOHA DES ÎLES LE 5 JUIN À HULL

L'appel des îles Hawaii, le chant des guitares, les leis de fleurs odorantes forment une image haute en couleurs scandée des pas de houla-houla exécutés par des danseuses en jupes de paille. Voilà ce qu'offre les membres du Comité féminin social de Hull. Sous la présidence de Mme Jacques Gauvin, le Comité organise une soirée de danse hawaiienne, qui aura lieu à 8 h. 30, le 5 juin, au Pavillon Alouette, 135, rue Eddy, Hull.

M. Paul Bernier sera le maître de cérémonies. La musique de danse sera exécutée par l'ensemble Rythm Airs. Au cours de la soirée, les organisatrices présentent un spectacle de danses hawaiiennes exécutées par cinq danseuses en jupe de paille. Il y aura aussi programme musical interprété par Len Demers et Huguette Marois.

Les invités participeront à des concours variés: danse houla, et autres. Il y aura de nombreux prix de présence. On demande aux dames de porter leurs toilettes les plus colorées et aux hommes de revêtir la chemise sport.

Mme Maurice Marois, 196, Amherst, et Mlle Rita Chantigny, 62, rue Papineau, s'occupent de la vente des billets.

Femmes d'affaires:

Dernier don de $7,000 en faveur de sept étudiantes en Jordanie

La Fédération canadienne des associations de femmes d'affaires et de carrière annonce que le montant final de $2,000 a été envoyé à l'organisme de secours des Nations unies complétant le total de $7,000 requis pour l'entretien de sept étudiantes au Centre féminin d'éducation de Ramallah, en Jordonie.

Au congrès de juillet 1962, à St-André, Nouveau-Brunswick, les délégués de la Fédération canadienne des associations de femmes d'affaires et de carrière ont voté une somme de $3,000 pour permettre à six étudiantes de terminer la première année d'un cours de deux ans en sténo-dactylographie au centre de Ramallah, subventionné par la Fédération internationale des associations de femmes d'affaires et de carrière. Un autre $500 obtenu par le tirage des jolis chapeaux des délégués à ce congrès a été ajouté, permettant ainsi à une septième étudiante de faire son année de cours.

A la fin de l'année, Mlle Elisie Gregory MacGill, présidente de la Fédération canadienne, a demandé aux membres, une contribution supplémentaire de $3,500 qui permettrait à ces étudiantes de compléter leur deuxième année de cours. La réponse enthousiaste a permis ce dernier envoi de $7,000 por les étudiantes de Palestine.

Par ailleurs, les associations locales de femmes d'affaires et de carrière présentent annuellement des bourses d'étude à des jeunes femmes de leurs régions respectives.

Du 2 au 4 juin

Réunion nationale annuelle de l'Association des consommateurs

La 17e réunion annuelle nationale, de l'Association des consommateurs du Canada, se tiendra au Southam Hall de l'université Carleton, d'Ottawa, du 2 au 4 juin.

Des représentants de toutes les provinces du Canada participeront à cette importante réunion. Les membres d'Ottawa et de la région, ainsi que toutes les personnes intéressées à l'action de l'Association des consommateurs, sont invités à y prendre part.

La journée du mardi, 2 juin, comportera l'inscription, la lecture du procès-verbal de la dernière assemblée annuelle et la lecture de divers comptes rendus dont celui du comité des nominations, du trésorier, des abonnements, et celui de la rédactrice en chef et directrice des recherches, Mlle Shirley Manning. L'après-midi de mardi sera entièrement donnée aux comptes rendus des comités sur la nourriture, l'organisation, la programmation, les textiles, les tailles standards, l'étiquetage, la protection-radiation, l'éducation du consommateur et les parasiticides.

Une explication sur certains travaux en cours sera donnée, notamment ceux qui ont trait aux recherches et essais, au crédit au consommateur, à la loi sur les monopoles, industriels, à l'empaquetage et l'étiquetage, aux projets locaux et aux problèmes de nourriture.

Le 3 juin sera consacré aux présidentes provinciales et aux organisations participantes. Il y aura, de deux heures à quatre heures, visite aux laboratoires du service des aliments et drogues; à 6h. 30 une réception et à 7 heures le dîner annuel. Mlle Pauline Jewett, député de Winnipeg-Nord donnera une causerie intitulée: "Le consommateur et le gouvernement"

Le dernier jour de la réunion, il y aura réunion du conseil d'administration, discussions sur les méthodes d'abonnement et le budget 1965, et autres affaires inachevées. A 4 heures, les congressistes se rendront à la résidence du Premier ministre où Mme L.B. Pearson recevra. Les frais d'inscription, comprenant le billet pour le dîner annuel, sont de $6. Les personnes qui ne désireront qu'assister au dîner sont priées de se procurer leurs billets au Bureau national de l'Association des consommateurs du Canada, rue Wellington.

ADIEU!

Après vous avoir fourni de vêtements pour hommes et garçons, pendant 39 ans, notre magasin fermera définitivement ses portes le 1er juin 1964.

Nous désirons profiter de cette occasion pour remercier sincèrement nos clients et amis de leur encouragement.

Le président CHARLES KRITSCH — Le vice-président WILLIAM KRITSCH

Le secrétaire-trésorier WILLIAM MESSERSCHMIDT

A. W. KRITSCH
LIMITED
106, rue RIDEAU

Ogilvy's
OTTAWA
"Nous tentons toujours d'offrir les meilleures aubaines"

FERMÉS LES LUNDIS

★ ★ ★

MAGASINEZ DU MARDI au SAMEDI

EN VILLE — 9.00 à 5.30 — 236-4511
WEST END — 9.00 à 5.30 — 236-4662
BILLINGS BRIDGE — 9.30 à 6.00 — 236-3681

Les trois magasins sont ouverts les vendredis soir jusqu'à 9 h.

Charles Ogilvy Limited

chez Caplan

Magasinez tous les jours, du lundi au samedi!

Service à domicile pour l'achat de

TENTURES

Vous n'avez qu'à nous appeler et un représentant compétent se rendra chez vous, quand vous le désirerez, accompagné d'une série complète d'échantillons afin de vous aider à choisir les tentures qui conviennent à votre maison et à votre budget.

COMPOSEZ
235-3381
Utilisez ou ouvrez un compte de crédit Caplan

CAPLAN... Rue RIDEAU

chez Caplan

Magasinez tous les jours du lundi au samedi



Les souliers GONDOLA sont tout à fait nouveaux

Une exclusivité nous venant d'Italie... le soulier le plus féminin qui soit... plus frais, plus élégant, plus léger et plus populaire. Noir ou tan.

la paire **7.95**

DEUXIEME ETAGE

Magasinez dans le confort frais d'un magasin climatisé

CAPLAN'S ... rue Rideau



... soirée enchanteresse

Savoir que vous êtes à votre meilleur contribue grandement à l'enchantement et à l'assurance qui sont toujours vôtres, lorsque vous portez des verres de tout dernier cri de marque Guildcraft; leur monture est choisie expressément pour rehausser votre toilette, votre teint et votre personnalité.



GUILD Rx OPTICIANS

Pour paraître et ETRE à la page Venez voir notre assortiment

ROYAL DIGUER
votre représentant français chez

GEO. H. NELMS
OPTICIEN D'ORDONNANCES
67, rue SPARKS — Téléphone: 233-1132

LE DROIT

"L'avenir est à ceux qui luttent"

Fondé le 27 mars 1913 et publié par le Syndicat d'Oeuvres Sociales Limitée 375, rue Rideau, Ottawa

Journal totalement dévoué aux intérêts de l'Eglise et de la Patrie et indépendant en politique

Autorisé comme envoi postal de deuxième classe par le Ministère des Postes, Ottawa. La Presse Canadienne est la seule autorisée à reproduire les dépêches du DROIT attribuées à la Presse Canadienne, à la Presse Associée et à l'Agence Reuter ainsi que les informations locales publiées par LE DROIT.

LE DROIT est affilié à l'Association des Editeurs de Quotidiens canadiens, à l'Audit Bureau et Circulation, à l'Union internationale de la Presse catholique, au Bureau international de Presse de la Conférence catholique canadienne, à l'Association des Quotidiens de langue française. Il est abonné au service de Téléphoto de la Presse Canadienne.

"Maîtres chez nous", slogan dérisoire

La politique de grandeur du gouvernement de Québec revêt souvent des aspects curieux. Ces jours derniers M. Jean Lesage promettait de nouveau que le fameux rapport sur l'acier, attendu depuis longtemps, serait prêt vers la mi-juin. Le motif invoqué par le Premier ministre pour justifier le retard semble ridicule. Le fonctionnaire chargé de préparer le rapport, M. Jean Deschamps, sous-ministre du Commerce, n'aurait pas eu le temps de rédiger son texte avant son départ pour l'Europe. Il en revient au début de juin et quelques jours plus tard le document serait déposé !

M. Lesage se moque-t-il des gens ? Si le rapport sur l'acier est sérieux et n'est pas terminé, il faudra plus de quelques jours pour le compléter. A son retour d'Europe, M. Deschamps devra régler des affaire accumulées durant son absence, convoquer le comité d'étude, le rencontrer et discuter, puis mettre au point le texte. Ce qui pourrait prendre tout le mois de juin. La session serait prorogée dans l'intervalle et les questions embarrassantes remises à plus tard. En attendant que le fameux rapport soit effectivement connu de tous les citoyens intéressés, beaucoup trouvent mystérieux les atermoiements du Premier ministre en présence du problème d'une industrie sidérurgique pour la province de Québec où le chômage sévit plus que partout ailleurs au Canada.

* * *

La province de Québec fournit, avec les vieux dépôts du lac Supérieur, en Ontario-Nord — dépôts qui s'épuisent d'année en année —, le gros du minerai de fer indispensable à l'industrie américaine. Elle a peu de concurrents. Le Venezuela, où un ingénieur américain ne peut guère passer dans la rue sans se faire tirer dessus. Et le Congo-Katanga, très éloigné. Ces concurrents ne sont pas dangereux. Avec son minerai de fer, Québec régnerait sur les forges nord-américaines si son gouvernement le voulait vraiment.

Découverts il y a 20 ans, accessibles depuis 15 ans par un chemin de fer de 300 milles en Ungava grâce au port en eau profonde de Sept-Iles, les dépôts ferreux furent livrés d'abord pour une "royauté" de famine. M. Duplessis soutenait que c'était indispensable pour donner le temps de démarrer aux compagnies de chemin de fer, à la Hollinger-North Shore, à la Quebec Iron et à d'autres, toutes sous la coupe d'un "holding" américain. La thèse se défendait, au début. Depuis maintenant une quinzaine d'années, des milliardaires américains démarrent avec le minerai de fer du Québec. L'Opposition sous M. Georges Lapalme puis sous M. Jean Lesage, et votre serviteur dans "le Soleil" de Québec puis dans le défunt "Canada" de Montréal, réclamaient une hausse des royautés. C'était même devenu, un temps, le principal mot d'ordre des libéraux.

M. Duplessis est mort il y a cinq ans, suivi de M. Paul Sauvé dans la tombe en quatre mois. Les libéraux ont pris le pouvoir il y a quatre ans, l'ont conservé il y a deux ans au cri de "Maîtres chez nous" en évitant le responsabilité d'une simple décision administrative: l'expropriation des entreprises d'électricité. Le scandale des royautés insuffisantes pour le minerai de fer dure toujours. Québec le donne littéralement, ce minerai, à des milliardaires qui s'emparent même des procédés électriques, chimiques et magnétiques de fusion et de forge mis au point par ses techniciens.

Québec fournit la main-d'oeuvre, le sol, le sous-sol, les techniciens, l'infrastructure sociale, tout. Ces messieurs des Etats-Unis ne fournissent même pas le capital, car ils le ramassent dans "la belle province" du chômage endémique au moyen de fonds mutuels auxquels les bonnes gens souscrivent à l'exemple de M. Lesage. Le trust américain recueille tout. Tandis que des aciéries rougeoient à Cleveland, à Pittsburgh, partout grâce au minerai de fer de la province de Québec, les chômeurs de Sept-Iles, de Québec, de Montréal, de Sorel, de Contrecoeur, maigrissent et pâlissent et végètent de prestations.

* * *

Tout se passe comme si les magnats étrangers voulaient empêcher Québec d'avoir sa propre industrie sidérurgique, qui la libérerait de la sujétion industrielle des Etats-Unis, et comme si les beaux parleurs de l'équipe du tonnerre étaient d'accord.

Les spécialistes le répètent : un complexe sidérurgique est indispensable à la province de Québec. Il faut commencer par relever les royautés d'exportation du minerai. La seule différence entre le prix que devrait payer un acheteur étranger pour sortir le minerai du territoire québécois et le prix que paierait une aciérie qui utiliserait le minerai de fer dans la province même, — cette seule différence suffirait pour rendre parfaitement rentables les futures forges. Pas besoin de nouvelles recherches, de nouveaux rapports. M. Lapalme avait coutume d'en citer quand il siégeait dans l'Opposition et d'en faire citer par les éditorialistes du "Soleil" et du "Canada".

* * *

On a donc tout lieu de croire que M. Lesage fait exprès, malgré les pressions de certains ministres, pour multiplier les "études", ajourner les décisions, laisser durer les choses en l'état, noyer le poisson. Un simple vote de sa majorité parlementaire, voire un arrêté ministériel, pourrait relever les royautés à la sortie du minerai qui passe tout droit en bateaux devant les chômeurs de Contrecoeur et de Montréal pour aller alimenter les hauts-fourneaux américains des grands lacs.

Le jeu de cache-cache avec le rapport sur l'acier rend dérisoire — pour l'instant du moins — le slogan électoral, de 1962 : "Maitres chez nous".

Willie CHEVALIER

Immixtion diplomatique

Quand on a milité durant les plus belles années de sa jeunesse pour des libéraux vrais ou faux (surtout faux) et qu'au surplus on a du sang français et une éducation (politique) un peu britannique, on respecte profondément la liberté d'expression du prochain, — surtout d'un collaborateur de talent. Telles sont les raisons pour lesquelles M. Jean Charpentier peut écrire impunément, avec l'assurance de son âge et la certitude qu'ils "passeront", des articles comme son "Immixtion diplomatique" du jeudi 28 mai.

Si vraiment l'ambassadeur de France "colporte" des produits de son pays, il n'excède nullement ses attributions. L'ambassadeur des Etats-Unis, par d'autres moyens peut-être, fait exactement la même chose. Et le haut commissaire du Royaume-Uni également.

M. Raymond Bousquet s'entretient souvent avec M. Jean Lesage et M. René Lévesque. Pourquoi pas?

Il a cherché à persuader la société Air-Canada d'acheter des Caravelles? C'était son devoir. Cette société a subi d'autres pressions, elle en subit à l'année longue. Comme toutes les autres du même genre.

Quant à certains propos que l'ambassadeur aurait tenus à Québec, et qui manqueraient de diplomatie, nous attendrons pour en juger le texte officiel et complet de son allocution.

La chronique de M. Charpentier était intéressante, bien écrite et aucunement libelleuse. Pour ces raisons le rédacteur en chef du "Monde" à Paris et du "Times" à Londres l'aurait laissé passer malgré leurs sentiments personnels.

Willie CHEVALIER

Qualités de toujours

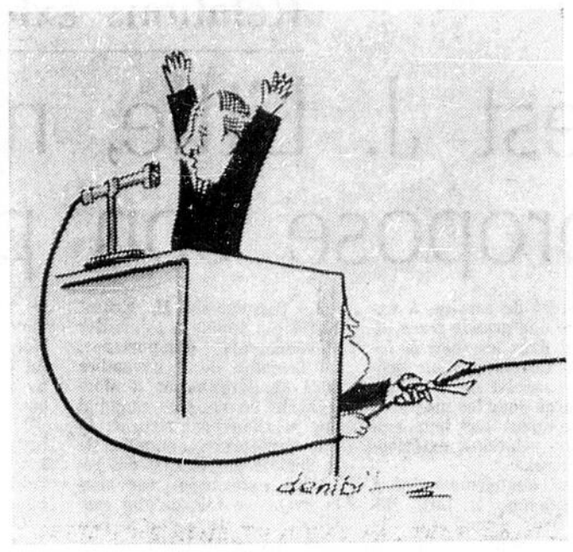
Si vous pensez et déplorez que se perd le respect envers les parents, c'est peut-être un signe que vous vieillissez. Dans ce cas, que de personnes qui se croient jeunes et n'éprouvent nullement l'impression de vieillir prennent, comme on dit, de la bouteille.

Des nonagénaires, l'autre jour, visitaient leur fils et sa femme; et l'hôte s'abstenait de fumer en présence de ses parents. Pourtant, il était âgé de plus de 50 ans et il avait une fille mariée. C'est par délicatesse envers ses père et mère qu'il ne touchait pas à sa pipe.

Lâcheté morale ? Hypocrisie ? Pas du tout. Une grande affaire dans la vie, c'est d'éviter de chagriner ses proches, car on a beaucoup d'occasions — beaucoup trop — de faire involontairement de la peine au prochain. Il convient de commencer en s'efforçant de ne pas attrister ses parents, quel que soit leur âge.

L'occasion est bonne de rappeler qu'en dépit de l'égalité théorique des sexes, il convient encore de ne bousculer personne pour monter dans l'autobus, il reste bienséant d'offrir son siège à une dame, à un vieillard . . .

Willie CHEVALIER



M. Jean Lesage:
"Si tu te taisais, cette fin de semaine ?"

Le communisme ne désarme pas

par Kai-Uwe v. HASSEL, ministre fédéral allemand de la Défense

BONN — "Détente", "cours nouveau", "co-existence", "désarmement total", "lutte pour la paix" sont des mots-choc qui éveillent l'illusion que le renouveau entre les peuples a éclaté. On ne peut que s'étonner de voir combien de fausses interprétations ont la vie dure et avec quelle facilité des gens intelligents et hautement doués peuvent avoir tendance à tenir pour vérité ce qui n'est, en fait, qu'une émission polyforme et raffinée de brouillard stratégique. Les faits parlent, il faut bien le constater, un tout autre langage.

Où que nous tournions nos regards dans le monde, ce n'est que slogans révolutionnaires et éclairs d'incendie. Le but final du communisme: son triomphe dans le monde entier, par tous les moyens disponibles, n'a jamais été rapporté et il n'y a pas le moindre indice qui permette de penser que la politique communiste à l'égard du monde libre ait été enterrée. Son objectif proclamé est, au contraire, de nous enterrer.

Méthodes diverses

Les méthodes de cette politique peuvent devenir plus subtiles, le but reste inchangé: il s'agit de parvenir à diviser le monde libre par la menace, la tentation, par l'infiltration et le travail de sape, de l'amener à mordre à l'hameçon par le sabotage, l'espionnage, la révolution, la guerre civile. Inchangé reste l'objectif de pousser la République Fédérale hors du monde occidental. Il s'agit de rendre suspect le comportement de l'Allemagne, d'exciter l'ancien ressentiment, de rouvrir de vieilles blessures par le mensonge et la falsification, de séparer Bonn de ses partenaires.

Il tombe sous le sens que les Allemands, à cause de Berlin et la zone d'occupation soviétique ont intérêt à ce qu'une véritable détente intervienne. Le gouvernement fédéral soutient et encourage tous les efforts dans ce sens. Dans un discours prononcé récemment, le président Johnson, traitant des principes qui régissent la politique étrangère et de sécurité des Etats-Unis, a précisé les efforts entrepris en vue de cette détente et n'a laissé aucun doute sur sa volonté de prendre toute mesure qui pourrait écarter l'éventualité d'une guerre. De même, il a clairement donné à entendre qu'une détente est seulement possible si elle n'entraîne pas de risques et qu'en aucun cas, les intérêts des alliés ou la capacité de défendre l'alliance contre toute attaque ne devront pas être sacrifiés.

Le président Johnson a ses raisons quand il déclare que des accords partiels, comme l'arrêt des essais nucléaires ou la réduction de la production d'uranium, doivent diminuer les tensions et qu'il souligne, en même temps, que "la force militaire de l'Ouest nécessaire doit être maintenue". Les événements dans le monde, l'agitation communiste contre l'Allemagne occidentale, ne montrent-ils pas que la politique soviétique de détente se meut sur deux parquets différents? Il s'agit pour elle, au minimum, de maintenir le statu quo et, ainsi, les tensions existantes.

Le plan Gomulka

Que peut-on penser de la prétendue volonté de l'Est de préparer le terrain pour des "solutions pacifiques" si cette volonté se traduit seulement par des propositions tendant au désengagement que les progrès accomplis dans la technique des armements ont vidé de sa signification et qui n'avantageraient que le bloc soviétique? Il ne fait aucun doute qu'une mise en oeuvre du plan Gomulka amoindrirait la capacité défensive de l'O.T.A.N. en des points décisifs et rendrait impossible la défense de l'Europe occidentale. Ainsi, la voie de la violence que l'alliance atlantique maintenait jusqu'ici fermée serait ouverte aux Soviets. C'est pourquoi on peut dire que rien n'apparaît d'une véritable tentative soviétique qui, logiquement, devrait faire disparaître les causes de la tension en Europe.

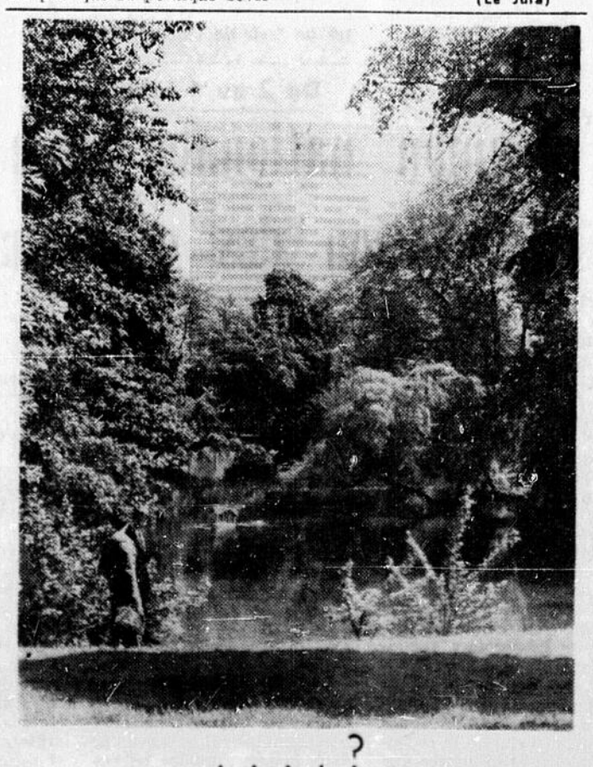
Il importe pour le monde libre que la fonction dissuasive de l'alliance défensive épargne non seulement le recours à la force, mais le rende impossible. A l'ère atomique, la guerre n'est plus un moyen de la politique, c'est la fin de toutes choses. C'est pourquoi la politique militaire est exclusivement une politique de sécurité et pourquoi tout plan d'état-major n'a pour seul but que le maintien de la paix. Mais, seule la force défensive constituée à l'intérieur de l'O.T.A.N. peut être réellement dissuasive en rendant incalculable le risque que prendrait l'agresseur. Seule une dissuasion digne de ce nom assure la paix.

Les dactylos

Trop souvent, on médit des dactylos. Les mauvaises langues font courir sur elles toutes sortes de légendes. Aux yeux de beaucoup de personnes mal informées, elles deviennent des femmes dangereuses prêtes à tout pour s'attirer les bonnes grâces du patron. Elles sont les destructrices des ménages les plus solides.

En réalité, il faut voir en elles les rayons de soleil des bureaux austères. Pardonnons-leur d'oublier souvent les signes de ponctuation et de commettre quelques menues fautes d'orthographe. Sachons reconnaître le grand sérieux avec lequel elles écrivent: "Nous avons bien reçu votre honorée du..." ou "En espérant une prompte réponse de votre part, veuillez agréer, Monsieur le directeur, l'expression de nos sentiments dévoués ainsi que nos salutations cordiales." Comme tout cela risque de devenir fastidieux à la longue, elles cherchent à se distraire, les pauvrettes. Alors, elles font diversion en rectifiant l'ordonnance de leur coiffure et en consultant leur miroir. Comment leur en vouloir d'être agréables à contempler?

B.
(Le Jura)



. . . . ?

Crises Communes

La fin des ambassades?

par Jean CHARPENTIER

Si tant est qu'il existe une bonne société à Ottawa, le corps diplomatique incarne ce qu'elle a de meilleur.



Dans l'échelle des valeurs mondaines, le degré-clé est celui de la liste d'invitation aux grands cocktails diplomatiques.

Tout Canadien français bien né se doit de figurer sur celle de l'ambassade de France, tandis que ses compatriotes anglophones briguent les cartons du Haut-Commissariat britannique.

Je n'ai jamais très bien compris cet engouement pour les réceptions diplomatiques qui m'ont toujours frappé par la fastidieuse inutilité des propos qui s'y tiennent.

A vrai dire, dans certaines ambassades, les sud-américaines par exemple, les indigènes vous fuient carrément. Ils veulent bien que vous les aidiez à dépenser leurs allocations, mais de là à vous adresser la parole, cuidado.

Dès que vous paraissez, leurs cercles pépiants se resserrent et vous avez l'impression qu'ils chuchotent entre eux: "Horreur, un Canadien". Puis vite ils recommencent à commenter le dernier scandale du milieu et à préparer leur prochaine escapade à New-York.

Chez les pays civilisés, on vous invite avec une joie assez bien feinte à vous joindre aux conversations qui portent le plus souvent sur la crise des domestiques à Ottawa, crise aussi séculaire que cette ville.

Si vous voulez vraiment briller, documentez-vous à l'avance sur les avantages respectifs de la Thunderbird et de la Pontiac Parisienne, ainsi que sur leur valeur de revente en Europe. Aussi, sur les congélateurs Westinghouse et General Electric.

On conviendra qu'il n'est pas normal que m'invitant à titre de journaliste parlementaire, ces gens-là n'aient jamais songé à m'interroger sur la politique canadienne. Il n'est pas impossible, au fait, que cette incuriosité ne soit que la manifestation d'une incurie totale. Car dans les ministères (à commencer par celui des affaires extérieures) on s'étonne souvent du petit nombre de contacts qu'ont les diplomates étrangers avec les services gouvernementaux.

Les plus assidus, paraît-il, sont les diplomates novices des pays nouveau-nés qui viennent se documenter sur l'organisation de nos ministères.

Résolu à penser que peut-être il était impossible qu'on s'intéressât à mon pays. J'entrepris un jour de m'entretenir de son pays avec un diplomate. Mal m'en prit.

Il y a de cela plusieurs années, je suggérai à un diplomate français qui s'appelait quelque chose comme Vilemule et qui arborait le titre de comte, que la France aurait peut-être avantage à expliquer au public canadien la grande diversité des tendances représentées à son parlement, conséquence de sa richesse intellectuelle, mais cause également de ses fréquents changements de gouvernements, lesquels causaient à l'époque un tort considérable à sa réputation.

"Que voulez-vous que cela nous fasse, me demanda-t-il, ce que les sauvages pensent de nous"? Malgré toutes mes ressources de répartie, je ne trouvai pour lui répondre que ma grimace huronne numéro un.

Ce qu'il y a de vertigineux là-dedans, c'est de penser que peut-être nos diplomates à l'étranger n'emploient pas autrement leur temps, et que nous dépenserons cette année $124 millions pour leur permettre d'aller commenter en notre nom la crise des domestiques dans les différentes capitales du monde.

Il existe aussi, semble-t-il, une crise de la diplomatie, crise de transition. Le progrès des moyens de transport et de communication a marqué en effet la fin de la diplomatie plénipotentiaire. L'époque est révolue où les ambassadeurs déclaraient la guerre, négociaient les accords, les signaient et les rompaient.

Aujourd'hui leurs privilèges se limitent à peu près à échapper aux perquisitions de la douane et aux billets de stationnement.

Quand il y a un accord important à négocier, leur pays envoie une équipe de spécialistes et, pour la signature, c'est le ministre lui-même qui se déplace.

Reste aux diplomates le souvenir du panache et de l'esbroufe d'antan. Reste aussi un rôle moins glorieux sans doute mais non moins utile: celui d'agent de liaison, d'observateur et de publicitaire.

Encore s'agirait-il que pour le remplir ils s'éveillent de la stupeur engendrée par la perte de leur prestige.

Après la mort du général MacArthur

par Pierre DOMINIQUE

Que la révolution russe, aujourd'hui habillée à la bourgeoise par Khrouchtchev, ait gagné la Chine entre 1920 et 1945, rien de plus normal: les idéologies sont des épidémies, la révolution s'attrape comme la rougeole; Mao et quelques autres, sans avoir jamais vu Lénine, attrapèrent la fièvre léniniste, d'où la Chine rouge.

Staline, d'ailleurs, était sceptique sur cette révolution paysanne chinoise et s'il n'avait tenu qu'à lui, Mao ne l'eût peut-être pas emporté. A peine s'il l'aida jusqu'en 1945; tout de même, à ce moment-là, lors de la fameuse guerre de huit jours qu'il fit au Japon, il ouvrit aux communistes chinois les portes de la Mandchourie, et la Mandchourie, c'était le centre industriel de la Chine, c'était aussi son arsenal.

Mao n'était nullement, pour cela, le maître de la Chine que, dans son ensemble, Tchang tenait encore fortement. Mais le général Marshall, envoyé par le président Truman pour enquêter sur la situation, conclut que, les deux partis (Mao et Tchang) ne pouvant pas s'accorder, il ne fallait pas que les Américains se mêlassent au débat. C'était déjà, à l'échelle de la Chine, un conflit analogue à celui qui déchire, depuis 1945, l'Indochine et qui semble atteindre son plus haut point d'acharnement autour de Saigon ces temps-ci, sous nos yeux. Les Américains, contrairement à ce qu'ils font aujourd'hui au Vietnam-Sud, se contentèrent donc, dans la Chine de 1945-48, d'observer sans intervenir et Mao, enfin appuyé par Staline et disposant de l'arsenal mandchou, l'emporta sur Tchang.

Une belle ruée

Deux ans plus tard, les Coréens du Nord, armés, aidés par les Chinois et les Russes, fonçaient sur la Corée du Sud faiblement occupée par une division américaine (c'est tout juste si une seconde put, du Japon, venir la renforcer) et, dans une ruée impressionnante, poussèrent jusqu'à Fou-San, à l'extrémité de la presqu'île. Victoire russo-chinoise incontestable, la Russie se tenant, d'ailleurs, à carreau, en toute hypocrisie, derrière la Chine . . . Ce fut alors que Truman réagit.

MacArthur, qui ne l'aimait pas — et pour cause — a cependant été juste à son égard. M. Gim J. Lucas — dans cette interview du "World Telegram And Sun" de New York, qui a provoqué de si vifs remous — cite cette phrase du général MacArthur sur le président Truman: "Truman est un homme dont le courage est à vif et qui a de l'estomac. Le petit salaud est honnêtement persuadé qu'il est patriote." Et, justement, à propos de l'invasion de la Corée, MacArthur déclare — toujours selon M. Gim J. Lucas — que Truman "a réagi instinctivement comme le batailleur des rues qu'il est, et qu'on est forcé d'admirer".

Sans doute, et le voilà donc qui met les Nations Unies dans le jeu et MacArthur à la tête de leur armée. MacArthur, remarquable stratège, conçoit et exécute le débarquement d'Inchon que revient à un coup donné dans le flanc de l'adversaire. Sous ce coup, l'armée coréenne du Nord ou, plutôt, sino-coréenne, est obligée de se replier vivement sous peine d'être coupée. Ce qu'elle fait, suivie par MacArthur qui la pousse jusqu'au Yalou.

Manoeuvres anglaises

C'est ici que se pose la question des manoeuvres anglaises.

Les Anglais ont, à ce moment-là, un gouvernement travailliste. Le général MacArthur a affirmé qu'il aurait pu écraser les communistes de Corée (Chinois et Coréens) "n'eussent été la perfidie des Britanniques et . . . le harcèlement et l'interférence constante de Washington". Le général MacArthur ajoutait que "tous les messages qu'il envoyait à Washington et tous les messages en provenance de Washington qu'il recevait étaient montrés aux Britanniques par le Département d'Etat et que, dans les quarante-huit heures, ils étaient transmis par les Britanniques, soit par le canal de l'Inde ou par l'ambassade soviétique à Londres, aux communistes chinois". Et encore: "Les communistes connaissaient d'avance toutes les mesures qu'il (MacArthur) se proposait de prendre." Et encore: "Les communistes chinois ne s'étaient résolus à prendre une part active à la guerre de Corée qu'après avoir reçu des Britanniques l'assurance que le général MacArthur serait bridé et ne pourrait pas leur opposer une résistance efficace."

Le général MacArthur — s'il n'eût été trahi — pensait permettre aux masses chinoises de franchir le Yalou, après quoi, détruisant les ponts derrière eux, il les aurait anéanties. Ces plans auraient été communiqués aux Chinois. D'autre part, on sait que M. Truman ne permit même pas au général MacArthur de bombarder, quand il fut sur le Yalou, les arrières des Chinois (usines et gares de Mandchourie), ce qui leur eût interdit leur dernière offensive, difficilement arrêtée par le successeur de MacArthur un peu au nord de Séoul.

Un aveu

Lord Attlee, qui, donc, était alors Premier ministre britannique, a qualifié les allégations du général de "parfaitement ridicules", mais M. Emmanuel Shinwell, ministre de la Défense dans son cabinet, a avoué: "Je me souviens que, lorsque le général MacArthur voulut bombarder les Chinois sur le Yalou, nous avons élevé une protestation énergique parce que nous pensions que cela entrainerait les Chinois dans la guerre (ils y étaient déjà). Le Premier ministre, M. Attlee, alla voir le président Truman et le président Truman limogea MacArthur."

Le voilà bien, l'aveu! Ni Truman (le plus énergique de tous, mais qui n'ose pas aller jusqu'au bout de son geste), ni Attlee, ni Shinwell ne comprennent rien à la guerre menée depuis 1917 par le monde communiste et qui, pour une grande part, est une guerre souterraine, subversive.

Truman ne comprend pas et, craignant des complications qui existent déjà, se figurant qu'il s'agit d'un conflit frontalier, il limoge MacArthur. Attlee s'est précipité pour supplier Truman de le limoger et c'est peut-être lui qui l'a déterminé. Et aujourd'hui encore, tout ce monde de politiciens estime qu'il a empêché la guerre de se généraliser. Pauvres gens! Vous n'avez rien empêché du tout. La guerre continue. Elle se poursuivait avant 1950. Elle n'a jamais cessé depuis.

M. Eisenhower

Le pire de tous ces aveugles est Eisenhower. Il succède à Truman et aussitôt fait ce qu'il appelle "la paix". Voici la paix selon Eisenhower. Elle consiste à permettre aux masses chinoises libérées en Corée de se reporter sur l'Indochine. D'où nos propres désastres que l'Eisenhower en question regarde, tout content de lui-même, incapable d'en analyser l'origine. Derrière lui, quelques-uns de ses thuriféraires se frottent les mains parce qu'ils pensent que la France éliminée d'Indochine, c'est l'Amérique qui la remplacera.

On sait où elle en est, la grande Amérique, à lutter contre le Vietcong avec les plus fortes chances d'être battue et de se retirer sur la pointe des pieds après les élections présidentielles.

Il se peut, d'ailleurs, pour en revenir à MacArthur, que les deux agents anglais de l'U.R.S.S. — Burgess et MacLean — plus tard réfugiés à Moscou, aient été pour quelque chose dans les fuites dont s'est plaint le général américain; mais la question est plus haute qu'une question d'espionnage. Le travaillisme a joué, par aveuglement, par esprit soi-disant pacifiste, contre la sécurité du monde occidental Démocrates en Amérique, travaillistes en Angleterre, socialo-communistes chez nous ou en Italie, c'est tout un, sinon par l'idéologie, du moins par le comportement politique. Ne faire nulle peine à ceux qu'on appelle les "révolutionnaires", ou mieux, aux gens de gauche. En l'espèce à la Chine communiste, alors d'accord avec l'U.R.S.S. Voilà tout Attlee qui, aujourd'hui, crie comme un Anglais qu'on écorche et qui, cependant, est largement responsable de la défaite de Corée — car ce fut après le départ de MacArthur une quasi-défaite — et de tout ce qui s'ensuivit. Cela n'empêchera, d'ailleurs, peut-être pas les Anglais de voter travailliste à l'automne prochain. Les électeurs sont comme la femme de Molière: "—Et s'il me plaît à moi d'être battue . . ." Seulement, un jour, les circonstances disposent d'un trop gros bâton et les assomment. Puis viennent les historiens qui les jugent imbéciles et qui l'écrivent. Mais les électeurs sont morts, et la nation avec eux.

(Rivarol)

Notre photo!

Un étrange ciel moderne de Disneland, encadré par les arbres de l'un des nombreux parcs magnifiques de cette ville qu'on appelle souvent le Paris de l'Allemagne.

HOROSCOPE

(La consultation de l'horoscope est un passe-temps inoffensif à condition de ne pas considérer comme des certitudes les indications de ce jeu).

Le lundi 1er juin 1964

* * *

21 mars au 19 avril
(LE BELIER)

Certains événements sont en voie de préparation dans votre milieu; vous aurez probablement à donner votre opinion. Une avance se produit

20 avril au 20 mai
(LE TAUREAU)

Vous gagneriez à exposer vos idées et vos vues à ceux qui peuvent s'y intéresser. Ne donnez cependant pas lieu à d'inutiles controverses.

21 mai au 21 juin
(LES GEMEAUX)

Vous constatez un changement dans vos sentiments ou vos attitudes vis-à-vis d'une personne. Vous trouverez un avantage immédiat.

22 juin au 21 juillet
(LE CANCER)

Si certaines personnes veulent vous imposer une ligne de conduite, restez prudemment sur la réserve et laissez-les prendre l'initiative.

22 juillet au 21 août
(LE LION)

Vous êtes en droit d'attendre certaines choses de votre famille. Confiez vos soucis à des personnes susceptibles de vous aider.

22 août au 22 septembre
(LA VIERGE)

N'exposez vos intentions et vos projets qu'à des personnes dont vous avez déjà éprouvé la sûreté. Les circonstances vous favorisent sur plusieurs points.

23 septembre au 21 octobre
(LA BALANCE)

La journée sera propice aux affaires qui réclament une attention particulière, surtout sur les questions d'argent. Une personne vous suggère un moyen à votre portée.

22 octobre au 21 novembre
(LE SCORPION)

Ne vous laissez pas guider par des raisons sentimentales ou par le souvenir de difficultés dans votre vie de famille. Les perspectives sont bonnes.

22 novembre au 21 décembre
(LE SAGITTAIRE)

Des influences contraires continuent de menacer la paix dans votre milieu. Evitez tout ce qui peut entraîner chez les autres une nervosité excessive.

22 décembre au 20 janvier
(LE CAPRICORNE)

Si vous êtes amené à prendre des décisions ou à agir aujourd'hui, faites-le promptement. Vous bénéficiez actuellement d'influences favorables.

21 janvier au 19 février
(LE VERSEAU)

Vous récoltez maintenant les fruits de vos efforts du passé. Ne vous rendez pas malade pour des petites contrariétés sans importance.

20 février au 20 mars
(LES POISSONS)

Laissez les choses mûrir seules et vous serez enchanté des résultats. Que ceci vous incite à voir les choses avec plus d'optimisme.

SI C'EST AUJOURD'HUI VOTRE ANNIVERSAIRE

Vous avez beaucoup d'enthousiasme et d'énergie, seulement vous avez tendance à éparpiller vos efforts. Vous recherchez les honneurs et aimez à briller. Votre générosité poussée à l'extrême vous expose au gaspillage. Vous possédez un sens inné de la justice et vous répandez le bonheur autour de vous.

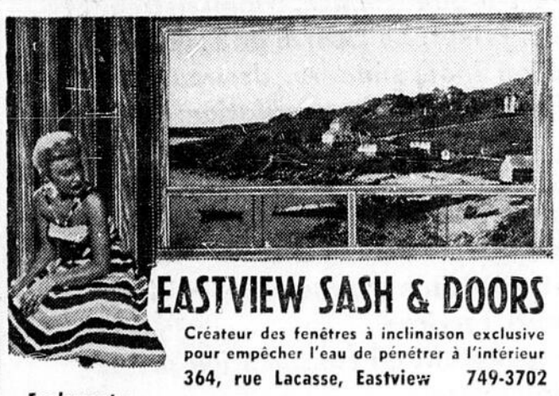
HOLT RENFREW

Les premiers Fourreurs du Canada depuis 1837

L'étiquette H.R. aux Fourrures

signifie la Qualité supérieure, la correction du Style et la Satisfaction durable.

HOLT RENFREW..182, *rue Queen*



EASTVIEW SASH & DOORS

Créateur des fenêtres à inclinaison exclusive pour empêcher l'eau de pénétrer à l'intérieur

364, rue Lacasse, Eastview 749-3702

Egalement :

Réparations générales



KERMESSE AU PATRO — L'ouverture de la kermesse annuelle du Patro St-Vincent, rue St-André, à Ottawa, a eu lieu jeudi soir avec comme invité d'honneur l'échevin Ralph Brunet. Cette organisation annuelle au profit de la piscine du Patro, durera jusqu'à samedi soir. Dans notre photo prise lors de l'ouverture, nous voyons, de gauche à droite, Mme Monique Charbonneau, préposée à un kiosque, M. J.-O.-A. Poirier, président du comité de la piscine et l'échevin Brunet. (Photo Champlain Marcil)

Nouvel exécutif aux relations extérieures

La Société canadienne des relations extérieures, dont le congrès annuel se déroule présentement à Ottawa, s'est choisi, vendredi, un nouvel exécutif.

A la présidence, on a élu M. Ernest Little, directeur des relations extérieures à la Texaco, à Montréal. Les autres membres de l'exécutif sont MM. Jack Yocom, de BA Oil, Toronto, 1er vice-président; Norman Dann, d'Imperial Tobacco, Montréal, 2e vice-président; Lyall Dagg, de Crown Zellerbach, Vancouver, secrétaire, et Lorne Frame, de Socony Mobil Oil, Calgary, trésorier.

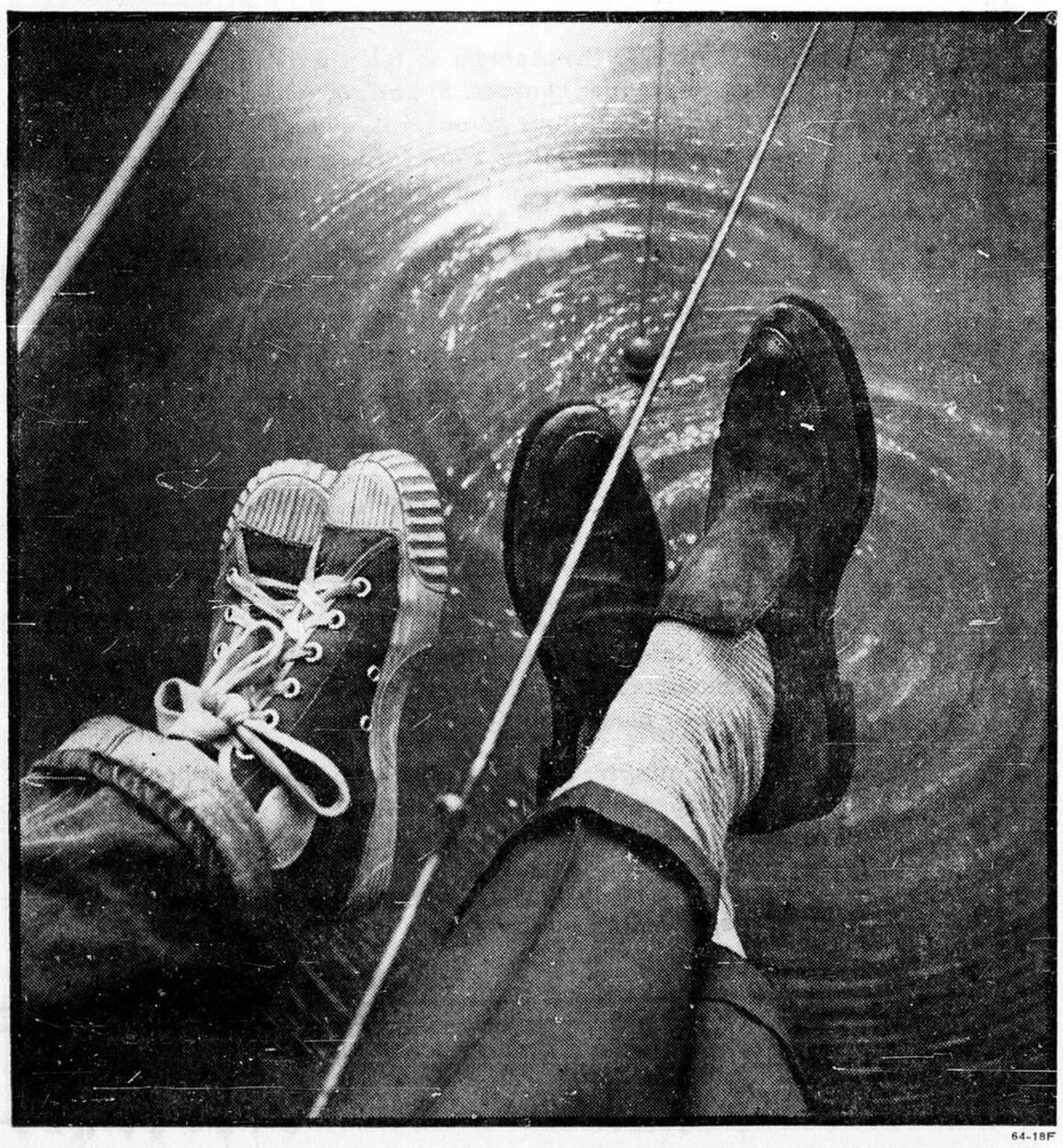
Les trois représentants de la région d'Ottawa auprès de l'exécutif national sont MM. Graham Fraser, Walter Herbert et Richard Coates.

Depuis 1919

Gestion de placements

John Graham

& Company Limited



64-18F

Êtes-vous ce jeune père?...

Votre famille dépend entièrement de vous. La Confédération a préparé pour vous deux nouveaux contrats pour alléger vos responsabilités

Vie Entière de La Confédération

Cette police dont les primes sont minimes, assure la protection de votre famille. Vous pouvez toucher la totalité du capital que vous avez investi, soit en un seul versement global ou en paiements mensuels. Vous pouvez aussi ne toucher qu'une partie de ce capital et le solde mensuellement. La valeur de rachat de cette police augmente rapidement et les dividendes sont importants. Ainsi, une police d'assurance "Vie Entière" de $10,000, souscrite à 25 ans, aura une valeur de rachat de $5,640 quand vous aurez 65 ans. A ce moment, les dividendes accumulés au cours des années, selon les tarifs courants, auront une valeur de $7,230. *Vous toucherez donc au total une somme de $12,870 pour une mise de fonds d'environ $6,100*—en plus, de la sécurité dont aura bénéficié votre famille.

Assurance familiale

C'est une clause additionnelle à votre police permanente. Il vous suffit de payer une légère surprime pour augmenter les bénéfices de votre assurance principale de $100, $200 ou plus par mois. Vous obtenez ainsi un maximum de protection à un prix très minime.

Consultez dès aujourd'hui votre agent de La Confédération.

La Confédération
COMPAGNIE D'ASSURANCE-VIE

BUREAUX PARTOUT DANS LE QUÉBEC

C. V. Matthews, Gérant, Edifice Fuller, 75, rue Albert, Ottawa 4, Téléphone: 232-3769



Bébé esquisse ses premiers pas. Ah! c'est tout un voyage qu'il va faire, notre petit bout d'homme. Bien des mésaventures le guettent à la maison et dans ses jeux. Qui sait si demain il ne s'aventurera pas dans l'escalier. Heureusement, bébé a des parents sages. Déjà, ils ont pris les moyens qu'il faut pour lui assurer en tout temps les soins médicaux dont il aura besoin, si jamais un accident se produisait. Bébé ne prend pas de chance, il a une...

ACCIRANCE®

La façon moderne de s'assurer en cas d'accident



L'ACCIRANCE-ENFANTS protège, pour 12 mois, en cas d'accident, tous les écoliers et étudiants de toutcours ou école (sauf l'université) et même vos plus jeunes qui ne vont pas encore à l'école. Elle garantit le paiement de tous les frais médicaux, chirurgicaux et hospitaliers jusqu'à concurrence de $25,000 une indemnité de $1,000 pour la perte accidentelle de la vie et une indemnité allant jusqu'à $10,000 pour la perte accidentelle de membres ou de la vue, le paiement du coût de remplacement ou de traitement de dents saines et naturelles jusqu'à concurrence de $150. pour une ou plusieurs dents.

L'ACCIRANCE-VOYAGE protège 24 heures par jour tous les adultes âgés de 15 à 70 ans en cas d'accident qui peuvent survenir en voyage d'affaires ou de plaisir au pays ou à l'étranger. Elle garantit le paiement de montants allant jusqu'à $25,000 pour la perte accidentelle de la vie ou pour la perte de membres ou de la vue. Elle assure un revenu hebdomadaire (maximum de 100 semaines) en cas d'invalidité à la suite d'un accident et garantit le paiement de tous les frais médicaux, chirurgicaux et hospitaliers pour des montants pouvant aller jusqu'à $1,250

UN ACCIDENT EST BIEN VITE ARRIVÉ
PRENEZ UNE ACCIRANCE SANS TARDER

ACCIRANCE

ALLEZ À VOTRE CAISSE POPULAIRE

SEUL ENDROIT OÙ L'ASSURANCE-VIE DESJARDINS VOUS OFFRE "ACCIRANCE"

LE CENTRE DE

EMPLACEMENT

COLLEGE St-Alexandre

LIMBOUR QUÉBEC

Tél.: 827-1360

Un CENTRE de PSYCHOLOGIE

● POUR CONSULTATION GÉNÉRALE

L'éducation des enfants présente aujourd'hui des problèmes devant lesquels les parents se sentent trop souvent impuissants.

Le personnel du centre est au service de ceux qui recherchent des éclaircissements sur le sens de l'éducation qu'ils donnent à leurs enfants.

● POUR ASSISTANCE PSYCHOLOGIQUE

Le Centre de Psychologie offre ses services à ceux que des problèmes plus ou moins profonds empêchent d'étudier, de travailler, d'établir avec l'entourage des relations normales.

● POUR ORIENTATION SCOLAIRE ET PROFESSIONNELLE

L'orientation devient une nécessité de plus en plus exigeante à cause des options nombreuses qui se présentent à différents stages des études.

Une orientation étudiée et sérieuse peut éviter à l'étudiant des retards, des échecs, des choix de carrière incompatibles avec ses goûts et ses aptitudes.

Le besoin d'orientation peut apparaître :

— Au niveau de la 7ème ou de la 9ème année

— Au niveau de la Versification, de la Rhétorique, de la Philosophie

— Un examen complet d'orientation est à recommander aux finissants des cours de Lettres, Sciences, Scientifiques, Secondaire, Général, Classique.

● *C'est devenu un bien commun d'affirmer que nous vivons, de nos jours, dans un monde de plus en plus diversifié et complexe. Nos organisations tant éducatives qu'industrielles d'une part, se sont modelées sur cette complexité. D'autre part, il devient de plus en plus difficile pour l'individu de s'adapter de façon créative à cette hiérarchie et ces structures. A quel sort l'homme est-il voué ? Sera-t-il broyé par un machinisme inexorable? Réussira-t-il à prendre au moment opportun les décisions qui s'imposent ? De quels moyens les éducateurs et les administrateurs disposent-ils pour guider la jeunesse vers la pleine maturité ?*

● *Le Centre de Psychologie n'est pas une institution publique ou gouvernementale. Il est essentiellement une entreprise privée, c'est-à-dire fondée, administrée et dirigée par des intérêts privés. Le Centre de Psychologie est donc une institution indépendante, désireuse d'offrir ses services professionnels à la population de Hull et des environs.*

● *Les membres du Centre de Psychologie (tous licenciés de l'Institut de Psychologie de l'Université de Montréal) possèdent une formation et une compétence qui les autorisent à proposer leurs services*
- *à toute personne requérant en consultation privée l'aide d'un psychologue;*
- *aux institutions éducatives qui, dans l'exercice de leurs responsabilités, rencontrent des difficultés rejoignant les sphères d'activités du psychologue.*

● *Le Centre de Psychologie se félicite d'avoir établi avec vous ce premier contact. Si parfois vous deviez recourir à nos services, nous serons heureux de vous accueillir en vous promettant de faire tout en notre possible pour vous procurer entière satisfaction.*

● *A ces questions angoissantes la psychologie moderne apporte des solutions qui, sans être définitives, s'avèrent très efficaces. En tant que science du comportement de l'homme à son ...d iN.:xeSHLU ETO INSHRDLUA humain et de l'adaptation de l'homme à son milieu physique et psychologique, la psychologie se propose d'aider l'individu*

a) A prendre une conscience plus nette de lui-même (caractère, aptitudes et ressources, déficiences et limites) et de sa position dans la société (vie scolaire et professionnelle);

b) A poser des actes qui soient le plus conformes possible et qui respectent le mieux les dimensions de sa personnalité;

c) A s'adapter de façon autonome, personnelle et intégrée aux exigences de la réalité très changeante que constitue le milieu dans lequel il évolue.

Ce sont là les objectifs majeurs de la psychologie moderne, objectifs que fait siens le Centre de Psychologie de Limbour.

PERSO



R. P. Jean-Yves DESJARDINS
SPIRITAIN
B.A., L.TH., L.Ps.

PSYCHOLOGIE

Un CENTRE POUR...



. . . LES PETITS

Retard scolaire,
Comportement inadapté,
aptitudes . . .



. . . LES MOINS PETITS

Orientation scolaire . . .
Troubles émotifs . . .



Troubles de comportement . . .
Retard scolaire



...Les grands

Orientation vers les professions dans les domaines: médical (médecine, infirmière etc . . .) scientifique, commercial, technique etc . . .

. . . LES PARENTS

NNEL

- **Mozart SCHMIDT,**
  BA., L.Ps.
- **Réjean CHARETTE,**
  BA., L.Ps.
- **Maurice DUQUETTE,**
  Secrétaire

ANNEXE

COLLEGE Marguerite-d'Youville

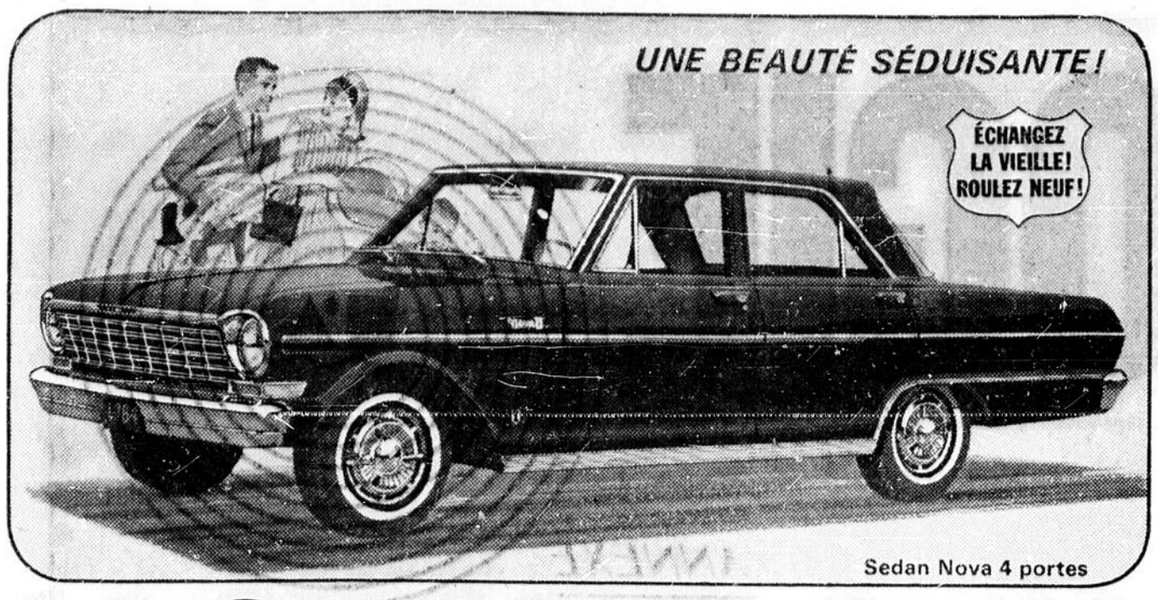
285 BOULEVARD TACHÉ
HULL, QUÉBEC
Tél.: 827-1360

PROCEDES

- QUESTIONNAIRES
- ENTREVUES PSYCHOLOGIQUES
- TESTS { D'APTITUDES / D'INTÉRÊTS / DE PERSONNALITÉ etc.
- INFORMATION SCOLAIRE ET PROFESSIONNELLE

A VOTRE DISPOSITION!

Le Centre de psychologie est doté d'un service d'information complet à tous les niveaux général, scientifique, technique, classique, universitaire, pour garçons et filles



LA CHEVY II: PLUS



QU'UNE VOITURE



ÉCONOMIQUE!



C'est incroyable, et pourtant vrai! Les Chevy II sont encore plus avantageuses pendant la durée de la campagne en cours chez les concessionnaires Chevrolet. "Echangez la vieille! Roulez neuf!" est le mot d'ordre et c'est pourquoi on vous offre en ce moment une remise plus élevée que jamais pour la reprise de votre voiture actuelle. Les concessionnaires Chevrolet présentent un vaste choix de voitures et la plupart des modèles sont livrables rapidement. Avec les moteurs 4 cyl., 6 cyl. ou V8 de la Chevy II, vous disposez d'un choix de sept ensembles moteurs, depuis le plus économique jusqu'au plus nerveux. Et ce n'est qu'un jeu de conduire la Chevy II dans une circulation intense ou de la garer dans un espace étroit. La valeur de la Chevy II est imbattable, encore davantage en ce moment. "Echangez la vieille! Roulez neuf!" Rendez visite sans tarder au concessionnaire Chevrolet de votre district. Il vous montrera que la Chevy II est bien plus qu'une voiture économique!

H-364AF

CHEVROLET
Une valeur General Motors

Concessionnaires Chevy II pour Ottawa-Hull :

Myers Motors Co. Ltd.
Angle des rues Elgin et Catherine
233-8411 — 233-5653

Guest Motors Ltd.
72, rue Leduc — Hull, Qué.
777-2735

Bélisle Automobiles Ltée
444, chemin de Montréal — Ottawa, Ont.
749-5941

NE MANQUEZ PAS L'ÉMISSION TÉLÉVISÉE "RUE DE L'ANSE", TOUS LES MARDIS SOIR, SUR LE RÉSEAU FRANÇAIS DE RADIO-CANADA.

ÉCHANGEZ LA VIEILLE! ROULEZ NEUF!

POUR VOTRE CHOIX Y A HUIT GRANDES MARQUES
CHEZ LE CONCESSIONNAIRE CHEVROLET · OLDSMOBILE

Chronique de bridge

par NOEL DUCHESNE, chroniqueur du bridge

Adresser toutes communications au sujet du bridge à M. Noël Duchesne, 781, 3e avenue, Limoilou, Québec

4402 B-2646

Déductions

Le bridge est un jeu de déductions basées tantôt sur des faits positifs et tantôt sur des abstentions. Cherchez la raison d'agir de l'adversaire ou encore sa raison de s'abstenir et ainsi vous aurez découvert la meilleure façon de procéder.

Donneur: Nord

Personne vulnérable

	♠—A-R-V-9-6 ♥—A ♦—A-D-9-5-4 ♣—7-4 N	
♠ 8-3 ♥ R-10-7-3 ♦ R-10-7 ♣ A-V-10-7	O E	♠ D-7-5-4-2 ♥ 2 ♦ V-3-2 ♣ D-8-3-2
	S ♠—10 ♥—D-V-9-8-6-5-4 ♦—8-6 ♣—R-9-5	

Nord	Est	Sud	Ouest
1-pique	passe	2-coeurs (1)	passe
3-carreaux	passe	3-coeurs	passe
4-coeurs	passe	passe	passe

(1) Certains joueurs pourront juger la main Sud comme étant un peu faible pour justifier un changement de couleur à deux trics ? Sans aucun doute il serait préférable d'y trouver au moins huit points francs, mais n'est-ce pas que le joueur doit choisir entre un contrat illogique, 1-S-A, ou une enchère bien naturelle mais un peu soufflée ? Il faut tout de même remarquer que la suite coeur compte sept cartes et que la main Sud peut être évaluée à cinq ou six gagnantes, ce qui n'est tout de même pas si mauvais en face d'une ouverture.

Entame:—huit de pique

Comment le déclarant doit-il procéder ?

Après la séquence d'enchères de cette main, l'entame régulière est plutôt à trèfle, E-O devant se hâter d'encaisser leurs gagnantes avant que le déclarant ait l'occasion de se défausser de ses trèfles sur les piques ou les carreaux du Mort. Si Ouest a la réputation d'être un excellent joueur, quelles déductions le déclarant doit-il tirer de l'entame à pique ?

Tout d'abord Ouest refuse d'accorder au déclarant une levée facile à trèfle, donc il en possède l'as. Ouest ne redoute pas un affranchissement facile des piques et ne craint pas voir le déclarant disposer rapidement de deux ou trois perdantes, donc Ouest a tout au plus un doubleton de pique et de plus détient un certain contrôle des atouts. Et en poussant davantage la logique, il faut prêter à Ouest un certain contrôle des carreaux. Donc toutes ces déductions deviennent le guide du déclarant.

Comme il faut prévoir la perte d'une levée au roi d'atout, le premier problème devient l'élimination des trèfles. Le Mort fait la première levée de l'as de pique et après avoir encaissé l'as de coeur revient avec le neuf de pique. Comme Est ne fournit que petit pique, le déclarant abandonne un trèfle. Disposé à un échange de perdantes, le déclarant appelle le roi de pique et abandonne un deuxième trèfle pendant que Ouest coupe. Ici l'adversaire ne veut pas courir plus longtemps le risque de perdre son as de trèfle et il se hâte de le jouer avant de changer à carreau. Devant la nécessité, le déclarant a recours à l'impasse de la dame de carreau qui est heureuse. Sud coupe le sept de trèfle et continue l'attaque à l'atout par le jeu de la dame. Ouest ayant pris de son roi revient à carreau pour l'as du Mort. C'est maintenant en coupant un carreau que Sud reprend la main et le valet de coeur a raison de la dernière résistance du joueur en Ouest.

S'il est vrai que le fait pour Est de couvrir le neuf de pique de sa dame aurait pu réduire le déclarant à l'impuissance en vertu du partage très défavorable des atouts, il faut tout de même accorder au déclarant le mérite d'avoir fait de précises déductions.

Fondation d'une nouvelle troupe scoute à Amos

AMOS (DNC) — Récemment au sous-sol de l'église du Christ-Roi d'Amos, avait lieu la cérémonie officielle d'affiliation de la nouvelle troupe scoute d'Amos à la Fédération des scouts catholiques du Canada.

Le Commissaire diocésain des Scouts éclaireurs, M. Lionel Roch, en présence des personnalités paroissiales et des parents des scouts, remettait au chef de la troupe un document officiel qui reconnaissait l'existence de la nouvelle troupe sous l'appellation de "Troupe 10e Christ-Roi".

A cette même occasion, il lui remettait l'étendard de la Fédération sur lequel le nom de la nouvelle unité scoute est inscrit.

Promesses scoutes

La seconde partie de la cérémonie fut en effet consacrée aux promesses scoutes. Le chef, M. Jean-Guy Laplante, et trois de ses assistants s'engagèrent à prendre toutes les responsabilités qui permettront à la troupe de survivre et de rendre les services d'éducation de la jeunesse auxquels on a droit de s'attendre.

Dix-huit nouveaux scouts ont ensuite prononcé leurs promesses pour ensuite adhérer à la grande fraternité scoute.

Patrouille des "Hiboux": André Verreault, C.P., François Bouchard, Jean-Pierre Boisvert, Jean-Guy Lacasse, Jean-Pierre Naud et Pierre Veillette.

Patrouille des "Faucons": Yvon Mathieu, C.P., Marcel Boudreau, Claude Claveau, André Bouchard, Jean-Claude Offrey, Jacques Veillette et Daniel St-Arnault.

Patrouille des "Panthères": Michel Robert, C.P., Jacques Pilote, Richard Naud, Jacques Grenier et Andre St-Arnault.

Les assistants sont: MM. Jean-Yves Gingras, Michel Larochelle, Jean-Marc Mathieu et Roch Lachance.

Pour terminer la cérémonie, le chanoine Odilon Boutin, V.F., curé de la paroisse du Christ-Roi, a adressé la parole et il a félicité la nouvelle troupe du Christ-Roi.

Pèlerinage annuel à 4 h. p.m. à N.-D.-de-la-Salette dimanche

BUCKINGHAM — Le grand pèlerinage annuel de Notre-Dame-de-la-Salette, à vingt milles au nord de Buckingham, aura lieu dimanche prochain, sous la présidence de Mgr Adéodat Chaloux, vicaire général.

L'administrateur de la paroisse, l'abbé Yvon Gélinas, attend des centaines de pèlerins qui voudront se recueillir sur le mont Saletin où les cérémonies auront lieu à 4 h. de l'après-midi. Un souper champêtre suivra les cérémonies religieuses.

Depuis de nombreuses années le village de Notre-Dame-de-la-Salette est reconnu comme un magnifique centre de pèlerinage. Pendant un certain temps ces pèlerinages annuels avaient été interrompus, mais en 1958, à l'occasion du 75e anniversaire de la paroisse, le curé du temps, l'abbé Josaphat Hamelin, les a repris, et depuis à chaque année le nombre des pèlerins augmente.

Un chemin de croix borde l'escalier qui grimpe sur le versant sud de la montagne. Au haut de la montagne, un ancien curé, l'abbé Paquette, a fait construire une petite chapelle où l'on célèbre la messe en plein air. A gauche de la chapelle on rappelle l'apparition de Notre-Dame-de-la-Salette, en France. Le coup d'oeil du haut de la montagne est absolument magnifique. On peut voir à plusieurs milles autour de soi, et admirer la rivière le Lièvre qui serpente à travers la vallée, à quelque 200 pieds plus bas.

L'abbé Gélinas adresse une invitation spéciale à tous les anciens paroissiens de ce magnifique village de revenir se recueillir dans leur paroisse natale. Il invite également la population de la région et celle des villes d'Ottawa et de Hull.

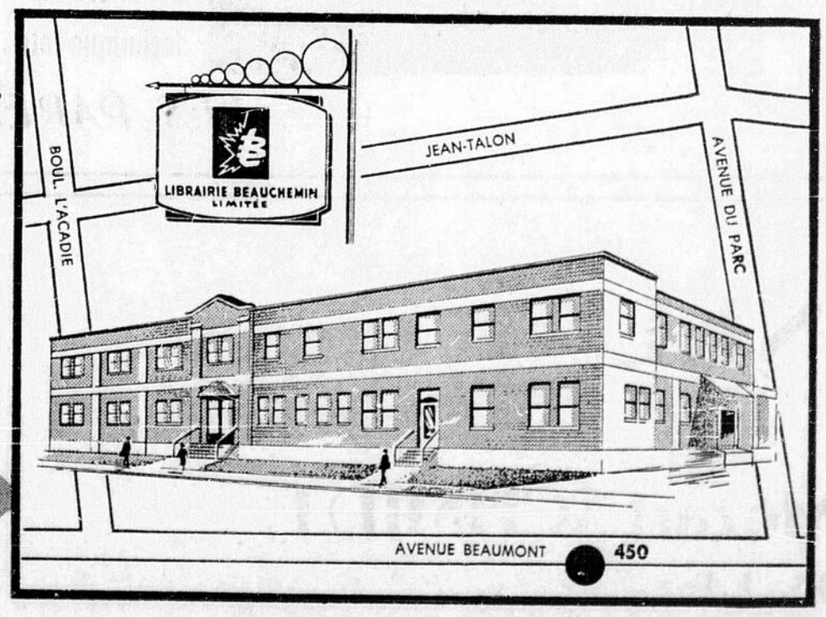
Le couturier Jacques Estérel de Paris qui est un ami intime du mannequin numéro 1, mademoiselle Elaine Bédard, vient de lancer un collège nouveau genre où il enseigne aux dames et demoiselles l'art de la séduction. Non seulement leur montre-t-il comment recevoir des invités mais encore leur enseigne-t-il l'art de produire, en marchant, ce petit déhanchement gracieux qui est le secret des vedettes de cinéma. En lisant le présent numéro du DIGESTE ECLAIR, vous connaîtrez tous les secrets de Jacques Estérel.

LE DIGESTE ECLAIR

450 AVENUE BEAUMONT
C'EST LA NOUVELLE ADRESSE DE
LA LIBRAIRIE BEAUCHEMIN LIMITÉE

En vue de donner un meilleur service d'édition,
d'imprimerie commerciale ainsi que de librairie générale,
La Librairie Beauchemin Limitée
prie sa nombreuse et fidèle clientèle
de noter sa nouvelle adresse :

450
AVENUE BEAUMONT
MONTREAL 15
TELEPHONE
273-5181



Poursuivant sa marche vers le progrès,
La Librairie Beauchemin Limitée,
la plus grande maison d'édition du Québec,
met à votre disposition,
des locaux plus vastes et plus modernes,
ainsi qu'un terrain de stationnement gratuit !

LA LIBRAIRIE DE LA FAMILLE CANADIENNE-FRANCAISE

La vie littéraire

Ecrivains canadiens d'aujourd'hui:

Eva Kushner, "Rina Lasnier"

• par André Renaud

D'Auxerre, en 1964, Marie Noël écrivait à Rina Lasnier: "Vous pénétrez d'une âme de plus en plus forte dans la creusée des mystères et la pesée des mots essentiels." De 1941 à 1963, d'*Images et proses* à *Les Gisants*, Rina Lasnier a cherché, à travers les jeux et les pouvoirs des images, à percer les mystères de la vie, à se libérer du poids de la pensée et du rêve, à trouver en elle-même et pour elle-même un équilibre entre la terre qu'elle aime, la vie qu'elle voulait posséder et, aussi, l'infini vers lequel chacun de ses poèmes tend à se diriger dans une marche incessante. Les destins de l'âme se nouent et se dénouent dans la poésie de Rina Lasnier: perpétuelle recherche d'apaisement et de justification. Avec des oscillations qui vont de l'inquiétude et de la nostalgie de l'enfance à la tranquillité d'une ferveur à la fois simple et profonde et d'une vérité originelle. La poésie de Rina Lasnier remonte joyeusement aux sources de l'histoire canadienne pour couronner les héros, chanter les événements marquants, mais après s'être imprégnée des uns et des autres, elle s'en dégage et prend son élan, riche d'une beauté acquise, libre et confiante, vers des sommets rarement atteints.

C'est la genèse de cette poésie et d'une oeuvre encore en devenir qu'Eva Kushner établit dans une excellente étude publiée chez Fides, dans une collection dite des *Ecrivains canadiens d'aujourd'hui*.

Mme Eva Kushner a su pénétrer l'univers poétique de Rina Lasnier avec une perspicacité et une précision qui font de son texte le meilleur que nous ayons sur l'ensemble de l'oeuvre de l'auteur des *Gisants*. Etudier cette poésie dense et abondante exige des qualités qui dépassent la simple connaissance littéraire ou la seule érudition: il faut surtout posséder, à l'instar du poète lui-même, une grande sensibilité, un sens aigu et nerveux du mystère poétique et du pouvoir magique des mots, et, enfin, un véritable amour de la poésie. Eva Kushner n'abandonne jamais le texte même de Rina Lasnier. Elle en suit le message, en marque les rythmes avec une fidélité minutieuse. Mais elle s'est laissé charmer par la poésie de Rina Lasnier et ainsi ses explications atteignent à l'âme même du poème. L'analyse est pénétrante et sensible, riche de découvertes et enrichissante.

Ce que l'on pourrait reprocher à l'étude de Mme Kushner, c'est d'être trop brève, de sacrifier aux exigences de la formule: la collection des *Ecrivains canadiens d'aujourd'hui* est une copie de la collection française *Les Ecrivains de toujours;* il s'agit donc "d'introductions à l'oeuvre" des grands auteurs. Et comme il se doit, toute introduction n'est en quelque sorte qu'un "prologue" à une étude qui pourrait aisément remplir de nombreuses pages. Par contre, Eva Kushner a heureusement évité les défauts trop souvent remarqués dans ce genre de livres: résumé banal, analyse superficielle, énumération aride, etc. Ici, le texte reste "plein", c'est-à-dire qu'il est cohérent, personnel, qu'il va au-delà de sa mission sans y faillir. Dans un premier chapitre, l'auteur présente le poète et son oeuvre; dans les chapitres suivants, elle étudie, selon l'ordre des publications, la poésie et le théâtre de Rina Lasnier. Ce qui importe ici, c'est que l'auteur a bien vu et clairement montré l'unité fondamentale qui existe entre la poésie et l'oeuvre dramatique du poète, l'une marquant l'autre et les deux se rejoignant au même carrefour, qui est celui du chant poétique.

Ce livre est le deuxième d'une collection qu'il faut accueillir avec réserve: les textes qu'on y publiera pourront vraiment servir d'instruments de travail à condition qu'on apporte à leur présentation un soin méticuleux. On y voudrait trouver une notice bio-bibliographique ainsi qu'une bibliographie complète, choses plus importantes qu'une documentation iconographique arbitraire et sans signification. Il faut encore souhaiter que l'appellation *Ecrivains canadiens d'aujourd'hui* n'exclue pas les bons écrivains d'hier. Bien dirigée, cette collection pourra servir à la diffusion et à l'étude de la littérature canadienne.

Réflexions et images

par Roger Duhamel

Nous arrivons à 1934, quand parait le premier volume de la trilogie connue sous le nom des **Destinées sentimentales.** Cette vaste fresque, qui nous transporte de Barbazac à Limoges, après un délicieux séjour à Vevey, dans le paysage humanisé de la Suisse, comprend **La Femme de Jean Barnery, Pauline** et **Porcelaine de Limoges.** On pouvait croire la veine épuisée, elle nous ménage au contraire des trouvailles, des découvertes de grand prix. Comme à l'accoutumée, le sujet ne suppose pas de situations extraordinaires. Jean Barnery est pasteur dans une petite ville de province. Séparé de sa femme et de sa fille, il fréquente à l'occasion chez le fabricant des cognacs Pommerel. Ce dernier vit avec sa nièce Pauline pour qui Jean nourrira un amour d'autant plus vif qu'il est dissimulé. Il en vient à abandonner son état religieux, il rejoint Pauline à Paris. Une fois mariés, ils abritent leur bonheur dans une maisonnette perchée au sommet d'une montagne, face au ciel de Suisse. La mauvaise administration de Barnery et Cie oblige Jean à quitter son oasis et à assumer la direction de la manufacture de porcelaines. Survient la guerre, Jean part pour le front. Pendant quatre ans, Pauline vit cette existence désoeuvrée des femmes seules. Il lui faudra du temps pour accorder de nouveau son rythme à celui de Jean.

Dans ces trois livres où s'exprime la fine essence de la psychologie chardonnienne, le romancier épouse les formes de la vie, sans jamais frôler les écueils du récit réaliste. Il flotte dans son atmosphère une aisance et une facilité difficilement conciliables avec ses personnages "presque toujours monstrueux et stérilisés". Ce jugement de Jean-Pierre Maxence pèche par excès. Les hommes et les femmes de Chardonne souffrent assurément d'une déperdition vitale, leur substance s'amenuise exagérément sous le regard aigu de l'analyste impitoyable qui les décompose. Toutefois, ils ne se rangent pas au ban de l'humanité et ils ne méritent pas l'appellation commode et simplificatrice de monstres.

Romanesques est le dernier grand roman, paru il y a plus d'un quart de siècle. Maxence résume son affabulation: "Octave et Armande vivent en vase clos. A eux seuls, ils tentent de se satisfaire. Leur univers? ... C'est une villa de banlieue, tout ensemble secrète et quelconque, avec ses terrasses plantées de cèdres. Mais que leur importe le décor! Leurs yeux sont tournés vers l'intérieur. Les seuls visages qui leur importent sont les leurs. Elle a quarante ans et est restée belle, lui approche de la cinquantaine. Il y a douze ans qu'ils sont mariés et, aux yeux de tous, voire à leurs yeux mêmes, ils semblent l'image du couple heureux". Plénitude précaire: Chardonne intervient avec sa lucidité effrayante, il observe les facettes de ce bonheur qu'il décompose et s'assure de sa fragilité.

Dans un vers justement célèbre, Ovide notait déjà: **Nec tecum, nec sine te vivere possum.** Byron a repris la même idée: "Ce qu'il y a de terrible avec les femmes, c'est qu'on ne peut vivre ni sans elles ni avec elles". N'est-ce pas la clef du problème de Chardonne: cette inaptitude des sexes à cohabiter dans la paix, si ce n'est grâce à un compromis qui prend souvent les proportions d'une immense duperie? La question, troublante, ne sera jamais résolue. **Romanesques** la pose, sans tenter d'y apporter une réponse. "Ce livre est l'aboutissement suprême de tout ce qui était contenu dans les oeuvres précédentes de monsieur Jacques Chardonne", a écrit son ami Edmond Jaloux.

Aboutissement? Le mot a des résonances de glas. L'auteur lui-même, après avoir confié à Yves Gandon que **Romanesques** était son livre préféré, ajoutait: "J'ai voulu dire que les **Romanesques** était une fin. La fin du cycle "Epithalame", et peut-être sa clef. **Je crois que je n'écrirai** plus avant longtemps". Par la suite, nous avons pu lire un recueil de pensées et d'observations, **L'amour, c'est beaucoup plus que l'amour,** des essais autobiographiques comme **Le Bonheur de Barbezieux, Le Ciel dans la fenêtre** et **Demi-Jour,** un choix de lettres à Roger Nimier, des impressions de voyages.

Pour les quatre-vingts ans de Chardonne (II)

Voilà un homme qui a eu le privilège de vivre ses premières années dans un pays calme où l'existence se déroule sans heurts, parmi des gens qui se connaissent et s'estiment depuis quelques générations. Jacques Boutelleau — Chardonne est un pseudonyme, c'est le nom d'un petit patelin suisse — naît dans la ville de Barbezieux, d'une famille de viticulteurs. Barbezieux n'est pas éloignée d'Angoulême et de Cognac, elle participe à l'aisance de la région, à la sécurité économique d'industries locales qui assurent aux paysans et aux bourgeois ce goût de l'ouvrage bien fait, du produit mûri à point, des commandes soigneusement exécutées, des clients satisfaits.

"Je suis né dans une petite ville de marchands. On vendait du cognac chez les riches, des sabots ou des étoffes dans les boutiques. Depuis des siècles on n'avait d'autres ambitions que de gagner un peu d'argent. Certes, l'argent représentait une grande valeur, il permettait à chacun de conserver sa place, sa maison à la ville ou son champ à la campagne, mais jamais il ne modifiait la façon de vivre, les usages de la famille. Le paysan riche habite une maison austère en pierre grise dont les dépendances et la cour sont entourées de murs très hauts, pareille à celle du voisin moins fortuné. Les paysans de Charente sont tous des seigneurs... En vérité, il y a quarante ans, dans une petite ville de Charente, tout le monde était heureux autant qu'il est possible sur terre; on ne souffrait que de maux éternels".

La vie s'écoule ainsi sans secousses. Un enfant préfère aux livres et aux devoirs le spectacle des choses, il sourit, étonné d'entendre dans son coeur l'appel de rêves sans consistance, et qui lui apparaissent tellement plus réels que les exigences d'une éducation suivie. Jacques Boutelleau repousse d'instinct les servitudes de l'écolier: "Je n'étais pas seulement inapte aux mathématiques mais rebelle à toute instruction, et je suis resté ignorant. Cela m'a permis peut-être d'aborder avec de l'innocence, et plus d'application, ce que j'ai voulu savoir. On se borna à essayer de m'inculquer l'orthographe, sans y parvenir jamais. J'ai lu un peu, pourtant, et, de bonne heure, Flaubert, Baudelaire, l'Illiade, La Bruyère, plus tard Montaigne, ont existé pour moi. Mais déjà je ne pouvais lire qu'avec passion, par bribes, tout de suite suffoqué. Il est vrai, j'ai passé des examens; c'est inexplicable". Un cancre parfait? Détrompons-nous. Un enquêteur s'est amusé à rechercher le palmarès de 1900. On y lit: "Allemand, premier prix d'honneur accordé par M. le ministre de l'Instruction publique: Boutelleau Jacques. Anglais: premier prix d'honneur." Histoire, premier prix également. Résultats très convenables.

Une dame de Barbezieux a décrit ainsi à Jean-Jacques Brousson celui qui inscrira le nom de sa ville sur la carte littéraire de la France: "Je le revois encore, avec ses yeux bleus, ses cheveux blonds. Ce qui le distinguait des autres gosses, c'est qu'il était riche. Ses parents dirigeaient la Société Vinicole, au capital, avant le krach, de plusieurs millions. Ils habitaient sur la place du Château, la plus ample de Barbezieux, le salon n'avait pas moins de quatorze fenêtres! Oui, je revois ce petit homme et sa silhouette est d'autant plus jeune qu'il portait des vêtements inaccoutumés. Comme tous les jeunes terriens de France, il était habillé en marin, mais avec le pantalon à pont et à pattes d'éléphant de la marine anglaise... Il raccolait tous les polissons de la ville, il les embauchait pour son théâtre. On y jouait des pièces en vers".

Sa curiosité et sa juvénile ardeur se dépensent volontiers dans les jeux, où il déploie une adresse véritable. La passion du théâtre, qui nous paraît aujourd'hui si éloignée de ses préoccupations d'écrivain, l'habite littéralement. Il excelle à dresser des tréteaux de hasard où évoluent des personnages nés de sa fantaisie, devant un auditoire où le nombre des chaises dépasse de beaucoup celui des spectateurs. Dans ce goût de la représentation dramatique, est-il légitime de discerner déjà le souci des rapports entre les êtres, l'inquiétude des complications qu'ils font surgir, dès qu'ils ont acquis le pouvoir de souffrir et d'être aimés?

(à suivre)

Patate

L'impression générale de **Patate** (1) est loin d'être franche. La célèbre pièce de Marcel Achard côtoie le drame d'où elle s'échappe par un certain fond joyeux de chaque caractère, par la conversation légère et fine, par les mots d'esprit amusants, parfois grossiers. Même les menaces de mort qu'on y rencontre ne sont pas alarmantes. La pièce évite la tragédie surtout par la bonhomie exubérante du personnage principal, Patate, devant son adversaire Carradine qu'un reste de sens moral empêche d'être parfaitement méprisable.

Patate, c'est le pauvre bougre devant Carradine, l'homme riche et retors. Patate est fier, mais il est pauvre et il vient emprunter de l'argent de Carradine. Patate fait antichambre pendant presque tout le premier acte: c'est sa grande humiliation à lui. En conversation avec sa femme, pendant qu'il attend l'arrivée du dieu Carradine, il a de très jolis mots: "Le plus grand prix qu'on puisse payer pour quoi que ce soit, c'est de le demander". C'est son fort à lui, les bons mots, l'amour des mots drôles. Mais il n'a pas autre chose!

Ou plutôt si! Une délicieuse jeune fille de 18 ans, Alexa, adoptée toute jeune et que lui et sa femme Edith aiment particulièrement. Evidemment, comme beaucoup de parents, ils sont aveugles et dupes; ils trouvent que leur fille fait trop garçon et pas assez "la chatte". S'ils savaient. . .

Mais tous vivent bien dans l'ambiance actuelle où sont supprimées les distances entre l'autorité et les inférieurs, où l'on croit qu'insolence est synonyme de franchise, où tout le monde se tutoie, où la pudeur des mots n'existe plus, où Alexa dit: "Mes enfants" à son père et à sa mère, "mon petit Léo, tu m'embêtes" à son père, et "ma chérie" à sa mère, ou "mon pauvre chou". A l'insu de ses parent putatifs, Alexa est très au courant des choses de la vie, et à 18 ans, elle fait déjà payer sa beauté au millionnaire Carradine. L'aime-t-elle? Peut-être. Mais c'est si peu sérieux! On ne prend plus rien au sérieux de nos jours. Des histoires comme la sienne, "ce n'était déjà plus un drame avant la guerre. Alors, tu penses, aujourd'hui?" Tête légère, qui a lu Sagan, elle "déteste être conventionnelle, logique, prudente et tranquille". Pense-t-elle à la souffrance de Véronique, la femme de Carradine, elle avoue seulement que c'est "embêtant", "énormément embêtant", mais enfin qu'"on ne souffre plus à notre époque". "Que diable! On n'est plus au Moyen-Age"! Pourquoi répéterait-elle le drame de ses vrais parents: sa vraie mère tuée pas son vrai père dans une scène de jalousie horrible, et ensuite son vrai père se suicidant?

Quand, au deuxième acte, après une enquête judiciaire familiale serrée, Patate et Edith apprennent les exploits de leur fille, c'est une explosion d'indignation. Patate désemparé n'arrive pas à "comprendre". Ca ne se fait pas, quoi? Il demande à sa fille de cesser ses rapports avec Carradine, de mettre un jeune homme entre elle et lui. Pauvre vieille Patate, il comprend, lui, que l'amour est quelque chose de sérieux, le don total de soi à un autre, l'unique bonheur. Et comme il est physiquement très fort, il irait volontiers casse la g. . . (excusez!) à son vieil ami Carradine sans l'intervention d'Edith et d'Alexa.

Le troisième acte est la réplique du premier. Cette fois c'est Patate qui a le dessus et c'est Carradine qui est humilié. Carradine en sort puni, Patate grandi et ennobli, la dignité des deux sauvée. Comme Véronique ignore les fautes de son mari (elle les soupçonne bien un peu!), elle n'a ni à souffrir ni à pardonner: le drame est évité.

Patate est une pièce de boulevard qui se veut légère et digestive, d'une morale élémentaire qui s'accommode fort bien de toutes les libertés que des célibataires peuvent prendre, c'est-à-dire de toutes les licences de ceux qui ne se sont pas donnés dans un oui d'amour irrévocable. La pièce fait jeune, gaillard et violent, de la jeunesse, de la gaillardise et de la violence de personnes qui détestent réfléchir, s'agitent beaucoup, jouent avec le coeur du voisin sans penser l'écorcher, surtout parlent, parlent, parlent toujours. Aucune phrase longue dans toute la pièce. C'est le va-et-vient perpétuel du dialogue superficiel.

Cette pièce sera jouée, on le sait, lundi soir prochain, au Glebe Collegiate par le Théâtre Populaire Molson.

Paul GAY, ptre c.s.sp.

(1) Marcel Achard. **Patate. La Table Ronde,** Paris, 1957.

Jeune poésie

"On n'est pas sérieux à dix-sept ans".... c'est Rimbaud qui l'affirme dans un poème. Mais il arrive que de belles exceptions démentent cette assertion. Frédérique Valois en est une (1).

Même si la maturité n'a pas encore lorgné de son côté, rien ne l'empêche de s'engager dans l'aventure poétique. Même si elle n'est pas encore à l'âge des grandes théories, rien ne l'empêche de se révéler poète. Frédérique Valois, comme on le sait peut-être, n'a que dix-sept ans. Néanmoins elle a risqué l'expérience de l'imprimé... et avec un succès surprenant. Nous sommes en présence d'un poète qui déjà impose une "manière" et qui nous apporte un verbe personnel.

Situés aux confins du rêve et de la réalité, ses poèmes nous livrent des images fraîches et neuves, des rythmes souples (je songe surtout aux poèmes en vers libres). Son surréalisme dont on a fait état est latent dans cette partie: c'est plutôt la spontanéité qui y joue un rôle prépondérant. Nous nageons peut-être dans un monde irréel, fantaisiste, mais il appartient en propre au poète qui nous le restitue très bien ("je suis la proie des démons de l'irréalité du monde": une étoile en délire vêtue d'une herbe bleue de planète", etc...). Ce monde est baigné d'étoiles, de lunes, de nuages, d'espaces, de feuilles bleues et que sais-je encore.... en somme, de tout ce qui peuple l'imagination initiale du poète.

Moins souples, les poèmes en prose sont tout de même les mieux frappés. C'est en ce domaine que Frédérique Valois nous réserve le plus de promesses. Ici, nous sommes en plein surréalisme où les notions de temps et d'espace sont abolies, où les dimensions n'existent pas, où le décor flou, quasi fondant, épouse les descriptions non moins vertigineuses. Ces poèmes-ci sont sans doute les plus récents de l'auteur; l'on y décèle les grands thèmes qui seront vraisemblablement sa pâture dans des ouvrages subséquents. Pour ma part, j'eus préféré des poèmes moins longs, des phrases moins lourdes (par endroits). Par exemple **Le festin des muets** qui renferme beaucoup de trouvailles est alourdi inutilement par le rythme parfois trop régulier dans la construction.

Quoi qu'il en soit, Frédérique Valois a, en plus d'un tas de promesses, de l'étoffe, du sang de poète. Espérons avec Gilles Hénault qu'un rien ne fasse pas naufrager ces rêves. Espérons aussi que Frédérique Valois dure plus l'espace d'un bouquin.

•

Tout autre est la figure de Jocelyn-Robert Duclos (2). Je ne veux pas dire qu'il y a un écart magistral de Valois à Duclos. Il s'agit, bien sûr, pour les deux de premiers essais; et les étincelles, même les plus brillantes, devront être confirmées dans l'avenir. Cependant, Duclos accuse moins de beauté formelle, moins d'unité de ton. De fait il cherche encore sa voie poétique.

Ce qui affaiblit le recueil de Duclos, c'est, à mon sens, la fragilité de son verbe. L'auteur n'assume jamais ses joies non plus qu'il ne va au bout de ses haines. Tout cela est question de maîtrise plutôt que de verbosité. Les **Volets clos,** ce me semble, sont une partition à plusieurs voix dont le registre est nettement inégal. Je vois plusieurs catégories de poèmes (dues aux diverses influences) que l'on pourrait répartir comme suit: les diarrhées de mots **(Poivre et sel, Arlequins);** le genre "Prévert" **(La cage, Six animaux, Création de l'homme);** les poèmes hargneux **(Viol, Vampires, Pénombre);** les essais qui ne se dégagent pas d'une certaine sentimentalité religieuse **(Elle et lui, Le tableau);** enfin, les exercices purement scolaires **(L'acrobate).** Il manque à chacun de ces poèmes une incantation qui leur aurait infusé plus de force.

Loin de vouloir me poser en juge difficile, je crois que cet amalgame est inévitable et qu'on ne peut crier à la médiocrité. Au contraire, Duclos a souvent de belles images, de bonnes constructions poétiques. C'est là-dessus qu'il faut compter.

André COUTURE

(1) Frédérique Valois, **Reflets de béryluna,** Montréal, Le Centre de psychologie et de pédagogie, 1964, 55 p. Dessins de J. R. Charvet.

(2) Jocelyn-Robert Duclos, **Volets clos,** Ottawa, Editions sans le sou, 1964.

Pour mieux connaître l'Eglise

Mgr P. Glorieux nous présente son nouveau livre comme "un guide pour l'étude de l'Eglise". Dès la préface, le Cardinal Liénart nous assure que l'auteur tiendra ses promesses: Au moment où réunie en Concile, l'Eglise s'interroge sur elle-même et sur l'oeuvre qu'elle doit accomplir, afin de se conformer plus parfaitement aux exigences de sa nature et de sa mission, vous tracez la route que nous devons suivre pour mieux la comprendre et pour devenir ses membres conscients et agissants."

S'adressant à la fois aux séminaristes, aux prêtres et aux laïcs, l'auteur veut donc les aider à mieux connaître "ce milieu où plonge leur vie chrétienne". Dans ce but son livre s'efforcera d'être à la fois sérieux, modérément technique, clairement présenté et ouvert aux problèmes concrets.

Sérieux, il laissera de côté tout ce qui reste au plan oratoire ou sentimental, pour bâtir sur le solide de la Parole de Dieu, de l'enseignement officiel de l'Eglise et de la doctrine éprouvée des grands théologiens. Modérément technique, il mettra à la disposition du lecteur tous les matériaux nécessaires, tels que les textes d'Ecriture, les documents de l'autorité et les citations des Pères. Clair, grâce à une présentation matérielle qui permettra le meilleur rendement; en éliminant, par exemple, les textes latins et les termes trop techniques et en reportant en fin de chapitre les notes, les références, qui risqueraient d'alourdir l'exposé. Ouvert aux problèmes concrets, en énoncant les principes qui dirigent l'action; il est très important de montrer le lien qui rattache les attitudes pratiques à la doctrine; de plus, en précisant leur point d'insertion dans l'ensemble, on fait mieux ressortir la cohésion de l'ensemble.

Mgr Glorieux précise ensuite l'idée directrice de son livre: "L'Eglise est toute relative au Christ. Elle n'a d'existence que par lui, de raison d'être et de sens qu'en lui et par lui. 'Ecclesiam meam', la formule employée par le Seigneur lui-même doit être entendue dans toute sa rigueur et sa plénitude... Relative au Christ, l'Eglise partage son mystère; elle prolonge sa mission; elle entretient les mêmes rapports que lui avec tout ce qui l'entoure." D'où les trois parties de l'ouvrage: l'Eglise en son mystère et sa nature; l'Eglise et sa mission; l'Eglise et ses relations.

Avant de développer la première partie, l'auteur trace à grands traits l'histoire du "traité de l'Eglise" depuis le début du christianisme. Il indique brièvement les perspectives actuelles, en insistant sur la "difficile synthèse", qui est d'ailleurs toujours à venir. Ces difficultés tiennent à trois motifs principaux:

1° à la richesse et à la complexité du problème. L'étude de l'Eglise doit pouvoir satisfaire à la fois l'apologiste, le canoniste, l'exégète, le théologien, le pasteur, l'apôtre, voire le chrétien tout court en quête de vérité. Elle doit aussi tenir compte des multiples aspects de l'Eglise: ses traits visibles et son efficacité invisible; l'institution de salut, présente au monde et la communauté des croyants; le passager et le définitif. S'il n'est pas facile de caractériser ces divers aspects, il est encore beaucoup plus malaisé de préciser leurs rapports mutuels.

2° à son point d'insection dans l'ensemble théologique. Chacun a "sa petite idée": les uns veulent la mettre en tête, comme maîtresse de vérité et de vie; mais c'est majorer son aspect apologétique et canonique; d'autres la placent après l'étude du Christ, dont elle doit continuer l'oeuvre rédemptrice; d'autres encore la situent après la grâce, donnée et vécue dans l'Eglise.

3° à la pauvreté du vocabulaire: le nom même d'Eglise est employé continuellement et de façon absolue; encore faut-il savoir s'il s'agit de l'institution visible ou bien du Corps Mystique. L'auteur a l'heureuse idée de nous livrer des "notes de lecture et de travail" qui précisent le sens du mot "Eglise". Tout au long du livre d'ailleurs ces "notes" substantielles apportent au lecteur des matériaux abondants et variés. Une bibliographie sérieuse termine chaque chapitre; l'analyse des titres les plus importants sera précieuse pour le lecteur.

En fermant le livre, provisoirement d'ailleurs, on avoue que Mgr Glorieux a tenu promesse. Il s'est montré un guide compétent, précis, clair et vivant. Discret aussi. Il donne, avec la même grâce, le renseignement-minute au touriste pressé ou l'explication détaillée aux chercheurs insatiables. Et, chose que le profane appréciera, il "situe" pas mal d'idées, de problèmes, de questions, que le concile a soulevés et qu'il est parfois malaisé de "remettre à leur place".

(P. Glorieux, **Nature et mission de l'Eglise,** 272 p., Editions Desclée, Tournai, 1963)

"Jamais peut-être, depuis 20 siècles, aucun pontife n'aura exercé avec tant d'ampleur et autant de pertinence le Magistère de la Parole que S. S. Pie XII", nous affirme Daniel-Rops. Pour nous orienter à travers les 10,000 pages de cette oeuvre colossale, M. l'Abbé Pilote, professeur au Grand-Séminaire de Chicoutimi, a bien voulu nous servir de mentor. "Pie XII, nous dit-il, a pratiqué 'la vérité dans la charité' en parlant la langue de ses auditeurs et en les entretenant de leur travail." Aux évêques, il parlait de la mission de la hiérarchie; aux théologiens, de la nature et du rôle de la théologie; aux médecins, des multiples branches de la médecine; aux hommes d'affaires, il parlait d'assurance, banque, courtage. Et à tous, il distribuait les consignes de morale professionnelle.

L'auteur nous donne d'abord une liste des discours par ordre chronologique; puis une classification selon les sujets traités ou la profession des auditeurs; enfin les messages sont groupés selon les pays. La deuxième partie offre une véritable encyclopédie, depuis le mot "abattoir" jusqu'au "voyage", en passant par "apiculture" et "astronautique"! Il va sans dire que le domaine spirituel garde la première place.

"Aider les hommes d'aujourd'hui à connaître la pensée de l'Eglise et à prendre contact avec son magistère vivant". C'était le but de l'auteur et il faut reconnaître qu'il n'a pas ménagé ses peines.

(Guide de consultation des Discours du Pape Pie XII, XX et 348 p., Editions de l'Univ. d'Ottawa, 1963).

P. PIRLOT

Horaire des Cinémas

CAPITOL — "Blue Denim" (2) 1.40 - 4.55 - 8.10. "The Third Secret" (2) 12.00 - 3.15 - 6.30 - 9.45. Dern. 8.10. Dim. Collation des grades de l'Université d'Ottawa à 10.30 a.m. et 2.15 p.m. "Blue Denim" (2) 5.00 - 8.10. "The Third Secret" (2) 6.30 - 9.45.

CARTIER — "Take Her, She's Mine" (2) 1.00 - 3.58 - 6.56 - 9.54. "Day Mars Invaded the Earth" (1) 2.48 - 5.46 - 8.44.

CENTRE — "Evil of Frankenstein" (1) 12.55 - 3.55 - 6.55 - 9.55. Dim. 3.05 - 6.25 - 9.40. "Nightmare" (2R) 2.30 - 5.30 - 8.30. Dim. 3.05 - 6.25 - 9.40. Dern. sam. 8.30; dim. 8.15.

CINEMA DE PARIS — "Quatre jours à Paris" (2) 6.30 - 9.55. Dim. 12.20 - 3.25 - 6.30 - 9.55. "Le Bigame" (2) 8.10. Dim. 1.20 - 4.55 - 8.10. Dern. sam. et dim. 8.00.

LITTLE ELGIN — "Tom Jones" (2R) 1.55 - 4.35 - 7.20 - 9.40. Dern. 9.30, sam. et dim.

ELGIN (Main) — "Pink Panther" (2) 1.10 - 3.15 - 5.20 - 7.25 - 9.35. Dern. 9.20. Dim. 1.30 - 3.30 - 5.30 - 7.35 - 9.40. Dern. 9.30.

ELMDALE — "Plains of Calcutta" (?) et "Nebraska" (?) 1.00 p.m. "The Cardinal" (2) 5.00 - 8.45. Dim. 1.30 - 5.00 - 8.45. Dern. sam. et dim. 8.05.

LAURENTIEN (Gatineau, P. Qué.) — "Un soir sur la plage" (3) 6.30 - 9.50. "Le Fils du Corsaire rouge" (1) 8.15. Dern. 8.15. Dim. "Love Is A Ball" (2) 5.47 - 9.46. "The Gambler Wore A Gun" (1) 1.00 - 4.21 - 8.00. "Le Fils du Corsaire rouge" (1) 2.26. Dern. 8.00.

LINDEN — "Rock-A-Bye Baby" (1) 1.00 - 5.20 - 9.50. "Great Chasers" (?) 2.30 - 7.00. "Pals and Gals" (?) 3.45 - 8.10. "Crashing Las Vegas" (2) 4.15 - 8.15. Dern. 7.00, sam. et dim. Dim. guichet ouvert à 1.00 p.m. Films à 1.30 p.m.

MAYFAIR — "Forty Pounds of Trouble" (2) 1.00 - 4.40 - 8.10. "Global Affair" (2) 3.00 - 6.30 - 10.00. Dern. 8.10. Dim. "La strada della vendetta" (?). "Il segno di Venere" (?).

NELSON — "To Bed Or Not To Bed" (2R). Soirées du lun. au ven. 7.30 - 9.30. Sam. et dim. 1.30 - 3.30 - 5.20 - 7.30 - 9.30. Dern. 9.15

REGENT — "Becket" (2). Soirées: du dim. au sam. 8.15 p.m. Matinées: mer., sam et dim. à 2.00 p.m.

RIALTO — "Barabbas" (1) 3.35 - 7.55. "Day of the Badman" (1) 5.50 - 10.10. "Jazz Boat" (?) 1.50 - 6.10. Dern. 6.10. Dim. "Rock Pretty Baby" (2R) 1.30 - 6.15. "Devil At Four O'Clock" (2) 2.45 - 8.00. "Saga of Hemp Brown" (1) 4.55 - 10.10. Dern. 6.15.

RIDEAU — "Geronimo" (1) 2.06. Dim. 3.24. "Teenage Millionaire" (1) 12.30 - 3.46. Dim. 1.53. "Irma la douce" (2?) 5.09 - 9.34, sam. et dim. "Some Like It Hot" (3) 7.34, sam. et dim.

SOMERSET — "The Cardinal" (2) 1.29 - 5.04 - 8.45. Dim. 1.40 - 4.58 - 8.16. Dern. 8.06.

CINEMAS EN PLEIN AIR

ALADDIN — "West Side Story" (2). "Operation Bikini" (2R). Guichet ouvert à 8.00 p.m. Dim. "20 Thousand Leagues Under the Sea" (1). "Thrill Of It All" (1). Guichet ouvert à 8.00 p.m.

AUTO-SKY — "Forty Pounds of Trouble" (2). "The Interns" (2R). Guichet ouvert à 8.00 p.m. Dim. "State Fair" (2). "Cry of Battle" (2R). Guichet ouvert à 8.00 p.m.

BRITANNIA — "Mary, Mary" (2). "Four For Texas" (3). Guichet ouvert à 8.00 p.m. sam. et dim.

ODEON QUEENSWAY — "The Cardinal" (2). Guichet ouvert à 8.00 p.m. sam. et dim.

STAR-TOP — "Gidget Goes To Rome" (1). "Three Worlds of Gulliver" (1). Guichet ouvert au crépuscule.

Cinéma

COTE MORALE

1 Ne semble offrir aucun danger pour le public en général.
2 Ne convient qu'aux personnes adultes formées.
2R Film qui présente quelque danger.
3 A déconseiller, parce que dangereux.
4 A proscrire absolument, à rejeter par tous.
? Film dont nous n'avons pas la cote.



LA VIE ARTISTIQUE

Le rideau se lève . . .

par Edgard Demers

Une semaine du film italien, du 31 mai au 5 juin, en la grande salle de la Place des arts

Il y a bon nombre de cinéphiles convaincus de la région, et ils sont beaucoup plus nombreux qu'on le suppose, qui à partir de dimanche, 31 mai et jusqu'au vendredi 5 juin, en profiteront pour entreprendre autant de voyages-éclairs à Montréal que possible à l'occasion de la "Semaine du film italien" qui se déroule en la grande salle de la Place des arts. En six jours, les cinéphiles pourront voir onze productions cinématographiques italiennes. Sauf pour dimanche, il y aura une matinée à 6 heures et une projection à 9 h. 15.

Demain, cette "Semaine du film italien" est inaugurée par "Hier, aujourd'hui et demain", le grand succès de Vittorio De Sica. Sophia Loren y remporte un beau succès personnel.

Les autres jours, il y aura des films de réalisateurs qui ne sont pas aussi bien connus que De Sica, néanmoins, d'un talent sûr.

Une séance à noter pour les vrais de vrais, soit celle du jeudi 4 juin, à 6 heures, alors que l'on présentera "Une anthologie du cinéma muet italien".

Si vous êtes à Montréal pour un certain temps afin d'y voir des films d'intérêt, il faudrait songer à "La Baie des Anges", oeuvre de Jacques Demy, avec **Jeanne Moreau**, Claude Mann et Paul Guers, "America, America", d'Elia Kasan, "Winter Light", d'Ingmar Bergman, et le dernier long métrage de Patricia Neal, gagnante du "Oscar" de la meilleure actrice de l'année 1963. L'interprète mémorable de "Hud" joue dans "Psyche 59".

"Becket"

La production de Hall Wallis de "Becket", qui a eu une avant-première outaouaise, le 14 mai, est en instance de projection régulière au cinéma Régent avec Richard Burton et Peter O'Toole. Ces deux comédiens se livrent un combat d'art dramatique comme rarement on en voit à l'écran. On les dit de trempe à se mériter d'être en lice comme meilleurs interprètes de l'année lors de la prochaine attribution des statuettes "Oscar". La distribution de "Becket", mise en scène de Peter Glenville, d'après la pièce de Jean Anouilh, comprend également John Gielgud, Donald Wolfit, Martita Hunt et Pamela Brown.

Ce ceci et de cela

"Trouble-fête", le film de **Pierre Patry**, n'a connu qu'une semaine de projection au **Cinéma de Paris** contre six à Montréal et deux à Québec . . . Serait-ce qu'on n'est pas prophète dans son propre pays . . .

Du cinéma en français . . . Outre le **Cinéma de Paris** il y en aura au **Laurentien** de Gatineau et au **Cartier** . . .

A trois cinémas . . . **"The Cardinal"** en reprise au **Elmdale**, au **Somerset** et au **Queensway** . . .

En fin de semaine . . . Le trio **"Les Baronets"** au **Manoir des Rapides** jusqu'à dimanche soir . . . Une bonne représentation du **Théâtre du Pont Neuf** a applaudi leur tour de chant, vendredi soir, lorsque le rideau **de La Caserne** fut tombé . . . Au **"Bistro": Danièle et Michèle**, les étoiles du mois de mai . . . A **l'Aréna de Hull: Michèle Richard**, samedi, **Michel Louvain**, dimanche . . . Dimanche soir, de 8 à 11 heures, au **"Rendez-vous: les jazzmen Roger Beauchamp**, contrebasse, **Bert Carrière**, piano, **Arni May**, batterie et **William Jupp**, saxophone . . . Une présentation de **Gary Downes** . . .

Dans une veine plus sérieuse . . . Dimanche soir, à 8 h. 30, chez la musicienne **Joyce Sands**, 27, rue Somerset-ouest . . . Le professeur de musique **Boris Roubakine** donnera une conférence-récital intitulé **"Schumann, le poète sans parole"** . . . Le professeur a déjà donné des conférences-récitals du genre au sujet de **Beethoven, Brahms, Franck** et **Fauré** . . .

Lundi, à 7 h. 30, lors d'un banquet au **Beacon Arms** . . . Le jeune ténor **Jean Bonhomme** sera l'invité à un banquet pour les architectes du Canada qui ont à déterminer les normes architecturales pour la construction de salles de théâtre . . . Ce banquet est sous l'égide de la **Commission du centenaire . . . Robert Choquette** présidera à cet événement . . .

Toute la colonie en parle... Le manque de conscience professionnelle et de sérieux d'un membre de la distribution de **"Treize à table"** a profondément blessé tous ceux et celles qui travaillent avec tant d'ardeur et de désintéressement pour créer une troupe permanente dans la région . . . A l'issue de l'incident de jeudi, une comédienne, et non la moindre, a juré de ne plus jouer pour cette troupe . . . A **Gilles Provost** de sévir avant qu'il ne soit trop tard.

Un expert parle du stéréo état solide lancé par RCA VICTOR

par **Walter CHRISTOPHERSON**

La qualité est l'objectif de l'équipement auditif haute-fidélité; la réduction de la distorsion causée par l'équipement de reproduction, dans l'émission des sons, en est le but principal.

Les personnes concernées, constamment en quête de réalisme en reproduction sonore, n'ont cessé de faire des expériences, depuis des années, avec les transistors, reconnaissant que ces derniers possédaient de nombreuses supériorités en comparaison des lampes audion.

Aujourd'hui, il existe un nombre grandissant d'auditeurs de talent possédant des appareils d'audition à point et de grand discernement, qui sont d'avis que la "Sonorité Transistor" est un fait accompli.

Ils prétendent que son caractère est très différent de celui de la sonorité fournie par les lampes audion et un grand nombre le préfère. Ceux qui possèdent des connaissances techniques et préfèrent les transistors mentionnent que "des instruments peuvent mesurer cette supériorité et démontrer l'habileté d'un amplificateur à transistors de reproduire des ondes balancées, d'éliminer le bruit retentissant et thermal, ainsi que de prouver sa stabilité supérieure."

Après avoir écouté le nouvel instrument stéréo état solide avancé, RCA Victor, je suis tenté d'être d'accord avec cette évaluation de la "sonorité transistor".

Personne n'est probablement mieux qualifié que RCA Victor pour produire un tel appareil à transistors, car la compagnie dessine et fabrique ses propres transistors, chacun conçu spécialement pour une fonction spécifique et n'est pas interchangeable, telles que l'étaient les lampes audion. Les ingénieurs RCA Victor sont d'avis que leur nouveau stéréo état solide représente le progrès le plus important en reproduction sonore depuis le premier phonographe **La Voie de son Maître** produit en 1900.

Sur le nouveau stéréo état solide, j'ai choisi d'entendre le disque de la première scène du troisième acte de "Die Walkure", la fameuse Chevauchée des Valkyries, une pièce toute désignée à l'épreuve d'un équipement. Avec l'Orchestre symphonique de Londres, dirigé par Erich Leinsdorf, cet enregistrement de la série Soria RCA Victor met en vedette Birgit Nilsson dans le rôle de Brunnhilde et Gre Brouwenstijn dans celui de Sieglinde.

D'abord, la sonorité était "solide" — une remarquable sensation de solidité dans le volume et la tonalité. A un volume qui aurait ébranlé les fenêtres d'une maison, les haut-parleurs n'étaient aucunement surchargés; seule, une reproduction musicale d'une grande ampleur et d'une richesse merveilleuse, quasi irrésistible.

En manipulant le contrôle de tonalité, un petit mécanisme "d'ajustement" très simple, l'appareil fit entendre les cris aigus des Valkyries, sans impureté ou grissement des voix, même lorsque le contrôle était ajusté au plus haut niveau de haute fréquence. Il fut facile d'obtenir la clarté du plein ensemble de l'orchestre et du choeur sans avoir à sacrifier "l'ampleur" de la sonorité.

Naturellement la performance de ce disque est exceptionnelle, mais, selon mon expérience, toute la beauté de la musique en est ressortie de telle qualité, que seuls des appareils d'un coût beaucoup plus élevé auraient pu la reproduire.

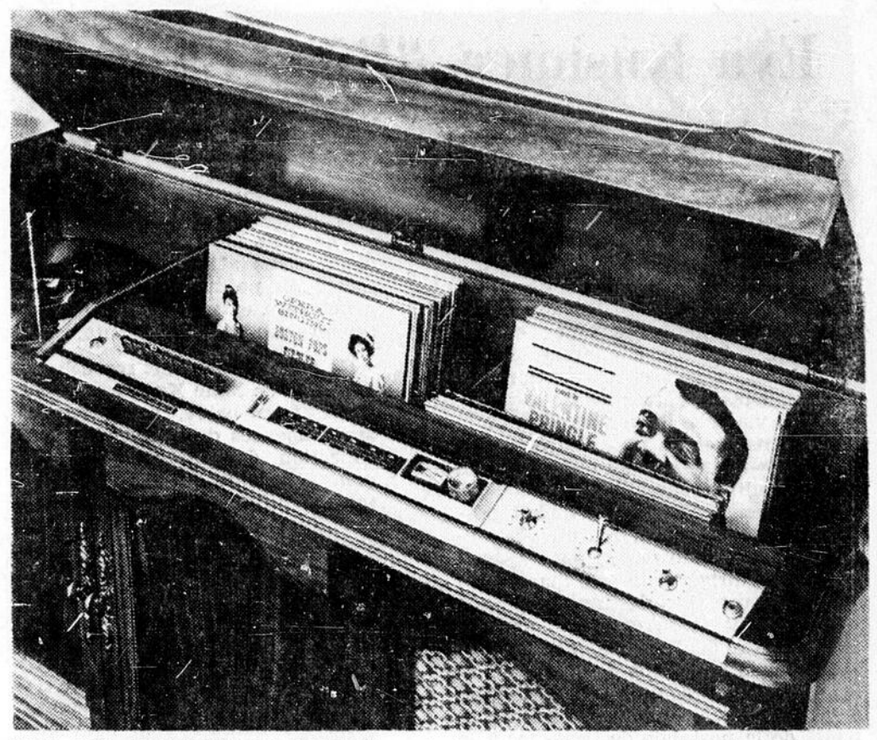
Il semble exister une excellente balance dans l'instrument en entier. Même lorsque vous vous éloignez de la portée de l'effet actuel du stéréo, il existe quand même une tonalité splendide.

Nous avons aussi écouté d'autres enregistrements, ainsi que le radio AM et FM à des niveaux d'audition ordinaire et dans chaque cas la tonalité est demeurée plaisante et agréable à l'oreille.

Tous les détails techniques de ces très versatiles nouveaux modèles RCA Victor sont très intéressants à lire. Nous ne croyons pas devoir les publier ici, mais ils sont contenus dans d'autres brochures qui sont à votre disposition.

Je traite seulement du résultat des recherches qui ont apporté la production de cette "sonorité état solide" — la sonorité elle-même.

Le meilleur commentaire, concernant cette sonorité, vient peut-être du doyen des ingénieurs RCA Victor. Après avoir entendu la **Chevauchée des Valkyries**, ce flegmatique homme de science me déclara confidentiellement, tout comme s'il avait honte de l'admettre; "croyez-le ou non, je ressens des picotements le long de la colonne vertébrale!"



POUR LES AMATEURS DE DISQUES — Voici un des cabinets pour le procédé "stéréo état solide" que propose RCA Victor aux amateurs de disques. Il y a trois styles, soit provençal, italien et contemporain. Une des nouveauté des cabinets RCA Victor est la possibilité d'y placer 75 albums qui sont accessibles en soulevant tout simplement le couvercle.

DERNIER JOUR !

AUTO-SKY DRIVE-IN
HAPPY 15th BIRTHDAY TO US!
IT'S OUR BIRTHDAY!... BUT LUCKY PATRONS GET THE GIFTS!
FREE GIFTS SAT. NITE:
FREE 1 GIANT COKE PICNIC COOLER!
FREE 2 BEAUTIFUL TUMBLERS!
FREE 3 BIG CHINESE DINNERS!
FREE 4 LOTS OF PIZZAS
FREE 5 HUGE BIRTHDAY CAKE!
ON SCREEN: TONY CURTIS "40 POUNDS OF TROUBLE"
CO-FEATURE: "THE INTERNS"
SEE: WILDEST PARTY EVER FILMED! CLIFF ROBERTSON SUZY PARKER ADULT
BASELINE RD.-PRESCOTT H'w'y.-PA 2-2653

COMMENCE DIMANCHE !

AUTO-SKY DRIVE-IN
ANN-MARGRET BOBBY DARRIN
"STATE FAIR"
Technicolor
—en plus succès d'action—
"CRY OF BATTLE"
VAN HEFLIN RITA MORENO
ADULTES

DERNIER JOUR !

ALADDIN DRIVE-IN
Winner of 10 Academy Awards! NATALIE WOOD
WEST SIDE STORY
ADULT
SECOND HIT
TAB HUNTER FRANKIE AVALON GARY CROSBY SCOTT BRADY EVA SIX
OPERATION BIKINI
BANK ST. at CITY LIMITS • TA. 2-2254

COMMENCE DIMANCHE !

ALADDIN DRIVE-IN
WALT DISNEY presents
20,000 Leagues UNDER THE Sea
TECHNICOLOR
KIRK DOUGLAS JAMES MASON
CO-FEATURE
SPICY COMEDY HIT... FROM THE BROADWAY STAGE RIOT!
DORIS DAY JAMES GARNER
"THE THRILL OF IT ALL"
SEX IN THE SUBURBS!
BANK ST. at CITY LIMITS • TA. 2-2254

UN SUSPENSE COMME SEULS LES BRITANNIQUES SAVENT EN PRODUIRE !
THE STORY OF A MAN SEARCHING FOR A KILLER WHO MIGHT BE HIMSELF!
The Third Secret
STEPHEN BOYD · JACK HAWKINS · RICHARD ATTENBOROUGH · DIANE CILENTO · PAMELA FRANKLIN
ADULT ENTERTAINMENT
A L'AFFICHE
CAPITOL

SOIREE MONSTRE
$3,200 EN PRIX
JEUDI, 4 JUIN
ARENA DE
HAWKESBURY, Ont.

BINGO
LE LUNDI A 8 HEURES
Maintenant au "OAK DOOR"
485 Bank (près Argyle)
GROS LOT: $500
Organisé par le Kinsmen Club d'Ottawa
Entrée 50c

BURTON HAL WALLIS' PRODUCTION BECKET O'TOOLE
Recommended as ADULT entertainment
PANAVISION TECHNICOLOR A PARAMOUNT RELEASE
A L'AFFICHE
Places réservées tous les soirs à 8 h. 15
Matinées le mer., sam., dim. et jours de fête à 2 h. p.m.
Réservez vos places par téléphone sans tarder
Guichet ouvert de 11 h. du matin à 10 h. du soir
THEATRE REGENT
RUES BANK ET SPARKS — 235-5111
Recommandé comme spectacle pour adultes

Vous pouvez maintenant le voir à nos prix réguliers !
THE CARDINAL
AN OTTO PREMINGER FILM
en vedette Tom Tryon, Romy Schneider, Carol Lynley, Jill Haworth, Raf Vallone, John Saxon, Josef Meinrad, Burgess Meredith, Ossie Davis, Dorothy Gish, Tullio Carminati, Maggie McNamara, Bill Hayes, Cecil Kellaway et John Huston dans Glennon aussi: Bobby Morse) et ses Adora-Belles.
TECHNICOLOR
A Columbia Release
ELMDALE AT BOTH THEATRES SOMERSET
Aussi au regardez ODEON Queensway DRIVE-IN
Ch. de Montréal et Queensway — 745-7145
AU MEME PROGRAMME
PAUL ANKA
dans
"THE LONELY BOY"

Commençant demain
Alberto Sordi in A DINO DE LAURENTIIS production
To Bed...Or Not To Bed
RESTRICTED
ENGLISH TITLES
du lundi au ven. à 7.30 et 9.30
Sam. et dim. à 1.30 - 3.30 - 5.30 - 7.30 et 9.30
NELSON

Cinéma de PARIS HULL
Luis Mariano
"Quatre jours à Paris"
En couleurs
—Egalement à l'affiche—
Marcello Mastroianni
dans
"LE BIGAME"
DIMANCHE: représentation continuelle à partir de midi trente. Autres jours ouverture des portes à 6 h.



La nouvelle Gidget fait des siennes !
gidget GOES TO ROME
JAMES DARREN
CINDY CAROL AS GIDGET
—aussi—
'3 Worlds of Gulliver'
En Technicolor
avec Kerwin Mathews
JUSQU'A MARDI !
STAR-TOP DRIVE-IN
CYRVILLE RD. SH6-8737

— DIMANCHE A MARDI —
MARTIN H. POLL presents
Glenn Ford Hope Lange Charles Boyer
"Love is a Ball"
TECHNICOLOR PANAVISION
Released thru UNITED ARTISTS
—aussi—
"THE GAMBLER WORE A GUN"
Jim Davis
THEATRE 663-4515
LAURENTIEN GATINEAU

LA SOCIETE CENTRALE D'HYPOTHEQUES ET DE LOGEMENT
présente
UNE SOIREE DE FILMS FRANÇAIS
POUR LA SUITE DU MONDE
(Lauréat du Festival Canadien du Film)
et
L'ESSOR DE LA CITE
Salle des Conférences, Musée national, Rue McLeod, Ottawa
Le mardi 2 juin, 8.30 p.m.
ADMISSION GRATUITE

Le Théâtre Populaire Molson présente
PATATE
en vedette: JEAN DUCEPPE
Lundi le 1er juin au Glebe Collegiate
Orchestre: $2.00 — $1.50 — $1.00; balcon $2.00 et $1.00
En vente à la LIBRAIRIE DUSSAULT, 170 Rideau — 236-3980
LA LIBRAIRIE MONTPETIT, 135 Hôtel-de-Ville, Hull — 771-6081
MUSIC HALL ENRG., 317 Notre-Dame, Gatineau — 663-6838

Goûtez à notre réputé SMORGASBORD durant la semaine du Festival des tulipes au TEA WAGON
112, rue RIDEAU—232-9416


Mary Mary
It stars DEBBIE REYNOLDS
FRANK SINATRA · DEAN MARTIN
ANITA EKBERG · URSULA ANDRESS
4 FOR TEXAS
CHARLES BRONSON VICTOR BUONO THE THREE STOOGES
Spectacle pour adultes
BRITANNIA DRIVE-IN
HIGHWAY 17 / TA.8-2672 · CHILDREN UNDER 12 FREE!
DEUX GRANDS SUCCES PRESENTEMENT A L'AFFICHE !

A L'AFFICHE JUSQU'A MARDI

James Stewart / Sandra Dee
Take Her, She's Mine
COLOR by DeLuxe CinemaScope
aussi: "THE DAY MARS INVADED EARTH"
Kent Taylor — Marie Windsor
Matinée spéciale pour toute la famille samedi et dimanche.
Entrée sur semaine: Matinée: 50c — Soirée: 75c
Dimanche: Matinée: 75c — Soirée: $1.00
Cartier HULL, QUEBEC

Hé ! les enfants — Spectacle spécial en matinée samedi et dimanche !
De tous les guerriers, il fut le plus intrépide !
GERONIMO!
TECHNICOLOR
CHUCK CONNORS
TV's famed "Rifleman"
Rideau CE 4-2117 RIDEAU AT DALHOUSIE
Les parents sont priés de noter que tous les enfants devront quitter la salle à 5 h. avant que ne débute le spectacle du soir réservé aux adultes.
It's all BOUNCE and BEAT with 20 hits sung by the Top Stars!
Teenage Millionaire
JIMMY CLANTON with ROCKY GRAZIANO ZASU PITTS
JACKIE WILSON · JACK LARSON
VICKI SPENCER · DION
MUSICOLOR

A L'AFFICHE AU RIDEAU SEULEMENT
Laughs are back! Love is back!
JACK LEMMON SHIRLEY MacLAINE
IRMA LA DOUCE
TECHNICOLOR
ADMITTANCE RESTRICTED
in COLOR
TWO SMASH HITS!
SOME LIKE IT HOT
JACK LEMMON TONY CURTIS
Rideau CE 4-2117 RIDEAU AT DALHOUSIE



JEAN-LOUIS FUJS interprète un rôle court dans "Treize à table", mais comment drôle. Chacune de ses apparitions ajoute au rythme de la comédie que présente le Théâtre du Pont Neuf dans une mise en scène de Gilles Provost à son nouveau théâtre La Caserne, angle des rues Champlain et St-Etienne, à Hull. Toutes les pièces qui prendront l'affiche à La Caserne y connaîtront une carrière de huit performances. Donc, le grand public peut encore voir "Treize à table", de Marc-Gilbert Sauvajon, encore cinq fois, soit, ce soir, à 8h. 30, et de mercredi à samedi de la semaine prochaine.

A "Témoignages"

Les causeries de la semaine à "TEMOIGNAGES" (du 31 mai au 6 juin) une émission de Radio-Sacré-Coeur. Préparation à la fête du Sacré-Coeur avec le P. Irénée, capucin.

DIMANCHE, 31 mai — **Heureux les pacifiques.**

LUNDI, 1er juin — **Heureux les coeurs purs.**

MARDI, 2 juin — **Heureux les persécutés.**

MERCREDI, 3 juin — **Heureux les miséricordieux.**

JEUDI, 4 juin — **Jean XXIII, homme des Béatitudes.**

VENDREDI, 5 juin — **Jésus-Christ, notre Béatitude.**

SAMEDI, 6 juin — Rosaire St-Laurent, A.A. **A pied ou en auto.**

A CKCH, à 6 h. 30 du matin.

Le juge Gibson est assermenté

Le juge H. F. Gibson, 47 ans, de Kingston, Ontario, a été assermenté hier comme juge de la Cour de l'Echiquier du Canada et président de la Cour d'appel des Cours martiales.

Le juge Gibson, ancien procureur de la couronne et procureur de la ville de Kingston, succède au juge C. A. Cameron, qui a pris sa retraite. La prestation du serment s'est déroulée devant le juge W. R. K. Jackett, récemment nommé président de la Cour de l'Echiquier.



SCENE DE "PATATE" — Jean Duceppe a une très bonne raison de se porter bien en recevant un charmant baiser de la non moins charmante Catherine Bégin, tandis que Denise Morell, à gauche, semble se poser des questions. C'est une scène de "Patate", la comédie de Marcel Achard, de l'Académie Française, qui connut une carrière de sept saisons à Paris. Lors des représentations par le Rideau Vert à Montréal, la saison dernière, Jean Duceppe, qui tenait le rôle de Rollo, obtint énormément de succès tout comme la production en général. On comprend facilement pourquoi Duceppe a voulu reprendre "Patate" en tournée pour le compte du Théâtre populaire Molson avec, outre les comédiennes déjà mentionnées, Margot Campbell, Raymond Royer et Yvon Leroux. Loic Le Gouriadec a signé la mise en scène et Jean-Claude Rinfret, les décors. Les meubles seront fournis par la maison O.-E. Larivière. Il est à noter que tous les profits de cette représentation du lundi 1er juin, à 8h. 30, en l'auditorium du Glebe, seront versés à la Compagnie des Trouvères, groupe à buts non lucratifs comme le stipule la direction du Théâtre populaire Molson. On s'attend à un excellent public pour lundi soir.

"L'Homme et la chanson", thème étudié, dimanche, par les artistes au Cap

La "Rencontre des artistes" au sanctuaire de Notre-Dame-du-Cap" se tiendra demain, 31 mai. Les artistes de toutes branches: peintres, sculpteurs musiciens, chanteurs, artistes dramatiques, écrivains, critiques d'art, journalistes, etc., y son conviés à cette réunion amicale au cours de laquelle les participants auront l'occasion de fraterniser, d'échanger des idées ou des impressions, d'exposer des points de vue et même de formuler des voeux, s'ils le désirent.

Plusieurs personnalités marquantes dans les différents domaines de l'Art ont accepté d'y prendre une part active ou d'apporter leur collaboration au sein des comités régionaux d'organisation formés dans les régions de Montréal, de Québec, de Sherbrooke et de la Mauricie. Parmi les noms bien connus de ceux qui prêtent leur concours, mentionnons: Félix Leclerc; le Père Ambroise; Paul Legendre, réalisateur de "Chez Miville" et de "Fête au village"; Guy Mauffette, réalisateur; Jean Marion, directeur des relations extérieures de Télé-Métropole; Mme M.-Antoinette Grégoire-Coupal, écrivain; Raymond Douville, secrétaire adjoint de la province; Ernest Pallascio-Morin, directeur des relations extérieures du ministère des Affaires culturelles; le R. P. Aurèle Séguin, o.p., prieur de la Maison Montmorency et ancien directeur des programmes à Radio-Canada; François Provencher, réalisateur de CFCM-TV, de Québec, et directeur du choeur "V'là l'bon vent"; Sylvain Lelièvre, chansonnier; Clément Marchand, poète, de la Société royale; Hervé Biron, rédacteur en chef du Nouvelliste de Trois-Rivières; Léo Carle, directeur de l'Orphéon; Mme Arthur Rousseau, cofondatrice des Jeunesses musicales du Canada; M. l'abbé Claude Thompson, musicien; Micheline René, chanteuse et directrice de chorale; et de Sherbrooke, Louis Bilodeau, animateur bien connu de CHLT-TV.

La "rencontre des artistes" débutera à 3 heures précises par une table ronde animée par M. Raymond Laplante, à laquelle participeront: le R. P. Bernard de Brienne, o.f.m.; M. Roger de Vaudreuil, coordonnateur du concours "Chansons sur mesure"; M. Jacques Morency, chef annonceur à CKAC; M. Gilles Vigneault, chansonnier... Le thème d'étude, cette année, sera: "LA CHANSON ET L'HOMME; LA CHANSON, EXPRESSION DE L'AME D'UN PEUPLE".

Après les échanges de vues, on se rendra dans la nef supérieure de la "basilique" pour la messe de 5 h.; l'homélie sera donnée par le R. P. Emile Legault, c.s.c. A 6 h. 15, à la Maison de la Madone, un souper chaud sera servi pour les dignitaires et les autres participants.

LA GALERIE NATIONALE
RUES ELGIN ET SLATER / OTTAWA, ONTARIO

ESTAMPEURS INTERNATIONAUX A PARIS

Votre dernière chance de voir cette intéressante exposition, ce week-end.

EN SEMAINE: DE 10 H. A 6 H.
LES MARDIS ET LES JEUDIS: JUSQU'A 10 H. LE SOIR
DIMANCHE ET JOURS DE FÊTE: DE 2 H. A 6 H.
ENTRÉE GRATUITE — VISITES DOMICILIAIRES 725-0321



Jules Gauthier, D.C.
DOCTEUR EN CHIROPRATIQUE
265, ch. Montréal Eastview
Sur rendez-vous — 749-4647
HAUTE PRESSION — LOMBAGO
TROUBLES DIGESTIFS

CONCERT
CHORALE SCHOLA CENTI
et ENSEMBLE A CORDES
le lundi 1er juin, à 8 h. 30 p.m.
ECOLE TECHNIQUE D'OTTAWA
Billets en vente chez Orme's Ltd., et aux Magasins Treble Clef, Ottawa; et Pilon Fourrures et S. Gratton & Fils, Eastview.

NOUVEL ORCHESTRE PAUL BOURGON
et ses CINQ "VALIANTS"
HOTEL UNION
THURSO, P.Q.
Salle à manger ouverte jusqu'à 2 h. a.m.
vendredi et samedi et de 3 à 11 h. p.m. les dimanches
Si vous demeurez dans l'Ontario: traversez à Clarence votre voyage de retour sera gratuit.

Un trophée convoité à Perspectives

Le magazine Perspectives, que le "Droit" distribue à tous ses abonnés, chaque semaine, vient de se voir décerner le trophée A.D.A.M., la plus haute récompense décernée par le Art Directors Club, de Montréal, pour une mise en page dans un magazine.

La présentation du trophée a eu lieu vendredi soir, lors du dîner d'ouverture de l'exposition annuelle du club, à Place Ville-Marie.

Perspectives et Weekend Magazine ont présenté une trentaine de mises en page à ce concours. Onze ont été acceptées pour l'exposition, six de Perspectives et cinq de Weekend.

Le concours est ouvert à toutes les publications canadiennes et l'exposition sera montrée dans plusieurs villes du pays.

LE MUSEE NATIONAL
rues Metcalfe et McLeod, Ottawa
annonce ses nouvelles heures pour l'été, qui seront en vigueur du lundi 1er juin jusqu'au lundi 7 sept. (FETE DU TRAVAIL)
9.00 a.m. à 9.00 p.m., du lundi au samedi
2.00 p.m. à 9 p.m., le dimanche
L'entrée est libre

FESTIVAL DE STRATFORD CANADA
La 12e Saison
15 JUIN - 3 OCT.

RICHARD II
avec William Hutt dans le rôle de Richard
mise en scène: Stuart Burge

LE BOURGEOIS GENTILHOMME
(en anglais)
avec Douglas Rain dans le rôle de Jourdain
mise en scène: Jean Gascon

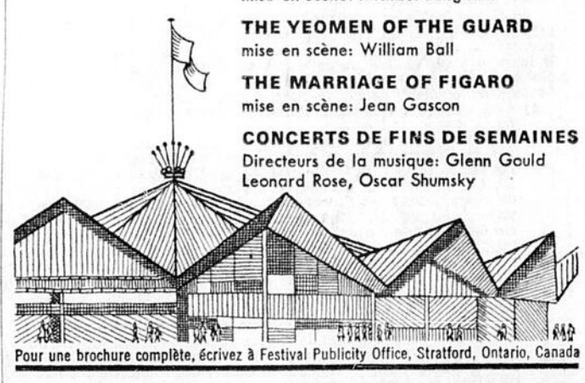
KING LEAR
avec John Colicos dans le rôle de Lear
mise en scène: Michael Langham

THE COUNTRY WIFE
mise en scène: Michael Langham

THE YEOMEN OF THE GUARD
mise en scène: William Ball

THE MARRIAGE OF FIGARO
mise en scène: Jean Gascon

CONCERTS DE FINS DE SEMAINES
Directeurs de la musique: Glenn Gould
Leonard Rose, Oscar Shumsky



Pour une brochure complète, écrivez à Festival Publicity Office, Stratford, Ontario, Canada

les voyages organisés maple leaf



vous assurent joie et soleil!

C'est le moment de plier bagage! Vers l'est, l'ouest, le nord ou le sud! Chacun des voyages organisés Maple Leaf vous réserve des vacances remplies de joie et de soleil.

Voyage M-5 **Au Nouveau-Brunswick, en Nouvelle-Écosse et à l'Île-du-Prince-Édouard.**
Vous vous rendez à Moncton par le luxueux Océan Limité. Vous ferez la visite guidée des Maritimes en voiture (7 jours): la Baie de Fundy, le pays d'Évangéline, le pittoresque Lunenburg, Halifax, le principal port de mer du Canada. Ensuite, visite de l'Île-du-Prince-Édouard, du sanctuaire de faune sauvage de Shubenacadie. A Charlottetown, visite du «berceau» de la Confédération, de la plage Cavendish et du monument d'Anne of Green Gables.
D'Ottawa 8 jours **$277.20** par personne (2 par chambre)

Vous pouvez visiter le fameux Jasper Park Lodge la vieille citadelle de Québec, le grand Montréal, les chutes Niagara, New York.

Voyage M-8 **A Vancouver, en Alaska et à Jasper.**
A Vancouver, visite du parc Stanley de renommée mondiale et du pont Lions Gate. Embarquement à bord du «Prince George» pour une croisière de 8 jours. En direction du nord par le passage intérieur: escale à Prince-Rupert et à Juneau, capitale de l'Alaska; Skagway. Retour à Vancouver. Vous prenez le nouveau «Panorama» à destination du Jasper Park Lodge, pays des merveilleuses Rocheuses.
D'Ottawa 18 jours **$595.00** par personne (2 par chambre)

Les tarifs exceptionnels des voyages Maple Leaf comprennent tout: les arrangements faits par le CN, le confort des luxueux trains CN, le transport, le séjour aux hôtels et les repas de gourmet. Vous n'avez qu'à jouir de votre voyage!

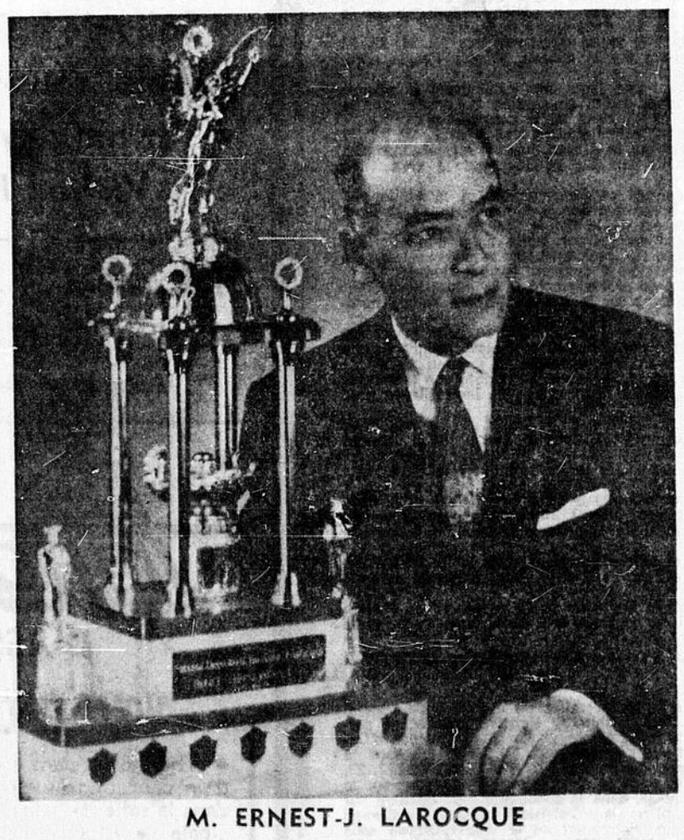
Voyage M-9 **A Vancouver, Victoria et Jasper**
A bord du «Super Continental», vous vous rendez de Montréal à Vancouver. Visite du canyon Capilano, des monts Lions, de la chaîne des montagnes côtières, des quartiers résidentiels de style anglais, du parc Stanley et du pont Lions Gate. Traversée à Victoria, cité-jardin aux maisons de thé. Retour au Jasper Park Lodge. Vous reprenez ensuite le «Super Continental» pour Montréal.
D'Ottawa 12 jours **$309.00** par personne (2 par chambre)

Participez à l'animation des grandes villes du Canada. Visitez les magnifiques plages des Maritimes. Savourez le charme des Rocheuses.

Partout, en tout temps, le CN vous assure de superbes vacances. Consultez votre agent de voyage ou postez le coupon ci-joint.

CN

VOYAGES ORGANISÉS MAPLE LEAF
Bureau de vente CN, (C.P. 8100),
935 ouest, rue Lagauchetière,
Montréal 3, P.Q.
Veuillez m'expédier les renseignements et les brochures au sujet des excursions suivantes:
_____
_____
Nom _____
Adresse _____
Ville _____ Province _____ OLD

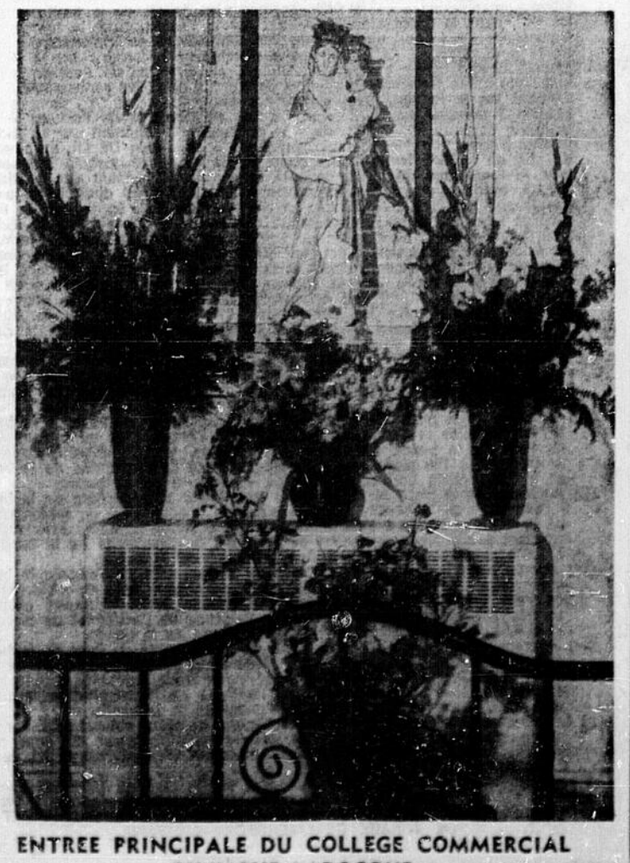


M. ERNEST-J. LAROCQUE
fondateur-directeur du Collège Commercial Bilingue Larocque

Cours du jour et du SOIR
au
Collège Commercial Bilingue Larocque

Principaux sujets offerts

Sténographie — Dactylographie — Télétype
Routine de bureau — Conversation anglaise
Sténographie avancée — Secrétariat
Comptabilité



ENTREE PRINCIPALE DU COLLEGE COMMERCIAL BILINGUE LAROCQUE

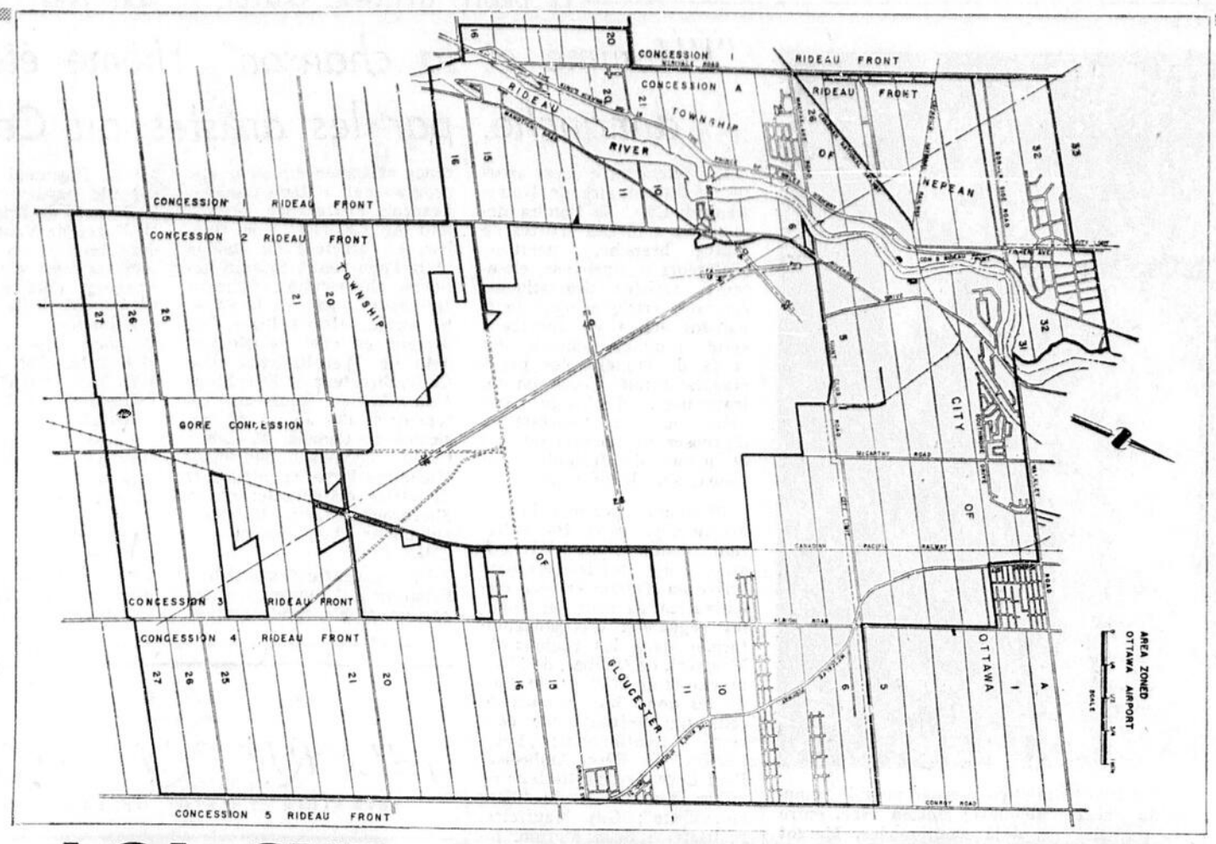
HEURES D'INSCRIPTION
tous les jours (excepté le samedi) de 10 heures a.m. à 4 heures p.m.
Le bureau est ouvert trois soirs par semaine de 7 h. 30 à 9 h. 30 (lundi — mardi — jeudi).

OUVERTURE des cours du jour
le mercredi 2 septembre

OUVERTURE des cours du soir
les 3, 8, 9, 10, 14 sept.

Collège Commercial Bilingue Larocque

276½, rue Dalhousie *"29e anniversaire de fondation"* TEL. 236-0443



LOI SUR L'AERONAUTIQUE

Règlement de zonage de l'aéroport d'Ottawa

C.P. 1964-100 — **HOTEL DU GOUVERNEMENT A OTTAWA** — **Le jeudi 23 janvier 1964**

1. Le présent règlement peut être cité sous le titre: Règlement de zonage de l'aéroport d'Ottawa.

2. Dans le présent règlement, l'expression

a) "aéroport" désigne l'aéroport d'Ottawa, à Ottawa, dans la province d'Ontario;
b) "point de référence de l'aéroport" désigne le point déterminé de la manière indiquée dans la Partie I de l'Annexe;
c) "surface d'approche" désigne un plan incliné imaginaire dont l'extrémité inférieure est une ligne horizontale perpendiculaire à l'axe de la bande et passant par un point situé à l'extrémité de la bande sur l'axe de cette bande;
d) "surface horizontale" désigne un plan horizontal imaginaire situé à 150 pieds au-dessus de l'altitude assignée du point de référence de l'aéroport;
e) "Ministre" désigne le ministre des Transports;
f) "bande" désigne une partie rectangulaire du terrain de l'aéroport, mesurant 2,000 pieds de largeur, piste comprise, spécialement aménagée pour le décollage et l'atterrissage des aéronefs dans une direction déterminée;
g) "surface de transition" désigne un plan incliné imaginaire s'étendant vers le haut et vers l'extérieur à partir des limites latérales extérieures de la bande et de sa surface d'approche, jusqu'à intersection avec la surface horizontale ou d'autres surfaces de transition.

3. Aux fins du présent règlement, le point de référence de l'aéroport est censé être à 348 pieds au-dessus du niveau de la mer.

4. Le présent règlement s'applique à tous les terrains contigus à l'aéroport d'Ottawa, à Ottawa (Ontario), ou situés dans le voisinage de cet aéroport, y compris les réserves de chemins publics, lesquels terrains sont définis plus en détail dans la Partie II de l'annexe.

5. Nul ne peut ériger ni construire, sur un terrain auquel s'applique le présent règlement, un bâtiment, ouvrage ou objet, ni un rajout à un bâtiment, ouvrage ou objet déjà existant, dont le point le plus élevé dépasserait en hauteur la hauteur à cet endroit de celle des surfaces définies ci-après qui s'étend immédiatement au-dessus de la surface du terrain sur lequel serait situé le bâtiment, ouvrage ou objet en cause, lesdites surfaces étant:

a) Une surface horizontale dont les limites extérieures peuvent être définies de la manière suivante:
COMMENÇANT à l'angle sud-est du lot 27, dans la concession 4 donnant sur la Rideau, dans le township de Gloucester; DE LA, en direction de l'ouest en suivant la limite sud du lot 27 jusqu'à l'angle sud-ouest dudit lot; DE LA, en direction du sud en suivant une ligne droite traversant la réserve de chemin entre les concessions 4 et 3 donnant sur la Rideau jusqu'à l'angle sud-est du lot 27, dans la concession 3 donnant sur la Rideau; DE LA, en direction de l'ouest en suivant la limite sud dudit lot 27, dans ladite concession 3 donnant sur la Rideau, jusqu'à l'angle sud-ouest dudit lot; DE LA, en direction de l'ouest en suivant une ligne droite traversant la réserve de chemin entre la concession 3 donnant sur la Rideau et la concession de Gore, jusqu'à l'angle sud-est du lot 27 dans la concession de Gore; DE LA, en direction de l'ouest en suivant la limite sud dudit lot; DE LA, en direction du sud en suivant la limite est du lot 27, dans la concession 2 donnant sur la Rideau, jusqu'à l'angle sud-est dudit lot; DE LA, en direction de l'ouest en suivant la limite sud du lot 27, dans la concession 2 donnant sur la Rideau, jusqu'à l'angle sud-ouest dudit lot; DE LA, en direction du nord en suivant la limite ouest des lots 27 et 26, dans la concession 2 donnant sur la Rideau, jusqu'à l'angle nord-ouest du lot 26, avant ladite concession; DE LA, en direction du nord en suivant une ligne droite traversant la réserve de chemin entre les lots 26 et 25, dans ladite concession 2 donnant sur la Rideau, jusqu'à l'angle sud-ouest du lot 25, dans ladite concession; DE LA, en direction du nord en suivant la limite ouest des lots 25, 24, 23, 22 et 21, dans ladite concession 2 donnant sur la Rideau, jusqu'à l'angle nord-ouest du lot 21, dans ladite concession; DE LA, en direction du nord en suivant une ligne droite traversant la réserve de chemin entre les lots 21 et 20, dans ladite concession 2 donnant sur la Rideau, jusqu'à l'angle sud-ouest du lot 20, dans ladite concession; DE LA, en direction du nord en suivant la limite ouest des lots 20, 19, 18, 17 et 16, dans ladite concession 2 donnant sur la Rideau, jusqu'à intersection avec le prolongement vers l'est de la limite sud du lot 16, dans la concession 1 donnant sur la Rideau; DE LA, en direction de l'ouest en suivant ce prolongement et la limite sud dudit lot 16, dans ladite concession 1 donnant sur la Rideau, puis le prolongement en direction de l'ouest de ladite limite sud jusqu'à la ligne naturelle des hautes eaux sur la rive ouest de la rivière Rideau; DE LA, en direction générale du nord en suivant ladite ligne naturelle des hautes eaux jusqu'à intersection avec la limite sud du lot 16, dans la concession 1 donnant sur la Rideau, dans le township de Nepean; DE LA, en direction de l'ouest en suivant la limite sud dudit lot 16 jusqu'à intersection avec une ligne tracée parallèlement à la limite ouest de la réserve de chemin entre la concession 1 et la concession "A" donnant sur la Rideau, à une distance de 1,500 pieds, mesurée perpendiculairement et en direction de l'ouest, de cette dernière limite; DE LA, en direction du nord en suivant ladite ligne parallèle jusqu'à intersection avec la limite nord du lot 20, dans ladite concession 1 donnant sur la Rideau; DE LA, en direction de l'est en suivant la limite nord du lot 20, dans ladite concession 1 donnant sur la Rideau, et le prolongement vers l'est de ladite limite jusqu'à intersection avec la limite ouest du lot 21, dans la concession "A" donnant sur la Rideau; DE LA, en direction du nord en suivant la limite ouest des lots 21, 22, 23, 24 et 25, dans ladite concession "A" donnant sur la Rideau, jusqu'à l'angle nord-ouest du lot 25, dans ladite concession; DE LA, en direction du nord en suivant une ligne droite traversant la réserve de chemin entre les lots 25 et 26, dans ladite concession "A" donnant sur la Rideau, jusqu'à l'angle sud-ouest du lot 26, dans ladite concession; DE LA, en direction du nord en suivant la limite ouest des lots 26, 27, 28, 29 et 30, dans ladite concession "A" donnant sur la Rideau, jusqu'à l'angle nord-ouest du lot 30, dans ladite concession; DE LA, en direction du nord en suivant une ligne droite traversant la réserve de chemin entre les lots 30 et 31, dans la concession "A" donnant sur la Rideau, jusqu'à l'angle sud-ouest du lot 31, dans ladite concession; DE LA, en direction du nord en suivant la limite ouest des lots 31 et 32, dans la concession "A" donnant sur la Rideau, jusqu'à l'angle nord-ouest dudit lot 32, dans ladite concession; DE LA, en direction de l'est en suivant la limite nord du lot 32, dans ladite concession "A" donnant sur la Rideau, jusqu'à l'angle nord-est dudit lot; DE LA, en direction de l'est en suivant le prolongement vers l'est de la limite nord dudit lot 32 jusqu'à intersection avec la limite ouest du lot 33, dans la concession "B" donnant sur la Rideau, dans le township de Nepean; DE LA, en direction du nord en suivant la limite ouest dudit lot 33, dans ladite concession "B" donnant sur la Rideau, jusqu'à l'angle nord-ouest dudit lot 33, dans la concession "B" donnant sur la Rideau; DE LA, en direction de l'est en suivant la limite nord dudit lot 33, jusqu'à intersection avec la ligne naturelle des hautes eaux sur la rive ouest de la rivière Rideau; DE LA, en direction générale du sud en suivant ladite ligne naturelle des hautes eaux jusqu'à intersection avec le prolongement vers l'ouest de la limite nord du lot "A", dans la concession 2 donnant sur la Rideau, dans le township de Gloucester; DE LA en direction de l'est en suivant ce prolongement et la limite nord dudit lot "A", dans ladite concession 2 donnant sur la Rideau, jusqu'à l'angle nord-est dudit lot; DE LA, en direction de l'est en suivant une ligne droite traversant la réserve de chemin entre les concessions 2 et 3 donnant sur la Rideau, jusqu'à l'angle nord-ouest du lot "A", dans la concession 3 donnant sur la Rideau; DE LA, en direction de l'est en suivant la limite nord dudit lot "A", dans la concession 3 donnant sur la Rideau, jusqu'à intersection avec la limite ouest de la rue Bank; DE LA, en direction du sud en suivant ladite limite ouest de la rue Bank jusqu'à intersection avec la limite sud du lot 1, dans la concession 3 donnant sur la Rideau; DE LA, en direction de l'est en suivant ladite limite sud dudit lot 1 jusqu'à l'angle sud-est dudit lot; DE LA, en direction du sud, en suivant la limite est des lots 2, 3, 4 et 5, dans ladite concession 3 donnant sur la Rideau, jusqu'à intersection avec le prolongement vers l'ouest de la limite nord du lot 6, dans la concession 4 donnant sur la Rideau; DE LA, en direction de l'est en suivant ce prolongement et la limite nord dudit lot 6, dans ladite concession 4 donnant sur la Rideau, jusqu'à l'angle nord-est dudit lot; DE LA, en direction du sud en suivant la limite ouest de la réserve de chemin originale entre les concessions 4 et 5 donnant sur la Rideau, jusqu'au point de départ. A L'EXCLUSION de toute la partie de la rivière Rideau qui se trouve dans les limites de la parcelle décrite ci-dessus;

b) Les surfaces d'approche aboutissant à chacune des extrémités des bandes désignées par les chiffres 7-25, 14-32, et s'étendant à l'extérieur de ces bandes, les dimensions de ces surfaces d'approche pouvant être données de la manière suivante:

(i) Approche de la piste 25: 1,000 pieds de chaque côté de l'axe de la bande à l'extrémité de la bande, et 1,680 pieds de chaque côté du prolongement de l'axe de la bande à l'extrémité extérieure, ladite extrémité extérieure se trouvant à 136 pieds au-dessus de l'altitude de l'extrémité de la bande et à 6,800 pieds horizontalement de l'extrémité de la bande;
(ii) Approche de la piste 14: 1,000 pieds de chaque côté de l'axe de la bande à l'extrémité de la bande, et 1,750 pieds de chaque côté du prolongement de l'axe de la bande à l'extrémité extérieure, ladite extrémité extérieure se trouvant à 150 pieds au-dessus de l'altitude de l'extrémité de la bande et à 7,500 pieds horizontalement de l'extrémité de la bande;
(iii) Approche de la piste 7: 1,000 pieds de chaque côté de l'axe de la bande à l'extrémité de la bande, et 1,650 pieds de chaque côté du prolongement de l'axe de la bande à l'extrémité extérieure, ladite extrémité extérieure se trouvant a 130 pieds au-dessus de l'altitude de l'extrémité de la bande et à 6,500 pieds horizontalement de l'extrémité de la bande;
(iv) Approche de la piste 32: 1,000 pieds de chaque côté de l'axe de la bande à l'extrémité de la bande, et 1,655 pieds de chaque côté du prolongement de l'axe de la bande à l'extrémité extérieure, ladite extrémité extérieure se trouvant à 131 pieds au-dessus de l'altitude de l'extrémité de la bande et à 6,550 pieds horizontalement de l'extrémité de la bande; et

c) Les diverses surfaces de transition, chacune s'élevant obliquement à raison de un pied mesuré verticalement pour chaque longueur de sept pieds mesurée horizontalement à partir des limites latérales extérieures des bandes et des surfaces qui y aboutissent.

Les surfaces définies ci-dessus sont indiquées sur le Plan no T1603 en date du 2 octobre 1963, conservé dans les archives du ministère des Transports, à Ottawa.

DESCRIPTION DES TERRAINS AUXQUELS S'APPLIQUE LE REGLEMENT DE ZONAGE DE L'AEROPORT D'OTTAWA

a) TOWNSHIP DE GLOUCESTER

LA TOTALITE ET CHACUNE de certaines parcelles ou étendues de terrain, immeubles compris, situées dans le township de Gloucester, maintenant partiellement compris dans la ville d'Ottawa, comté de Carleton, province d'Ontario, et se composant des lots 6, 7, 8, 9, 10, 11, 12, 13, 14, 15, 16, 17, 18, 19, 20, 21, 22, 23, 24, 25, 26 et 27, dans la concession 4 donnant sur la Rideau, d'une partie du lot portant la lettre "A" et d'une partie des lots 1, 9, 10, 11, 12, 14, 15, 16, 17, 21, 22, 23, 24 et 25, de la totalité des lots 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 26 et 27, dans la concession 3 donnant sur la Rideau, des lots 6, 21, 22, 23, 24, 25, 26 et 27, d'une partie du lot 20, dans la concession de Gore, de la totalité du lot portant la lettre "A", des lots 1, 2, 3, 4, 5, 18, 19, 20, 21, 22, 23, 24, 25, 26 et 27, d'une partie des lots 6, 7, 8, 9, 15, 16 et 17, dans la concession 2 donnant sur la Rideau, d'une partie du lot 6 et de la totalité des lots 7, 8, 9, 10, 11, 12, 13, 14, 15 et 16, dans la concession 1 donnant sur la Rideau, et comprenant tous les plans de subdivision déposés au Bureau d'enregistrement de la Division d'enregistrement du comté de Carleton sous les numéros 141, 198, 326, 496, 518, 540, 557, 564, 602, 629, 634, 653, 674, 675, 682, 708, 768 et 776, la totalité des réserves de chemin entre les lots 10 et 11, 15 et 16, 20 et 21 ainsi que 25 et 26, dans ladite concession 4 donnant sur la Rideau, et entre les lots 5 et 6, 10 et 11, 15 et 16, 20 et 21 ainsi que 25 et 26, dans la concession 3 donnant sur la Rideau, et entre les lots 5 et 6, 15 et 16, 20 et 21 ainsi que 25 et 26, dans la concession de Gore, et entre les lots 5 et 6, 15 et 16, 20 et 21 ainsi que 25 et 26, dans la concession 2 donnant sur la Rideau, et entre les lots 10 et 11 ainsi que 15 et 16, dans la concession 1 donnant sur la Rideau, une partie de la réserve de chemin entre les concessions 3 et 4 donnant sur la Rideau, et entre la concession de Gore et la concession 3 donnant sur la Rideau, entre les concessions 1 et 2 donnant sur la Rideau, et entre le lot 5, concession 2 donnant sur la Rideau, et le lot 6, concession de Gore, lesquelles parcelles sont décrites plus explicitement comme suit:

COMMENÇANT à l'angle sud-est du lot 27, dans la concession 4 donnant sur la Rideau, dans le township de Gloucester;
DE LA, en direction de l'ouest en suivant la limite sud dudit lot 27 jusqu'à l'angle sud-ouest dudit lot;
DE LA, en direction du sud en suivant une ligne droite traversant la réserve de chemin entre les concessions 4 et 3 donnant sur la Rideau, jusqu'à l'angle sud-est du lot 27, dans la concession 3 donnant sur la Rideau;
DE LA, en direction de l'ouest en suivant la limite sud dudit lot 27, dans ladite concession 3 donnant sur la Rideau, jusqu'à l'angle sud-ouest dudit lot;
DE LA, en direction de l'ouest en suivant une ligne droite traversant la réserve de chemin entre la concession 3 donnant sur la Rideau et la concession de Gore, jusqu'à l'angle sud-est du lot 27, dans la concession de Gore;
DE LA, en direction de l'ouest en suivant la limite sud dudit lot 27, dans ladite concession de Gore, jusqu'à l'angle sud-ouest dudit lot;
DE LA, en direction du sud en suivant la limite est du lot 27, dans la concession 2 donnant sur la Rideau, jusqu'à l'angle sud-est dudit lot;
DE LA, en direction de l'ouest en suivant la limite sud du lot 27, dans la concession 2 donnant sur la Rideau, jusqu'à l'angle sud-ouest dudit lot;
DE LA, en direction du nord en suivant la limite ouest des lots 27 et 26, dans la concession 2 donnant sur la Rideau, jusqu'à l'angle nord-ouest du lot 26, dans ladite concession;
DE LA, en direction du nord en suivant une ligne droite traversent la réserve de chemin entre les lots 26 et 25, dans ladite concession 2 donnant sur la Rideau, jusqu'à l'angle sud-ouest du lot 25, dans ladite concession;
DE LA, en direction du nord en suivant la limite ouest des lots 25, 24, 23, 22 et 21, dans ladite concession 2 donnant sur la Rideau, jusqu'à l'angle nord-ouest du lot 21, dans ladite concession;
DE LA, en direction du nord en suivant une ligne droite traversant la réserve de chemin entre les lots 21 et 20, dans ladite concession 2 donnant sur la Rideau, jusqu'à l'angle sud-ouest du lot 20, dans ladite concession;
DE LA, en direction du nord en suivant la limite ouest des lots 20, 19, 18, 17 et 16, dans ladite concession 2 donnant sur la Rideau, jusqu'à intersection avec le prolongement vers l'est de la limite sud du lot 16, dans la concession 1 donnant sur la Rideau;
DE LA, en direction de l'ouest en suivant ce prolongement et la limite sud dudit lot 16, dans ladite concession 1 donnant sur la Rideau, jusqu'à la ligne naturelle des hautes eaux sur la rive est de la rivière Rideau;
DE LA, en direction générale du nord en suivant ladite ligne naturelle des hautes eaux jusqu'à intersection avec le prolongement vers l'ouest de la limite nord du lot "A", dans la concession 2 donnant sur la Rideau;
DE LA, en direction de l'est en suivant ce prolongement et la limite nord dudit lot "A", dans ladite concession 2 donnant sur la Rideau, jusqu'à l'angle nord-est dudit lot;
DE LA, en direction de l'est en suivant une ligne droite traversant la réserve de chemin entre les concessions 2 et 3 donnant sur la Rideau, jusqu'à l'angle nord-ouest du lot "A", dans la concession 3 donnant sur la Rideau;
DE LA, en direction de l'est en suivant la limite nord dudit lot "A", dans la concession 3 donnant sur la Rideau, jusqu'à l'intersection de ladite limite nord avec la limite ouest de la rue Bank;
DE LA, en direction du sud en suivant ladite limite ouest de la rue Bank jusqu'à intersection avec la limite sud du lot 1, dans la concession 3 donnant sur la Rideau;
DE LA, en direction de l'est en suivant ladite limite sud dudit lot 1, jusqu'à l'angle sud-est dudit lot;
DE LA, en direction du sud en suivant la limite est des lots 2, 3, 4 et 5, dans ladite concession 3 donnant sur la Rideau, jusqu'à intersection avec le prolongement vers l'ouest de la limite nord du lot 6, dans la concession 4 donnant sur la Rideau;
DE LA, en direction de l'est en suivant ce prolongement et la limite nord dudit lot 6, dans ladite concession 4 donnant sur la Rideau, jusqu'à l'angle nord-est dudit lot;
DE LA, en direction du sud en suivant la limite ouest de la réserve de chemin originale entre les concessions 4 et 5 donnant sur la Rideau, jusqu'au point de départ.

A L'EXCLUSION de toutes les terres qui se trouvent dans les limites de l'aéroport d'Ottawa.

b) TOWNSHIP DE NEPEAN

LA TOTALITE ET CHACUNE de certaines parcelles ou étendues de terrain, immeubles compris, situées dans le township de Nepean, maintenant partiellement compris dans la ville d'Ottawa, comté de Carleton, province d'Ontario, et se composant d'une partie des lots 16, 17, 18, 19 et 20, dans la concession 1 donnant sur la Rideau, des lots 16, 17, 18, 19, 20, 21, 22, 23, 24, 25, 26, 27, 28, 29, 30, 31 et 32, dans la concession "A" donnant sur la Rideau, des lots 28, 29, 30, 31, 32 et 33, dans la concession "B" donnant sur la Rideau, et comprenant tous les plans de subdivisions déposés au Bureau d'enregistrement de la Division d'enregistrement de la ville d'Ottawa sous les numéros 362639, 291418, 516, 343771, 299597, 378959, 325222, 294338, 329394, 544, 477, 485, 382, 459792, 468, 430, 383, 419, 404, 289002, 455, 291190, 489, 435, et une partie de la réserve de chemin entre les concessions 1 et "A" donnant sur la Rideau, et une partie de la reserve de chemin entre les concessions "A" et "B" donnant sur la Rideau, la totalité des réserves de chemin entre les lots 20 et 21, concession "A" donnant sur la Rideau, les lots 25 et 26, concession "A" donnant sur la Rideau, les lots 30 et 31, concession "A" donnant sur la Rideau, et les lots 30 et 31, concession "B" donnant sur la Rideau, lesquelles parcelles peuvent être décrites plus explicitement comme suit:

COMMENÇANT à l'intersection de la ligne naturelle des hautes eaux sur la rive ouest de la rivière Rideau avec la limite sud du lot 16, dans la concession 1 donnant sur la Rideau, dans le township de Nepean;
DE LA, en direction de l'ouest en suivant la limite sud dudit lot 16 jusqu'à intersection avec une ligne tracée parallèlement à la limite ouest de la réserve de chemin entre les concessions 1 et "A" donnant sur la Rideau, à une distance de 1,500 pieds, mesurée perpendiculairement et en direction de l'ouest, de cette dernière limite;
DE LA, en direction du nord en suivant ladite ligne parallèle, jusqu'à intersection avec la limite nord du lot 20, dans ladite concession 1 donnant sur la Rideau;
DE LA, en direction de l'est en suivant la limite nord du lot 20, dans ladite concession 1 donnant sur la Rideau, et le prolongement vers l'est de ladite limite jusqu'à son intersection avec la limite ouest du lot 21, dans la concession "A" donnant sur la Rideau;
DE LA, en direction du nord en suivant la limite ouest des lots 21, 22, 23, 24 et 25, dans ladite concession "A" donnant sur la Rideau, jusqu'à l'angle nord-ouest du lot 25, dans ladite concession;
DE LA, en direction du nord en suivant une ligne droite traversant la réserve de chemin entre les lots 25 et 26, dans ladite concession "A" donnant sur la Rideau, jusqu'à l'angle sud-ouest du lot 26, dans ladite concession;
DE LA, en direction du nord en suivant la limite ouest des lots 26, 27, 28, 29 et 30, dans ladite concession "A" donnant sur la Rideau, jusqu'à l'angle nord-ouest du lot 30, dans ladite concession;
DE LA, en direction du nord en suivant une ligne droite traversant la réserve de chemin entre les lots 30 et 31, dans la concession "A" donnant sur la Rideau, jusqu'à l'angle sud-ouest du lot 31, dans ladite concession;
DE LA, en direction du nord en suivant la limite ouest des lots 31 et 32, dans la concession "A" donnant sur la Rideau, jusqu'à l'angle nord ouest dudit lot 32, dans ladite concession;
DE LA, en direction de l'est, en suivant la limite nord du lot 32, dans ladite concession "A" donnant sur la Rideau, jusqu'à l'angle nord-est dudit lot;
DE LA, en direction de l'est, en suivant le prolongement vers l'est de la limite nord dudit lot 32, jusqu'à intersection avec la limite ouest du lot 33, dans la concession "B" donnant sur la Rideau, dans le township de Nepean;
DE LA, en direction du nord en suivant la limite ouest dudit lot 33, dans ladite concession "B" donnant sur la Rideau, jusqu'à l'angle nord-ouest dudit lot 33, dans la concession "B" donnant sur la Rideau;
DE LA, en direction du nord en suivant la limite ouest des lots 26, 27, 28, 29 et 30, dans ladite concession "A" donnant sur la Rideau, jusqu'à l'angle nord-ouest du lot 30, dans ladite concession;
DE LA, en direction du nord en suivant une ligne droite traversant la réserve de chemin entre les lots 30 et 31, dans la concession "A" donnant sur la Rideau, jusqu'à l'angle sud-ouest du lot 31, dans ladite concession;
DE LA, en direction du nord en suivant la limite ouest des lots 31 et 32, dans la concession "A" donnant sur la Rideau, jusqu'à l'angle nord ouest dudit lot 32, dans ladite concession;
DE LA, en direction de l'est, en suivant la limite nord du lot 32, dans ladite concession "A" donnant sur la Rideau, jusqu'à l'angle nord-est dudit lot;
DE LA, en direction de l'est, en suivant le prolongement vers l'est de la limite nord dudit lot 32, jusqu'à intersection avec la limite ouest du lot 33, dans la concession "B" donnant sur la Rideau, dans le township de Nepean;
DE LA, en direction du nord en suivant la limite ouest dudit lot 33, dans ladite concession "B" donnant sur la Rideau, jusqu'à l'angle nord-ouest dudit lot 33, dans ladite concession;
DE LA, en direction de l'est en suivant la limite nord dudit lot 33, jusqu'à intersection avec la ligne naturelle des hautes eaux sur la rive ouest de la rivière Rideau;
DE LA, en direction générale du sud, en suivant ladite ligne naturelle des hautes eaux jusqu'au point de départ.

Trois candidats à la présidence des métallos

SUDBURY (D N C) — Trois personnes se disputeront la présidence du local 6,500 du Syndicat des métallos à l'occasion des prochaines élections, le 10 juin. Ce sont: le président actuel Don McNabb, Wes Basso et Elmer McVey.

On compte quatre candidats à la vice-présidence: Tony Soden, Stu Dickson, H. A. Mayo et Bud Shippard. Roger Joly et Jack Rauhala se disputeront le poste de secrétaire-archiviste. M. Raymond Poirier a été élu sans opposition au poste de secrétaire financier. MM. Jim Hickey et Yvon Rochon seront candidats au poste de trésorier.

Un bon nombre de candidats ont été élus sans opposition au poste de représentant de leur usine ou de leur mine: Coniston: D. Laplante; Copper Cliff: Robert Chartrand et Andy Eveline; Lawson Quarry, Huronia Power, High Falls et Crean Hill: Sid Gorman Frood, Frank Southern; Garson: Elwood McCausland, Raffinerie: Omer Séguin.

MM. Ross Crapper et Omer Séguin ont été élus par acclamation aux postes de président des sections de réduction et de raffinage respectivement.

Les candidats aux autres postes de représentants des mines et des usines sont: Usine de minerai de fer: Ray Dupuis et Joe Koritko; Murray et Clarabelle: Tom Hearty et Robert Kidder; Levack: Armand Houle, Gordon Hurley et Marcel Lacourcière; Stobie: Merl Day, Z. Nagjedaurer et Ross Saunders; Creighton: Paul Besner, Bill Lockman et Gerald Walton; section des mines: Harold Hogan et Gordon Hurley.

Frank Watson condamné à six mois de prison

MONTREAL (PC) — Frank Watson d'Ottawa, principal témoin de la Couronne au procès de cinq hommes accusés du meurtre prémédité de Keith Pearson, a été condamné hier à six mois d'emprisonnement pour faux témoignage.

Le juge Edouard Archambault a imposé cette sentence à Watson qui a plaidé coupable à une accusation de s'être parjuré à l'enquête du coroner sur la mort de Pearson.

On se souvient que Pearson avait été assassiné dans son bureau de la rive sud à Jacques-Cartier le 26 juin 1962.

Le procureur de la Couronne Gabriel Lapointe a déclaré au juge Archambault que Watson était indicateur de la Gendarmerie royale au sein de la bande de Pearson et qu'à l'enquête du coroner il a été obligé de mentir parce qu'il était pris entre deux feux, la bande et la police.

Cinq hommes attendent leur procès relativement à l'affaire Pearson. Leur premier procès a pris fin lorsque le jury a protesté contre les conditions de logement et la nourriture dans les pièces qui lui étaient réservées.

MOINS QU'UN LOYER!

$67 par mois

COMPRENANT CAPITAL – INTERET – TAXES

pour une

- Maison de 2 étages • Chauffage électrique
- 4 chambres à coucher
- Salle de bains – salle de toilette
- Plein sous-sol
- Terrain paysagé (cour et parterre)

Visitez la maison modèle meublée

Prix complet . . . . $11,780 Paiement à compte . . $490

Une 2e hypothèque n'est pas nécessaire

Seulement quelques-unes encore où le rabais d'hiver est applicable.

trend homes

MEDALLION HOME — LIVE BETTER ELECTRICALLY

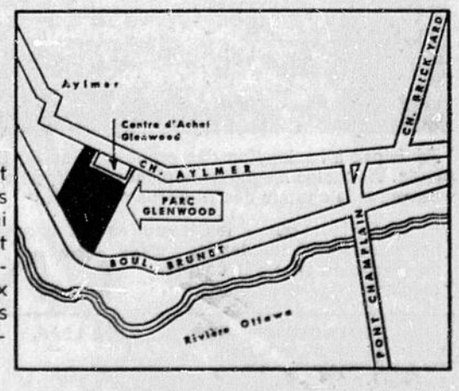
D'ASSALY et JOHANNSEN

VOICI CE QUE VOUS OBTENEZ

• Thermostat dans chaque pièce pour en régler la température • Cuisine d'un concept très élégant • Tuiles en céramiques et joli papier peint dans la salle de bains • Placard hauteur de pièce dans la chambre principale • Chauffe-eau Cascade "40" ultra-rapide • Secteurs électriques "ample énergie" de 150 ampères pour tous vos besoins éventuels; tableau sans fusibles • Couche isolante très épaisse de 3" dans les murs et de 6" dans le plafond • Isolant de 2" le long des murs de la cave exposés au froid • Ventilateurs de luxe dans la salle de bains et dans la salle de toilette • Commutateurs silencieux • Terrains parfaitement paysagés, en avant et en arrière, avec arbustes, arbres et entrées pavées • Tous les services, y compris l'aqueduc et l'égout d'eaux pluviales, l'égout sanitaire, les chemins pavés de 36 pieds et les bordures, le tout, entièrement payé — aucune taxe d'améliorations locales . . . ainsi que plusieurs autres avantages.

PARC GLENWOOD

vous offre le summum du confort en banlieue. En plus des résidences urbaines, vous pouvez choisir parmi toutes les maisons Medallion tout équipées électriquement, construites par Trend Homes, à des prix variant de $15,290 à $23,375. Les écoles, les églises et un centre commercial sont à proximité.



LE PARC GLENWOOD

est situé le long du chemin d'Aylmer, à 3 milles seulement à l'ouest du pont Champlain.

AU BUREAU DES VENTES: 684-5361
OUVERT SUR SEMAINE, de 1 h. à 9 h. p.m.
EN FIN DE SEMAINE, de 1 h. à 6 h. p.m.

Voyages — Villégiature

Les navires hydrofoil de Norvège semblent voler au-dessus des eaux

MONTREAL — Les rapides navires "hydrofoil" sont sur le point de révolutionner le transport sur le vaste réseau de canaux de la Norvège, selon un bulletin que vient de publier le quartier général canadien de Scandinavian Airlines System, à Montréal.

Ces navires, qui paraissent plus "voler" plutôt que "voguer" permettent des déplacements beaucoup plus rapides que ce à quoi on s'attend normalement quand on parle de croisière en bateau. Ils sont aussi confortables. Des fauteuils du même type que ceux des avions sont placés près de grandes fenêtres qui permettent aux passagers de bien admirer le paysage pendant les déplacements.

Lorsqu'on allait de Stavanger à Bergen, il y a une couple d'années, on prenait le bateau de nuit, et l'on soupait et déjeunait à bord. Maintenant, on couvre cette distance en quatre heures, avec deux escales, à Kopervik et Haugesund. La traversée se fait dans des eaux bien abritées, entre de nombreuses îles et par des passes étroites. C'est un voyage charmant qui permet de voir une bonne partie de la région des fjords de Norvège.

Le service d'hydrofoil est exploité conjointement par deux sociétés maritimes, Stavanger et Sandnes.

Un nouveau service d'hydrofoil doit être inauguré ce mois-ci sur le fjord d'Oslo, entre Oslo et le fameux centre de yachting Hanke. Naviguant à une vitesse de 35 noeuds, les deux nouveaux navires hydrofoil relieront Oslo et Hanke en 80 minutes, faisant escale à Drobak, Horten et Vasser.

Le groupe du Droit qui séjournera au Danemark vers le 25 juillet aura l'occasion de faire cette intéressante excursion nouveau genre.

"24 heures à Washington"

Washington est une ville historique et moderne ouverte aux touristes. Parmi les "points de chute" de la capitale fédérale, citons rapidement "La Maison Blanche", ce "Palais de l'Elysée" que l'on peut visiter et où les appareils photographiques sont admis . . . dans les jardins. Un peu plus loin, le monument commémoratif de Lincoln, d'inspiration grecque à 36 colonnes et devant lequel le visiteur se sent devenir tout petit.

Sur une colline dominant la ville, en passant dans l'Etat de Virginie, — il suffit de traverser un pont — un parc qui est un cimetière. Dominant la ville les héros des Etats-Unis reposent sous la protection d'une garde d'honneur permanente. La maison du général Lee, le tombeau de l'Enfant ainsi que celui du président Kennedy en forment les hauts lieux.

Découpé sur le ciel bleu à quelques centaines de mètres de là, le monument d'Iwo Jima, coulé en bronze d'après une photo prise sous les balles japonaises au sommet de "l'île sanglante" durant la deuxième guerre mondiale, a été érigé à la mémoire du Corps des fusiliers marins.

De nombreuses curiosités peuvent intéresser le bibliophile, telle la Bibliothèque du Congrès — quelque trente millions de livres rares, anciens, d'éditions originales, d'oeuvres d'art et de partitions orchestrales — et la Bibliothèque Folger Shakespeare — édifice en marbre abritant une collection d'ouvrages se rapportant au célèbre dramaturge, avec la reconstitution fidèle du théâtre de la cour de la Reine Elizabeth. Le Pentagone — dont l'entrée est libre — le F.B.I. (Bureau Fédéral d'Enquêtes), qui peut être visité avec un guide. Celui-ci explique le fonctionnement du système des casiers judiciaires, vous indique une importante collection d'armes. Un de leurs spécialistes vous fera même une démonstration de tir au pistolet tel qu'il a été récemment enseigné aux "gorilles" de la police française.

Enfin Washington compte 1,200 églises de toutes religions y compris une grande mosquée et la très ancienne église Saint-Jean donnant sur le square La Fayette.







EMMENEZ LA FAMILLE
• TAUX PEU ELEVES
• En bordure de l'océan
• Capacité de 800
• Cuisinettes disponibles
• Stationnement gratuit à la porte

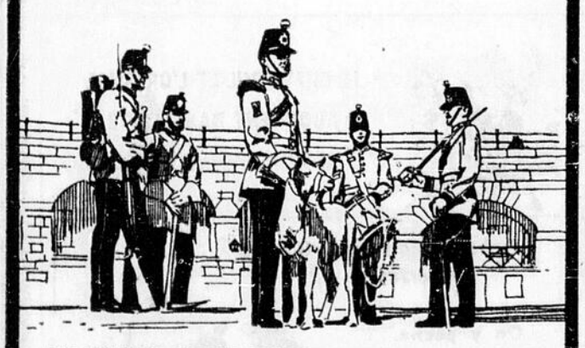
BEACH FRONT GARDENS MOTEL
Boardwalk at Massachusetts Ave.
ATLANTIC CITY, N. J.
Phone: 344-0444 or 344-1863



VACANCES HISTORIQUES



UPPER CANADA VILLAGE—Époque: 1784-1867. Endroit: les rives du lac St-Laurent, près de Morrisburg, Ontario. Le passé renait dans ce village-musée où plus de 40 maisons, par leur apparence et leur style, recréent brillamment le passé. Des femmes costumées vaquent aux soins du ménage, la diligence reluisante roule sur "The King's Highway", le bateau, dirigé par des marins typiques, glisse lentement le long du canal. Ouvert du 16 mai au 15 octobre, tous les jours.



LE VIEUX FORT HENRY—Au sommet d'un promontoire, près de Kingston, Ontario, se trouve le Fort Henry. Comme à ses beaux jours d'antan, le Fort est rempli de canons armés, alors que les quartiers des officiers sont encore garnis d'élégants meubles anciens. La fameuse garde du Fort Henry, portant d'élégants uniformes de 1867, exécute des manoeuvres d'infanterie et d'artillerie du 19e siècle. Tous les mercredis soir, durant juillet et août, la Garde exécute une cérémonie spéciale de la retraite. Ouvert du 16 mai au 15 septembre, tous les jours.

170 MILLES DE PARCS—D'Adolphustown, sur la Baie de Quinte, à la frontière du Québec—6,000 arpents de parcs destinés à agrémenter votre voyage. Magnifiquement situés sur des rives historiques, les 14 parcs vous offrent une variété de facilités d'amusements comprenant des plages, marinas, terrains de pique-nique et de camping, à remorque et à promenade. Ouvert du 16 mai au 15 octobre, tous les jours.

LA COMMISSION DES PARCS DU ST-LAURENT
MORRISBURG, ONTARIO
Hon. John P. Robarts, C.R., LL.D., premier ministre de l'Ontario

Excursions à la Foire universelle
AVEC GUIDES DE L'AGENCE ALLAN

Par avion	Par autobus	Par avion
le 7 juin	le 14 août	le 3 septembre

APPELEZ OU ECRIVEZ POUR DES DEPLIANTS
ALLAN'S TRAVEL SERVICE LIMITED
63, rue Sparks, Ottawa — 232-3724
18 ans d'expérience en excursions à New York



VOYAGE VACANCES DE NOCES
HOTEL — MOTEL
CHALETS LUXUEUX
Situé sur une péninsule du lac Archambault
Attention particulière aux conventions, chorales, groupes.
Ecrire pour dépliants en couleurs ou réservations
Spécial du samedi soir
• Canard à l'orange
• Rosbif au jus

"La Suisse des Laurentides"
2 plages sablonneuses, tennis, badminton, tir à l'arc, croquet, chaloupes, excursion en montagne, pique-nique, appareil de TV. — Golf, équitation, excursion en bateau à moteur, etc.
Orchestre, mascarade, soirées d'amateurs et jeux de société. — Service d'autobus express via P.T.C. directement à notre porte.
HOTEL MOTEL
Château du Lac
ST-DONAT-DE-MONTCALM, QUE.
André Gagné, prop.
Tél. 424-2111

VOUS AVEZ RENDEZ-VOUS EN EUROPE À BORD D'UN "EMPRESS"

Faites la traversée en "Empress"—les plus gros et les plus nouveaux paquebots à emprunter la route du Saint-Laurent. Vous pourrez vous prélasser, prendre de succulents repas et bénéficier de nombreux autres avantages: orchestre et danse tous les soirs, piscine, cinéma, hôtesse sociale, personnel de première qualité. Départs de Montréal et Québec toutes les semaines. Consultez votre agent de voyages ou un représentant du Canadien Pacifique. *Renseignez-vous sur les croisières de Union Castle entre Southampton et le sud et l'est de l'Afrique.*

MONTRÉAL-GREENOCK-LIVERPOOL Tarif d'été. classe touriste, à compter de $255
Renseignements et réservations—CE. 2-1511

NE CHERCHEZ PAS VOTRE PORTEFEUILLE — CHERCHEZ VOTRE ARGENT

Les chèques de voyage du Canadien Pacifique sont votre argent «personnel». Vous êtes le seul à pouvoir les encaisser (et vous pouvez les encaisser n'importe où, n'importe quand). Ils sont à l'épreuve du vol, du feu et de la perte. Ils ne vous coûtent qu'un cent le dollar. Et ils sont garantis par la compagnie de transport la plus complète du monde. Vous pouvez vous les procurer en coupures diverses, à n'importe quel bureau du Canadien Pacifique, dans les banques et chez les agents de voyages.

CHÈQUES DE VOYAGE CANADIAN PACIFIC EXPRESS
En dollars canadiens ou américains, en coupures de $10, $20, $50 et $100 et en coupures de £5, £10 et £20 pour la monnaie sterling.

EN VACANCES DÈS LE DÉPART AVEC LE Canadien Pacifique
TRAINS / CAMIONNAGE / BATEAUX / AVIONS / HÔTELS / TÉLÉCOMMUNICATIONS . . . LA COMPAGNIE DE TRANSPORT LA PLUS COMPLÈTE DU MONDE

VOLEZ VERS L'EUROPE A LA MODE SCANDINAVE!
PARTICIPEZ AU VOYAGE DU JOURNAL
LE DROIT
EN EUROPE
avec
SCANDINAVIAN AIRLINES SYSTEM
L'aubaine de l'année en fait de voyage
Pour plus de précisions, communiquez avec
AGENCE DE VOYAGES DUFOUR
(rue Hôtel-de-Ville) — 777-4346
SAS sont heureux d'avoir été choisis officiellement pour transporter le groupe du grand voyage du Droit en Europe



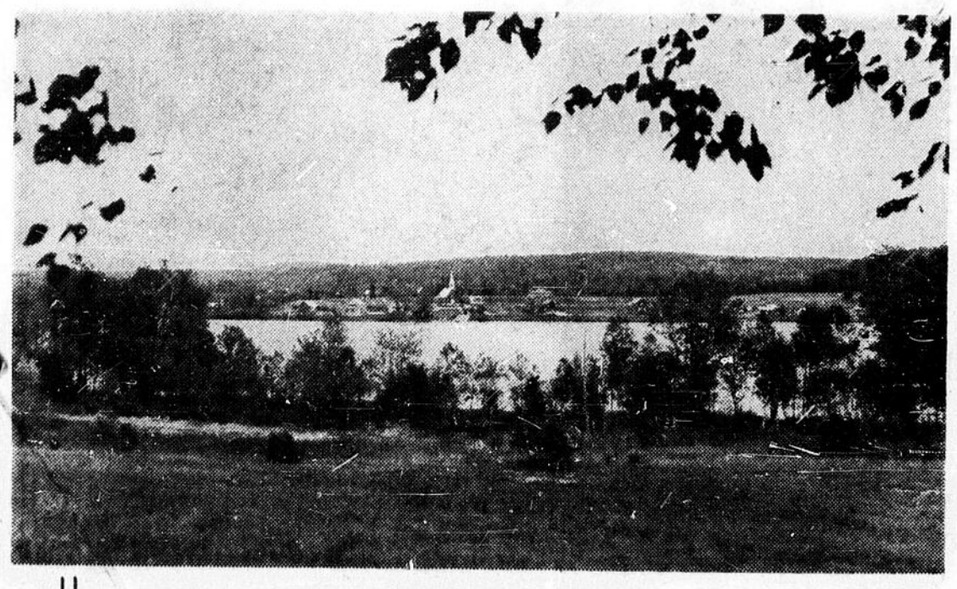
Le Domaine Ste-Marguerite du Lac Cayamant

vous offre de

Magnifiques lots panoramiques pour chalets

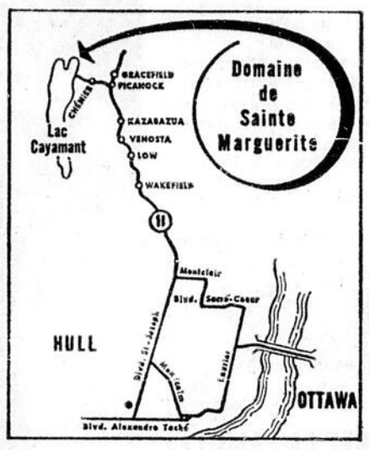
Lots prêts à construire — 12 milles de Gracefield

Endroit paisible - Région merveilleuse

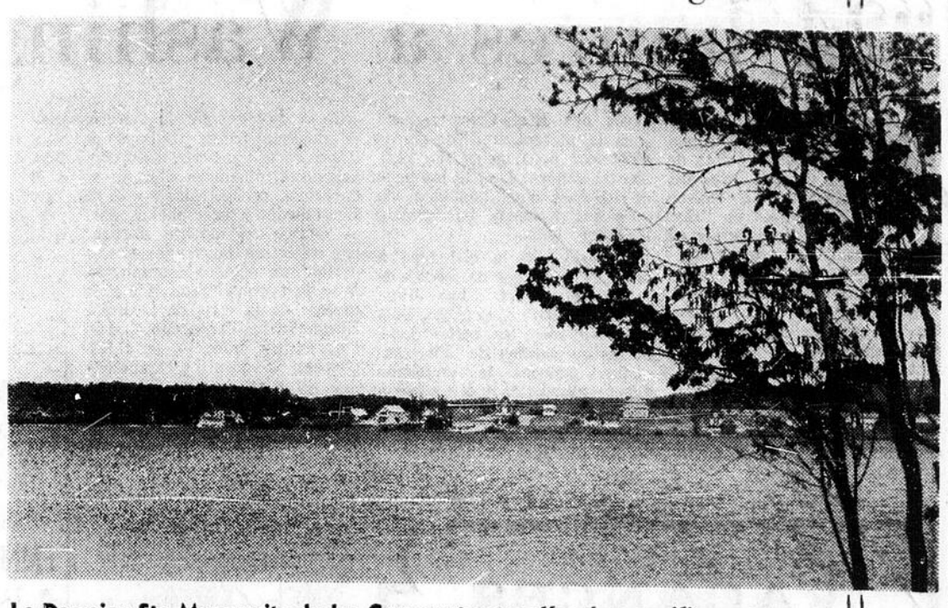


Le Domaine Ste-Marguerite est situé à quelques minutes du village. On y compte une église, deux magasins, quelques restaurants et aussi trois garages et lodges et un hôtel.

DIRECTIONS



Magnifique lac - 5 milles de longueur



Le Domaine Ste-Marguerite du lac Cayamant vous offre de magnifiques terrains situés à 12 milles seulement de Gracefield, Qué., au bord d'un magnifique lac, où vous pourrez vous reposer au coeur d'une région merveilleuse, avec de belles plages.

Visitez nos 2 chalets modèles à partir du 31 mai

à vendre ou à louer

Occupation en juin

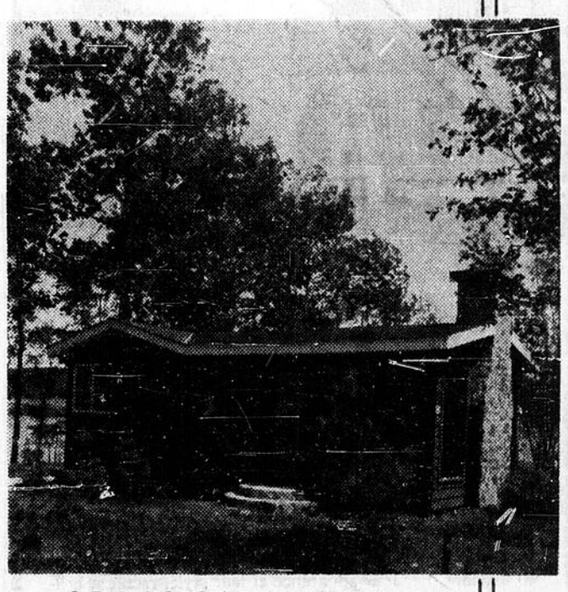


NOMBREUSES CARACTERISTIQUES

- Ces chalets sont érigés sur des lots de 220' x 200'
- Lots paysagés
- Magnifique patio et sundeck
- Belle plage
- Service gratuit de gardien
- Vue magnifique sur le lac
- 3 chambres à coucher
- Spacieux living room
- Foyer facultatif
- Moustiquaires d'aluminium
- Electricité
- Salle de bains complète
- Eau chaude et froide.

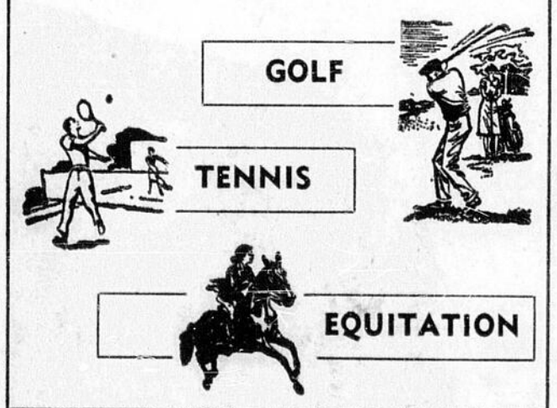
En définitive, vous avez toutes les commodités de la ville. C'est un endroit très agréable pour séjourner durant l'été et même tard dans la saison.

Bienvenue au Lac Cayamant



LE LAC CAYAMANT EST SURNOMME... "LE PARADIS DE LA PECHE ET DE LA CHASSE"

GRAND TERRAIN RESERVE POUR JEUX "PROJETS A L'ETUDE"



Monsieur l'abbé J. J. Boivin
CURE
Lac Cayamant, P. Qué.

Monsieur Réginald Rochon
MAIRE
Lac Cayamant, P. Qué.

M. Lionel Lachapelle
Epicier
Lac Cayamant, P. Qué.

Monsieur Aldée Lafond
Lac Cayamant, P. Qué.

Hôtel du Lac Cayamant
Mme L. St-Denis, prop.
Lac Cayamant, P. Qué.

M. Lucien Gravelle
Magasin général
Lac Cayamant, P. Qué.

M. Paul Danis
Garagiste
Lac Cayamant, P. Qué.

M. Noël Clément
Garagiste
Lac Cayamant, P. Qué.

Mer Bleue Club
M. Hector Labelle, prop.
Lac Cayamant, P. Qué.

M. Olivier Lafond
Restaurant
Lac Cayamant, P. Qué.

M. Lionel Brousseau
Epicier
Lac Cayamant, P. Qué.

M. Gérard Rochon
Garagiste
Lac Cayamant, P. Qué.

Cayamant Lodge
Paul Dontigny, prop.
Lac Cayamant, P. Qué.



LE CHEVREUIL ET L'ORIGNAL ABONDENT DANS CETTE REGION MERVEILLEUSE.

Trophées "Molson's et O'Keefe" remportés en 1961

On y pêche...
- **la truite grise**
- **le doré**
- **le brochet**



Au-delà de 400 acres de terrain

Choix sans précédent de lots panoramiques

Venez vous en rendre compte à partir du 31 mai

Visite sur place tous les jours

DOMAINE STE-MARGUERITE DU LAC CAYAMANT

12 milles de Gracefield



SERIEUX MOMENTS que ces instants de réflexion au cours desquels on joue de son sort dans la vie. Juliette Vachon, 14 ans, fille de M. et Mme Paul-Emile Vachon, du projet Riviera, élève de l'école Massé, expose son problème, ses goûts et connaissances à l'étude du psychologue, le R.P. Jean-Yves Desjardins, c.s.sp., directeur du Centre de psychologie de Limbour.

(Photo Champlain Marcil)

Et vous!

Etes-vous dans le bon métier?

Etes-vous heureux dans la vie?

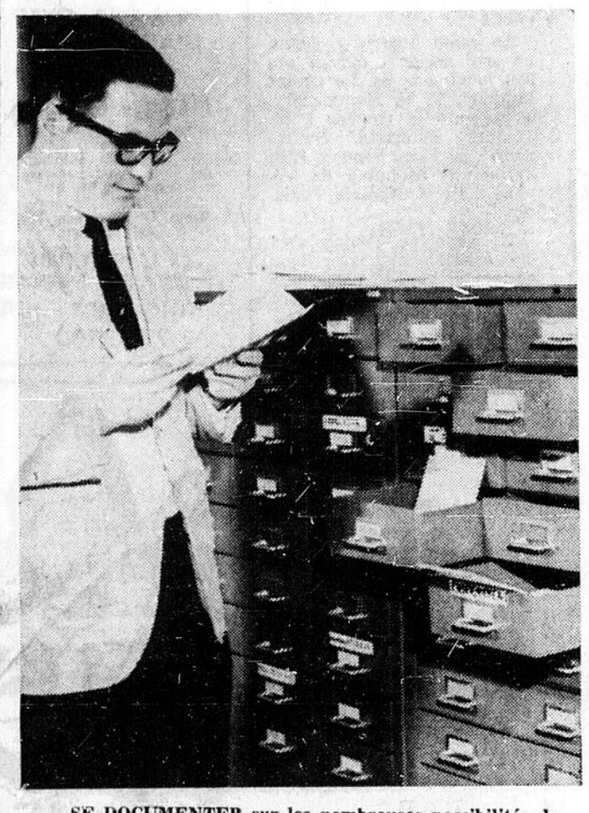


MEME LES TOUT-PETITS, tout en s'amusant inconsciemment révèlent leurs jeunes personnalités au spécialiste qui les observe en s'amusant avec eux. M. Réjean Charette, psychologue du Centre de psychologie de Limbour, tirera des conclusions pratiques de la façon que Robert Trépanier, 7 ans, fils de M. et Mme Guy Trépanier, de Limbour, édifie sa tour et de celle de Michèle St-Pierre, 6 ans, fille de M. et Mme Jacques St-Pierre, de Limbour également, dans ses découpures.

(Photo Champlain Marcil)

Problèmes! Problèmes! Que peut créer la vie moderne? Une solution se trouve au Centre de psychologie...

par
Darquise TIMMERMAN



SE DOCUMENTER sur les nombreuses possibilités du monde occupationnel afin de choisir la carrière, convenant à ses goûts et talents, qui offre le plus d'avantages de réussite sociale, financière et personnelle. Le Centre de psychologie de Limbour permet de consulter un nombre infini de feuillets documentaires sur les métiers et professions, les centres de formations, les possibilités d'avancement et d'embauchage, etc.

(Photo Champlain Marcil)

Si l'on consulte un psychologue, est-ce le signe qu'on éprouve quelque trouble mental ou émotif? Voilà une question qui rend souvent perplexe le gros de la population que ne différencie pas toujours le rôle d'un psychiatre et celui d'un psychologue. Or, au contraire, c'est peut-être preuve de maturité de rendre visite au psychologue, qui ne soigne nullement les maladies mentales, mais étudie et détermine les possibilités de la personne humaine.

La région de l'ouest du Québec est particulièrement favorisée de posséder depuis quelque temps, un centre de psychologie. Il accueille toute personne intéressée, du Québec ou de l'Ontario, bien entendu, dans un édifice de construction récente et agréable, sur la propriété du collège St-Alexandre, à Limbour, une faible distance de Hull. Sous la direction du R. P. Jean-Yves Desjardins, c.s.sp., s'y dévouent MM. Réjean Charette, Mozart Schmidt et Maurice Duquette, secrétaire.

Pour moi?

Qui doit consulter ces spécialistes? Quand? Pourquoi? Comment? . . . Dans notre monde, où les professions traditionnelles présentent des aspects nouveaux, où des professions nouvelles sont apparues, où chaque travail demande une préparation plus exigeante, le choix d'une carrière s'avère de plus en plus difficile. Et, on sait si ce choix d'un moment peut rendre une vie heureuse ou terriblement malheureuse, désaxée, aigrie . . . On a bien les professeurs réguliers et les parents pour conseiller le jeune homme ou la jeune fille, mais ceux-ci sont forcément souvent ignorants des nombreuses possibilités du monde du travail et des aptitudes cachées du sujet, face à une rude concurrence.

Afin de se préparer à temps et ne pas gaspiller des années d'étude et d'apprentissage qui tôt ou tard se révéleront dans la mauvaise direction, l'orientation scolaire de l'enfant qui finit son école primaire, vers le cours scientifique ou classique, se montre donc d'une importance primordiale. L'examen du psychologue déterminera les capacités de l'enfant, par des tests d'intelligence, d'émotivité, de personnalité, de rendement, d'aptitudes, etc.

Au royaume des écoliers

Par ailleurs, les parents et les instituteurs se rendent souvent compte que leur enfant ou tel élève est instable, agité inutilement, manque d'attention, indique un problème quelconque dans son comportement général. Le médecin de famille y peut-il quelque chose puisqu'il est en santé physique parfaite? C'est donc le psychologue qui entre en jeu. Un autre élève a un flagrant échec scolaire. Qu'est-ce qui ne va pas? Le psychologue aidera celui-ci à trouver la cause directe de ce manquement duquel dépend une vie entière. Tel autre collégien se rend compte qu'il n'éprouve aucun attrait pour la vocation qu'il croyait avoir. Avec l'aide du psychologue, il lui sera facile de découvrir sa vraie voie.

C'est peut-être la faute à maman!

Mais, outre ce stage intérimaire, il y a aussi les tout-petits et les adultes. Est-il trop tôt ou trop tard pour ces deux groupes? Combien de parents croyant leur enfant de 4 ou 5 ans, arriéré mentalement, comprennent après une consultation avec un psychologue que celui-ci ressent plutôt des troubles émotifs extrêmes, une désadaptation aux circonstances environnantes, une déficience inaperçue au sein de la famille . . . Une insécurité familiale, un manque d'affection, l'instabilité de la mère qui, une journée lui défend une chose pour lui permettre le lendemain. L'enfant n'est pas un déficient intellectuel mais plutôt un retardé scolaire par cause extérieure.

Certains parents saisiront ainsi au cours de cette entrevue l'occasion d'améliorer leur façon d'agir avec leur enfant puisqu'il devient clair que là se cache l'échec ou la raison de l'attitude de l'enfant.

Reprendre au départ

D'autre part, l'orientation professionnelle, qui aide le collégien et l'étudiante dans le choix de sa carrière peut rendre d'immenses services à celui ou celle qui a déjà fait ses débuts dans le monde de l'emploi pour découvrir que ce fut un faux-pas Il n'est jamais trop tard pour recommencer sa vie sur la bonne route!

A tout moment de la vie si brève pourtant, on peut ressentir un état de confusion dans son choix occupationnel, un besoin d'information devant le monde du travail et les difficultés multiples, un désir de mieux se connaître. Ce n'est pas en vain que se développe énormément le phénomène de l'orientation. Le psychologue dispose de moyens spéciaux pour améliorer la vie effective et sociale de l'individu: difficultés de relation avec les parents, les professeurs, les employeurs, les amis; ou pour traiter d'obstacle plus spécifique: manque de concentration à l'étude, au travail, à la discipline. Aussi, grâce à des méthodes d'évaluation qui lui sont propres: entrevues, tests, questionnaires il aide la personne à se faire une image plus exacte d'elle-même, à mieux connaître ses goûts et ses aptitudes, à se débarrasser de sa tension. Et, le centre de psychologie contient un service de documentation en mesure de renseigner quiconque sur les diverses options scolaires et ouvertures du monde occupationnel.

Un à la fois

Afin d'atteindre le but qu'il s'est assigné: fournir une meilleure connaissance de soi, une adaptation adéquate sur le plan personel et professionnel, un choix heureux d'une carrière et une vie équilibrée et normale, le Centre de psychologie de Limbour s'est donné une politique de travail précise: ne traiter qu'un client à la fois, s'occupant uniquement de lui pendant deux, trois, quatre heures: entrevue, questionnaires, tests, documentation De 9 à 5, du lundi au vendredi, et les lundi, mercredi et samedi soir, de 7 à 10 heures, on peut obtenir ces services professionnels.

Etrange cependant, celui qui reçoit cette batterie de tests et questionnaires peut se demander où veut en venir le spécialiste. Il y a le questionnaire de personnalité: Qu'aimez-vous mieux faire, visiter un zoo ou monter en avion? Vous est-il difficile de vous rappeler une bonne histoire? Etes-vous patient avec les gens? Pouvez-vous bien travailler lorsqu'on vous observe? Il y a aussi l'inventaire multiphasique de la personalité, genre vrai ou faux: Personne ne semble me comprendre; j'aime rêvasser; ma mère était bonne; test de projection de personnalité avec images et dessins pour voir la nature des problèmes. En plus, le client, jeune ou moins jeune, subit une épreuve d'habileté mentale, de série élémentaire, intermédiaire ou supérieure, selon son âge et ses études préalables; des tests d'orientation scolaire ou professionnelle: de préférences ou intérêts (garçons ou filles); des tests d'intelligence générale: facilité de pensée, d'abstraction, de jugement de similitude, d'intelligence pratique; ainsi que: rendement, travail de bureau, dextérité manuelle, mécanique, visualisation spaciale, habileté artistique et jugement esthétique, talent musical, attitude, tempérament.

Tous pour un

On pratique aussi au Centre de psychologie de Limbour, la dynamique de groupe: une épreuve collective qui permet aux jeunes en particulier, une prise de conscience de soi, une étude de l'influence de leurs émotions sur leurs réactions et sur leur sens d'adaptation. Cette discussion en table ronde commentée par la suite par les psychologues développe les intérêts, la facilité d'expression, les moyens d'améliorer le comportement suscite l'entraide, l'appréciation du jugement des autres.

Et, afin de donner un résultat plus complet, si le client au Centre de psychologie présente un cas très difficile, on l'étudie . . . à deux psychologues.

Plus de $1,800 en bourses accordés par le Festival de musique de Hull

Le IIIe Festival de musique de Hull s'est terminé officiellement par l'attribution d'au-delà de $1,800 en bourses lors d'un concert de gala court et simple en la salle du Collège de musique de Hull. Cet événement s'est déroulé en présence du maire Marcel D'Amour et d'un auditoire distingué. Le premier magistrat de la ville de Hull a remis plusieurs des bourses de même que M. Jean Lachance, président du Festival de musique.

Le maire D'Amour a adressé quelques paroles à l'auditoire nombreux. Il a assuré les organisateurs de son appui pour la belle oeuvre accomplie. Aussi, a-t-il promis d'assister financièrement cet organisme dans la mesure du possible. (La ville de Hull a contribué $900 à l'organisation du IIIe Festival de musique.)

Pour sa part, le président Jean Lachance a remercié tous ceux et celles qui avaient aidé de mille façons la cause du Festival. Il a surtout appuyé sur la contribution des personnes qui ont travaillé dans l'ombre pour faire de cet événement un succès encore plus encourageant que les deux précédents.

Auparavant, le maire et le président avaient remis pas moins de 38 bourses variant entre $25 et $200.

Les boursiers

La principale bourse de $200 a été remise à la Schola de l'école normale St-Joseph, sous la direction de Soeur Gilles-Marie, s.g.c. Cette chorale a été invitée à participer au grand concert de gala qui se donne dans les cadres des Festivals de musique du Québec, le samedi 6 juin, à la Place des arts. Malheureusement, la Schola de l'école normale St-Joseph a dû décliner l'invitation, car ce concert coïncide avec la collation des grades à cette institution.

Ont reçu une bourse de $100: Joan Elizabeth Barrett, Michèle Fisson, Rita Gauthier, Sandra Kelly et Claire Lemaire; $50 à Jennifer Black, Marthe Boucher, Marlene Finn, Raymond Lemaire, Claudette Minnie, Serge Pépin, Gaétan Robichaud, Tony Rowlinson, Guy Tassé, Louise-Marie Trottier; $30 à Anne Alie, Jean Baribeau, Marva Black, Line Charette, Lynne Dale, école Lauzon (4e à 7e année), école St-Joseph (1ère à 3e année), Lucie Gagné, Angela Hewitt, John Hewitt, Hélène Lavigne, Verity Jean Leach, Suzanne Sabourin et Gaétane Therrien; $25 à Ginette Alain, Suzanne Alain, Anne Boisvenu, Francine Bonicalzi, Barbara Landry, Anne Larose, Christiane Martel et Charlotte Sheng.

A ces bourses locales, il faut ajouter les bourses provinciales. Par exemple, la jeune pianiste Marlene Finn a décroché une bourse de $250, tandis que la chorale de l'école Lauzon, sous la direction de Marthe Létourneau, recevait $100.

PROGRAMME

Le programme musical de la soirée de gala était le suivant:

Ecole Lauzon (4e à 7e année) Hull; directrice: Mlle Marthe Létourneau. "Noël des enfants" — Debussy.

Angela Hewitt (5 ans), Ottawa. "Both Ways" — A. Tansman; "Clowns" — Kabalevsky.

Guy Tassé (8 ans), Hull. "Soldiers in the distance" — Benjamin.

Anne Alie (12 ans), Hull. "Le petit nègre" — Debussy.

Serge Pépin (11 ans), Hull. "Wintry Wind" — Lemont.

Louise-Marie Trottier (13 ans), Hull. "1er mouvement, concerto en la mineur" — Vivaldi.

Raymond Lemaire (12 ans), Hull. "1er mouvement, sonatine en sol majeur" — Dussek.

Marlene Finn (10 ans), Aylmer. "Late to School" — S. Stravinsky. "L'oiseau blessé" — Fred Barlow.

Sandra Kelly (junior), Masson. "1er mouvement, sonatine en fa majeur" — Kuhlau.

Claire Lemaire (junior), Aylmer. "Prélude en si mineur" — Chopin.

Joan Elizabeth Barrett (junior), Ottawa. "Berceuse" — Grassi.

Claudette Minnie (senior) Ottawa. "Variations" — Webern.

Marthe Boucher (senior), Hull. "Général Lavine" — Debussy.

Rita Gauthier (senior), Hull. "Rhapsodie en si mineur" — Brahms.

Schola de l'école normale St-Joseph, Hull. Directrice: Soeur Gilles-Marie. "Chanson de Florian" — Godard et Stickles. "Au bois du rossignolet" — Harm. E. Piché.

17,000 candidats

Le maître de cérémonies de la soirée fut M. Lionel Marleau, un des vice-présidents, qui parla de "l'essor magnifique que prend la musique dans notre région, essor qui a été signalé de façon particulière par l'éclatant succès obtenu par nos représentants, aux finales provinciales tenues au début de mai, à Rimouski".

"On peut facilement se faire une idée de l'importance de ces finales si l'on songe que les épreuves comptaient cette année, plus de 17,000 concurrents, dans les diverses villes de la province."

Et Hull s'est bien défendue.

Salon du Commerce
Spéciaux
"Savile Row" vous offre
SUR MESURES
HABITS SUPER QUALITÉ $75
Valeur jusqu'à $115
MANTEAU SPORT DE QUALITE 39.50
Valeur jusqu'à $69.50
VOTRE CREDIT EST BON
Fernand Mousseau Limitée
AU SALON DU COMMERCE

KELLY-LEDUC
QUINCAILLERIE MATERIAUX DE CONSTRUCTION
ACCESSOIRES ELECTRIQUES OUTILS MECANIQUES, ARTICLES DE SPORT, USTENSILES DE CUISINE, ETC. ETC.
OUVERT VENDREDI SOIR JUSQU'A 9 H. 30
SAMEDI TOUTE LA JOURNEE JUSQU'A 6 HEURES
LIVRAISON DANS HULL ET OTTAWA
67, rue Wellington, Hull
angle Wellington-St-Redempteur
777-1641

INSTITUT FAMILIAL DE HULL
Sous la direction des Soeurs de L'INSTITUT JEANNE D'ARC
Contrairement à ce qui a déjà été annoncé l'INSTITUT FAMILIAL de HULL recevra en 10e année et les élèves de l'option sciences-lettres et celles de l'option mathématique.
Prospectus sur demande.
250, boul Gamelin
Hull, Qué.
Tél.: 771-6621

J'AI RECOMMENCE MA VIE A 39 ANS

A 39 ans, j'ai commencé à penser sérieusement à mon avenir. Je n'avançais pas assez rapidement et je ne savais pas ce qu'il me fallait faire.

Un jour, je me suis rendu à une démonstration du cours de l'Institut de Personnalité. J'y ai découvert des moyens pratiques pour triompher de mes soucis, régler mes problèmes, prendre des décisions, préciser mes buts dans la vie, assumer plus de responsabilité, réaliser mes ambitions.

J'ai alors décidé de m'inscrire à ce cours de Perfectionnement. Ce fut pour moi, le début d'une vie nouvelle.

Cet exemple est typique. Si vous pensez que ce cours s'adresse seulement aux instruits, aux timides, aux jeunes et aux riches vous vous trompez.

Il aide toute personne, (homme ou femme) de 18 à 75 ans. La seule condition requise est d'avoir l'ambition de s'améliorer sans cesse pour réussir toujours de mieux en mieux.

Chacun y acquiert une richesse d'expériences nouvelles. Tous y vivent le fameux volume: "Arrêtez d'avoir peur et croyez au succès!", en vente partout, écrit par Jean-Guy Leboeuf.

C'est beaucoup plus qu'un simple cours de personnalité, c'est un véritable cours de relations humaines, de formation de chef et de persuation par la parole.

C'est un cours sérieux, dirigé par des professeurs spécialisés, qui considèrent leur profession comme une vocation. C'est un cours pratique de 15 semaines, un seul soir par semaine, ne comportant aucun travail à la maison. C'est un cours de qualité, recommandé depuis 1954 par plus de 5,000 diplômés distingués.

Pourquoi ne pas consacrer seulement une soirée de votre vie à en juger vous-même la méthode et les résultats? Soyez des nôtres, venez assister à une démonstration gratuite, mercredi soir le 3 juin 1964 à 7 h. 30 à la Maison des Oeuvres d'Ottawa, 90, rue Parent (entre St-Patrice et Guigues).

Dépistage visuel à Hull, Aylmer et Rapide-des-Chênes

Douze et demi pour cent des élèves de quatrième année qui fréquentent les écoles catholiques de Hull ont une vision absolument anormale, tandis que 17 et demi p. cent sont à surveiller.

C'est ce qui ressort du rapport que viennent de faire parvenir aux autorités scolaires les optométristes Jacques Vinson et André Bégin, de Hull, pour l'année 1963-1964, à la suite d'un dépistage visuel.

On lit dans le rapport que si, a première vue, ces chiffres semblent effarants, ils sont tout de même en bas de la moyenne pour les écoles de la province.

D'après les statistiques, 20 pour cent de la population scolaire du Québec double une classe; 30 pour cent des doubleurs, soit environ 70,000 élèves, ont comme cause première une vision inefficace.

Les deux optométristes attirent l'attention des commissaires sur cette proportion de 12 et demi, qui représente 176 élèves sur un total de 1,462 en 4e année. Si l'on établit à $300 par année le coût moyen d'un élève, dit le rapport, ces écoliers auraient coûté la somme de $52,800 à la Commission scolaire. Or comme la mauvaise vision est le principal handicap à leur réussite scolaire, ces élèves sont sujets à doubler, répétant d'autant la dépense encourue pour leur instruction par la Commission scolaire.

"Nous avons examiné tous les élèves des quatrièmes années ainsi que quelques autres qui nous ont été référés par les instituteurs ou les directeurs parce qu'ils semblaient démontrer quelques symptômes de trouble visuel, dit le rapport. Nous recommandons à la Commission d'étendre, l'an prochain, les services de dépistage visuel aux élèves des première, quatrième et septième années, ainsi qu'aux doubleurs, comme cela se fait ailleurs dans la région."

Un rapport indiquant la condition visuelle de chacun de ces élèves a été remis aux directeurs pour qu'ils le fassent parvenir aux parents de chaque enfant. Une liste a aussi été dressée des cas les plus urgents et envoyée à l'Unité sanitaire du comté afin que le médecin hygiéniste et son équipe d'infirmières voient à ce que chacun de ces cas reçoive immédiatement les soins nécessaires.

Une copie de ce rapport a été remise au président, à chacun des commissaires et au secrétaire-trésorier de la Commission des écoles catholiques de Hull, ainsi qu'au Dr F.-X. Gosselin, de l'Unité sanitaire du comté de Hull.

A Aylmer

Dans les écoles de la Commission scolaire catholique d'Aylmer, les élèves des première, quatrième, septième et dixième années ont bénéficié du service de dépistage visuel, ainsi que les doubleurs des autres classes et certains cas spéciaux qui semblaient présenter certaines difficultés visuelles.

Sur 811 élèves, 111, soit 13.7 p. cent, ont une vision anormale, dont 38 doubleurs et autres cas, et 166, soit 20 p. cent, sont à surveiller, dont 48 doubleurs.

Un rapport indiquant la condition visuelle de chacun de ces élèves a été remis aux directeurs pour qu'ils le fassent parvenir aux parents de chaque enfant. Une copie du rapport complet a été remise au président de la Commission scolaire, à chacun des commissaires, au secrétaire-trésorier, ainsi qu'au Dr Jean Hétu, de l'Unité sanitaire du comté de Gatineau, à Maniwaki.

Rapide-des-Chênes

La Commission scolaire de Rapide-des-Chênes a fourni le service de dépistage, à ses trois écoles, aux élèves des 1ère, 4e, 7e et 10e années. Les doubleurs des autres classes ont aussi été examinés ainsi que des cas spéciaux qui semblaient présenter certaines difficultés visuelles.

Une liste des cas les plus urgents a été envoyée à l'Unité sanitaire du comté afin que chaque cas reçoive d'une façon immédiate les soins visuels nécessaires.

Sur 535 élèves examinés, 79, soit 14.76 p. cent, ont une vision anormale, dont 26 doubleurs et autres cas, et 87, soit 16.2 p. cent, sont à surveiller, dont 23 doubleurs et autres cas.

Une copie du rapport a été remise à chacun des commissaires ainsi qu'au Dr Jean Hetu, de l'Unité sanitaire, à Maniwaki.



CHANGEMENT DE COMMANDANT — Le commandement du régiment de Hull passera du lieutenant-colonel Guy de Merlis, c.d., au lieutenant-colonel Alfred Fortier, e.d., c.d., lundi prochain. Le colonel de Merlis commande l'unité blindée de Hull depuis le 1er mai, 1959. Le colonel Fortier, qui était second en commandement depuis deux ans, fait partie du Régiment de Hull depuis 1937. Dans cette photo on voit à gauche le lieutenant-colonel de Merlis et à droite le nouveau commandant, le lieutenant-colonel Fortier.

Chez les instituteurs

Convention collective signée à Pte-Gatineau

La Commission scolaire de Pointe-Gatineau et le Syndicat des instituteurs ont signé récemment une convention collective qui prévoit une augmentation de $300 au salaire de base de même qu'une autre augmentation de $30 de plus par année d'enseignement.

Selon la nouvelle échelle de salaires, le salaire de base d'un détenteur de brevet "C" passe de $2,800 à $3,100, celui d'un brevet "B", de $3,000 à $3,300, celui d'un brevet "A", de $3,100 à $3,400. L'augmentation annuelle sera dorénavant de $150 au lieu de $120. Cette augmentation s'applique pour chaque année d'expérience jusqu'à un maximum de 12 ans.

M. Donat Renaud, président du comité des finances de la Commission, a dit que ces augmentations coûteraient environ $45,000 par année à la Commission scolaire. Il ne croit pas cependant qu'il soit nécessaire d'augmenter le taux de la taxe.



SIGNATURE D'UNE CONVENTION COLLECTIVE — La Commission scolaire de Pointe-Gatineau et le Syndicat des instituteurs de l'endroit en sont venus à une entente, lors d'une récente réunion, et ont signé une nouvelle convention collective. On voit ici les représentants des deux parties au moment de la signature du contrat. De gauche à droite, assis, M. Bernard Lance, président du Syndicat, et le Dr Henri Robinson, président de la Commission; debout, Mlle Carole Legault, secrétaire du Syndicat, et M. Philippe Plouffe, secrétaire-trésorier de la Commission scolaire.

(Photo Champlain Marcil)

Un trophée est mérité par le camp Somers

MANIWAKI — Le camp Somers s'est mérité le trophée J. W. Sutherland, accordé chaque année à l'entrepreneur de la compagnie Canadian International Paper qui a conservé le meilleur record quant à la prévention des accidents de travail.

Le camp Somers a connu un seul accident durant 14,958 jours-hommes. Le gérant local, M. R. H. Montgomery, a présenté le trophée à M. Jacques Bouchard, contremaître du camp Somers. L'an dernier, le détenteur du trophée était M. Adélard Payette.

M. Napoléon Toupin s'est classé au 2e rang, avec deux accidents pour 7,700 jours-hommes et au 3e rang, vient M. Edwin Dupont, avec 2 accidents pour 5,203 jours-hommes.



POUR TOUT GENRE
D'ASSURANCE
consultez
MAURICE LACHANCE
Analyse d'assurances
Ass.-vie — feu — automobile — vol — accident-maladie — responsabilité, etc.
Binet & Lachance Enr.
Représentant
LA LAURENTIENNE
CIE MUTUELLE D'ASS.-VIE
15 CINQ-MARS - HULL
771-3700

Le ministre Bertrand à Hull le 17 juin

L'hon. Lionel Bertrand, député de Terrebonne et ministre du Tourisme, de la chasse et de la pêche, a accepté la présidence d'honneur du troisième dîner annuel de l'organisation libérale provinciale du comté de Hull. Ce dîner aura lieu le 17 juin au soir, au club Chaudière, à Hull-Sud.

La nouvelle vient d'être annoncée par Me Marcel Beaudry, président du comité et organisateur en chef de ces agapes.

Le ministre, dans sa lettre d'acceptation, rend un témoignage au député de Hull, M. Oswald Parent, qui est en même temps son adjoint parlementaire. M. Bertrand déclare: "Vous savez l'amitié qui m'unit à votre député provincial; j'ai pour lui beaucoup d'admiration et je sais combien sa coopération m'est présentement aussi précieuse qu'indispensable".

Me Marcel Beaudry a déclaré que le revenu de ce dîner permettra de maintenir un secrétariat permanent des plus actifs. "Ce dîner annuel n'a pas pour but de garnir une caisse électorale, mais bien d'assurer le paiement des dépenses d'un secrétariat permanent," a-t-il dit.



M. JEAN QUENNEVILLE

Il nous fait plaisir d'annoncer la nomination de M. Jean Quenneville au poste de représentant du Club Automobile Québec (CAA-AAA) et de la compagnie d'assurance du Club Automobile de Québec. M. Quenneville compte de nombreuses années au service du public et est désireux de servir l'automobiliste de la région. Le Club Automobile de Québec compte 52 années au service du public. Pour tout renseignement communiquez avec M. J. Quenneville, 57, rue Lessard. Tél. 771-7827. ***

ARGENT A PRETER
sur propriétés améliorées de ville — intérêt aux taux courants.
COMPAGNIE GUARANTY TRUST DU CANADA
112, rue Principale, Hull
771-6655

BINGO
TOUS LES LUNDIS SOIR, 8 HEURES
SALLE R.A.
GATINEAU
Gros lot
$500
(50 numéros)

DOCTEUR
J.-C. SIMARD
Médecin chirurgien
Heures de bureau :
2 à 4 p.m. — Soir : 7 à 9
777-1388

C'EST UN
5e
SONS de trompettes
PARC LANSDOWNE
13 JUIN
8 H. P.M.
présenté par...
LES Troubadours
NOUVELLE MUSIQUE
NOUVEAUX UNIFORMES
COMPETITION INTERNATIONALE
UN SPECTACLE POUR TOUTE LA FAMILLE
BILLETS: Réservés 1.75
Adultes 1.25
Enfants 50c
Cartier Mignault — Hull
Treble Clef — Ottawa

RENE RICHARD
ARCHITECTE
A.D.B.A. • M.A.A.P.Q. • M.O.A.A. • M.I.R.A.C.
85, PRUD'HOMME
TEL. PR. 7-2357 HULL

BRONCHITE
Avez-vous essayé la CHIROPRATIQUE?
E.-F. BOUDREAU, D.C.
CHIROPRATICIEN — RAYONS X
137, rue Notre-Dame, Hull
771-1447

BINGO
TOUS LES LUNDIS SOIR, 8 HEURES
ECOLE DU PARC DE LA MONTAGNE
21 parties
Gros lot
$425
Entrée: 50¢

Initiatives des forums Matt Talbot

Le local des Forums Matt Talbot, au 6, rue Glaude, Hull, vient d'organiser deux nouvelles initiatives susceptibles d'intéresser un plus grand nombre de personnes, hommes et femmes, qui ont à confronter les problèmes propres à l'usage de l'alcool.

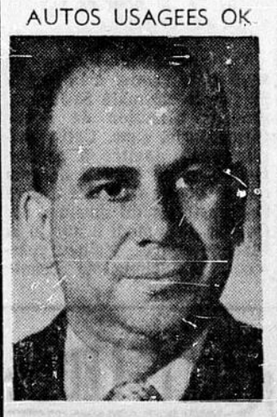
Des soirées mixtes ont lieu tous les mercredis soir maintenant au local des Forums Matt Talbot.

Aussi, spécialement à l'intention des hommes, le local organise des forums avec conférences, chaque samedi soir.

Le local est ouvert au public tous les soirs de la semaine, du lundi au samedi, de 7 h. 30 à 10 h. 30.

Grâce à ces deux nouvelles initiatives, les Forums Matt Talbot espèrent poursuivre plus efficacement encore leur travail antialcoolique. Ils sont toujours en mesure d'assister amicalement ceux qui ont à envisager les problèmes qui préludent ou sont conséquences de l'alcoolisme même.

Aucun dépôt
AUTOS USAGEES OK



Voyez
ROGER SINCENNES
et vous obtiendrez entière satisfaction
• Jusqu'à 36 mois pour payer
• Assurance gratuite sur les paiements en cas de maladie
• Garantie de 1 an sur certaines voitures portant le sceau OK
GUEST MOTORS LTD.
72, rue Leduc, Hull — 777-2731

EMMAUS
Emmaüs désirent aider les moins fortunés. S.V.P. appelez-nous pour les choses dont vous ne vous servez plus et nous nous ferons un plaisir d'aller les cueillir chez vous. Linge usagé, meubles de toutes sortes, etc.
771-5309
663-3277
de 9 h. a.m. à 9 h. p.m.
Nouveau local
28, rue Eddy
HULL

La Caisse populaire de St-Joseph de Hull
250, boulevard St-Joseph — HULL
a le plaisir d'annoncer à ses sociétaires et amis, l'AUGMENTATION de ses TAUX D'INTERET à l'épargne.
1-De 2½% à 3% (AVEC L'ASSURANCE-VIE EPARGNE GRATUITE)
2- De 3% à... 4%
3-Dépôts à termes... 5%
Pour plus d'informations communiquez à
771-6245
JULES DESBIENS, gérant



COURTIERS D'ASSURANCES DE PERE EN FILS
Soyez à la page!
Economisez en fusionnant toutes vos assurances en une seule police.
• Compagnies canadiennes-françaises
MARC PAQUIN
Assurance générale
54, boul. St-Joseph. Hull
Téléphone 771-1049

PROVINCE DE QUEBEC
COMTE DE PAPINEAU

MUNICIPALITE DE LA VILLE DE
GATINEAU

Avis public aux contribuables de la ville de Gatineau

En vertu des règlements #239 et 262 de cette Corporation, l'arrosage des jardins, gazons, pelouses, arbres, arbustes ou tous autres endroits ou objets semblables est prohibé entre 9:00 heures de l'avant-midi et 9:00 heures de l'après-midi, chaque jour de la semaine, à l'exception du dimanche.

Aux fins d'utilisation et de la consommation de l'eau, la municipalité sera divisée en deux zones distinctes, à savoir:

a) Toute la section de la municipalité située à l'est de la rue East est appelée la zone "A".

b) Toute la section de la municipalité située à l'ouest de la rue East est appelée la zone "B".

Les usagers de la zone "A" pourront se servir du service d'aqueduc pour les fins mentionnées au paragraphe 1, les lundi, mercredi et vendredi de chaque semaine ainsi que le dimanche de minuit à midi.

Les usagers de la zone "B" pourront se servir du service d'aqueduc pour les fins mentionnées au paragraphe 1, les mardi, jeudi et samedi de chaque semaine ainsi que le dimanche de midi à minuit.

Quiconque commettra une infraction à ce règlement sera passible d'une amende d'au plus $10.00 et des frais et à défaut de paiement de l'amende et des frais un emprisonnement d'au plus quatre (4) jours.

Donné à Gatinau, Qué., ce 25e jour de mai 1964.

NORMAND RACICOT,
secrétaire-trésorier.



ACCIDENT SPECTACULAIRE A HULL — Cinq personnes ont subi des blessures lorsqu'une automobile est entrée en collision avec un lourd camion-remorque chargé de graines de semence, propriété de la compagnie Smith Transport. L'accident s'est produit vers midi, vendredi, à l'intersection des rues Labelle et Nicolet. Sous la violence du choc, le camion a versé sur le côté. Les pompiers ont été dépêchés sur les lieux afin de prévenir que l'essence, qui s'était répandue sur le pavé, ne prenne feu. On voit dans cette photo une remorqueuse en train de remettre le camion sur ses roues. Le camion a été lourdement avarié tandis que l'auto a été démolie. Le camion roulait vers le nord, rue Labelle, et l'auto vers l'ouest, rue Nicolet, lorsque la collision s'est produite. Le chauffeur de l'auto, M. Gilbert Gamache, 18 ans, RR. 1, Aylmer-Est, sa mère, Mme Alfred Gamache, 47 ans, et ses deux frères, Marcel, 14 ans, et Denis, 6 ans, ainsi que le chauffeur du camion, M. Jacques Beauchamp, 31 ans, 133, boul. Montclair, à Hull, ont été transportés à l'hôpital du Sacré-Coeur souffrant de diverses contusions. Ils ont pu réintégrer leur domicile après avoir reçu les soins que requérait leur état.

(Photo Champlain Marcil)

Casse-tête causé par les nouveaux numéros à Aylmer

Le numérotage des maisons dans la ville d'Aylmer, coïncidant avec le début de la livraison du courrier à domicile, a donné comme résultat un méli-mélo qui cause des maux de tête aux employés des postes et un retard dans la livraison du courrier.

A la suite de la décision du ministère des Postes de livrer le courrier à domicile, le Conseil de ville a décidé de renuméroter toutes les maisons de la ville. Il a envoyé au bureau de poste de même qu'à tous les résidants la liste de la nouvelle numérotation.

Lorsque la livraison a débuté, lundi dernier, certains résidants avaient déjà changé le numéro de leur domicile. La plupart ne l'avait pas fait encore. On s'imagine le casse-tête des nouveaux facteurs.

Par contre certains résidants s'objectent à la nouvelle numérotation. Leur maison ayant une certaine valeur historique, ils n'aiment pas voir disparaître le numéro qui l'a identifiée durant de nombreuses décades.

Comme la majorité du courrier parvenant à Aylmer ne comporte pas d'adresse de rue, les employés qui assortissent les lettres doivent faire les recherches nécessaires. Ceci bien entendu cause un retard dans la livraison du courrier. Il faudra encore quelques semaines avant que tout rentre dans l'ordre.

Entre-temps, le maître de poste, M. Claude Lefebvre, demande à tous les résidants de bien vouloir remplir une carte en y indiquant clairement leur nom et leur adresse. On peut se procurer cette carte du facteur. Il recommande aussi à tous d'avertir leurs correspondants de leur changement d'adresse ce qui accélérerait la livraison du courrier.

Certains se sont plaints de ne pas avoir reçu leurs chèques d'allocations familiales et autres. Ceci s'explique assez facilement vu la situation présente.

A Pte-Gatineau

La réparation des fournaises entraîne des économies

Les réparations effectuées aux fournaises des écoles de Pointe-Gatineau, au cours de l'hiver, ont permis à la Commission scolaire d'économiser durant les six derniers mois une somme de $1,037. Par rapport à la même période l'an dernier cette économie représente un pourcentage de huit pour cent.

A la suite d'une longue controverse, en novembre dernier, la Commission scolaire avait décidé de faire réparer ses fournaises par une compagnie qui se spécialise dans ce genre de travail. Le coût des réparations s'est chiffré par $7,000. Certains commissaires doutaient alors que les réparations apporteraient une économie appréciable. De plus, la dépense n'avait pas été prévue au budget.

Il y avait longtemps qu'on se plaignait du mauvais fonctionnement des fournaises. C'est pourquoi à l'assemblée de novembre, les commissaires Florian Leblanc et Raymond Larouche ont proposé la réparation des fournaises. Ils ont reçu alors l'appui du commissaire Serge Chevrier.

* * *

Parlant de l'état des finances à la dernière assemblée, le commissaire Donat Renaud a dit que tout semblait normal. Il a annoncé que le gouvernement provincial absorberait le déficit accumulé de la Commission. Celle-ci avait contracté récemment un emprunt à long terme pour combler ce déficit. Chaque année, le gouvernement versera une subvention représentant le montant à rembourser.

Au sujet de la perception des taxes, M. Renaud a dit qu'il était très satisfait et que les arrérages étaient assez bas.

* * *

Au début de l'année scolaire, la Commission avait décidé d'engager un homme pour s'occuper des petits travaux de réparage dans les écoles. Selon la Commission, cette décision a permis de réaliser des économies. On semble très satisfait du travail accompli par le préposé à l'entretien.

* * *

La moyenne générale des présences des commissaires aux assemblées de la Commission scolaire durant la dernière année a été de 96 pour cent. Il y a eu 40 assemblées.

* * *

Il y aura mise en candidature pour un poste de commissaire, lundi, de 12 h. à 2 h., aux bureaux de la Commission scolaire. M. Serge Chevrier, commissaire sortant, a décidé de poser de nouveau sa candidature. Des élections auront lieu le 8 juin, si nécessaire.

* * *

On prévoit une inscription de 300 élèves en première année en septembre prochain. Jusqu'à présent, on a enregistré les noms de 255 nouveaux élèves.

Papineauville obtient un prêt de $26,000

L'Office du développement municipal et des prêts aux municipalités a annoncé aujourd'hui l'approbation de 30 nouveaux prêts d'une valeur globale de $3,235,617 en faveur de 21 municipalités, en vue d'aider à y réaliser des entreprises supplémentaires de travaux d'équipement.

Tous ces prêts porteront intérêt à 5 3/8 p. 100 l'an.

Dans la liste, on remarque un prêt estimatif de $26,000 consenti au village de Papineauville, pour l'installation d'un système d'égout sanitaire. Ce prêt est remboursable en 40 ans.

Parmi les autres prêts, on compte cinq prêts à la province du Manitoba, huit prêts à la province d'Ontario et huit prêts à la province de Québec. Ces trois provinces ont conclu une entente avec l'Office relativement à l'administration de leur part du fonds de 400 millions de dollars que le gouvernement fédéral a créé pour aider au financement de programmes municipaux supplémentaires en vue de stimuler l'emploi. Des prêts ont également été approuvés en faveur de municipalités de Terre-Neuve (deux prêts), de l'Alberta (deux prêts) et de la Colombie-Britannique (cinq prêts).

Ces récents prêts portent à 267 le nombre des prêts approuvés et leur valeur globale à $65,282,995. La valeur totale des travaux supplémentaires que représentent ces prêts s'élève à environ 131 millions de dollars. On estime que ces entreprises pourront bénéficier de subventions fédérales et provinciales de l'ordre de 9.6 millions de dollars en vertu d'autres programmes.

Ronald Amyot est dans un état grave

M. Ronald Amyot, qui a été électrocuté vendredi matin alors qu'il travaillait sur le toit de l'entrepôt de la compagnie Labatt, boulevard St-Joseph, à Hull, repose toujours dans un état grave à l'hôpital Sacré-Coeur.

Aux dernières nouvelles, son état semblait toutefois s'améliorer. Il a subi les brûlures les plus graves au cou, à l'endroit même où il portait une chaine et une médaille. Par suite de la décharge électrique, le métal de cette chainette a été tordu et a pénétré les chairs.

M. Amyot, qui est âgé de 24 ans et demeure au 214, rue Alfred, Eastview, était à étendre du goudron sur le toit d'un rajout à l'entrepôt de la compagnie Labatt au moment de l'accident.

Deux hommes qui travaillaient à ses côtés ont raconté que la victime a touché avec un instrument muni d'un manche de métal un fil à haute tension de la compagnie d'électricité Gatineau. Il s'agit d'un fil de 11,000 volts fournissant l'électricité à l'entrepôt de la compagnie Labatt.

M. Ronald Amyot est un employé du couvreur Albert Amyot, 356, rue Lévis, Eastview, un des sous-entrepreneurs pour les travaux de construction d'une rallonge à l'entrepôt de Labatt.



M. Paul PLOUFFE

Mise en garde du RIN au sujet du drapeau

Le conseil du Rassemblement pour l'indépendance nationale du comté de Hull met la population en garde contre ce qu'il appelle la tentation d'attacher de l'importance au nouveau drapeau canadien.

"Cette manoeuvre des libéraux, déclare le président Claude Morrissette, est du même genre que celles des chèques bilingues, des timbres bilingues, etc.

"Le RIN du comté de Hull déplore que les politiciens québécois, siégeant à Ottawa, se soient toujours servi de ce genre de miettes comme écran de fumée, pour cacher au peuple du Québec leur impuissance totale en face de la majorité anglophone.

"Le conseil hullois du RIN, ajoute-t-il, est toutefois assuré que les Québécois verront clair dans cette dernière manoeuvre des colonialistes d'Ottawa, et continueront de vénérer leur véritable drapeau national, le fleurdelisé, qui, dans quelques années, sera le seul à flotter sur le territoire du Québec."

REGIMBALD TV

SERVICE RADIO TRANSISTORS — TELEVISEURS
ELECTRICITE — APPAREILS MENAGERS
TELEVISEURS et AMPLIFICATEURS

A VENDRE $25 et plus

Location de systèmes d'amplificateurs pour salles.
Installation de systèmes d'Intercommunications.

37 Délorimier, HULL 777-8284

J. D. FOURNIER

OPTICIEN D'ORDONNANCES

Spécialités :

- Verres de contact cornéens
- Lunettes

210½, boul. St-Joseph, HULL Tél. : 771-7228

M. Paul PLOUFFE

- Membre du "Club Vendeur par Excellence General Motors"
- Garantie 2 ans ou 24,000 milles sur toute voiture neuve Corvair, Chevy II, Chevrolet, Oldsmobile, Chevelle
- Autos usagées OK
- Plan de financement GMAC AVEC AUCUN DEPOT

GUEST MOTORS LTD.
72, rue Leduc, Hull, 777-2731

BINGO

DIMANCHE 24 MAI
8 HEURES
Ecole St-Rédempteur
Association folklorique de Hull
39 St-Florent, Hull
JACKPOT $110
Jusqu'à ce montant soit gagné
Admission 50c

LA SURVIVANCE
Compagnie Mutuelle d'Assurance-Vie



M. JEAN-GUY GREGOIRE

Monsieur LAURENT BOYER, gérant régional de La Survivance, est heureux d'annoncer la nomination de monsieur Jean-Guy Grégoire à titre de nouvel associé du bureau régional de Hull, situé à 102, rue Montcalm. ***

3 MAISONS A VENDRE
RUE LANCTOT A HULL
CONSTRUITES PAR
C. C. B. CONST. Ltée
Prix à partir de
$14,600
Eau et égout payés par l'entrepreneur

- FINI BRIQUES
- CUISINE TRES MODERNE
- CAVE DE BETON COULE
- TUILES CERAMIQUES CHAMBRE DE BAINS

ESTIMATION GRATUITE SUR VOS PROPRES PLANS TERRAINS A HULL ET 10 LOTS A GATINEAU

DIRECTION: rue Isabelle et tournez à la rue Jolicoeur ensuite rue Lanctôt.
OUVERT DE 2 P.M. à 9 P.M.
SAMEDI ET DIMANCHE DE 1 h. à 6 h.

CHARRON 777-1483
CHEVRIER 777-1405
BELEC 777-9790
BUREAU 777-1771

LE CHAUFFE-EAU CASCADE 40



est maintenant à la disposition de tous les abonnés grâce à un mode facile de financement ou de location

Louez un chauffe-eau électrique

Si vous demeurez dans le secteur Hull-Aylmer-Gatineau, vous pouvez maintenant louer le fameux chauffe-eau électrique CASCADE 40.

Il n'en coûte que $1.75 par mois

raccordement, entretien et service compris.

Le chauffe-eau Cascade 40

a été conçu pour répondre aux besoins ordinaires de la famille moyenne :

- sa capacité de 40 gallons assure une réserve suffisante
- la combinaison de ses deux puissants éléments lui permet de chauffer l'eau très rapidement
- sa parfaite isolation conserve toute la chaleur emmagasinée et ainsi réduit au minimum le coût du service d'eau chaude.

De plus

Le Cascade 40 est

- complètement automatique
- propre
- sans flamme, assurant ainsi une entière sécurité
- garanti pour 10 ans — cuve verrée.

Mode de financement facile

Remboursement à $1.75 par mois

- Pour permettre à l'abonné de profiter immédiatement du chauffe-eau Cascade 40, un mode de financement facile est mis à sa disposition.
- L'abonné n'a qu'à s'entendre avec un vendeur quant au prix du chauffe-eau et de son installation, et à signer un contrat.
- Sur l'approbation du contrat, et lorsque l'installation du chauffe-eau est complétée, Hydro-Québec solde le montant de la facture jusqu'à concurrence de $200.
- Les versements de $1.75 par mois deviennent exigibles à compter du mois suivant.

CONFORT — ECONOMIE — SECURITE C'EST CE QUE VOUS DONNE L'ELECTRICITE

COMPAGNIE D'ELECTRICITE GATINEAU
FILIALE DE L'HYDRO-QUEBEC

EXPOSITION SALON du COMMERCE
ARENA DE HULL
24 au 31 MAI
Ouvert tous les jours de 12.30 à minuit



- Spectacles différents tous les soirs
- Plus de 400 kiosques
- Midway complet
- Chalet et lot à gagner
- Transport gratuit par autobus décapotable

CE SOIR 10 HRES



Michèle Richard
chanteuse

PROGRAMME

SAMEDI, 30 mai — 10 h.
MICHELE RICHARD
chanteuse
Kim et Jay Troy — Trampolin
Marise Bégary Acrobate Aérienne
Cécile Parisien — chanteuse

DIMANCHE, 31 mai — 4 h. — 10 h.
MICHEL LOUVAIN
chanteur
Kim et Jay Troy — Trampolin
Marise Bégary Acrobate Aérienne
Cécile Parisien — chanteuse

DIMANCHE 4 HRES et 10 HRES



Michel Louvain

SAMEDI MATIN de 8h. 30 à midi
TOUS LES ENFANTS ADMIS GRATUITEMENT
"RIDES" A MOITIE PRIX

ADMISSION: 50¢ Enfants: 15¢
(Enfants accompagnés gratuits)

St-Alexandre sera représenté à la journée athlétique

MANIWAKI — Le collège St-Alexandre de Iimbour sera représenté par une quinzaine d'athlètes, lors de la grande journée athlétique qui aura lieu à Maniwaki, le 7 juin prochain. En plus du collège St-Alexandre, les écoles Sacré-Coeur, Christ-Roi et St-Patrick de Maniwaki y délégueront chacune une équipe de 18 athlètes masculins, lesquels seront choisis parmi la totalité des élèves de ces écoles. Les couvents Notre-Dame-du-Désert et Christ-Roi y délégueront 24 athlètes féminins.

Les participants seront divisés en trois classes, soit les cadets, les juvéniles et les juniors. Il y aura le lancement du disque et du poids, des courses de vitesse de 100 verges, des courses de 220 et 440 verges, courses à relais de 880 verges, sauts en hauteur, sauts en longueur. Il y aura en tout 45 épreuves. Les athlètes des deux sexes qui se mériteront le plus de points se mériteront des médailles d'or, d'argent et de bronze. Un trophée spécial sera accordé aux écoles de l'extérieur, en plus des deux trophées réservés aux écoles de Maniwaki, dont un pour athlètes masculins et l'autre pour les athlètes féminins.

Les activités de cette journée organisée par le club Rotary de Maniwaki, débuteront à 1 h. 30 et elles se tiendront au terrain de l'Exposition. L'organisateur de cette journée, M. Lambert Britt, invite la population à venir encourager les jeunes athlètes et du même coup elle permettra au club Rotary de poursuivre son oeuvre de bienfaisance auprès des enfants infirmes de la région.

Une journée de fraternité Lacordaire

Une "journée de fraternité Lacordaire" réunira les abstinents du diocèse de Hull, dimanche, au centre récréatif St-Joseph de Hull, et marquera les vingt ans du cercle Lacordaire de la paroisse St-Joseph.

Organisé conjointement par les quatre cercles hullois, soit Notre-Dame, St-Joseph, St-Raymond et Sacré-Coeur, le programme comprendra un forum, à 3h.; une messe communautaire, en l'église St-Joseph, à 5h.; un grand banquet, à 6h.. et une soirée artistique, à 8h.

L'évêque de Hull, Mgr Paul-Emille Charbonneau, célébrera la messe et assistera au banquet, tandis que le Dr Léon Dugal, de St-Jérôme et Québec, l'un des principaux animateurs de la Fédération Domremy, sera le conférencier au banquet.

L'après-midi, le Dr Dugal présidera le forum sur "la réhabilitation et l'apostolat".

Au cours de cette "journée de fraternité Lacordaire", on honorera onze membres Lacordaire et Jeanne d'Arc qui comptent vingt années de participation à l'action antialcoolique. On remettra aussi des diplômes à une trentaine de personnes qui ont suivi les Cours populaires sur l'alcoolisme.

Le président diocésain de Hull de l'Association Lacordaire est M. Louis-Charles Savard, d'Aylmer, et l'aumônier diocésain, l'abbé Jacques Carrière, de St-Raymond de Hull.

On demande

STENO-DACTYLO

pour bureau d'assurances générales dans Hull.

SALAIRE:

SELON COMPETENCE

Ecrire à casier 230

"LE DROIT"

Délégation de la Cité étudiante à Vaudreuil

Des administrateurs de la Cité étudiante de Hull se sont rendus à Vaudreuil, cet après-midi, assister à l'ouverture officielle des premières constructions de la Cité des jeunes de l'endroit.

M. Oswald Parent, adjoint parlementaire et président de la Cité Etudiante, dirige la délégation formée de MM. Victor Falardeau, Lucien Laverdure, Henri G. Page et Gérard Viau, secrétaire exécutif.

"La Cité de Vaudreuil, a déclaré M. Parent, ressemble d'assez près à la Cité étudiante de Hull, puisque ces deux complexes d'enseignement professionnel ont pour objectifs de favoriser la démocratisation de l'enseignement et de susciter le rapprochement de tous les jeunes et même des adultes, en permettant à tous les groupes de partager certains services culturels et certaines activités récréatives."

On sait que la Cité étudiante de Hull rendra bientôt public un mémoire qu'elle a préparé concernant ses principales activités et les projets qu'elle envisage réaliser dans un avenir rapproché.

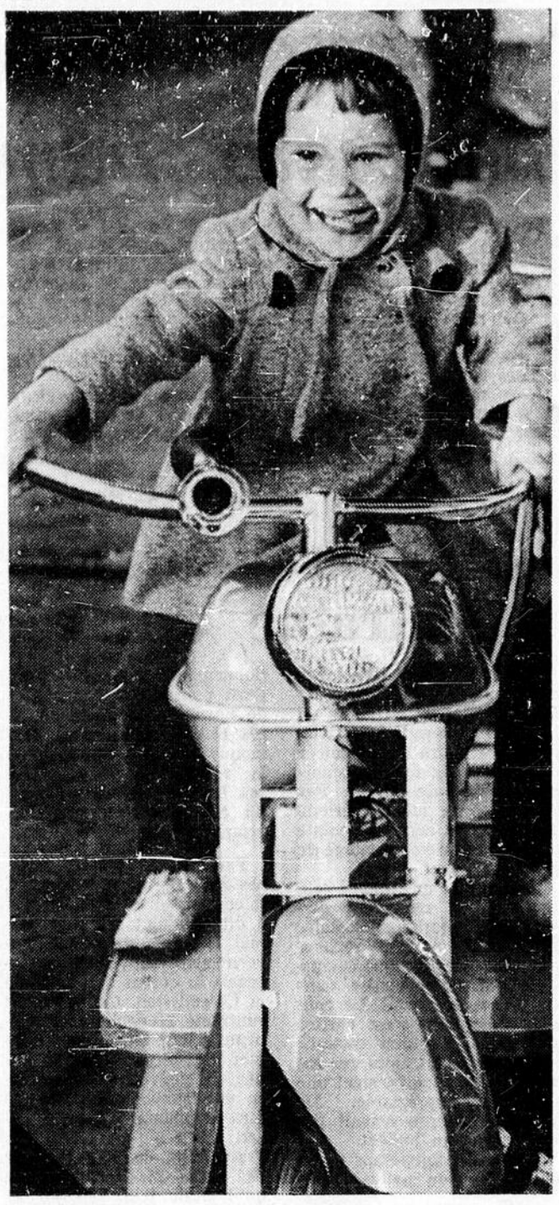
Lucien Lalonde sollicite un autre mandat

Le président de la Commission des écoles catholiques de Hull, M. Lucien Lalonde, vient d'annoncer qu'il demandera le renouvellement de son mandat comme commissaire au siège numéro 1, lors de la mise en nomination qui aura lieu entre midi et 2 heures, lundi, au bureau de la Commission scolaire, 122, rue St-Laurent.

Seul le mandat de M. Lalonde se termine, cette année. Les cinq commissaires sont élus pour trois ans. L'an dernier, MM. Conrad Chartrand et Jean-Paul Labelle avaient été élus respectivement aux sièges 5 et 4, tandis qu'en 1962, M. Jean-Paul Tremblay avait été élu au siège numéro 3 et M. Maurice Marcotte au siège numéro 2.

M. Lucien Lalonde a été élu pour la première fois en 1955, et réélu en 1958 et en 1961. M. Lalonde, un courtier en assurances, domicilié à 26, rue Taschereau, occupe la présidence de la Commission depuis deux ans.

Il est le premier à annoncer sa candidature. Si son siège est contesté, une élection aura lieu le 8 juin.



"ALLONS-Y . . . !" C'est avec assurance que cette fillette saisit les guidons d'une motocyclette. Bien sûr, ce n'est pas une vraie "moto", mais c'est bien la sienne. Gare à vous, c'est tellement comme si c'était vrai. Ce manège motorisé n'est qu'un des nombreux amusements que Beauceville Carnaval a installés au Salon du commerce, sur les terrains de l'Aréna de Hull, cette semaine. Le Salon du commerce prendra fin dimanche soir.

(Photo Champlain Marcil)

Session de Québec

par Omer LANGLOIS

QUEBEC — M. Jean Lesage a indiqué, au cours de la séance de l'Assemblée législative, hier midi, qu'il a l'intention de déposer, avant la fin de la session, les amendements suggérés au code de procédure civil par le comité de revision. Ce comité maintenant présidé par le juge Garon Pratte est sur le point de terminer son travail et il espère soumettre, avant la fin de la présente session un texte législatif que les intéressés auront le loisir d'étudier au cours des vacances parlementaires.

L'Assemblée législative a adopté hier sur division, en deuxième et troisième lectures, le bill 30, amendant la loi de l'électrification rurale de façon à instituer une procédure de liquidation pour les coopératives d'électricité qui ont accepté de se vendre à l'Hydro-Québec après la nationalisation des compagnies privées d'électricité.

Une telle procédure n'existait pas dans la loi originale adoptée en 1945.

Quarante-cinq coopératives sur 46 ayant accepté les offres de l'Hydro, M. René Lévesque a expliqué à la Chambre l'urgence d'établir le mécanisme qui lui permettra de les absorber. Seule la coopérative de St-Jean-Baptiste de Rouville n'a pas encore signifié son acceptation.

* * *

L'Assemblée législative a approuvé hier sans modification et à l'unanimité les amendements apportés par le Conseil législatif au bill 16 consacrant la capacité juridique de la femme mariée.

Les 30 amendements de la Chambre haute, a expliqué Mme Claire Kirkland-Casgrain, portent surtout sur des points de rédaction et ne dérangent pas les principes établis dans le texte adopté le 14 février dernier par l'Assemblée législative. Les quelques changements d'importance respectent l'esprit du projet, a-t-elle ajouté.

Il n'en n'a pas moins fallu, pour l'exament du nouveau texte, plus d'une heure. L'opposition n'a pas ménagé les taquineries à l'endroit de la marraine du projet.

Une innovation, les plaques réverbérantes

QUEBEC (PC) — Le ministère des Transports et Communications du Québec a donné vendredi d'autres détails sur son projet d'utiliser en 1964 des plaques d'immatriculation réverbérantes.

"Ces plaques seront visibles la nuit à une distance beaucoup plus grande," disait la déclaration. "Les chiffres seront ainsi beaucoup plus faciles à lire."

Les plaques réverbérantes s'ajoutent donc aux mesures de sécurité routière déjà existantes. On croit aussi qu'elles faciliteront à la police l'identification des véhicules la nuit.

Le ministère a été enchanté des résultats qu'a donnés depuis un an l'usage de ces plaques à titre expérimental sur des voitures de la Sûreté provinciale.

"Une étude sur ce sujet, poursuivie aux Etats-Unis dans 14 états différents a donné des résultats définitivement favorables," ajoutait la déclaration. "Il a été reconnu que le nombre d'accidents, de même que celui des collisions mortelles, a été réduit, la nuit, dans des proportions substantielles."

"Je tiens à signaler le fait que la province de Québec fera fonction d'innovatrice, au Canada dans ce domaine. Notre ministère aura été le premier à réaliser un tel projet," a conclu M. Gérard Cournoyer, ministre des Transports et Communications.

Un important développement à Burgerville

MANIWAKI — Le territoire de Burgerville, situé à 7 milles de Bouchette, qui était la propriété de la compagnie Underwood Typewriter, est passé aux mains de la compagnie Pongala qui verra au développement de ce secteur. Elle se spécialisera dans la vente de terrains au lac 31 milles.

M. Léo Gravelle, de Bouchette, un des directeurs de la compagnie, a déclaré qu'environ 1,000 terrains seront disponibles pour la consruction de chalets d'été.

Couve de Murville s'entretient avec le général Franco

MADRID (Reuter) — M. Maurice Couve de Murville, ministre français des Affaires étrangères s'est entretenu hier 70 minutes avec le général Franco dans la résidence du chef de l'Etat espagnol au Pardo, près de Madrid.

Assistaient également à cet entretien M. Castiella, ministre espagnol des Affaires étrangères, le baron de Boissesen, ambassadeur de France à Madrid et le comte Motrico, ambassadeur d'Espagne à Paris.

Québec crée un prix d'urbanisme

DUVERNAY, Qué (PC) — M. Pierre Laporte a annoncé hier soir la création, par son ministère des Affaires municipales, d'un prix d'urbanisme de la province de Québec.

Ce prix sera institué dès cette année, a précisé le ministre aux délégués de l'Association canadienne d'urbanisme, section du Québec, réunis en congrès dans cette municipalité de l'île Jésus, au nord de Montréal.

Par cette initiative, le ministère des Affaires municipales entend manifester son intérêt à l'urbanisme, inciter les municipalités à prendre conscience de leurs responsabilités dans ce domaine et inviter le grand public à saisir toute l'importance de cette question.

Toutes les municipalités pourront concourir pour le prix. Il leur suffira de présenter un dossier complet, avec plans et photos et autres documents nécessaires à l'examen d'un jury composé de sept ou neuf membres.

Le ministre a fait part de son intention de choisir les membres du jury parmi les organismes suivants: la corporation professionnelle des urbanistes du Québec, la Corporation des architectes, la Corporation des ingénieurs, la Corporation des arpenteurs - géomètres, l'Institut d'urbanisme de l'université de Montréal, la section du Québec de l'Association canadienne d'urbanisme, l'Union des municipalités du Québec, l'Union des conseils de comté du Québec et le ministère des Affaires municipales.

Le prix consistera en un trophée dont le gagnant de chaque année se verra remettre une réplique. Le dessin du trophée fera l'objet d'un concours.

Le ministère s'engage en outre à publier et à diffuser une brochure de présentation de la réalisation primée.

M. Laporte a enfin communiqué que la Commission provinciale d'urbanisme ne s'était pas vu confier, depuis sa création, d'autre tâche que la préparation d'une loi provinciale d'urbanisme à cause de l'importance et de l'urgence d'une telle tâche. Il s'agit, a-t-il expliqué, de créer une loi en accord avec les besoins particuliers du Québec au lieu de copier et d'adapter celles qui sont en vigueur ailleurs.

On n'accorde aucune importance aux fermiers du Québec, selon le député Gilbert Rondeau

Un vif débat a eu lieu en Chambre hier au moment de l'examen du budget du ministère de l'Agriculture. A un moment cependant, le nombre des députés présents en Chambre n'était plus que de 23, soit seulement trois de plus qu'il en faut pour le quorum.

M. Gilbert Rondeau (créditiste - Shefford) a déclaré qu'il y avait une limite à la patience des fermiers du Québec qui attendaient encore la réalisation de deux promesses électorales: L'établissement d'un ministère de l'Agriculture pour l'est du pays, et un meilleur équipement afin de résoudre les problèmes causés par le grain dans l'est du pays.

Il a prétendu que M. Harry Hays, ministre de l'Agriculture, ne semblait attacher de l'importance qu'aux problèmes de l'Ouest. Les fermiers du Québec en ont assez d'être traités en parents pauvres, a-t-il continué.

Le ministre des Forêts, M. Maurice Sauvé, bien qu'il ait pris sous sa charge certains services du ministère de l'Agriculture, concentre aussi son attention sur les problèmes agricoles de l'Ouest du Canada. Encore une fois, les fermiers de l'Est sont ignorés, a conclu M. Rondeau.



Glissant sur chaussée mouillée

Modérez car il y a danger de déraper.

10% de ristourne est accordé à nos assurés qui n'ont pas fait de réclamation durant le terme de leur police — Paiements faciles de votre prime.

la compagnie d'assurance du CLUB AUTO DE QUÉBEC

SIEGE SOCIAL: QUEBEC

JEAN QUENNEVILLE

57, rue Lessard, HULL 771-7827



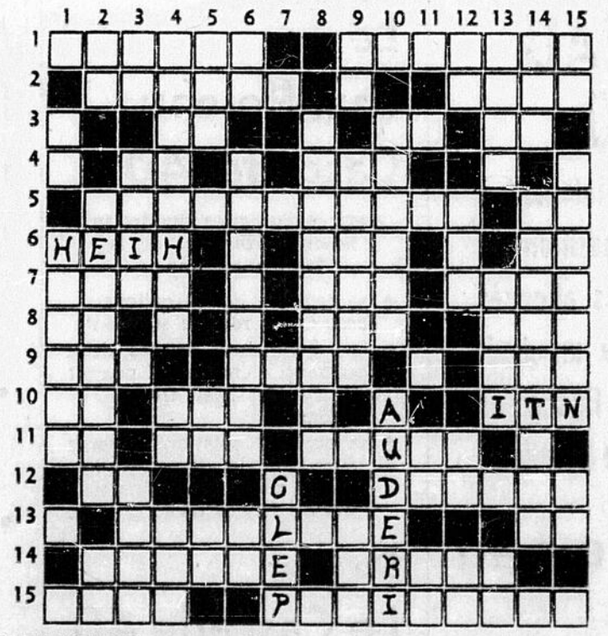
Améliorons notre langage — No 3

LE NOUVEAU CONCOURS DE LA FEDERATION DES SOCIETES ST-JEAN-BAPTISTE EN COLLABORATION AVEC LE DROIT

Le concours s'adresse aux élèves de 5e et 6e années seulement. Pour obtenir des résultats efficaces, durables et rapides, il faut la collaboration des parents, car c'est sur la famille que repose l'amélioration de la langue parlée. Ce concours est donc un moyen pratique. Nous publions aujourd'hui la feuille-contrôle familiale du troisième centre d'intérêt. Nous demandons aux parents d'aider l'élève à faire rayonner la campagne du bon parler dans toutes les écoles d'Ontario. A la fin du concours, des lauréats seront proclamés et de beaux prix seront offerts par la Fédération des sociétés Saint-Jean-Baptiste de l'Ontario.



EXAMEN — Exercice no 3



HORIZONTALEMENT

1—Viande venant de la cuisse ou épaule du porc — Sorte de petit gâteau plat.
2—Pâtisserie plate et ronde garnie de crème (plu.) — liquide blanc nourrissant.
3—Deux voyelles — préposition — Du nom RUE.
4—Fleuve d'Italie — Trois premières lettres du nom ALARME.
5—Fruit de l'arachide — Compagnie (abbrév. angl.)
6—Compagnie générale de transport (initiales) — Participe passé de RIRE.
7—Décore — Trois voyelles — Unité de mesure pour les champs (plu.).
8—Pronom personnel — Cri d'appel (Remplacer le O par le M) — 15e, 22e, 19e lettres de l'alphabet.
9—Première voyelle (trois fois) — Fleur parfumée — Même son que THEO.
10—Raynald Larousse (initiales) — De CIBLE.
11—Préposition — Animal plus petit que le cheval — Bouillon servi au repas.
12—Deux premières lettres de SOBRE — Femelle de dindon (plu.).
13—Petit oignon que l'on mange — Conditionnel.
14—Mollusque marin comestible — Matière grasse du lait.
15—Liquide bu au repas par les adultes — Sorte de pain minuscule cuit au fourneau.

VERTICALEMENT

1—Métal précieux — Crustacé marin à chair très estimée
2—Préposition à (angl.) — Plante à grains farineux en épi — Interjection du RIRE.
3—Adjectif possessif (fém.) — Aliment fait de farine — Corps arrondi dans une coquille pondu par une poule.
4—Gâteau de farine, de beurre et d'oeufs — au lieu de CELA — Compagnie (abbrév.).
5—Enlève — Préfixe — 8e et 20e lettres de l'alphabet.
6—Négation — Plante médicinale à très grandes feuilles — De ARRIVER.
8—Boyau rempli de chair de porc hachée.
9—De GAGE — Végétal employé comme aliment — Transport Canadien Transatlantique (initiales).
10—Fruits du dattier.
11—Deux premières lettres de PIANO — Conjonction.
12—LE (renversé) — Sacrifice Par Amour (initiales) — Préposition.
13—Prix fixé — Viande cuite au four — Deux voyelles.
14—Action de lancer un projectile avec une arme — Petit crustacé marin comestible.
15—Conjonction — Animal aquatique muni de nageoires — Synonyme de OUI.

Adressez toute correspondance à "AMELIORONS NOTRE LANGAGE"

FEDERATION DES SOCIETES ST-JEAN-BAPTISTE DE L'ONTARIO

428, rue Rideau, Ottawa 2, Ont.



LE MONDE DES JEUNES

Fierté... Initiative...



Oncle Gérald

Désintéressement...



Pour notre drapeau

Il me plaît

Depuis quelque temps nous lisons dans les journaux des articles au sujet de votre proposition d'un drapeau national qui, je l'espère, sera accepté sous peu.

Il me plaît d'approuver l'idée d'un drapeau distinctif, composé de trois feuilles d'érable sur fond blanc avec sur ses côtés les deux bandes bleues. Le "Red Ensign" demeure un drapeau digne de respect, mais contient des emblèmes d'autres peuples. Je trouve votre projet bien approprié.

Malgré les oppositions ou discussions qu'il puisse provoquer, j'espère qu'il remplira, une fois accepté, son rôle d'unité nationale canadienne.

Veuillez agréer, M. le Premier ministre, l'expression de ma plus haute estime et admiration pour votre courage et dévouement à notre pays.

Michel CORRIVEAU,
10 ans, école Garneau,
Ottawa.

Le drapeau distinctif du Canada a été dévoilé au Parlement cette semaine, par le Premier ministre du Canada. Enfin! oui enfin, nous aurons un drapeau, un drapeau bien à nous.

Le Canada ne possédait pas de drapeau distinctif. On employait le Red Ensign qui est le drapeau de la marine et non celui de tout un peuple. Comme l'exprime le jeune Michel Corriveau, le Red Ensign "contient des emblèmes d'autres peuples".

La majorité des députés approuveront le choix du gouvernement et mon grand désir serait de voir flotter au sommet de la colline parlementaire de la capitale nationale, le drapeau à feuilles d'érable, le premier juillet. Enfin, un drapeau ! Soyons fiers ! Ayons cette fierté forte et rayonnante de nos érables qui couvrent notre beau pays.

Les deux premiers jeunes à exprimer leur consentement au dessin du drapeau sont des élèves de mon école, l'école Garneau, d'Ottawa.

LETTRES DE JEUNES

L'opinion et la fierté des deux jeunes me sont parvenues sous forme de lettre au Premier ministre du Canada. Il me fait plaisir de les publier aujourd'hui.

Depuis si longtemps de vrais patriotes ont travaillé avec force afin d'obtenir un vrai drapeau canadien. Plusieurs de ces patriotes sont disparus, d'autres terminent leur vie. Les premiers n'ont pas eu le bonheur de le voir flotter, les autres partiront de cette terre après l'avoir vu flotter, durant quelque temps dans le ciel canadien.

Le drapeau sera le signe d'unité pour les jeunes, pour vous qui fréquentez les écoles primaires et secondaires. Alors il est de votre devoir de propager le drapeau, de le faire aimer et surtout de le faire respecter.

UN GRAND CONCOURS

J'invite tous les jeunes à participer au concours de composition dont le sujet est : "Je suis fier de mon drapeau".

A la fin de juin, celui ou celle qui aura envoyé la meilleure rédaction recevra un beau prix de la part du journal "Le Droit".

Vous pouvez écrire aussi sur la reconnaissance officielle de notre hymne national "O Canada".

Toutes les sections juvéniles de nos écoles sont invitées aussi à écrire au journal "Le Droit" pour appuyer l'adoption d'un drapeau et la reconnaissance de notre hymne national.

ONCLE GERALD

Choix heureux

J'ai appris par les journaux que vous aviez annoncé, le 16 mai courant, à Winnipeg, que le temps était venu de choisir un drapeau distinctif pour le Canada.

Durant les jours qui suivirent, les journaux ont décrit différents croquis que vous avez soumis aux journalistes. Vous avez aussi laissé entendre que le chant "O Canada" serait désigné comme notre hymne national.

Le but de ma lettre est de vous communiquer mon opinion sur ces événements importants. Je dois dire que j'aime beaucoup le drapeau aux trois feuilles d'érable rouges sur fond blanc avec deux bandes verticales bleues à chaque extrémité. Ce drapeau symbolise trois choses que j'aime beaucoup : premièrement les trois feuilles d'érable symbolisant le Canada; deuxièmement les branches qui relient les trois feuilles démontrent l'union des Canadiens, et troisièmement les bandes bleues rappellent notre devise "D'un océan à l'autre".

A mon avis, le choix de "O Canada" comme notre hymne national serait des plus heureux.

J'ai cru de mon devoir de vous exprimer mon opinion en tant que citoyens canadien, homme de demain et futur électeur.

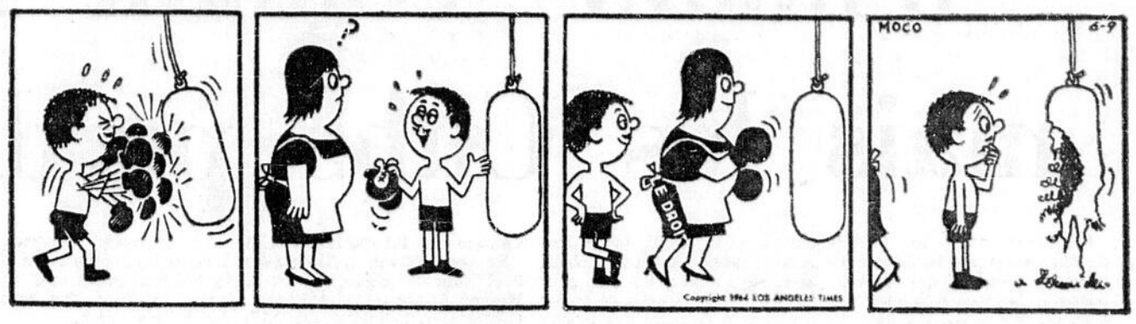
Vous souhaitant bon succès dans vos projets, je vous prie de me croire respectueusement vôtre.

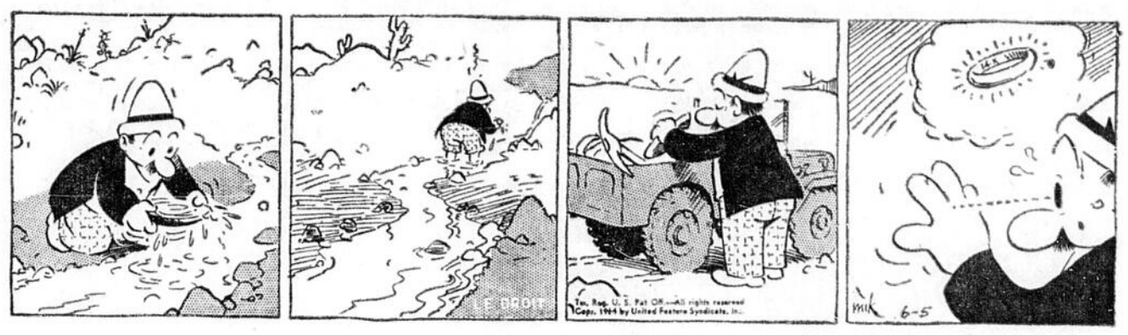
Paul René DE COTRET,
10 ans, école Garneau,
Ottawa.

Bonne fête

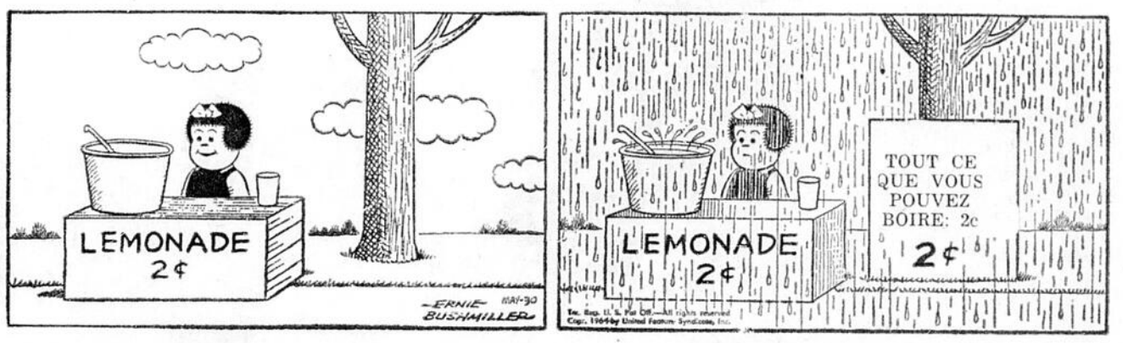
1er JUIN 1964
Séguin, Luc, 13 ans, Gatineau
Robert, David, 9 ans, Pain-Court
Loranger, Raymond, 8 ans, Earlton
Baril, Richard, 6 ans, Earlton
Denommé, Elaine, 6 ans, Earlton
Beauchamp, Roland, 12 ans, Earlton
Litalien, Pierre-Paul, 13 ans, Sudb.
Laprade, Yolande, 15 ans, Bucking.

2 JUIN 1964
Desjardins, Alain, 10 ans, Hull
Dignard, Michel, 14 ans, Casselman
Lefebvre, Lise, 10 ans, Eastview
Morin, Gaston, 9 ans, Hearst
Doucette, Françoise, 13 ans, Mattaw.
Lafleur, Jean-Pierre, 5 ans, Chelm.
Payette, Mario, 12 ans, Fort-Coul.
Renaud, Line, 4 ans, Hull
Parker, Joceline, 3 ans, Pte-Comfort
Poupart, Richard, 14 ans, Bourget
Cadieux, Claude, 6 ans, Blezard V.
Lorrnger, Gislaine, 12 ans, Earlton
Chartrand, Suzanne, 7 ans, Earlton





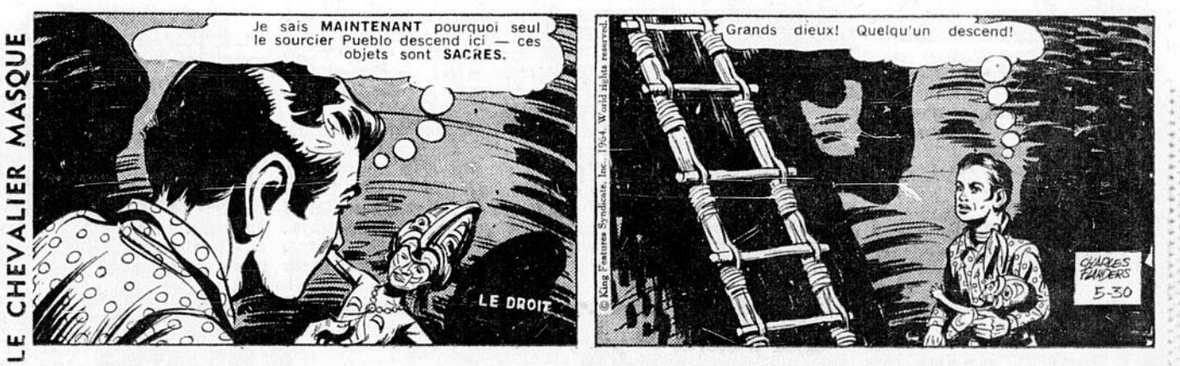
Par LEE FALK



Par WINSLOW MORTIMER



Par SPRENGER



Par FRAN STRIKEN







◆ La chronique scoute ◆

CAMP DIOCESAIN "AWACAMENJ MINO"

La période des camps d'été à Awacamenj Mino s'ouvrira le 27 juin prochain. Encore cette année, plusieurs unités ont réservé des terrains de camp. Tel que par les années passées, il y aura un service d'aumônerie et d'intendance ainsi qu'un administrateur permanent.

AUMONERIE

Les noms des prêtres qui assureront le service d'aumônerie au cours du mois de juillet ne sont pas encore connus. Nous les publierons aussitôt qu'ils auront été désignés. Pour ce qui est du mois d'août, c'est le R.P. André Guindon, o.m.i., qui séjournera au camp diocésain. Plusieurs chefs et cheftaines le connaissent puisque le R.P. Guindon a agi comme aumônier du camp en 1962 et 1963.

INTENDANCE

Des grands séminaristes ont accepté, encore cette année, d'assurer le service d'intendance au camp diocésain. Voici les noms de ces derniers:

Du 27 juin au 4 juillet — Jean-Louis Plouffe
Normand Carpentier
Du 4 juillet au 11 juillet — Jean-Louis Plouffe
Gilles Dion
Du 11 juillet au 25 juillet — Charles Lemay
Jacques Bélisle
Du 25 juillet au 1er août — Charles Lemay
Du 1er août au 15 août — Réjean Laprade
Pierre Ippersiel
Du 15 août au 29 août — Normand Martin
Gilles Proulx

ADMINISTRATEUR

C'est le commissaire André Cadieux, actuellement responsable du camp diocésain, qui agira comme administrateur permanent du camp "Awacamenj Mino" pour la période des camps d'été, soit du 27 puin au 5 septembre 1964. Le commissaire Cadieux est muni de tous les pouvoirs requis pour régler les divers problèmes qui pourraient se présenter. Vous voudrez donc vous référer à lui au besoin au cours de votre période de camp.

PELERINAGE DE LA BRANCHE ECLAIREUR

250 scouts et chefs de la branche éclaireur se rendaient à Rockiand, dimanche dernier, afin de participer au pèlerinage annuel Le programme de la journée comprenait la messe à la grotte près de l'église vers 12h. 30, suivie du dîner et de compétitions techniques au terrain de la troupe. Une température idéale permit à ces activités de se dérouler sans encombre et l'équipe éclaireur se réjouit de pouvoir remercier et féliciter les nombreuses maîtrises qui ont fait de la journée appelée "journée C3" un franc succès.

Les troupes 1ère Notre-Dame, 2e Sacré-Coeur, 4e Saint-Charles, 6e La-Salle, 8e Cyrville, 10e "A" Eastview, 10e "B" Eastview, 12e Sainte-Anne, 13e Rockland, 14e N.-D.-de-la-Présentation, 16e N.-D.-du-Saint-Esprit, 21e Saint-Sébastien et 23e Marie-Médiatrice étaient représentées à cette activité. Les deux meilleures patrouilles au cours des compétitions techniques de l'après-midi furent les "Aigles" de la troupe 16e et les "Orignaux" de la 4e troupe. Félicitations.

En terminant, le commissaire diocésain éclaireur Heinrich Schonenbach désire remercier sincèrement la maîtrise de la troupe 13e Rockland, responsable de l'organisation matérielle, pour le magnifique travail qu'elle a accompli pour permettre que ce pèlerinage 1964 soit des mieux réussis.

C.P.E.

Treize chefs et assistants de la branche éclaireur et qui font du service dans les diocèses d'Ottawa et de Hull se rendaient, en fin de semaine dernière, au camp diocésain pour compléter, par un court camp pratique, leur cours préparatoire éclaireur.

La maîtrise de ce cours se composait du chef Roland Thérien, C.D.F., de l'aumônier le R.P. Paul Pirlot, A.D.A. et des assistants Richard Leclerc, A.C.D.F., et Robert Potvin, S.M.D.F. L'intendance était confiée aux chefs Gilles Barabé, C.M.D. et Jacques Charette, C.T.

Selon les rapports reçus au Bureau scout à ce jour, les candidats sont tous revenus très satisfaits du camp. Selon les mêmes rapports, il semble que le programme était très chargé et par le fait même le travail était à l'honneur. Tous les candidats sont cependant heureux d'avoir pu, par cette fin de semaine, compléter un cours qui sous peu leur permettra d'obtenir leur certificat de la première partie de la badge de bois.

Avis aux intéressés: Les jambes de P.R. sont revenues, plus ou moins, à leur état normal. Il semble que ce n'est rien de grave.

BIENVENUE A TOUS

Marie-Claire Couture sera parmi nous les 6, 7 et 8 juin prochain. Anciennement de la paroisse Notre-Dame d'Ottawa, elle était cheftaine de guides et institutrice à l'école Routhier. Elle a également servi comme assistante de meute au Sacré-Coeur lors d'un camp d'été et comme cuisinière à la meute de Notre-Dame.

Elle est présentement à Beauport, Québec, chez les Dominicaines Missionnaires Adoratrices. Tous les intéressés auront la joie de la revoir samedi, le 6 juin, au Centre récréatif Notre-Dame, angle des rues Murray et King Edward, entre 2h. 30 et 5h. 30 de l'après-midi. Elle acceptera vos offrandes généreuses pour la construction du noviciat des Dominicaines. Disons aussi que des diapositives seront montrées de 3h. à 4h.

MEUTE 9e "A" HAWKESBURY

Nous recevions, il y a quelque temps, la liste des badges, qui depuis quelques mois ont été remis aux louveteaux de la meute 9e "A" Hawkesbury. Cette liste est longue et ceci prouve que les loups de cette meute travaille sérieusement leur technique. Voici les détails:

Histoire sainte: Michel Duplantie
Servant de messe: Michel Paquette
Ami des missions: Michel Duplantie
Troubadour: Claude Ouimet
Observateur: Michel Duplantie
Artiste: Michel Duplantie
Bricoleur: Charles Arcand, Gilbert Arnold, J.-N. Berthiaume, J.-François Boucher, Jacques Cadieux, François Charbonneau, Luc Charbonneau, François Cuillerier, Marc Demers, Michel Durocher, Claude Filion, Jean Filion, Alain Joly, Denis Larocque, Michel Leduc, J.-Pierre Legault.
Gymnaste: J.-N. Berthiaume, Charles Arcand, Luc Berthiaume, J.-François Boucher, Jacques Cadieux, François Charbonneau, Luc Charbonneau, François Cuillerier, Marc Demers, Claude Filion, Jean Filion, Yvon Jérome, Alain Joly, Denis Larocque, Claude Ouimet, Michel Paquette, François Théoret.
Patineur: Luc Bertrand, Jacques Cadieux, Luc Charbonneau, Michel Duplantie, Michel Durocher, Claude Filion, Jean Filion, Yvon Jérome, Alain Joly, Claude Lacroix, Claude Ouimet, Pierre-Yves Séguin, François Théoret.
Nageur: Luc Berthiaume, Claude Filion, Michel Duplantie, Michel Durocher, Jean Filion, François Théoret.

Rencontre diocésaine entre jeunes et adultes

CRYSLER (DNC) — Récemment une délégation composée des jeunes et adultes du diocèse d'Alexandria rencontrait Mgr Jacques Landriault, évêque auxiliaire à Alexandria.

Les trois paroisses étaient représentées par Glen Robertson, Alexandria et Crysler. Etaient aussi présents, le curé Rhéal Gagnon de Crysler, l'abbé Aimé Leduc, aumônier diocésain, le Père Réjean Lebrun, directeur des oeuvres d'action catholique pour les jeunes du diocèse.

L'assemblée était sous la présidence de M. Hubert Dubois, président diocésain et Mlle Hélène Leblanc présidente diocésaine. Deux dirigeants diocésains, Mlle Hélène Richer et M. André Vaillancourt étaient aussi présents.

Le thème était toujours, "se parler pour se comprendre". On discuta en groupe le problème de la rencontre des jeunes et adultes dans les loisirs, le travail et la famille.

Mgr Landriault, a déclaré que la jeunesse n'est pas une période de vie, elle dure tout le temps pourvue qu'on la conserve bien. Mgr Landriault encouragea les jeunes et les adultes à suivre des séries de cours comme ceux offerts par "Foyers heureux" pour aider à développer l'esprit de la famille, à organiser des comités de jeunes et adultes pour les loisirs et une série de conférences entre employés et employeurs pour le travail.

Ce qu'il aime

—Voyons, Pierrot, lui demande sa maman. Qu'est-ce que tu aimes à l'école?

—J'aime quatre choses: La musique, les samedis, les vacances et le dernier jour de classe.

SPORTS

Il a porté sa moyenne à .414 avec un circuit et trois simples

☆ ☆ ☆ ☆ ☆ ☆

Williams connaît une journée parfaite mais les Cubs perdent quand même, 6-5

CHICAGO (PA)—Les Braves de Milwaukee ont bombardé le vétéran Glen Hobbie de six points à la deuxième manche, hier, en s'assurant un gain de 6-5 sur les Cubs de Chicago.

Billy Williams a connu une journée parfaite au marbre avec son 12e circuit, trois simples et un but sur balles et a porté sa moyenne au bâton à .414, soit la meilleure dans la ligue Nationale.

Gene Oliver a commencé la poussée des vainqueurs avec un circuit, puis, avant que Wayne Schurr puisse secourir Hobbie, Lee Maye a vidé les buts avec un double. Le lanceur de relève a alloué le 6e point des Braves avec un lancer erratique.

Denny Lemaster avait accordé six coups sûrs aux Cubs avant de céder sa place à la 7e manche, où il a alloué deux buts sur balles successifs et a été remplacé par Billy Hoeft. Le circuit de Williams est survenu à la 9e reprise.

Milw'kee	060 000 000	6	8 2
Chicago	101 000 111	5	11 1

Lemaster, Hoeft 7, Tiefenauer 9 et Bailey; Hobbie, Schurr 2, Warner 8, Spring 9 et Bertell. G-Lemaster, P-Hobbie. Cir: Mil-Oliver 1. Chi-Williams 12.

PHILADELPHIE (PA) — Un double de Roy Sievers et un triple de Cookie Rojas, le tout bon pour deux points à la 8e manche, hier soir, ont procuré un gain de 7-6 aux Phillies de Philadelphie sur les Colts de Houston.

Le triomphe a permis aux Phillies de reprendre la tête de la LN des Giants de San Francisco, victimes d'un revers de 4-2 à New York.

La poussée victorieuse des locaux est survenue après que les Colts eurent mis fin aux espoirs de Jim Bunning de lancer une partie sans coup sûr après deux retraits à la 7e manche. Puis les visiteurs ont effectué une poussée de cinq points à la 8e reprise en prenant les devants par 6-5.

Le triple de Rojas fut réussi aux dépens de Hal Woodeshick, qui a ainsi subi son premier revers après n'avoir accordé aucun point à ses rivaux pendant 10 apparitions antérieures en relève.

Houston	000 000 150	6	1
Philadel.	200 021 02x	7	12 1

Bruce, Larsen 5, Woodeshick 8 et Bateman, Bunning, Bennett 8, Roebuck 9 et Dairymple, Triandos 9. G-Bennett 6-3. P-Woodeschick 1-3.

ST-LOUIS (PA)—Ray Sadecki a éparpillé sept coups sûrs et a uni ses efforts, à son receveur Tim McCarver en produisant trois points, hier soir, lors d'un gain de 4-3 des Cards de St-Louis sur les Reds de Cincinnati, ce qui a d'ailleurs mis fin à la série de cinq revers consécutifs des Cards.

Sadecki a cogné un double à la suite de celui de McCarver à la troisième manche aux depens du lanceur perdant Jim O'Toole, puis McCarver a produit deux autres points avec un simple à la 4e reprise après que le circuit de Tom Harper eut donné une avance de 2-1 aux Reds.

Ken Boyer a produit le point victorieux avec un simple au 5e engagement, annulant ainsi un circuit ultérieur de Frank Robinson. Cin. 001 100 100—3 7 1
St. Louis 001 210 00x—4 10 1

O'Toole, Jay 5 et Edwards, Sadecki et McCarver. G-Sadeci, 4-4. p-O'Toole 3-2.

CIR Cin-Harper 1 Robinson 9.

PITTSBURGH (PA)—Le rapide Willie Davis a compté à deux reprises et a produit un point, tout en secondant la performance de six coups sûrs de Joe Moeller hier soir, lors d'un gain de 4-1 des Dodgers de Los Angeles sur les Pirates de Pittsburgh.

Maury Wills a rivalisé de vitesse avec Davis lorsque les deux hommes ont volé le deuxième but tour à tour à la septième manche, où les Dodgers ont complété leur total.

Moeller avait tenu ses rivaux complètement en respect jusqu'à la dernière manche alors que les locaux ont réussi leur seul point avec deux simples et un retrait au champ intérieur.

Los Ange.	100 020 100	4	10 3
Pitts.	000 000 001	1	6 1

Moeller et Roseboro; Blass, Butters 7, Face et Burgess. G-Moeller, 3-3. P-Blass 1-2.

NEW YORK (PA)—Les Mets de New York, tenus en respect pendant 6 1-3 manches par Jack Sanford, ont explosé pour quatre points à la 7e reprise, les deux derniers grâce au circuit de Jim Hickman, en triomphant des Giants de San Francisco par 4-2 hier soir.

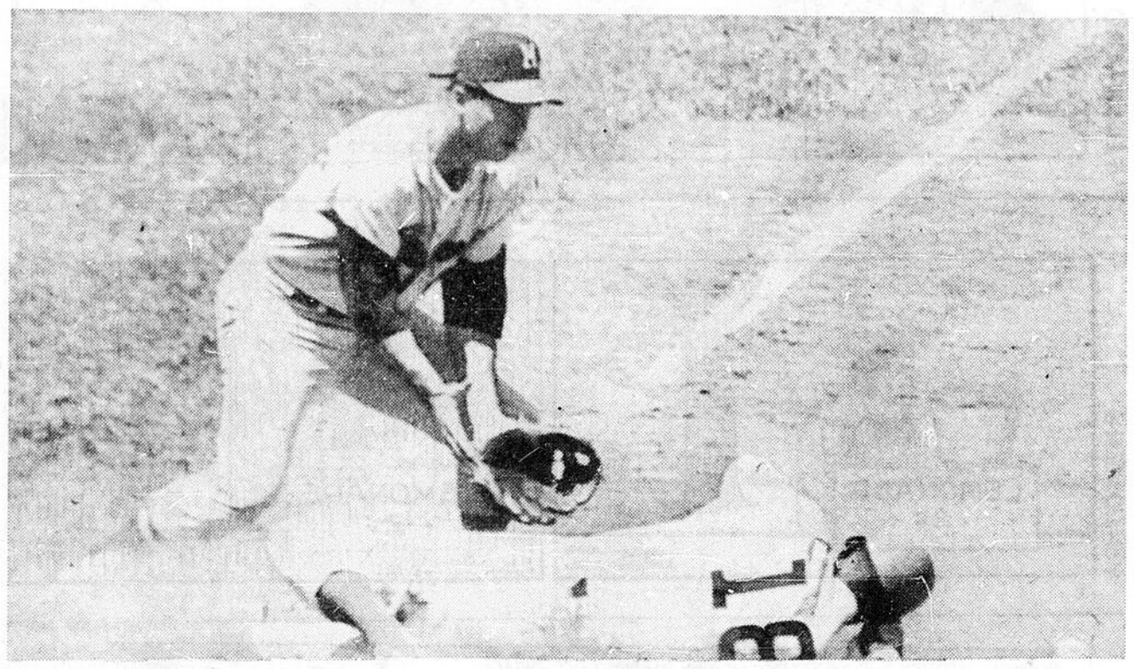
La plus grande foule de la saison au Stadium Shea, soit 55,062 spectateurs, a vu Willie Mays venir près d'attraper un coup de 400 pieds par Frank Thomas, lequel triple a mis fin aux espoirs de Sanford de lancer une partie sans coup sûr à la 7e manche. Le coup devait d'ailleurs marquer le début de la poussée des locaux.

Par ailleurs, Tracy Stallard, a tenu les Giants à quatre coups sûrs mais il a alloué six buts sur balles en remportant son 3è gain de l'année.

Mays a compté le premier point des Giants à la suite d'un but sur balles, du vol du second but et du simple de Cepeda.

San Fran.	000 100 100	2	4 1
New York	000 000 40x	4	3 0

Sanford et Haller, Stallard et Gonder. G-Stallard 3-6. P-Sanford 4-5. Cir: NY, Hickman 2.



UN SIMPLE ETIRE — Andre Rodgers, (18) des Cubs de Chicago, glisse au troisième but alors que Ed Matthews, des Braves de Milwaukee, attend la balle, qui a été lancée par le joueur de premier but, Gene Oliver durant la première manche. Rodgers frappa à l'arrêt-court Denis Menke et lorsque ce dernier commit un maivais lancer au premier but, Rodgers fila au troisième but. Il compta ensuite sur un double de Billy Williams.

(Photofax PA)

Ligue commerciale

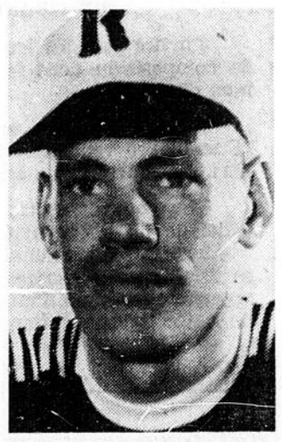
Pearce ne donne qu'un coup sûr quand les Nettoyeurs Roy et Paquin annulent, 1 à 1

Les équipes de l'Imprimerie Paquin et des Nettoyeurs Roy ont annulé, 1-1 vendredi soir lors d'une joute régulière de la Ligue commerciale de balle molle présentée au parc St-Rédempteur. A la suite de cette joute nulle, ces deux clubs se sont rapprochés de la troisième position. Le Paquin n'est plus qu'à un point de la troisième place pendant que les Nettoyeurs Roy sont à 3 points de la troisième position détenue par le Courval-Vachon.

Il s'agissait de la troisième joute nulle de la saison pour le Paquin en huit parties pendant que le Roy en était à sa première partie nulle en sept parties.

Les équipes de ce circuit seront de retour à l'oeuvre dimanche alors que deux joutes seront à l'affiche. Dans l'après-midi, le Courval-Vachon en viendra aux prises avec le Parc de la Montagne, qui n'a pas encore subi la défaite et dans la soirée à compter de 8h. 30, le club O'Keefe affrontera les Nettoyeurs Roy.

Les lanceurs Dave Pearce et John Kalinowski se sont livré une enlevante lutte vendredi soir. Pearce n'a alloué qu'un seul coup sûr aux frappeurs du Paquin et il a retiré neuf frappeurs au bâton tout en donnant un but sur balles. Le vétéran John Kalinowski a fait mordre la poussière à onze frappeurs du Roy et n'a donné aucun but sur balles.



DAVE PEARCE

Les Nettoyeurs Roy ont saisi l'avance au début de la deuxième manche. Rock Potvin a débuté par un simple sur la droite et est passé au deuxième but sur un parfait coup retenu de Claude Carpentier. Les deux coureurs ont ensuite avancé sur un choix à l'intérieur et André Cadieux a réussi un long sacrifice au centre pour faire compter le seul point de son club.

Le Paquin a égalisé les chances à la fin de la cinquième manche. Le receveur Roger Prud'homme a été sauf sur une autre erreur. Paul Séguin frappa alors le seul coup sûr de son club pour permettre à Prud'homme de compter et d'égaliser les chances. Lionel Fauvelle avec un triple et Claude Carpentier avec un double ont réussi les deux plus longs coups de la joute.

SOMMAIRE

Nettoyeurs Roy	010	000	0 1 5 3
Imprimerie Paquin	000	010	0 1 1 0

D. Pearce et A. Cadieux; J. Kalinowski et R. Prud'homme.

CLASSEMENT

Parc de la Montagne	7	7	0	14
O'Keefe	7	4	3	0 8
Courval-Vachon	7	2	3	2 6
Imprimerie Paquin	8	1	4	3 5
Nettoyeurs Roy	7	1	5	1 3

JOUTES DIMANCHE

2h.30: Courval-Vachon vs Parc de la Montagne — 8h.30: O'Keefe vs Nettoyeurs Roy.

Le 13e circuit de Rocky Colavito permet aux Athletics de l'emporter sur les Yankees, 4-1

KANSAS CITY (PA)—le 13e coup de circuit de Rocky Colavito, un coup de trois points dès la manche initiale, a conduit les Athletics de Kansas City à un gain de 4-1 sur les Yankees de New York hier soir.

Diego Segui qui n'a alloué aucun coup sûr pendant 5 1-3 manches, a enregistré le triomphe même s'il a eu besoin d'aide à la dernière manche.

Hector Lopez a mis fin aux espoirs de Segui avec un circuit à la 6e reprise.

Jim Bouton a essuyé le revers en allouant six coups sûrs en six manches avant de céder sa place à Stan Williams qui a accordé.

New York	000 001 000	1	6 0
Kansas C.	300 000 10x	4	8 0

Bouton, Williams, 7 et Howard Segui Bwosfield 9, Wyatt 9 et Lau. G-Segui 3-4. P-Bouton 3-4

Cir: NY, Lopez 5. Kansas C. Colavito 13.

WASHINGTON (PA) — Des simples de deux points par Don Blasingame et John Kennedy ont mis fin à un duel serré à la septième manche, hier soir, tout en procurant un gain de 8-4 aux Senators de Washington sur les Indiens de Cleveland.

Le lanceur Claude Osteen avait blanchi les Indiens pendant cinq manches, mais les Indiens effectuèrent une poussée de quatre points à la reprise suivante, marquée par un circuit de deux points de John Romano et d'une erreur de Kennedy, ce qui donna trois points non mérités aux visiteurs.

Les vainqueurs ont profité de deux buts sur balles avec les buts remplis à la 5e manche.

Cleveland	000 004 000	4	9 1
Wash.	001 021 40x	8	11 2

John, McMahon 5, Siebert Y, Abernathy 7, Kelley 7 et Romano, Azcue 6 Osteen, Duckworth 7 et Leppert, Brumley 8. G-Duckworth 1-1. P-Abernathy 1-2.

CIR Cleve. Romano 4.

DETROIT (PA)— Le deuxième circuit de quatre points par Pete Ward, en une semaine, a procuré un gain de 4-1 aux White Sox de Chicago sur les Tigers de Detroit hier soir.

Ward a réussi son exploit à la 6e manche aux dépens du lanceur perdant Dave Wickersham, qui avait tenu les Sox à trois coups sûrs au cours des cinq premiers engagements.

Un triple de Gates Brown avait valu l'unique point aux Tigers à la 2e reprise.

Le receveur Bill Freehan a dû quitter le jeu à la 3e manche quand il a été atteint par un lancer de l'arrêt-court Ron Hanson sur une tentative de double-jeu

Transporté à l'hôpital pour rayons X, il devait demeurer à l'hôpital sous observation pendant la nuit.

Chicago	000 004 000	4	6 1
Detroit	010 000 000	1	6 0

Buzhardt et Martin; Wickersham Egan 6, Navarro 9 et Freehan, Roarke, 2. G-Buzhardt 5-2 P-Wickersham 6-4.

CIR Chicago, Ward 3.

ST-PAUL (PA)—Harmon Killebrew a cogné son 14e circuit de la saison et a produit le point victorieux avec un simple, hier soir, alors que les Twins de Minnesota ont triomphé des Red Sox de Boston par 3-2 grâce à la performance de deux coups sûrs réussie par Jim Roland.

Dick Stuart avait donné une avance de 2-0 aux visiteurs avec un circuit à la deuxième reprise.

Jack Lamabe a essuyé le revers, son deuxième contre cinq gains.

Boston	020 000 000	2	2 2
Minn.	012 000 00z	3	9 0

Lamabe, Radatz 8 et Tillman. Roland et Battey. G-Roland 2-2 P-Lamabe 5-2.

CIR: Bsn. Stuart 7. Minn. Killebrew 14.

LOS ANGELES (PA) — Les Oricles de Baltimore ont compté une fois dans la première manche et deux fois dans la deuxième et ils ont ensuite tenu le coup pour battre les Angels de Los Angeles au compte de 3-2, vendredi soir.

Luis Aparicio a fait compter deux des trois points des Grioles, le premier avec un simple qui suivait le triple de Jackie Brandt, et le 2e, avec un ballon-sacrifice.

Baltimore	120 000 000	3	8 1
Los Ang.	010 1000 00	2	9 0

Roberts 3-2, Miller 8, et Brown; Chance 3-2, Osinski 3, R. Lee 8 et Rodgers.

La ligue de quilles du club Joliet a terminé sa saison

SARNIA (DNC) — La ligue de quilles du club Joliet de Sarnia vient de clôturer la saison par un banquet et une soirée dansante tenus au "Guildwood Inn". Au cours de la soirée on a procédé à l'élection des officiers pour la prochaine saison. M. Omer Dubois a été élu président; M. Arthur Turcotte, vice-président; Mme Monique Zink, secrétaire et M. Armand Dubois, trésorier.

On a remis trophées et prix aux vainqueurs. L'équipe des "Cinq citrons" s'était classée première. Cette équipe était formée de Réal Scripnik, capitaine; Lucienne Scripnik, Val Haché, Thérèse Gauthier et Roméo Gallant. L'équipe "Les Canadiens" était finaliste. Elle se composait de Hercule Théberge, capitaine; Lucille Théberge, René Lachapelle, Simone Lachapelle et Fernando Guay.

Mme Jeanne Beaudet a conservé la haute moyenne chez les dames, soit 131. Mme Laurence Leduc a roulé une série de 498 tandis que Mme Monique Zink a abattu la haute corde de 199. Chez les hommes Henri Rodrigue a maintenu une haute moyenne de 163. Il a également roulé la haute série de l'année. Wilfrid Lachapelle a réussi la haute corde de 242. On a décerné des prix spéciaux aux deux quilleurs qui ont fait le plus de progrès au cours de la saison, soit Mme Jeannine Rodrigue et M. Léo Tourigny. On a aussi récompensé les deux quilleurs dont la moyenne était la plus basse de l'année, soit Mme Marie Champagne et M. Léandre Pelchat.

SAINT-JEAN, N.-B. (PC)—La Fédération canadienne de boxe professionnelle a déclaré vacant hier le titre des poids légers juniors et a nommé six aspirants à la couronne. La Fédération n'a reçu aucune nouvelle officielle de la retraite du champion titulaire contre Gaby Mancini, de Montréal, à Cornwall, le 6 juin. Les aspirants logiques sont Mancini, Les Chabot, de Vancouver, Les Gilli,s de Sydney, André Maillet, de Québec, et Buddy Daye, de Halifax.

Ligue commerciale

Le lanceur Bill McLachlan est en tête des frappeurs avec une moyenne de .444

La Ligue commerciale de balle molle a débuté ses activités depuis quelque semaines et le dévoué statisticien Aldoria "Coco" Jarry nous fait parvenir les premières statistiques. Il est alors intéressant de noter que c'est le lanceur Bill McLachlan, du club O'Keefe, qui est en tête des frappeurs pendant que c'est un joueur recrue, qui domine chez les lanceurs.

McLachlan occupe donc la première position des frappeurs avec une moyenne de .444, soit avec quatre coups sûrs en neuf voyages au marbre. Robert Léonard, du Courval-Vachon, vient au deuxième rang avec une moyenne de .375 et Pat Bullard, de l'Imprimerie Paquin, occupe la troisième position avec une moyenne de .364.

C'est le jeune lanceur recrue Jacques Chouinard, du Parc de la Montagne, qui a le mieux fait depuis le début de la saison puisque son record est de trois victoires contre aucun revers. Il a réussi trois blanchissages à date et n'a accordé qu'un seul point soit comme lanceur de relève.

Encore une fois cette saison, le voltigeur Guy Trottier, du club O'Keefe a connu un rearqumable début de saison alors qu'il a frappé deux circuits à date.

Ces statistiques ne comprennent cependant pas la joute du 20 mai courant alors que la victoire a été accordée au Parc de la Montagne après seulement deux manches de jeu ni la rencontre de vendredi soir entre les Nettoyeurs Roy et l'Imprimerie Paquin.

FRAPPEURS
(plus de .300 de moyenne)

	C.	AB	Pts	CS	Moy.
B. McLachlan, O'K.		9-0-4			.444
R. Léonard, C.-V.		16-3-6			.375
P. Bullard, Paq.		22-0-8			.364
A. Gray, C.-V.		14-1-5			.357
R. Gélineau, Parc		17-0-6			.353
B. Cardinal, Parc		18-4-6			.333
A. Fauvelle, O'K.		18-2-6			.333
W. Savard, C.-V.		23-5-8			.348

Les meneurs

POINTS PRODUITS: R. Fortin, B. Cardinal, Y. Mercier, 5; G. Trottier, 4.

DOUBLES: P. Lafontaine, R. Gélineau, 2.

TRIPLES: G. Potvin, P. Bullard, W. Savard, R. Desforges, J. Kennedy, A. Fauvelle, 1.

CIRCUITS: G. Trottier, 2; P. Lafontaine, G. Ventura, R. Fortin, W. Savard, M. Larose, 1.

BUTS VOLES: W. Savard, C. Brissette, M. Larose, P. Séguin, R. Gélineau, R. DeCelles, Montreuil, 1.

SACRIFICES: G. Trottier, 2; M. Watters, R. Fortin, J. Chouinard, D. Boyd, P. Séguin, C. Brissette, Y. Mercier, M. Simard, A. Cadieux, C. Smith, A. Gray, R. Nerbonne, 1.

FRAPPE PAR LANCEUR: J. Biagé, L. Fauvelle, J. Kennedy, 1.

CIRCUIT DE TROIS POINTS: R. Fortin, 1.

BUTS SUR BALLES: R. Fortin, 5; G. Trottier, 4; R. Léonard, 3; R. Poirier, Michel Larose, L. Fauvelle, C Fournier, G. Malette, W. Savard, 2.

RETIRES AU BATON: Y. Mercier, 9; P. Murphy, 9; R. Desforges 8; C. Smith, L. Fauvelle, W. Savard, 7.

LANCEURS

	G	P	N	ML	RB	BB	CS	B
J. Chouinard	3	3-0-0	24	21	5	18	3	
B. McLaughlan	3	3-1-0	28	39	5	14	1	
M. Simard	2	2-1-2	34	42	3	24	2	
D. Berry	1	1-0-0	7	9	2	3	0	
G. Légaré	1	1-0-0	7	2	0	3	1	
D. McLean	1	1-0-0	7	6	2	5	0	
G. Chouinard	1	1-0-0	4	3	1	5	0	
J. Kalinouski	1	1-2-1	27	28	1	24	0	
D. Pearce	1	1-2-0	20	36	3	7	0	
D. Boyd	1	0-2-1	20	18	3	19	1	

CLUBS

	AB	MS	CS	Moy.
Parc	150	22	34	.227
O'Keefe	195	14	34	.219
Courval-Vachon	178	21	35	.197
Roy's	149	4	29	.195
Paquin	181	9	30	.166

LAISSES SUR LES BUTS: Paquin, 36; Roy's, 34; Courval-Vachon, 31; O'Keefe, 28; Parc, 26.

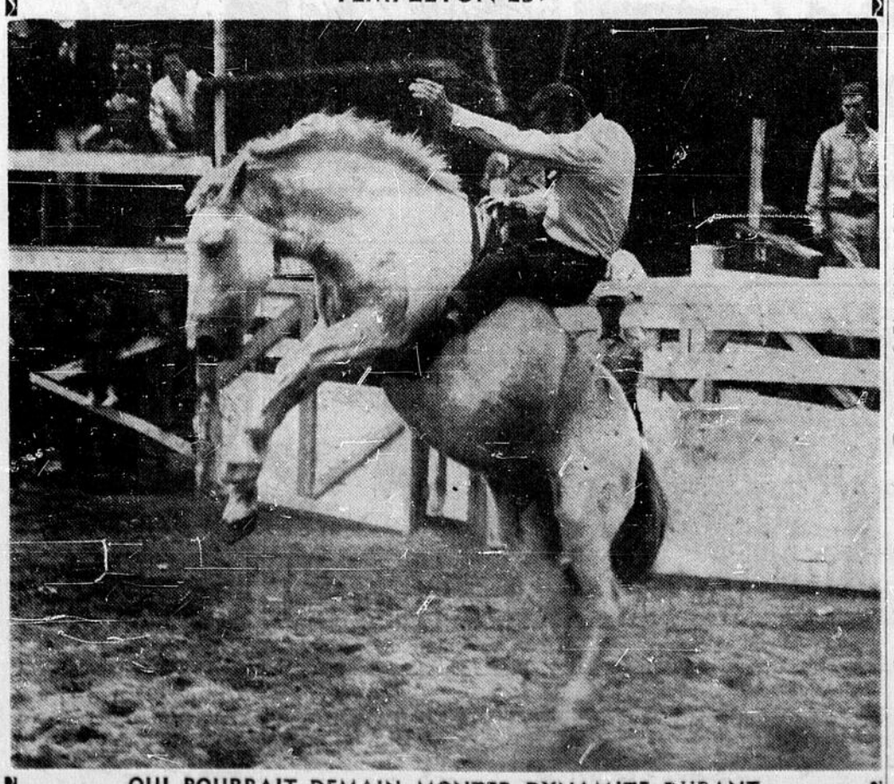
ERREURS: Parc, 4; Courval-Vachon,4; O'Keefe, 11; Paquin, 13; Roy's, 14.

DOUBLE-JEU: Roy's, 1.

2ème GRAND JOUR RODEO DIMANCHE

RANCH DU CHEVAL BLANC

TEMPLETON-EST



QUI POURRAIT DEMAIN MONTER DYNAMITE DURANT PLUS DE 5 SECONDES ?

L'HISTOIRE NOUS MONTRE QUE PERSONNE N'Y EST ARRIVE !

Vous y trouverez 12 grands numéros sensationnels, 75 cowboys canadiens et américains, 5 cowgirls dans une course autour de barils, des chevaux sauvages, des courses à relais, etc., etc.

Organisé par: CLAUDE BERGERON

POUR INFORMATIONS: TEL. RANCH, 663-3955, STUDIO, 777-0308

RANCH DU CHEVAL BLANC — TEMPLETON-EST

10 milles à l'est de Hull — Suivez les enseignes

SPECTACLE POUR TOUTE LA FAMILLE — REPAS ET RAFRAICHISSEMENTS SUR LE TERRAIN

Adultes: $1.00 — Enfants: 50¢

STATIONNEMENT

AMPLEMENT D'EAU CHAUDE avec RESERVOIR

GLASTEEL INGLIS

Piscines "Crystal" canadiennes

Baignez-vous à loisir, dès juin, dans votre propre cour !

ET POURQUOI PAS ? Vous passerez les 120 jours d'été les plus longs, les plus chauds, en bordure de votre propre petit lac argenté !

Les piscines "Crystal" sont construites pour la vie, ce sont des placements de tout repos en matière d'agrément ! et d'hygiène aussi ! Téléphonez dès maintenant ! Organisez sans délai les ébats d'été de la famille !



MAGNIFIQUE GUNITE GARANTIE DE 5 ANS

Téléphonez-nous dès aujourd'hui et économisez.

PENDANT QUE NOTRE OFFRE EST EN VIGUEUR, PREPAREZ-VOUS POUR UN ETE AGREABLE

Service par un personnel compétent — jusqu'à 5 ans pour payer

SERIE COMPLETE D'EQUIPEMENT CHIMIQUE ET DE PISCINE EN ASSORTIMENT

A. BRUCE BENSON LIMITED

ENTREPRENEURS GENERAUX

1810A, rue Bank, OTTAWA — 733-0332

Coup d'oeil des gradins

par Marcel FORTIN

C'EST MAINTENANT PLUS FACILE

S'il faut en croire une récente déclaration de l'instructeur Ralph Sazio, des Tiger-Cats de Hamilton, la tâche serait maintenant beaucoup plus facile de se procurer les services de bons joueurs des collèges américains. Sazio, qui cette année sera à la recherche de sa deuxième conquête de la coupe Grey en deux années au compte des Tiger-Cats, explique de cette manière la présente façon d'embaucher les collégiens et universitaires américains.

"Il y a quelques années, la tâche était beaucoup plus difficile, parce que la Ligue américaine venait à peine de naître et les équipes de cette ligue offraient des salaires fabuleux aux étoiles de football qui venaient tout juste de terminer leurs études. Il y avait alors une énorme compétition entre les deux principaux circuits aux Etats-Unis (Nationale et Américaine)", de déclarer Sazio. "Mais, il semble maintenant que la situation a ralenti considérablement alors que les équipes commencent à s'établir et les salaires offerts aux Etats-Unis ne sont pas aussi élevés que déjà", de poursuivre Sazio.

Plusieurs des grandes vedettes des collèges américains ont déjà accepté des offres d'équipes canadiennes de préférence au football canadien. "Tout indique qu'une autre spectaculaire saison est en perspective dans la Ligue canadienne de football et je crois que toutes les équipes seront de beaucoup renforcées et qu'il ne sera pas chose facile de remporter la victoire", de conclure Sazio.



RALPH SAZIO

Mais, le choix des joueurs américains ne semble pas être pour le moment le principal souci des Tiger-Cats. Ils espèrent tout simplement que le spectaculaire joueur d'extérieur Hal Patterson reviendra sur sa décision de prendre sa retraite cette année. Patterson aurait décidé à la suite de la dernière classique de la coupe Grey de prendre sa retraite. Et cette saison, au cas ou Patterson serait sérieux, la direction des Tiger-Cats a surtout concentré ses efforts à se procurer de brillants jeunes joueurs d'extérieur.

Si jamais, la décision de Patterson se matérialise, les Tiger-Cats subiront une lourde perte. Mais, il est certain que Sazio et tous les membres de la direction des Tiger-Cats feront tout en leur possible pour persuader le "Prince Hal" de revenir au jeu.

Durant toute sa brillante carrière au Canada (avec les Alouettes et les Tiger-Cats), il n'y a probablement pas un autre joueur qui a joui d'une aussi grande popularité que Patterson. Même s'il a été blessé très souvent, Patterson détient actuellement de nombreux records, qui ne sont pas près d'être abaissés. Il est donc évident que les Tiger-Cats ne laisseront pas un joueur comme Patterson tenter d'abandonner le football.

Et toujours dans le monde du football après l'annonce de la retraite de Earl "Earthquake" Lundsford, des Stampeders de Calgary, il semble qu'un autre vétéran soit prêt à abandonner la partie. Il s'agit de Nub Beamer, des Lions de Vancouver. Beamer, qui a brillé d'un vif éclat durant les deux dernières saisons a déclaré récemment qu'il ne retournerait pas au football, mais que sa décision n'était pas finale.

x x x x x x

Le golf est sans doute le deuxième sport de plusieurs brillants joueurs de la Ligue nationale de hockey. Plusieurs de ces joueurs sont durant la saison chaude des golfeurs professionnels. De ce groupe, il faut mentionner Gordie Berenson, Andy Bathgate, Vic Hadfield, Jean Ratelle, Ken Girard, Gar Vasey, Jim Morrison, Jack Stanfield, John Brenneman, Stan Baliuk et évidemment "Wild Bill" Ezinicki, qui est professionnel au Massachusetts. De plus, plusieurs sont professionnels au Québec, dont Bobby Rousseau et Jean-Guy Gendron

A chaque année, les joueurs de hockey professionnels participent à un grand tournoi, qui est l'oeuvre de Sid Smith, anciennement des Maple Leafs de Toronto. Cette année, ce tournoi sera présenté au club Pine Valley.

x x x x x x

Le hockey mineur se trouve présentement dans une situation très critique à Hawkesbury. Il y a environ deux ans, les Hawks de Hawkesbury, de la Ligue Québec-Ontario ont été obligés d'abandonner leurs activités à cause du manque d'intérêt manifesté par les sportifs de cette région.

Maintenant, les Braves de l'endroit, de la Ligue junior Ottawa-Hull, seraient peut-être obligés de suivre les traces de leurs aînés. Des rumeurs circulent donc depuis quelque temps que les Braves ne seront pas de retour à l'oeuvre cette année. Ce club a accusé un déficit de près de $1,000 la saison dernière et n'a pas toujours l'appui nécessaire des sportifs de l'endroit.

L'année dernière cette équipe est demeurée en opération grâce aux efforts de Carmel Desjardins et l'échevin Albert Larocque, mais il semble que la situation sera impossible pour la prochaine saison. Il avait déjà été question que ce club soit commandité par un groupe d'hommes d'affaires de l'endroit mais malheureusement ce projet ne s'est jamais réalisé. C'est à se demander si la population sportive de Hawkesbury n'est pas un peu à blâmer pour cet état de choses.

x x x x x x

Mais, si le hockey amateur éprouve certaines difficultés à Hawkesbury, le sport de la balle molle jouit d'une très grande popularité. Une équipe qui est tout particulièrement active est celle des Etoiles de l'hôtel Long Sault.

Ce club dispute des parties régulières contre n'importe quel adversaire le dimanche après-midi C'est un club formé de presque tous les meilleurs joueurs de la Ligue senior de Hawkesbury et non seulement les joueurs sont très populaires auprès des foules qui les voient à l'oeuvre, mais également la mascotte. Et avant d'aller plus loin, il faudrait tout de même mentionner que la mascotte est un jeune chimpanzé, qui à la fin de la saison sera offert en tirage.

Et ce club est la propriété de MM. Jean et Charles Martineau, qui sont très fiers des succès remportés.

* * *

Le sportif Roger Limoges de Hull et qui connaît présentement de nombreux succès comme quilleur a été fort en évidence lors du dernier tournoi de quilles organisé par la compagnie de cigarette Players.

Il fallait rouler trois cordes et, pour se qualifier, il avait fallu rouler 250. Or, Roger a roulé un total de 795, maintenant une moyenne de 265. Il y avait 83 participants. Les joutes ont eu lieu à la salle du Portage. Limoges gagne un voyage de quatre jours à l'Exposition mondiale de New York et une croisière de six jours aux Bermudes sur le Queen of Bermuda. Il pourra être accompagné d'une autre personne. Limoges remporte le prix pour les quilleurs de la région de Hull. Ce tournoi (Hull) avait été organisé (ou était sous la surveillance) de Dick Lafontaine, représentant régional de l'Imperial Tobacco. Lafontaine a fait la présentation à Limoges. Le voyage en question se fera au mois de juillet.

Roulottes de villégiature

A VENDRE et A LOUER



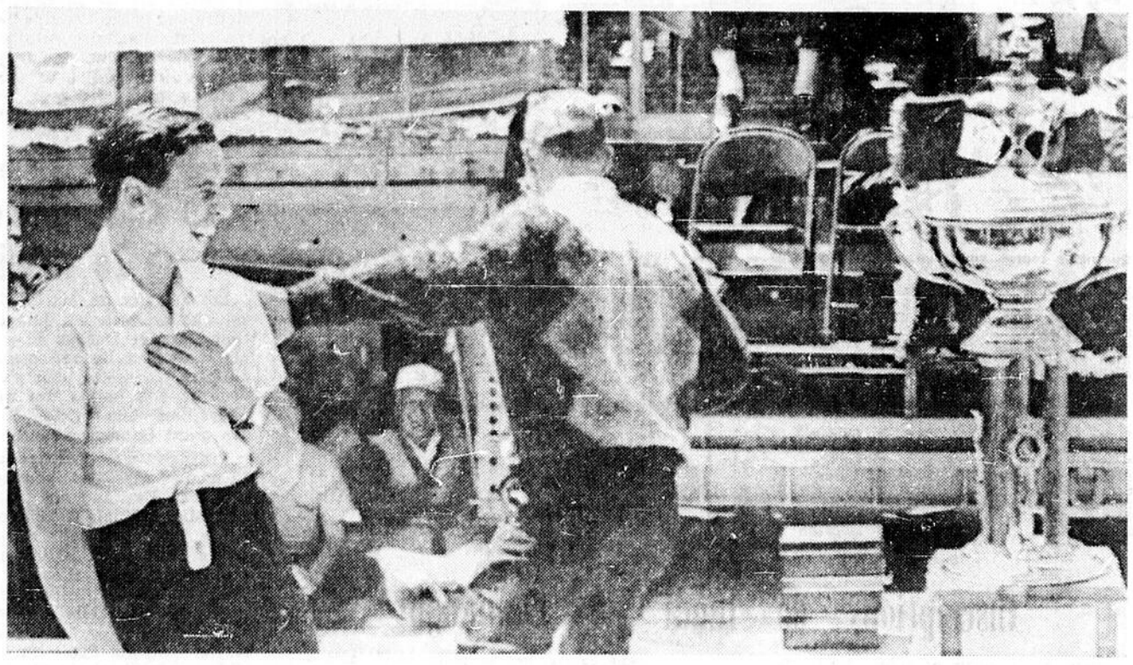
Téléphone: 722-4766

S'adresser à

1688, ave Carling — 428, rue Kent

ou 275, rue Rideau, Ottawa

On envisage des records de vitesse lors de la course à Indianapolis



DES SALUTATIONS — Deux conducteurs de voitures de vitesse, Jimmy Clark, à gauche et Parnelli Jones, qui a gagné la grande classique d'Indianapolis l'année dernière, échangent des salutations durant de brèves cérémonies, qui se sont déroulées vendredi. Clark, un Ecossais de Dun, se prépare à recevoir le trophée pour s'être mérité la position de l'intérieur pour la grande classique. Jones retournait à son siège après avoir accepté le trophée de sa victoire de 1963. L'on peut voir l'un de plusieurs trophées à droite. (Photofax PA)

INDIANAPOLIS (PA) — Une bourse de $500,000 et une bataille pour la survivance des voitures à engin avant seront les objectifs de 33 concurrents lors de la 48e reprise de la course d'automobiles d'Indianapolis sur une distance de 500 milles aujourd'hui.

Une foule probable de 250,000 personnes assistera peut-être au premier triomphe d'un conducteur étranger, à la première victoire d'une voiture avec engin arrière et à un record de vitesse pour la sixième année consécutive.

Le favori populaire est l'Ecossais Jimmy Clark, champion mondial sur routes et détenteur du record de qualifications, qui sera au volant d'une des sept Ford à engin arrière inscrites. Clark s'est assuré la meilleure position de départ avec quatre tours de 2 1-2 à la moyenne de 158.828 milles à l'heure.

Favori des reporters

Lors d'un scrutin surprenant, hier, les rédacteurs et commentateurs sportifs ont choisi Bobby Marshman comme favori.

Quatorze votants ont accordé leurs suffrages à Marshman et 10, à Clark. Les autres conducteurs considérés dans le scrutin furent Roger Ward, 9 voix; A.J. Foyt, 7; Parnelli Jones, vainqueur de l'an dernier, 4; Dan Gurney, 3; et Bobby Unser, 1.

Les prévisions atmosphériques semblent encore favoriser le propriétaire de la piste Tony Hullman, qui lancera le cri de départ vers midi. On croit que la course prendra fin vers quatre heures sous un ciel ensoleillé, dans les 75 degrés. A une seule occasion, soit en 1915, la pluie a retardé la présentation de l'épreuve.

Engin avant

Jones est le porte-étandard de la vieille garde des autos conventionnelles avec un moteur avant et il prendra le départ à l'intérieur de la deuxième des 11 rangées de trois voitures au volant de la même Watson Roadster qui lui a procuré la victoire l'an dernier.

Les trois premières autos au premier rang sont à engin arrière, soit la Lotus-Ford de Clark à l'intérieur; une autre Lotus-Ford de Marshman au centre et la Watson-Ford de Ward à l'extérieur.

En plus de Jones et Ward, on note les autres anciens champions Foyt, au volant d'une Watson - Offy, et Troy Ruttman, le plus jeune vainqueur de l'épreuve à l'âge de 22 ans, en 1952, dans une Offy-Roadster.

Ward, qui a triomphé en 1959 et 1962, en sera à son 14e départ à l'âge de 43 ans, tandis que sept autres conducteurs en seront à leur première expérience.

Accidents

Le dernier conducteur qui a perdu la vie dans cette course fut Pat O'Connor, impliqué dans un embouteillage de 15 voitures à la première étape en 1958. Au nombre de 54 morts enregistrées, y compris les accidents mortels lors des épreuves de qualifications en 1909-10, on compte 30 conducteurs, 14 mécaniciens, 9 spectateurs et un gardien de la piste Speedway.

Le total des bourses s'est élevé à $493,530, dont $148,513 au vainqueur Jones, l'an dernier.

Si la pluie se met de la partie aujourd'hui, la course pourra être retardée jusqu'à 5h. p.m. Si une remise est nécessaire, la course sera présentée lundi.

Clinique spéciale donnée par l'Université d'Ottawa

L'Université d'Ottawa organise une clinique de basketball scolaire, qui se tiendra du 10 au 24 juin, au camp de l'Ecole d'éducation physique, lac Petit Poisson Blanc, à environ 60 milles d'Ottawa.

Le cours consiste en un stage de perfectionnement technique et d'apprentissage de procédés pédagogiques offert à 30 stagiaires devant posséder un grade universitaire en éducation physique.

Le professeur Robert Mérand, de l'Ecole normale supérieure d'éducation physique et de sport de Paris, dirigera cette clinique.

On peut s'y inscrire jusqu'à mardi prochain, en faisant parvenir sa demande à M. Fernand Landry, directeur de l'Ecole d'éducation physique à l'Université d'Ottawa, 550, rue Cumberland.

Les frais sont de $175 et couvrent l'inscription, la scolarité, la pension et les notes de cours.

La scène sportive a perdu deux de ses plus grandes vedettes en Geoffrion et Lunsford

par ED SIMON,
de la Presse Canadienne

La scène sportive vient de perdre deux de ses plus grandes vedettes ces jours-ci avec le départ de Bernard "Boom-Boom" Geoffrion et Earl "Earthquake" Lunsford.

Bernard n'est peut-être pas l'ailier droit le plus prolifique du monde du hockey tandis que Lunsford, vers la fin, n'était même plus le meilleur arrière des Stampeders de Calgary. Il n'en demeure pas moins vrai qu'ils sont les derniers d'une catégorie de vedettes qui est en train de s'éteindre.

Avec le départ de la scène sportive de "Boom-Boom" et de "Earthquake", les Elmer "Moose" Vasko, Bronco Naguski, Gump Worsley et Léo Lewis, surnommé la "locomotive de Lincoln", sont les derniers athlèges professionnels canadiens à posséder un surnom véritablement significatif.

Un orchestre sans cesse grandissant de publicitaires travaillent d'arrache-pied à l'année longue, s'efforçant à rendre toujours de plus en plus populaire auprès du grand public le football et le hockey, les deux grands sports canadiens. Et le mieux qu'ils aient pu faire après avoir jeté un dernier coup d'oeil sur Leonard Kelly — et il vous faut regarder attentivement de ce temps-ci — c'est de le surnommer "Red".

Ca n'a pas pris

Ils ont fait de leur mieux ici et là. Frank Mahovlich est le "Big M" et Bobby Hull, le "Golden Jet". Mais ni l'un ni l'autre de ces surnoms n'ont réellement pris auprès du public. Et "Willie The Wisp" n'a obtenu qu'une acceptation limitée auprès des admirateurs de Willie Fleming.

Autrefois, les choses étaient différentes. Le "Moose" et "Bronco" sont les derniers de ce qui était autrefois une ménagerie florissante dont faisaient partie des gars tels que Rabbit McVeigh, Doggie Kuhn, Emile "The Cat" Francis, Johnny "Black Cat" Gagnon, Spider Mazur et Lester Patrick, surnommé "Silver Fox".

Les Leafs

Les Maple Leafs de Toronto possédaient une main formidable, comme on dirait en langage de poker, composée de "Ace" Bailey, "King" Clancy, et avec un certain nombre de Jacks quoiqu'ils n'aient pas été assez fortunés pour faire l'acquisition de "Black Jack" Stewart.

Les Canadiens

Les Canadiens de Montréal ont toujours eu la chance de compter dans leurs rangs une véritable mine d'étoiles scintillantes, depuis Newsy Lalonde en passant par Howie Morenz, les Stratford Streak, Battleship Leduc et Johnny "Blackcat" Gagnon, sans oublier Toe Blake, Butch Bouchard, Maurice "Rocket" Richard et Bernard "Boom Boom" Geoffrion, les derniers de la liste.

Les Nations unies étaient bien représentées avec Turk Broda, Ching Johnson, Dutch Gainor, Dutch Reibel Yank Boyd et Scotty Bowman.

Cyclone dans l'Ouest

Lionel "Big Train" Conacher, qui a fait sensation non seulement au hockey et au football, mais dans presque tous les sports organisés au Canada, pour se mériter l'honneur d'être proclamé l'athlète par excellence de la première moitié du 20e siècle. Pour Cyclone Taylor on poussait des hurlements dans l'Ouest.

Il y a eu une pouponnière remplie de "bébés" ou plutôt de "Babe" tels que Dye, Siebert et Pratt et un assortiment de surnoms comiques parmi lesquels figuraient Peanuts O'Flaherty, Dit Clapper, Cooney Weiland, Hooley Smith, Bingo Kampman, Teeder Kennedy, Sugar Jim Henry et une multitude d'autres qu'il serait trop long d'énumérer ici.

Le football

Le football n'a pas été aussi bien doté que le hockey. Cependant, les Rough Riders d'Ottawa ont eu Tony Golab surnommé le "Golden Boy", Hamilton a porté aux nues Brian Timmins "le vieil homme des montagnes", tandis que "Sugarfoot" Anderson a fait fureur avec les Stampeders de Calgary et que Sam Etcheverry, qui était extrêmement doué pour faire des passes avec les Alouettes, a été surnommé le "Rifle", nom donné à l'équipe qu'il dirige à titre d'instructeur.

Aujourd'hui, nous avons atteint l'autre extrême puisque le nom d'un joueur apparaît sur le programme de la même façon qu'il signe son chèque de paye — seulement un nom accouplé d'initiales comme J.-C. Tremblay ou A. D. Williams, à titre d'exemples.

Il n'y a pas à s'étonner que le public réclame à grands cris aujourd'hui la télévision en couleur.

Ligue des hôpitaux

Le club de l'hôpital Perley a défait le club Montfort au compte de 11-2, vendredi soir, dans une joute régulière de la Ligue des hôpitaux. Louis Pilon a été le lanceur gagnant et Len Kilmartin, le perdant.

Le gros coup de la partie a été un circuit de Raymond Pitre, du Perley.

Par cette victoire, le Perley passe à la 2e place, sur un pied d'égalité avec le Sacré-Coeur, tous deux avec quatre points, soit deux de moins que le St-Vincent.



GEORGE BELU



TED WATKINS



OSCAR THORSLAND

Quinze vétérans ont maintenant signé des contrats avec les Rough Riders

Il y a quelques semaines, la direction des Rough Riders révélait que les vétérans Dave Thelen et Ernie White avaient accepté les conditions de l'équipe et cette semaine, il a été révélé que plusieurs (13) autres joueurs avaient accepté de signer leur contrat pour la prochaine saison de football. Cela porte maintenant le nombre de vétérans sous contrat à 15 pendant que douze nouveaux joueurs américains ont aussi signé des contrats avec l'équipe de la conférence de football de l'Est.

Les joueurs, qui ont accepté les conditions des Rough Riders pour la prochaine saison sont George Belu, Rick Black, Billy Joe Booth, Don Derrick, Bill Johnson, John Kennerson, Bob O'Billovich, Peter Quinn, Joseph Taylor, Oscar Thorsland, Edward Ulmer, Ted Watkins et Joe Williams.

Recrue de l'année

George Belu est le brillant jeune joueur d'extérieur, anciennement de l'université de l'Ohio et qui a connu de remarquables succès à sa première saison avec les Rough Riders. Rick Black, qui a été le premier choix de repêchage des Rough Riders après une brilalnte carrière avec l'université Mount Allison, est le joueur qui a été choisi recrue de l'année dans la Conférence de l'Est.

Et même s'il a déjà été question qu'il ne soit pas de retour à Ottawa pour une autre saison, tout indique que le gros joueur de ligne Billy Joe Booth soit prêt pour une autre excellente saison.

Maintenant rétablis

Don Derrick, un brillant joueur de champ-arrière anciennement de l'université Oklahoma State et Oscar Thorsland, le grand joueur d'extérieur de l'université Clemson, ont tous deux été blessés vers la fin de la saison dernière. Mais, ils sont maintenant parfaitement rétablis et la direction des Rough Riders comptent beaucoup sur ces deux joueurs pour la prochaine saison.

Bill Johnson est un centre canadien, du collège Oklahoma State et John Kenerson est un bloqueur défensif, anciennement avec le collège Kenntucky State et qui a très bien fait avec les Riders même s'il s'est joint très tard aux Rough Riders.

Bob O'Billovich, un demi défensif du collège Montana State et qui agissait également comme arrière-quart suppléant à Russ Jackson, vient tout juste de compléter un stage de six mois dans l'armée américaine et nul doute qu'il sera en parfaite condition physique lorsqu'il se rapportera à l'instructeur Frank Clair pour le début de la période d'entrainement.

Peter Quinn, un autre choix de repêchage des Riders avec l'université Queen, demeure maintenant à Ottawa.

Joseph Taylor, un demi des Giants de New York et qui a déjà porté les couleurs du A et T de la Caroline du Nord, sera de retour ainsi que Joe Williams, un centre-arrière de l'université de l'Iowa et qui fut obtenu des Blue Bombers de Winnipeg pour le prix du repêchage.

Ed Ulmer, brillant joueur défensif anciennement de l'université Ohio State ainsi que des Cowboys de Dallas et des Stormers de Syracuse, a très bien fait avec les Riders même s'il s'est joint très tard à l'équipe. Il a prouvé qu'il était un formidable botteur.

Ted Watkins, le brillant joueur d'extérieur anciennement de l'université du Pacifique, devrait connaître une autre saison exceptionnelle avec les Riders.

Liston écope d'une amende de $600

DENVER (PA) — L'ancien champion mondial poids lourd, Sonny Liston, a été condamné à une amende de $600 et à une suspendue d'un mois de prison en cour municipale hier en raison de conduite dangereuse et de port d'arme illégal.

Le juge l'a condamné à $300 et 30 jours pour la deuxième offense et à $300 pour conduite dangereuse, accusation à laquelle Liston s'est reconu coupable.

Les accusations résultaient de l'arrestation de Liston, le 10 mars, par un policier qui l'avait poursuivi à 76 milles à l'heure dans une zone de 30 milles à Denver.

Liston cachait alors un revolver de calibre 22 chargé de six balles.

Le policier a dû demander l'aide de confrères afin d'opérer l'arrestation du boxeur, qui a perdu son titre à Cassius Clay le 25 février.

Ligue St-Rosaire

Le club Labelle Construction a défait le Dairy Queen au compte de 6-0, vendredi soir, dans une joute de la Ligue intermédiaire St-Rosaire de Gatineau.

Robert Dussault a été le lanceur gagnant et il n'a alloué que deux coups sûrs en plus de boucler le seul circuit de la partie. Robert Maisonneuve a encaissé la défaite.

Dimanche soir, à 6h. 45, à St-Rosaire, le Dairy Queen affronte le Bigras-Martin.

VOYEZ — ESSAYEZ COMPAREZ

STUDEBAKER

"La seule voiture vraiment canadienne"

Chez

Leland Love Motors

298, ch. Richmond

729-6151

CANADIAN TIRE CORP'N

CANADIAN TIRE

ASSOCIATE STORE

Attelages à remorques

Facilités de paiement
Aucun paiement à compte

Seule la Canadian Tire dispose d'attelages à remorques de qualité pour toutes les voitures.

Seule la Canadian Tire est outillée pour la pose rapide de tout genre d'attelage à remorque !

COURSES

SAMEDI 8 P.M. — DIMANCHE 2 P.M.



CONNAUGHT

10 ÉPREUVES · PARI-MUTUEL · QUINELLA · EXACTA

HORAIRE DES AUTOBUS DE HULL METROPOLITAIN DIRECTEMENT A LA PISTE

	De la rue George Ottawa	Du parc Eddy Hull
Spéc.	1.00 p.m.	1.10 p.m.
Rég.	1.15 p.m.	1.25 p.m.
Rég.	1.45 p.m.	1.55 p.m.
Rég.	2.15 p.m.	2.25 p.m.

Les Sportifs de Gatineau passent seuls à la deuxième position de la Régionale

La ligue de balle molle junior régionale présentait hier soir un programme double. Dans la première partie le Josée-Sacré-Coeur a remporté une victoire facile au compte de 10 à 0. Dans l'autre joute, les Sportifs de Gatineau l'emportèrent de justesse sur les Commandos de Hull au compte de 2 à 1 et ils passent ainsi seuls en 2e position de la ligue.

Au parc Fontaine

Claude Lambert limita l'équipe des loisirs de St-Jean-Bosco à deux maigres coups sûrs pour ainsi aider son équipe à inscrire sa 5e victoire consécutive. Le Josée-Sacré-Coeur, qui n'a pas subi de défaite encore, a ainsi conservé son avance de quatre points en tête de la ligue.

Paul Trottier, qui alloua 10 coups sûrs aux gagnants, fut le lanceur perdant.

Claude Guénette s'est distingué au bâton pour les vainqueurs avec trois coups sûrs en quatre apparitions.

Au parc St-René-Goupil

Les Sportifs de Gatineau ont dû se rallier pour remporter une belle victoire au compte de 2 à 1 sur les Commandos. Après que les pardants eurent pris une avance de 1 à 0 à la cinquième manche, les Sportifs ripostèrent immédiatement avec deux points. Les Commandos qui frappèrent le double de coups sûrs des gagnants, ont laissé pas moins de dix coureurs sur les sentiers.

Jacques DeMoors, en relève de Paul Boucher à la cinquième, fut le lanceur gagnant, tandis que Robert Royer dû encaisser la défaite.

Claude Lafleur des Commandos a été le meilleur frappeur de la partie avec trois coups sûrs en quatre présences au marbre.

Trois parties seront disputées dans cette ligue, dimanche. A 2 h. au parc Larocque, les Commandos de Hull rendront visite aux loisirs St-Joseph, à 6 h. 30, au parc St-Jean-Bosco, l'équipe de l'endroit recevra le Josée-Sacré-Coeur, tandis qu'à 8 h. 30 au parc St-René-Goupil, le N. D. G. visitera les Sportifs de Gatineau.

SOMMAIRES

1ère partie

St-Jean-Bosco	000 000 0 0 2 1
Josée-Sacré-C.	040 204 x 10 10 1

Batteries:
Paul Trottier (1-2-0) et Robert Viau
Claude Lambert (3-0-0) et Raymond Biagé.

2e partie

Commandos	000 010 0 1 10 1
Gatineau	000 020 x 2 5 1

Batteries:
Robert Royer (1-1-0) et Yves Saumure — Paul Boucher, Jacques Demoors 5 (3-0-0) et Lucien Brassard.

CLASSEMENT

Josée-S-C.	5	5	0	10
Gatineau	5	3	2	6
Commandos	5	2	3	4
St-J.-Bosco	5	2	3	4
St-Joseph	5	2	3	4
N.-D.-G.	5	1	4	2

Inscriptions de dimanche au Connaught

Première course, amble un mille, bourse $300 —

1	Boxer Hanover	2	1	5	Y. Filion 3-1
5	Johnny Grattan H.	2	2	5	S. Williams 4-1
4	Coronation Derby	2	2	2	V. Waddell 4-1
6	Billy Sunday H.	7	7	2	R. Herrington 5-1
3	Niggar Brid	3	3	4	K. McElroy 6-1
7	True Ernie	1	3	7	M. Stephenson 6-1
2	Abdereen Frisco	7	1	2	Y. Demers 10-1

Deuxième course, amble un mille, bourse $300 —

5	Aggression	2	5	7	V. Lutman 3-1
1	Merry Piper	5	2	4	B. Kennedy 7-2
3	Danny Boy 2nd	3	4	5	L. Locke 4-1
2	Iva B. Ross	6	3	8	A. St-Amour 6-1
4	The Great Chief	2	1	3	Y. Demers 6-1
6	Lilly Axworthy	3	5	1	A. Bourassa 8-1
7	Donna Dale	4	7	7	M. Stephenson 10-1

Troisième course, trot un mille, bourse $300 —

2	Sumter Ed	3	5	6	Y. Plouffe 3-1
1	Happy's Jack	2	1	1	G. Larush 4-1
6	Cap Hanover	1	6	6	Y. Desjardins 5-1
4	Safety Thin Man	5	8	2	W. Chartrand 6-1
8	Stincy Rose	1	3	2	V. Lutman 6-1
7	Leo's Song	8	7	7	G. Groufx 8-1
3	Thunder Shower	5	3	4	I. Farr 8-1
5	Bumble Dee C	6	4	5	Y. Demers 10-1

Aussi éligible. Mary Janice, Cantons Hopefull

Quatrième course, amble un mille, bourse $300 —

1	Innocent Bob	2	8	4	R. Gemill 4-1
5	Surge	2	6	6	P. Caldwell 5-1
6	Willow Bke Smokey	4	7	1	G. Larush 5-1
7	Steady Flash	1	2	2	Y. Plouffe 6-1
4	Flashy Z.	3	3	1	O. Knight 6-1
2	Irish Forbes	7	1	1	M. Bergeron 8-1
3	Highbury Greta	1	8	2	S. Williams 8-1

Cinquième course, trot un mille, bourse $300 —

2	Sugar Foot Lad	1	2	6	P. Caldwell 3-1
7	Heaza Belwin	1	4	4	H. Zeron 6-1
8	Neville Jamie	3	1	1	C. Miville 4-1
4	Bessie Filca Grtn	6	3	1	G. Larush 4-1
6	Scarlet Poppy	3	2	2	L. Turcotte 6-1
5	Sharp Brewer	6	1	1	J. Zeron 6-1
3	Ben Away	1	7	3	J. Locke 8-1
1	Clyde's Boy	x	7	5	K. Morrison 10-1

Sixième course, amble un mille, bourse $300 —

2	Miss Royal Seimia	3	8	8	I. Farr 3-1
4	Port Hope's Boy	3	2	2	H. Gorsky 4-1
3	Chuck's Delivery	6	8	2	R. Gemill 4-1
1	Fleet's Lassie	2	7	5	H. Brunet 5-1
5	Worthy Doll	8	7	8	Y. Demers 6-1
7	Harvey's Dream	6	4	2	L. Pettigrew 6-1
6	Stars First	6	6	7	A. Pyke 10-1

Septième course, amble un mille bourse $300 —

8	Dr Blackie	8	6	3	F. Beitlich 3-1
3	Marge E. Hal	5	7	4	M. Turcotte 7-2
2	Sally Stone	1	3	5	C. Miville 4-1
4	Sister Chief H.	2	1	4	G. Charbonneau 5-1
7	Little Brown Derby	5	2	7	G. McMillan 6-1
5	Nancy Scott	2	1	2	D. Filion 8-1
6	Deana King	3	3	2	R. Gemmill 8-1
1	Timothy Meadow	3	4	x	Y. Demers 10-1

Huitième course, amble un mille, bourse $400 —

7	Marie Handy	1	1	1	B. Lapage 2-1
8	Senator Pick	5	3	1	R. Chamberland 4-1
5	Southern Town	3	2	2	S. Williams 5-1
1	Princess Dillon	3	2	1	I. Farr 6-1
3	Rich Liner	1	1	7	G. Larush 8-1
4	Count Direct	1	5	4	O. Knight 4-1
6	Hobo Eem	2	2	8	E. Turcotte 8-1
2	Peter Bomb	6	6	1	C. Baker 10-1

Aussi éligible: New Key

Neuvième course, amble un mille, bourse, $600 —

2	So Long Prince	2	2	1	D. Filion 8-5
8	Pleasant Way	2	7	5	A. St-Amour 4-1
6	Gini Guinea	3	4	4	F. Beitlich 5-1
1	Ben Direct	4	3	2	R. Lascelles 6-1
3	Well Away	4	4	8	M. Turcotte 6-1
5	Chester Brown	1	5	7	L. Chartrand 8-1
4	Tommy K.	5	5	1	Y. Plouffe 8-1
7	Lucky Stone	7	1	1	H. Brunet 10-1

Dixième course, amble un mille, bourse $200 —

1	Gregg C.	1	1	1	G. McMillan 3-1
5	Voice Of Spring	3	6	5	C. Miville 4-1
2	Irish Bubbles	5	5	6	K. St-Pierre 5-1
3	Mac's Mary	4	3	3	D. Cameron 6-1
4	Duchess Day C	6	6	7	R. Lascelles 6-1
6	Runnymeade Stove	8	6	6	S. Locke 8-1
7	Homestretch Sandy	3	5	2	G. Larush 8-1
8	Billy D.	3	4	7	W. Demers 10-1

Aussi éligible: Dress Parade

Inscriptions de lundi au Connaught

Première course, amble un mille, bourse $300 —

3	Le Marquis	6	2	4	R. Gingras 4-1
2	Northwood Alice	1	4	2	R. Robertson 5-1
5	Jay Watts	4	5	4	R. Sauvé 5-1
6	Paione	4	4	4	W. Pyke Jr. 6-1
1	Anthony's Dream	4	7	4	G. Larush 9-2
8	Our Abbey	8	6	2	D. Fines 8-1
7	Sue Potomac W.	7	6	7	E. Chandler 8-1
4	Atom Rose	5	4	7	R. MacNiven 10-1

Aussi éligible: Majors Dolly

Deuxième course, amble un mille, bourse $300 —

1	Popiar Citation	1	5	2	E. Turcotte 3-1
4	Flip Morris	4	1	2	D. Filion 4-1
3	McElkington	5	1	1	S. Williams 6-1
2	Miss Atom	4	3	5	D. Plouffe 5-1
7	Success Council	6	2	2	V. Lutman 6-1
6	Prince Cannon	3	4	2	I. Farr 6-1
5	Rex Direct	5	5	7	K. McElroy 8-1
8	Mighty Frosty	4	4	7	10-1

Aussi éligible: Mr. Brough

Troisième course, trot un mille, bourse $200 —

7	Easter Nimitz	6	4	x	O. Knight 3-1
6	Royal Todd F.	3	2	6	G. McMillan 7-2
5	Kippen Lee	8	6	7	V. Lutman 5-1
4	Canton Hopefull	6	7	7	O. Lalonde 6-1
2	Billy High	8	5	8	B. Kennedy 6-1
1	Peter tePrex	4	5	3	A. Bourassa 9-2
3	United Nations	6	4	8	A. St-Amour 8-1
8	Cracker	5	6	8	J. Zeron 10-1

Aussi éligible: Bumble Bee C.

Quatrième course, amble un mille, bourse $300 —

1	Sign Raider	4	5	5	K. Pritchard 5-2
3	Jamie Herbert	2	8	2	Y. Geneau 7-2
2	Bay Township	3	4	3	P. Caldwell 4-1
7	Shy Counsel	1	2	3	K. Morrison 5-1
4	The Inquier	4	7	3	E. Turcotte 6-1
5	Victory Direct S.	x	8	8	M. Stephenson 6-1
6	Nibble Hal C.	2	5	3	C. Miville 10-1

Cinquième course, amble un mille, bourse $300 —

7	Scotch Tropical	2	2	3	K. Kerr 4-1
3	Star Direct	x	2	3	J. Locke 8-1
2	Leather Direct	5	1	6	P. Reen 5-1
1	Gay Don P.	7	8	3	G. Larush 3-1
6	Dora's Girl	4	3	6	V. Waddell 6-1
5	Boyces Rocky Grtn	3	7	7	W. Demers 8-1
4	Homestretch Flash	6	2	4	J. Zeron 8-1
3	Nibble Blue	x	3	3	F. Lancaster 10-1

Sixième course, trot un mille, bourse $300 —

6	Lady Brook T.	1	1	2	I. Farr 7-2
1	Success Pearl	2	2	4	P. Reen 4-1
2	Alice Lind	1	1	2	P. Caldwell 5-1
7	Crystal Cricket	5	1	1	G. McMillan 6-1
8	Happy Yates	1	1	6	G. Groulx 6-1
5	Titan Scott	7	2	2	F. Beitlich 8-1
4	Brandywine Kid	5	6	5	B. Davey 10-1
3	Roger Locust	3	3	6	P. Lacoste 8-1

Septième course, amble un mille, bourse $300 —

6	Sharydale Meribel	2	1	6	N. Curran 3-1
2	Fast Buck	8	4	2	O. Knight 4-1
4	Edgewood Key	3	5	7	J. Locke 4-1
1	Superior Spirit	3	3	6	W. Pyke Jr. 6-1
3	Winnie's Pride	3	2	6	K. McElroy 6-1
7	Forgetfiull	1	5	6	C. Miville 8-1
5	Hi Marino	1	5	8	G. McMillan 5-1
8	Uncle Jessie's Star	8	5	3	K. Kerr 10-1

Huitième course, amble un mille, bourse $300 —

6	Helferhey	1	4	5	P. Caldwell 5-2
8	Inez Riggs	3	5	1	A. St-Amour 7-2
7	Glo On	2	1	6	L. Pettigrew 9-2
5	Bunter's Vic	4	6	6	L. Dunlop 5-1
4	Stella McPherson	4	2	1	D. Cameron 6-1
3	Mighty Fritz	1	3	7	C. Miville 6-1
1	Mr. O'Banion	1	1	7	F. Beitlich 8-1
2	Swift Pick	6	2	3	S. Hanna 12-1

Neuvième course, amble un mille, bourse $350 —

6	New Key	6	4	1	A. St-Amour 2-1
4	Earl's Ensign	5	1	1	R. Sauvé 4-1
5	Our Chance	3	2	4	P. Caldwell 5-1
3	K. I. Direct	2	2	1	D. Plouffe 6-1
1	Mary Volo S.	3	1	1	V. Waddell 8-1
2	Homestretch Tomie	6	2	4	M. Bergeron 10-1

Dixième course, amble un mille, bourse $300 —

5	Kay Harmony	3	4	8	G. Plouffe 6-1
4	Rosalee Abbe	6	7	2	D. Fine 3-1
7	Pat Teer	3	7	3	G. McMillan 4-1
2	Colfax	6	7	6	L. Turcotte 6-1
1	Candace Count	2	6	2	K. Morrison 6-1
3	Stan The Man	7	3	4	Y. Demers 8-1
8	Minor Dale	8	8	4	L. Dunlop 8-1
6	Tonistar	8	8	5	F. Lancaster 10-1

Aussi éligible: Parlay Scott

La partie des étoiles marquera dimanche le début d'une nouvelle saison de crosse

La Ligue senior de crosse d'Ottawa inaugurera une nouvelle saison en fin de semaine en présentant dimanche soir sa joute annuelle des étoiles au carré Anglesea. Cette joute débutera à 8h. précises et mettra aux prises l'équipe Notre-Dame (Paquette Automobile), championne de la saison dernière, contre un club d'étoiles formé de sept joueurs de chacun des deux autres clubs.

Mais, l'ouverture officielle de la saison régulière n'aura cependant lieu que le lundi premier juin alors que les Marchands de Hull en viendront aux prises avec le Notre-Dame.

Cette année, ce circuit ne comprend que trois clubs soit le Notre-Dame, les Marchands de Hull et le Hull-Meloche.

Encore une fois des parties régulières seront présentées au carré Anglesea mais de plus cette année il y aura également parties régulières à l'aréna de Hull. Toutes les parties à l'affiche le jeudi soir seront présentées à l'aréde Hull.

Voici le calendrier régulier de la prochaine saison:

JUIN —
1—Marchand de Hull vs N.-Dame
3—Hull Meloche vs Marchand Hull
4 Notre-Dame vs Hull Meloche
8—N.-Dame vs Marchand de Hull
10—Hull Meloche vs Notre-Dame
11—Marchand de Hull vs Hull Meloche
15—Hull Meloche vs Marchand de Hull
17—Marchand de Hull vs N.-Dame
18—Notre-Dame vs Hull Meloche
22—Hull Meloche vs N.-Dame
24—N.-Dame vs Marchand de Hull
25—Marchand de Hull vs Hull Meloche
29—Marchand de Hull vs N.-Dame

JUILLET —
1—Hull Meloche vs Marchand de Hull
2—Notre-Dame vs Hull Meloche
6—Notre-Dame vs Marchand de Hull
8—Hull Meloche vs Notre-Dame
9—Marchand de Hull vs Hull Meloche
13—Hull Meloche vs Marchand de Hull
15—Marchand de Hull vs N.-Dame
16—Notre-Dame vs Hull Meloche
20—Hull Meloche vs Notre-Dame
22—Notre-Dame vs Marchand de Hull
23—Marchand de Hull vs Hull Meloche
27—Marchand de Hull vs N.-Dame
29—Hull Meloche vs Marchand de Hull
30—Notre-Dame vs Hull Meloche

AOUT —
3—Hull Meloche vs Notre-Dame
5—N.-Dame vs Marchand de Hull
6—Marchand de Hull vs Hull Meloche
10—Marchand de Hull vs N.-Dame
12—Hull Meloche vs Marchand de Hull
13—Notre-Dame vs Hull Meloche
17—Notre-Dame vs Marchand de Hull
19—Hull Meloche vs Notre-Dame
20—Marchand de Hull vs Hull Meloche

Le club Marcel-Excel remporte sa 2e victoire de la saison

Les Royaux de Marcel-Excel ont déclassé les Jets de Chouinard et Dufour 12 à 5 hier soir sous les réflecteurs du parc Moussette pour s'approcher à 2 points des meneurs, les Jets et les Braves d'Art Gaudreau Ltée.

Profitant d'un barrage de 17 coups sûrs, les hommes d'André Bastien ont aidé Jean-Marie Bélair à remporter sa 2e victoire cette saison sur le monticule des Royaux. Les Jets y sont allés de 8 coups sûrs, dont des circuits par Claude Gravelle (son 4e cette saison et le 10e de sa carrière) et Jos Poole qui en était à son premier cette saison. De plus, Gravelle ajouta 3 doubles (pour égaler un record) et termina la soirée avec un record parfait au bâton.

André Bélair, Maurice "Moe" Villeneuve et Roger Lesage (qui claqua ses 3 premiers coups sûrs de la saison) y allèrent de 3 coups sûrs chacun. Gilles Leduc (1-5) Robert Paquette (1-7) Roger Lesage (1-10) et Jean-Marie Bélair (1-1) talonnèrent chacun un triple. Lesage fit produire 6 points avec son triple et ses 2 doubles. Michel Chartrand et Jos Poole firent produire chacun 2 points pour les Jets qui encaissèrent leur 3e défaite cette saison.

J.-M. Bélair retira 6 frappeurs au bâton pour porter son total pour la saison à 24 en 26 manches et un tiers lancées jusqu'à date. Jean-Marie n'accorda que 2 buts sur balles. Trois lanceurs se succédèrent sur le monticule des Jets. Jos Poole fut envoyé aux douches à la 6e manche et fut débité de la défaite, sa 2e cette saison contre 2 victoires. André St-Arnaud le remplaça dans cette manche et Claude Gravelle vint compléter la joute en lançant le dernier tiers de la 7e manche.

Les Royaux ne sont donc plus qu'à 2 points des meneurs. Claude Gravelle s'est emparé de la première position chez les frappeurs.

Dimanche soir à 7h. 45 au parc Moussette, les Indiens du Ultra-Electric disputeront leur 5e joute cette saison saison quand ils visiteront les Pirates de Claude Leblanc Ltée.

SOMMAIRE

Marcel-Excel	121	103	4	—
12	17	1		
Chouinard-Duf.	101	100	2	—
5	8	1		

G. J.-M. Bélair (2-2-0) et Lecavalier; P. Poole (2-2-0) St-Arnaud (6) Gravelle (7) et Dupuis; Cir. Gravelle (4-10), Poole (1-5).

CLASSEMENT

Cl. Leblanc Ltée	5	3	2	0	6
Chouinard-Duf.	6	3	3	0	6
Ultra-Electric	4	2	1	1	5
A. Gaudreau Ltée	6	2	3	1	5
Marcel-Excel	5	2	3	0	4

"Player's 200"

Plusieurs conducteurs américains seront à Mosport lors de l'épreuve du six juin

Deux membres des familles considérées parmi les plus riches du continent nord-américain, prendront le départ à Mosport le 6 juin prochain, lors de la "player's 200" qui sera disputée pour la quatrième année consécutive.

Dan Gerber, fils, de la famille Gerber "baby food", sera derrière le volant du GT Cobra tandis qu'Augie Pabst, héritier de la célèbre famille de brasseurs de Milwaukee, conduira une Lola mue par un moteur Chevrolet.

Pour Gerber, un Américain de Freemont au Michigan, il s'agira de son premier voyage au Canada; quant à Pabst, les amateurs de courses de Mosport se souviennent certainement l'avoir déjà vu parcourir cette piste de 2.5 milles. Le 6 juin, il courra sous la bannière du "Mecom Racing Team" de Houston au Texas et fera équipe avec l'étoile d'Indianapolis, A.J. Foyt et John Cannon, qui demeurait autrefois au Canada.

Foyt, un ancien gagnant de la classique 500 d'Indianapolis, et encore une fois parmi les favoris cette année, pilotera une Scarab avec moteur à l'arrière; le gagnant du 6 juin se méritera la Coupe Player's, plus une large part des $11,000 en argent.

De son côté, Cannon, franchira la ligne de démarcation dans le "cockpit" d'une Lotus 19B.

L'Association canadienne des conducteurs a également annoncé la participation du "Robert Bosch Racing Team" qui s'amènera avec deux Porsches Elva. Elles seront conduites par Joe Buzzette de New York et Bill Wuesthoff de Milwaukee.

D'autres participations américaines ont également été confirmées; il s'agit de Bob Johnson de Columbus Ohio (Cobra GT) et Wayne Burnett de Chicago (Ferrari Testa Rosa).

Lanceurs probables

LIGUE AMERICAINE

New York, Ford (4-1) à Kansas City, Drabowsky (1-5) programme double.
Boston, Morehead (3-3) et Minetota, Pascual (6-2). Matin.
Baltimore, Pappas (3-2) à Los Angeles, McBride 1-8, soir.
Chicago, Peters 5-2 ou Horlen 1-2, à Detroit, Aguirre (1-0) ou Lolich (4-3).
Cleveland, Ramos (1-3) à Washington, Narum (4-2).

LIGUE NATIONALE

San Francisco, Sanford (4-4) à New York, Fisher (2-3).
Los Angeles, Drysdale (5-4) à Pittsburgh, Law (2-4).
Cincinnati, Purkey (2-3) à St-Louis, Broglio (2-4).
Houston, Nottebart (0-6) ou Owens (1-3) à Philadelphie, Short (2-2), soir.
Milwaukee, Cloninger (3-4) et Sadowski (2-3) à Chicago, Slaughter (0-0) et Buhl 4-2, programme double.

Gonzales arrête Fernandez au huitième round

NEW YORK (PA)—Jose Gonzales, négligé des parieurs à 11 contre 5, a arrêté l'aspirant au titre mondial des poids moyens, Florentino Fernandez, en raison de coupures à 2:25 du 8e round lors d'un match de 10 reprises télédiffusé du Madison Square Garden hier soir.

Gonzales, un dur batailleur classé au 8e rang des aspirants par le magazine Ring mais non considéré par la WBA, avait l'avantage lorsque l'arbitre Art Mercante a arrêté le combat alors que le sang coulait de coupures au-dessus de l'oeil gauche du vaincu.

La blessure, subie au troisième round, n'avait pas dérangé Fernandez jusqu'à la 6e reprise, où Gonzales a changé son attaque en s'en prenant à la tête de son rival.

A la fin de l'engagement, le Dr Sam Swetnick a examiné la blessure de Fernandez et lui a permis de poursuivre le combat. C'est alors que ce dernier a réalisé qu'il se devait de changer l'aspect du combat en se portant définitivement à l'offensive et en ébranlant son rival avec une dure gauche à la mâchoire.

Toutefois, le vainqueur éventuel se remit vite et échangea coups pour coups avec son adversaire. Gonzales a d'ailleurs remporté le 7e round et a terminé le match avec deux solides droites au front de son rival.

Deux Canadiens à sept coups de la première place

INDIANAPOLIS (PA) — Le gros George Bayer a résisté à la poursuite d'un quatuor rival et a roulé un 72, hier, en conservant une priorité d'un coup après la troisième ronde de l'omnium Speedway, dont l'enjeu est $70,000.

Bayer, qui n'a amassé que $5,000 dans la tournée de la PGA cette année, affiche un total de 205, huit sous la normale.

Le quatuor, au second rang, est composé de Tom Shaw, Gary Player, Tommy Jacobs et Bob Rosburg. Shaw a tourné la meilleure ronde de la journée à 66.

A deux coups du meneur, avec des 207, on note Billy Casper, Art Wall et Harold Kneece.

Six joueurs, y compris Kel Nagle et George Archer, sont sur un pied d'égalité avec des 208, tandis que Jack Nicklaus est au nombre de ceux qui ont réussi des 209.

En raison de la course d'autos de 500 milles aujourd'hui, le tournoi ne se terminera que dimanche. La première bourse est de $12,000.

Les golfeurs torontois Jerry MaGee et Al Balding sont égaux à 212.

Le baseball

LIGUE NATIONALE

Philadelphie	23	15	.605	
San Francisco	24	16	.600	
Milwaukee	23	18	.561	1½
St-Louis	23	19	.548	2
Pittsburgh	23	19	.548	2
Cincinnati	20	19	.513	3½
Houston	21	24	.467	5½
Los Angeles	19	23	.452	6
Chicago	16	22	.421	7
New York	13	30	.302	12½

VENDREDI
Milwaukee 6, Chicago 5
San Francisco 2, New York 4
Houston 6, Philadelphie 7
Los Angeles 4, Pittsburgh 1
Cincinnati 3, St-Louis 4

AUJOURD'HUI
San Francisco à New York
Los Angeles à Pittsburgh
Cincinnati à St-Louis
Houston à Philadelphie (s)
Milwaukee à Chicago (2)

DIMANCHE
San Francisco à New York (2)
Los Angeles à Pittsburgh
Cincinnati à St-Louis (2)
Milwaukee à Chicago

LUNDI
Los Angeles à Pittsburgh (s)
(Seule joute à l'affiche)

LIGUE AMERICAINE

Chicago	21	11	.656	
Baltimore	25	15	.625	
New York	20	15	.571	2½
Minnesota	23	18	.561	2½
Cleveland	19	16	.529	4
Boston	20	20	.500	5
Détroit	18	21	.462	6½
Washington	19	26	.422	8½
Los Angeles	16	27	.372	10½
Kansas City	14	25	.359	10½

VENDREDI
Cleveland 4, Washington 8
New York 1, Kansas City 4
Chicago 4, Détroit 1
Boston 2, Minnesota 3
Baltimore 3, Los Angeles 2

AUJOURD'HUI
New York à Kansas City (2s)
Boston à Minnesota
Baltimore à Los Angeles (s)
Chicago à Détroit
Cleveland à Washington

DIMANCHE
Cleveland à Washington (2)
Chicago à Détroit (2)
Boston à Minnesota
New York à Kansas City
Baltimore à Los Angeles

LUNDI
Boston à Los Angeles (s)
Baltimore à Kansas City (s)
New York à Minnesota (s)
Chicago à Cleveland (s)
Seules parties à l'affiche)

LIGUE INTERNATIONALE

Toronto	23	12	.687	
Syracuse	18	12	.600	2½
Jacksonville	20	16	.556	3½
Buffalo	17	17	.500	5½
Rochester	15	15	.500	5½
Rochester	15	15	.500	5½
Columbus	16	18	.471	6½
Richmond	15	20	.429	8
Atlanta	9	25	.281	12½

VENDREDI
Toronto 8, Rochester 4
Buffalo 1, Syracuse 4
Richmond 1, Columbus 6
Jacksonville 10, Atlanta 3

AUJOURD'HUI
Toronto à Rochester (2)
Buffalo à Syracuse (2)
Richmond à Columbus (2)
Jacksonville à Atlanta (2)

Les résultats au Connaught

Première course, trot un mille, bourse, $300 —
Nelson K. (C. Miville) $7.20, $3.-50, $3.30; Nero Hanover (B. Pyke) $3.60, $3.00; Mary Janice (L. Pettigrew) $6.70.. Temps, 2:12.3. Ont aussi couru: Dusty J., Stormy Pan Am, Lura Morris, Ronny Royal, Worthy Crescent.

Deuxième course, amble un mille, bourse $200.
Trade Winds (D. Filion) $78.30, $12.10, $6.60; Shirley Baker J. (H. Gorski) $3.50, $2.50; Direct Fire (D. Fines) $2.80. Temps: 2:14.1. Ont aussi couru: Tornado Lee, Commentator, Mr. Senator, R. Laura Dale, Naplewood's Chief. Quinelle: $71.00.

Troisième course, trot un mille, bourse $350.
Red Top (L. Turcotte) $8.50, $5.60 $3.20; Tip Top (V. Waddell) $21.10, $9.20; Hugo Boy 'G. Larush) $5.50. Temps: 2:12.1. Ont aussi couru: Miss De Lasalle, Seatle D., Nevele Jamie, Murphy Hanover.

Quatrième course, amble un mille, bourse $300.
Atomic Lady (N. Curran) $3.40, $2.90, $2.20; Kay Harmony (Y. Plouffe) $3.50, $2.20; Niggar Bird (K. McElroy) $2.20. Temps: 2:10.4. Ont aussi couru: Sharon's Abbe, Victory Direct S., Miss Amber Abbie, Sue Potomac W.

Cinquième course, amble un mille, bourse $300.
Attorney General C. (V. Waddell) $15.70, $7.30, $8.20; Spice King (D. Cox) $6.70, $4.40; Homestretch Flash (Jom Zeron) $8.50. Temps: 2:12.4. Ont aussi couru: Flip Morris, Goodwill Johnnie, Whiz Kid, Poplar Citation, Direct Queen. Quinelle: $32.20.

Sixième course, amble un mille, bourse $300.
Hal Bars (D. Cameron) $9.00, $5.10, $3.60; Grattan Frisco B. (L. Turcotte) $12.80, $4.80; Mike Ben (Y. Plouffe) $3.20. Temps: 2:11.4. Ont aussi couru: Jamie's Rose, Tamburlaine, Handy Sam C., Sherry Dawn Direct, Pat's Gem.

Septième course, amble un mille, bourse $300.
Grand Joe (D. Cox) $4.30, $3.30, $2.30; Golden Boy (J. Reynolds) $18.50, $4.60; Goldie Elgin W. (R. Herrington) $2.40. Temps: 2:11.3. Ont aussi couru: Sunny Hill Fay, Iva B. Ross, Mighty Fitz, Star Direct. Quinelle: $56.60.

Huitième course, amble un mille, bourse $300.
Barbaras Jamie (N. Curran) $3.50, $2.80, $2.40; Castle Leon (Y. Filion) $4.90, $2.80; Bobby Sage (Y. Plouffe) $3.00. Temps: 2:10.4. Ont aussi couru: Mr. Cricket, Silvre Grattan D., Ken Frisco, Hi Marino, The Great Chief.

Neuvième course, amble un mille, bourse $350.
The Inquirer (E. Turcotte) $5.80, $4.50, $3.50; Joe Dares (G. Larush) $3.50, $2.90; Direct Duke 'S. Williams) $3.90. Temps: 2:11. Ont aussi couru: Ronnie C., Bud Castleton, Irish Bud, Homestretch Tamie.

Dixième course, amble un mille, bourse $300.
Mr. Madrid (H. Zeron) $32.00, $13.20, $3.70; Todd Bird (K. Kerr) $6.90, $3.10; RobRic (G. Larush) $2.20. Temps: 2:13. Ont aussi couru: Rae Chief, Dic Will, Stuart Majesty, Signal Vic, High Tide Direct. Exacta: $107.00.

Au parc Connaught

Neil Curran remporte deux victoires avec Atomic Lady et Barbara's Jamie

La piste du parc Connaught a inauguré vendred

Les droits des Esquimaux

Craintes d'Ottawa inspirées d'hypocrisie — René Lévesque

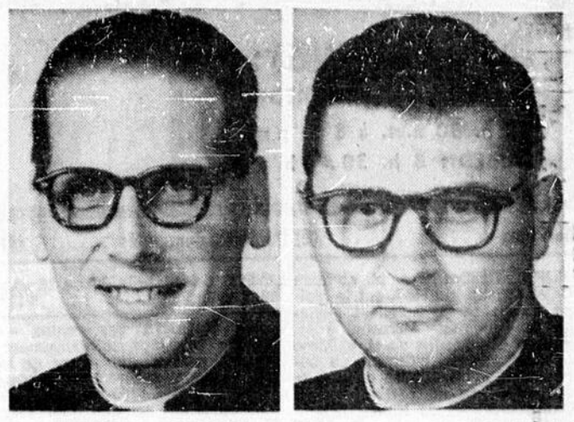
QUEBEC (PC)—Les craintes entretenues dans les milieux fédéraux pour les droits des 2,500 Esquimaux du Nouveau-Québec s'ils passaient sous la juridiction provinciale s'inspirent de considérations politiques et d'hypocrisie, a déclaré vendredi midi aux journalistes le ministre des Richesses naturelles.

En termes d'une ironie cinglante qui traduisaient sa contrariété, M. René Lévesque commentait alors l'opportunité soulevée à Winnipeg par le ministre fédéral au Nord canadien, M. Arthur Laing, de ne transférer au Québec que la juridiction administrative et de réserver à Ottawa les domaines de l'éducation, de la santé et du bien-être afin de préserver les droits des Esquimaux comme citoyens de première classe.

Interpellé à ce sujet par le chef de l'opposition, M. Daniel Johnson, au début de la séance de l'Assemblée législative, le Premier ministre Lesage s'était refusé à tout commentaire avant d'avoir pris conaissance de la nouvelle dans les journaux du matin.

M. Lévesque a estimé qu'on se donne bien du mal, à Ottawa et ailleurs, pour mener des débats plus ou moins artificiels au sujet des droits des Esquimaux du Québec. Il a rappelé que c'est la seule province où la minorité puisse compter sur des écoles publiques.

Les négociations amorcées il y a plus d'un an avec Ottawa en vue du transfert de juridiction se poursuivent toujours, avait fait savoir M. Lévesque avant de formuler ses commentaires.



DU DIOCESE D'OTTAWA AU BRESIL — Deux prêtres du diocèse d'Ottawa, les abbés Jean-Noël Carrière et André Touchette, iront rejoindre leurs confrères de ce diocèse et des diocèses de Hull et de Mont-Laurier au Brésil, au cours de l'été. La nouvelle en a été annoncée par Mgr Marie-Joseph Lemieux, o.p., archevêque d'Ottawa, qui a désigné ces deux jeunes prêtres pour aller prêter main-forte à l'équipe missionnaire en terre brésilienne. Ordonné le 9 juin 1962, l'abbé Carrière est vicaire à St-Paul de Plantagenet, tandis que l'abbé Touchette, qui a été ordonné le 8 juin 1963, est membre du personnel du Grand séminaire d'Ottawa. L'abbé Carrière est le fils de Mme Laura Carrière, de Verdun, autrefois de Vankleek Hill, et le frère de l'abbé Jacques Carrière, vicaire à St-Raymond de Hull. La mère de l'abbé Touchette, Mme Thérèse Touchette, demeure au 362, rue Friel, Ottawa.

(Photos Champlain Marcil)

Quelque 45 avions participeront au Jour de l'aviation

Encore cette année, un programme aérien présentant des appareils qui se sont signalés sur le front ainsi que des avions d'antan tiendront la vedette de la 3e Journée nationale de l'Aviation royale du Canada, le 6 juin, à la base aérienne de Rockcliffe. Il s'agira du 18e Jour annuel de l'aviation.

Les mordus de l'aviation verront nombre d'appareils à l'oeuvre dont le Starfighter CF-104 pouvant voler à une vitesse de 1,400 milles à l'heure et le Sopwith Snipe.

En plus des numéros aériens, de nombreux étalages au sol seront assemblés pour le public. L'Aviation américaine, pour sa part, aura un modèle d'un missile Titan sur les lieux de même qu'une base miniature d'atterrissage sur la lune.

Fait inusité cette année, les portes seront également ouvertes au public le dimanche 7 juin, entre 1 heure et 5 heures de l'après-midi afin de permettre à ceux qui n'ont pas pu se rendre à Rockcliffe, au cours de la Journée nationale de l'aviation, samedi, de visiter les étalages.

Envolées d'entraînement

Au cours d'une conférence de presse tenue vendredi après-midi à Rockcliffe, l'ARC a annoncé que pas moins de 45 appareils représentant 20 modèles différents d'avions s'entraîneront dans la région d'Ottawa, en prévision de la troisième Journée nationale de l'aviation.

L'ARC souligne que même si plusieurs avions supersoniques pratiqueront les numéros du 6 juin, aucun d'entre eux ne franchira la barrière du son.

Voici le trajet que les différents appareils emprunteront au cours des périodes d'entraînement:

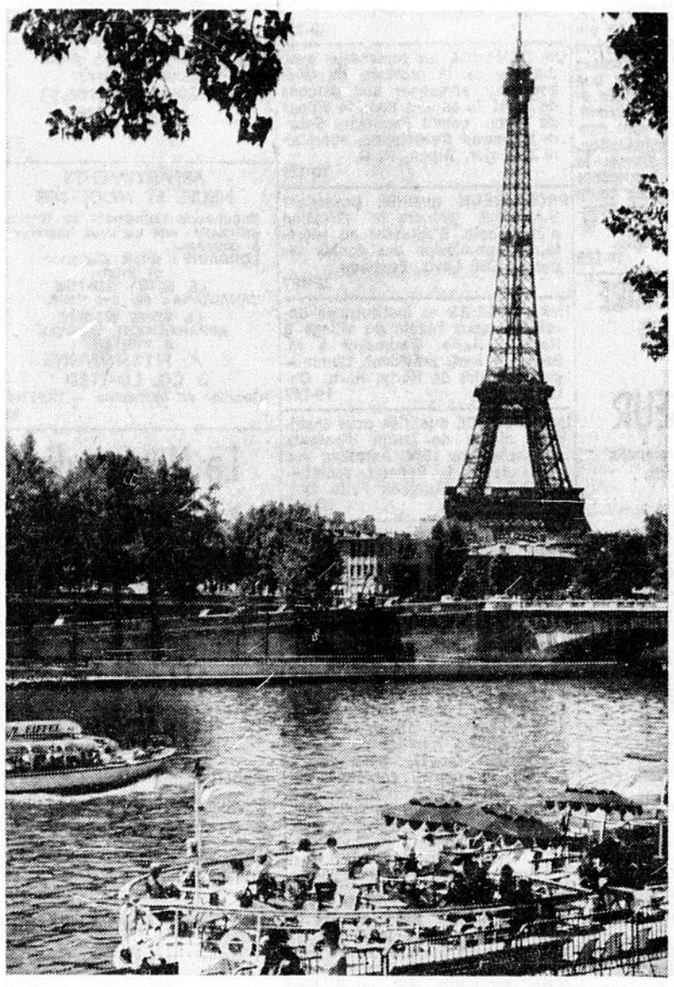
Uplands, vers le sud-est, en direction du lac Mississippi, jusqu'à Lanark, vers le nord-ouest jusqu'à Calabogie, Arnprior, Kinburn et le lac Constance et finalement vers l'est jusqu'à Rockcliffe.

Uplands, vers le sud-est jusqu'au lac Calyton, vers le nord jusqu'à Hayes Bay et vers l'est en passant par le lac Constance jusqu'à Rockcliffe.

Uplands vers l'ouest en passant au-dessus de Bell's Corners jusqu'à Carp et vers l'est pour revenir à la base de Rockcliffe.

Uplands, vers Masson, le lac Bowman, le lac Bernard et le long de la rivière Gatineau et finalement vers Rockcliffe.

Le long de l'Outaouais vers Rockland, vers le lac La Pêche, vers le lac Constance et vers l'est jusqu'à la base de Rockcliffe.



Paris: *à qui le tour? Prenez ici une promenade en vedette le long de la rivière célèbre!*



La Hollande: *savez-vous qu'elle compte bel et bien 1,300 moulins à vent?*



Rome: *la ville éternelle est dotée à profusion d'oeuvres d'art comme cette fontaine!*

Jean-Marc Hamel président des fonctionnaires

La section d'Ottawa de l'Association du personnel de la fonction publique a fait connaître le choix de son bureau de direction pour la prochaine année lors de son dîner annuel tenu récemment.

M. Jean-Marc Hamel, coordonnateur de l'enseignement des langues à la Commission du service civil du Canada, succède à M. Edward Stock à la présidence. M. Hamel aura pour l'assister, le comité exécutif suivant: C. C. Tuck, vice-président; D. R. Campbell, trésorier; Isobel Leeney, secrétaire. Les directeurs seront C.-E. Caron et Claude Edwards.

L'Association du personnel de la fonction publique groupe des fonctionnaires à différents niveaux de l'administration qui étudient et encouragent de nouvelles réalisations dans la fonction publique. La section locale compte 300 membres. Au cours de 1967, la section d'Ottawa sera l'hôte de la conférence régionale de l'est de l'Association. Des délégués venant de l'est du Canada et des Etats-Unis de même que de Puerto Rico y assisteront.

Journaliste de Vancouver décédé

VANCOUVER (PC) — M. George 'Pop' Finlay, l'un des journalistes les plus estimés du pays a succombé hier à l'hôpital à l'âge de 65 ans.

Il était entré à l'hôpital il y a trois semaines après avoir été victime d'une pneumonie.

M. Finlay était chef de l'information au bureau de Vancouver de la Presse Canadienne au moment de sa retraite au mois de septembre dernier. Au cours des 50 années qu'il a consacrées au journalisme, il a assuré le compte rendu d'événements qui font aujourd'hui partie de l'histoire canadienne.

Les centaines de journalistes de Halifax à Victoria qui le connaissaient l'appelaient familièrement 'Pop'.

Ulric Saint-Amour
OPTOMETRISTE
Examen des yeux
Tél.: 233-4505
Heures de bureau:
9 a.m. à 12 p.m.
1 p.m. à 5 p.m.
Samedi: absent
48, rue Rideau, Ottawa

Voici 24 renseignements pratiques pour faciliter votre premier grand voyage vers l'Europe de vos aïeux!

1. Comment se procurer un passeport: c'est facile! Obtenez une formule chez KLM ou à votre bureau de poste. Vous n'avez qu'à la remplir et la poster. Le passeport vous coûte $5.00 et il est valable pendant cinq ans. (Si vous n'êtes pas citoyen canadien, consultez votre ambassade ou votre consulat.)

2. Un visa. Cette formalité est seulement nécessaire pour visiter certains pays. Mieux vaut consulter votre agent de voyage.

3. Vaccination: La loi exige que toute personne de retour de voyage en Europe ait reçu les vaccins obligatoires avant d'être admise au Canada. La validité de la vaccination étant de trois ans, faites-vous vacciner avant votre départ en Europe. (La vaccination n'est pas exigée pour l'admission en Europe).

4. Les plans de paiements différés: vous pouvez voyager immédiatement en payant seulement 10% comptant. Payez le solde en versements mensuels. Vous pourriez inclure vos dépenses d'hôtel.

5. Les tarifs. Quelle que soit la compagnie que vous choisissiez, les tarifs sont les mêmes car ils cadrent avec des accords internationaux.

6. Quand est-il le moins onéreux de voyager? Organisez votre voyage de façon à bénéficier des "tarifs d'excursion de 21 jours". (Il vous faudra passer au moins 14 jours et au plus 21 jours en Europe). Vous pouvez aussi organiser votre séjour de façon à voyager pendant les périodes "hors-saison". (Vous pouvez demeurer à l'étranger une année entière). Ces 2 tarifs économiques sont en vigueur presque toute l'année.

Vous pouvez visitez plusieurs villes européennes, avec le même billet.

7. La franchise des bagages. En classe économique: 44 livres gratis; en première classe: 66 livres. Un conseil: n'oubliez pas de prévoir l'espace pour les achats que vous ferez à l'étranger. Un deuxième conseil: si le poids de vos bagages excède le poids permis, expédiez quelques valises par fret aérien. C'est un service rapide.

8. Quoi voir? Le nouveau voyageur avisé choisira sans doute un tour organisé comprenant les tarifs aériens, les hôtels, les repas et les visites avec guide. Vous pouvez y aller seul ou en groupe.

9. "Le monde s'offre à vous pour vos vacances": c'est le titre d'une brochure sur les randonnées KLM "tous frais compris" pour les estivants. Vous y trouverez même des renseignements se rapportant à un voyage en Europe à raison de $5.50 par jour, par personne, y compris les frais d'hôtel, les petits déjeuners et les visites avec guide!

10. L'Europe de l'est. Vous aimeriez sortir des sentiers battus? KLM organise des tours de l'Union Soviétique, de la Yougoslavie, de la Bulgarie et de la Hongrie.

11. Pas de problème linguistique. Beaucoup d'Européens parlent le français et dans toutes les grandes villes, KLM a des bureaux où le personnel polyglotte est constamment à votre service.

12. Les magasins. Ils offrent des rabais et des possibilités inouies! En France: les parfums, les boissons, les vins. En Hollande: les faïences bleues de Delft, les cristaux, les diamants, les tissus. En Italie: les articles de cuir, les soieries.

13. A quelles exemptions de douane avez-vous droit? Si vous avez séjourné 14 jours au moins à l'étranger, vous êtes autorisé à rentrer une valeur de $100. d'achats en franchise par personne. Cependant les déclarations de douanes faites au cours des 12 mois précédents affectent cependant le montant de l'exemption. Le passage en douane du tabac, des boissons alcooliques ainsi que de certains autres articles est par ailleurs soumis à des restrictions douanières. Pour plus de précisions procurez-vous la brochure "Renseignements douaniers utiles aux résidents canadiens".

14. Monnaie et change. La meilleure idée est de se procurer des chèques de voyage. On peut changer les devises étrangères dans toutes les banques et bureaux de change, dans les gares et les aéroports. La plupart des agences de voyages et des hôtels effectuent également le change. Consultez votre banque avant de partir.

15. Voulez-vous louer une voiture? En Hollande, la location d'une voiture est moins chère qu'en la plupart des autres pays. Votre permis de conduire québecois est reconnu partout.

16. Buvez de l'eau. Elle est saine à travers l'Europe, sauf dans quelques endroits. Vous pouvez acheter de l'eau minérale partout.

17. Y-a-t-il des hôtels agréables? Oui, comme au Canada. Il y en a qui sont particulièrement isolés et tranquilles, d'autres sortant de l'ordinaire par leur situation, leurs aménagements. Consultez votre agent de voyage ou organisateur de tour.

18. Les ordonnances. Obtenez-les avant de quitter le Québec. Cependant, les spécialités pharmaceutiques sont disponibles dans tous les pays.

19. Que faut-il emporter comme vêtements? Des tissus synthétiques sont d'entretien facile et prennent peu de place. La garderobe de voyage idéale consiste en robes, tailleurs et blouses pour dames, chemises et costumes pour hommes, faciles à laver et ne demandant pas de repassage.

20. Voulez-vous faire du camping? L'Europe est le paradis des campeurs! Vous y trouverez des colonies de vacances aux tarifs modiques . . . et vous pouvez facilement acheter ou louer tout le matériel de campement que vous désirez . . . même une moto!

21. Peut-on voyager avec des enfants? Certainement! L'hospitalité légendaire de KLM est dévolue à tous ses passagers . . . même s'ils ne sont âgés que de quelques semaines! Les avions KLM sont pourvus de jouets, de livres d'images, de cahiers de dessins et de jeux pour les enfants déjà un peu plus âgés. Nous invitons les parents à spécifier en temps voulu les désirs particuliers qui sont les leurs au sujet de la nourriture ou du régime des petits et de la réservation d'un hamac.

22. La cuisine KLM. Tout comme les Québecois, les Hollandais savent se tenir à table! Il est également possible de commander, en prenant votre billet, un menu qui répond aux exigences de votre régime.

23. Pour être vite sur ses patins, il faut connaître les faits! Procurez-vous le livre du voyageur Arthur Frommer. Il vous donne des détails concernant les hôtels et les restaurants d'Europe où on peut se détendre pour aussi peu que $5 par jour! Disponible chez KLM au prix de $2.25 seulement.

24. Les agents de voyage. Spécialistes, ils vous renseigneront sur le prix des billets, les nouveaux tarifs réduits, les économies que vous pouvez réaliser, les itinéraires et tous les petits détails ennuyeux. Consultez le vôtre bientôt. **Le plus tôt sera le mieux!**

KLM AU QUÉBEC

Établie au Québec depuis 1946, KLM a des bureaux à Montréal et dans la vieille capitale. KLM se plaît à faciliter les départs de tous ses clients. Que vous vous occupiez des derniers détails d'un premier voyage en Europe, ou bien d'un voyage d'affaire à l'étranger, ou encore si vous êtes un des milliers de Québecois qui veulent rendre visite au pays de leurs ancêtres . . . KLM a mis au point plusieurs moyens pour faciliter votre projet. Par exemple, il y a le mode de paiements différés KLM qui vous permet d'aller en Europe maintenant en payant un petit montant comptant. Vous avez deux ans pour payer le solde. Vous pouvez utiliser le mode qui vous procure un voyage organisé "tout-inclus" même vos dépenses d'hôtel, seulement 10% comptant.

Consultez le service d'accueil KLM à Montréal ou à New York! Beaucoup de Québecois le font en arrivant à Montréal ou à New York, afin d'effectuer une correspondance pour un vol KLM vers l'Europe. Un représentant courtois, qui parle français et porte l'uniforme de la KLM vous rencontre et vous conduit à l'édifice des départs KLM.

Plusieurs départs par semaine de Montréal vers l'Europe. En plein été, la KLM n'aura pas moins de six vols aller-retour chaque semaine vers Amsterdam. Aimeriez-vous voir l'Exposition universelle de New York? Procurez-vous un billet KLM pour l'Europe avec escale à New York. KLM vous offre plusieurs vols **quotidiens** de New York.

Votre agent de voyages vous donnera toute l'aide nécessaire pour vos préparatifs. Spécialiste, il est parfaitement renseigné sur le prix des billets, au sujet des tarifs, des hôtels, des itinéraires, des documents d'identité, des taux de change et de tous les petits détails ennuyeux. Son expérience vous sera extrêmement précieuse. Allez le consulter sans tarder.



COMMANDEZ CE LIVRE AVANT DE VOYAGER!

Pour être vite sur ses patins, il faut connaître les faits! Voici donc un livre de plus de 500 pages rédigé par l'éminent voyageur Arthur Frommer. Il vous donne tous les renseignements sur les hôtels, les restaurants et les randonnées à prix modiques.
Prix $2.25

Commandez aussi "New York on $5-a-Day"—($2.25)

Pour plus de renseignements, consultez votre agent de voyages ou le bureau de KLM le plus proche, ou postez ce bon à:
KLM, Lignes Royales Néerlandaises, Dept. IT-1
139, rue Sparks, Ottawa, Ont.—Tél.: 236-0755
DM

Veuillez m'envoyer:
☐ "Europe on $5-a-Day" —($2.25)
☐ "New York on $5-a-Day" —($2.25)
Ci-joint chèque ou mandat-poste.
M.
Mme
Mlle (EN LETTRES MOULÉES)
ADRESSE
TÉLÉPHONE
Mon agent de voyages est

KLM
LIGNES AÉRIENNES ROYALES NÉERLANDAISES
22ANF

BUREAUX KLM EN FRANCE: *Paris* 2e, 35bis, avenue de l'Opéra—Tél: OPEra 05-13 • *Lille* 15, Place Richebé—Tél: 573-923 • *Lyon* 6, Place des Jacobins—Tél: 375-971 et 375-972 • *Nice* 5, Promenade des Anglais—Tél: 80-467

HEURES D'AFFAIRES :
LUNDI AU VENDREDI
8 h. 30 a.m. à 8 h. p.m.
SAMEDI: 8 h. 30 à 4 h. p.m.

DANS **LE DROIT** CHAQUE JOUR
LES ANNONCES CLASSEES QUI DONNENT LE MEILLEUR RENDEMENT

POUR DE PROMPTS RESULTATS, APPELEZ
236-7431

Mariages (2)

EBURNE - DICAIRE — M. et Mme Omer Dicaire, de Hull, ont le plaisir d'annoncer le prochain mariage de leur fille Marcelle, à M. William Eburne, fils de M. et Mme Leonard Eburne, d'Ottawa. La bénédiction nuptiale sera donnée le samedi 6 juin en l'église Notre-Dame-de-Grâces de Hull à 12 h. 2-127

Perdu-Trouvé (3)

DANS le but de rendre davantage service à ses lecteurs, Le Droit publie gratuitement sous cette rubrique, toutes les annonces d'objets trouvés qu'on lui fait parvenir. Composez 236-7431. 3

MONTRE de dame, avec bracelet en or, perdue mois de mars, rue Rideau. Récompense. 234-1565. 3-128

Agents demandés (4)

COMMERCE
COMMENCEZ le vôtre à crédit. Votre propre patron. 575 ont gagné $3,000 à $5,000 en 1963. Nous vous fournissons le stock à crédit. Plaisant commerce profitable endossé d'un bout à l'autre du Canada. Pour renseignements écrivez à Produits Paula, 21 est, rue St-Paul, Montréal. 4-127

OFFRONS travail facile et agréable: Avons territoires disponibles. Vendez nos 225 nécessités quotidiennes. Commission 45%. Valise de démonstration $25, remboursables durant période d'essai de 30 jours. Primes pour vous et vos clients. Jito, Dépt F, 5130 St-Hubert, Montréal. 4-127

Hommes demandés (5)

HOMMES demandés, plein temps ou temps partiel. $2 à $4 l'heure. 9, rue St-Louis, Hull, après 5 heures. 5-127

HORLOGER et gérant d'un magasin de bijouterie, à Hawkesbury, Ontario. Expérience dans le commerce de détail. Bilingue de préférence. Bon salaire à la personne qui pourra assumer charge complète. Références exigées. Répondre à M. H. N. Hertz, Case postale 964, Cornwall, Ontario. 5-127

HOMME demandé pour route de lait, région Aylmer-Hull. 663-6014. 5-127

5 VENDEURS, âgés d'au moins 30 ans, temps plein ou partiel, pour rendez-vous, 771-4866. 5-128

HOMMES demandés, possédant automobile, pas de porte-en-porte; situation permanente. Si vous êtes ambitieux, voulant gagner de $100 à $125 par semaine, téléphonez lundi, de 9 h. à 1 h. 745-1850. 5-sam.

ALLIED BUILDING SUPPLY
désire un
MECANICIEN PREPOSE AUX OUTILS
Ses fonctions seraient d'aiguiser les scies et d'entretenir couramment les machines-outils fixes et portatives.
PRIERE DE COMMUNIQUER
M. YVES CARRIERE
828-2731
5

PREPOSE
A LA MISE EN ORDRE DES VOITURES
DEMANDE
par un vaste concessionnaire GM.
Excellentes conditions de travail, régime et bénéfices d'assurance groupe disponibles.
S'adresser à :
A. F. Leftly
MYERS MOTORS Company Ltd.
ELGIN ET CATHERINE
5

VILLE D'OTTAWA
Technicien de laboratoire
Barème de traitement: $4326 — $5328
Qualités requises — Matriculation junior et au moins cinq années d'expérience afférente. Fonctions — En conformité d'instructions, procéder à l'analyse de l'asphalte, du béton et des sols.
Un emploi permanent et excellents avantages aux employés.
S'adresser au Service du personnel,
Pièce 406, 4e étage
Hôtel de ville
111, promenade Sussex,
Ottawa, Ontario
5

POSTES D'ESSENCE
OUVERTS DIMANCHE ET TOUS LES JOURS JUSQU'A 10 H. P.M.
DU 31 MAI AU 6 JUIN

ESSO
POSTE D'ESSENCE ESSO Capital Dodge Chrysler, 1554, avenue Carling, 729-3111.
POSTE D'ESSENCE A. CARDILLO'S. Angle des rues Carling et Preston, 233-0404.
POSTE D'ESSENCE BILL SHAW. Angle du chemin Baseline et Woodroffe, 728-1060.

B. P.
POSTE D'ESSENCE B.P. Lindsay, 1011, rue Bank, 232-8918.

SHELL
POSTE D'ESSENCE SHELL BEAUCHAMP. 309 Cumberland et Clarence, 235-6503.

SUPERTEST
POSTE D'ESSENCE SUPERTEST FINNEGAN'S. Alta Vista, 733-9077.

TEXACO
POSTE D'ESSENCE TEXACO TONY'S. 77 chemin Richmond, près prom. Island Park, 722-5964.

PRIERE DE DECOUPER ET CONSERVER

Hommes demandés (5)

LAVEUR de vaisselle, 17 ou 18 ans. 82 Laurier, Hull. 5-127

REPRESENTANTS des ventes — Bonnes chances d'avancement, bilingue préféré. Expérience de la vente exigée. Salaire hebdomadaire minimum de $100 et plus. Pour une interview, communiquer avec M. J. Lachance, au 232-3215, entre 9 a.m. et 5 p.m. 5-137

BRUNET TAXI demande chauffeur d'expéreince, 35 Dalpé. 5-127

UN CONCESSIONNAIRE G.M. DE LA REGION
demande immédiatement un
MECANICIEN DIPLOME
Régime de pension et tous les bénéfices ordinaires. Excellentes conditions de travail.
S'ADRESSER A :
CASE 123, "LE DROIT"
5

Télécommunications
On invite les demandes d'ingénieurs et de scientifiques, à divers niveaux dans toutes les branches des télécommunications, pour des postes intéressants au sein d'une compagnie d'ingénieurs-conseils, avec siège social à Ottawa. Cette compagnie entre actuellement dans une période d'expansion. Il est nécessaire que les candidats possèdent un diplôme universitaire ou soient éligibles à devenir membres de l'APEO (ou la CIPQ) et soient acceptables par l'agence de sécurité.
Ecrire en premier lieu à :
InterTel Consultants Ltd.
298, rue Elgin,
Ottawa.
5

OCCASION DANS LA VENTE
Une vaste compagnie nationale de peinture demande un
VENDEUR
D'EXPERIENCE
pour occuper le poste de gérant de succursale à l'un de nos magasins de vente au détail situé dans la région d'Ottawa.
QUALIFICATIONS :
1—bilingue;
2—diplômé d'école secondaire;
3—intérêt marqué pour la vente;
4—âgé de 27 à 40 ans.
On offre un excellent traitement et tous les bénéfices marginaux et une occasion d'avancement. Commission. Voiture fournie et dépenses payées.
S'adresser par écrit, en mentionnant tous les renseignements quant à l'âge, l'instruction et l'expérience, à
Service des relations avec le personnel,
CASE POSTALE 489,
MONTREAL, P.Qué.
5

Hommes-femmes demandés (6)

APPRENEZ
IBM
DATA PROCESSING
ELECTRIC - SELECTRIC et KEY PUNCH
pour
HOMMES et FEMMES
Cours du jour et du soir
Téléphonez, écrivez ou venez au
AUTOMATION CENTRE OF OTTAWA LIMITED
Chambre 5B
75, rue Albert
236-0133
6

Femmes demandées (7)

FILLE ou femme sérieuse, soin 3 jeunes enfants; ouvrage général de maison. Logera ici. Bon salaire. 729-6598. 7-131

$20, CINQ jours par semaine, chambre et pension, légers travaux ménagers et garde d'enfants, 827-0677. 7-128

Hommes-femmes demandés (6)

TECHNICIEN DE RAYONS X
DEMANDE
A LA CLINIQUE PULMONAIRE MAY COURT
Homme ou femme
Poste vacant le 1er août, semaine de cinq jours
S'ADRESSER A :
374, rue Besserer
Ottawa
6

Femmes demandées (7)

TEMPS plein ou partiel pour boutique de sacs à main à Hull. S'adresser au Towne Cobbler, 168, rue Rideau. 7-128

JEUNE fille pour ouvrage ménager général. Logera ici. 733-1606. 7-129

FINISSEUSE de chemises expérimentée. Excellentes conditions de travail dans petit atelier unique. Appelez M. Craig ou M. M. Gorley. 233-4697. 7-127

JEUNE fille ou femme demandée pour travaux domestiques. 828-5476, après 6 heures. 7-127

SERVEUSE de table d'expérience demandée pour soir pour restaurant licencié. S'adresser en personne restaurant "L'Etoile du Nord", 174 St-Louis, Pte-Gatineau. Aussi laveuse de vaisselle. 7-j.n.o.

JEUNES FILLES intéressées à apprendre la coiffure. 749-6396. 7-127

LA COMPAGNIE idéale demande vendeuse pour démonstration de fleurs, bibelots, articles de maison. 663-4942 7-127

COIFFEUSE d'expérience, 299 Cercle Michel, Eastview. 746-1328. 7-130

FINISSANTE d'école secondaire pour prendre soin des enfants; légers travaux domestiques. Sera logée. Britannia. $10 par semaine. 828-6874. 7-128

SERVEUSE expérimentée. S'adresser en personne au Lido Restaurant & Tavern, 73, rue Sparks. 7-128

FILLE, travaux domestiques, 6 enfants, 3 d'âge scolaire. 233-6613. 7-128

MESDAMES, travaillez à temps partiel dans la vente pour Carillon Towers. Nous vous entraînons. 235-4748 ou écrire case 209 Le Droit. 7-131

COIFFEUSE avec papiers de Québec. Expérience. 771-5654. 7-143

FILLE ou femme de campagne, sérieuse, (aide-domestique). Chambre privée avec téléviseur. Bon salaire. S'adresser 326 Chapel. 7-137

BONNE, chambre privée, 5 enfants, dont 3 à l'école. 749-8952. 7-135

JEUNE FILLE DEMANDEE
pour prendre soin de 4 enfants et quelques petits travaux ménagers.
Pour plus de renseignements,
S'ADRESSER A :
47, RUE GENDRON,
HULL — 771-7184
7

ADJOINTE AU DIRECTEUR DE LA PHOTOTHEQUE
Salaire: $3,750 à $4,200
Qualifications:
capacité de cataloguer par Index de rappel;
dactylographie;
expérience de la classification.
Fonctions:
mise des photographies en index de rappel;
dactylographie de stencils;
travail de classification
Faire une demande d'emploi à:
L'OFFICE NATIONAL DU FILM
Service de la Photographie
150, rue Kent, OTTAWA
7

VENDEUSES DE ROBES
Il nous faut des vendeuses à plein temps et permanentes, à nos ayons des robes économiques et de qualité supérieure.
Excellent emploi, avec commission.
Candidats bilingues et ayant une expérience du "prêt à porter", de préférence.
Tous les avantages aux employés.
S'adresser au bureau du personnel
FREIMAN
EN VILLE
7

- VENDEUSES
vendeuses d'âge mûr pour rayon des vêtements pour garçonnets, des gaines, des cosmétiques et des chapeaux (plein temps) bilingues de préférence (en ville)
- COUTURIERE
pour les housses, à notre boutique de capitonnage (en ville)
- RECEPTIONNISTE
connaissant la dactylographie. La connaissance de plusieurs langues serait un atout.

Tous les avantages aux employés
S'adresser chez
FREIMAN
EN VILLE
7

Femmes demandées (7)

FILLE de la campagne, logera ici, retour salaire, soin enfants. 749-4061. 7-129

EQUIPE du jour. Serveuse d'expérience. 42 Montcalm, Hull. 7-127

JEUNE femme, expérience, travail général de maison, 2 adultes, logée, 233-9161. 7-129

FEMMES pour travail d'atelier. Se présenter chez Florence Paper Company Limited, rue Boteler. 7-300

GARDIENNE pour maison de campagne, $12 semaine. Ecrire Case 250, Le Droit. 7-127

Pour bébés (8)

PRENDRAIS enfant en pension, le jour. Pointe-Gatineau. 777-8338. 8-129

GARDERAIS enfants chez eux ou chez moi, en tout temps, $0.85 l'heure. 771-3622. 8-129

PRENDRAIS enfant en pension. Semaine ou mois. Prix raisonnable. 827-0784. 8-128

GARDERAIS enfants en pension. 233-6625, Mme Morin. 8-129

PRENDRAIS enfants en pension le jour. Rue Laurier, Hull. 777-8690. 8-129

PRENDRAIS enfants ou jeune bébé en pension. Références. 771-9906. 8-128

GARDERAIS enfant chez moi, pendant que mère travaille. 771-6782. 8-128

WRIGHTVILLE: garderais bébé, 1½ à 4 ans, chez moi, jour. 771-1719. 8-129

Instituteurs demandés (10)

INSTITUTEUR ou institutrice demandé pour les classes de 3e, 4e et 5e, 6e années à l'école Louisbourg de Hearst. Donnez qualifications et références. Salaire minimum $2,900 et $200 par année d'expérience et en plus une allocation à un homme qui pourra s'occuper du sport. S'adresser à René Duguay, secrétaire, C.P. 115, Hearst, Ontario. 10-137

INSTITUTEUR ou institutrice qualifié demandé pour enseigner 4 grades dans une école séparée de deux classes pour septembre prochain. Payé selon l'échelle des salaires. Faire demande par écrit en donnant qualifications, expérience et nom du dernier inspecteur à la Commission Scolaire de Tunis, a/s M. Rhéal Fortier, secrétaire-trésorier, Tunis, Ontario. 10-138

PRINCIPAL pour école de 300 élèves et plus en septembre 1964. Expérience et références nécessaires. Répondre à Unité administrative des écoles séparées, C.P. 310, Hanmer, Ontario, téléphone 969-2000. 10-127

LA COMMISSION DES ECOLES SEPAREES DE KAPUSKASING
demande pour septembre
des
institutrices bilingues
qualifiées
Echelle de salaire en vigueur:
Certificat no 2:
Min. $3,000 Max. $5,000
Certificat no 1.
Min. $3,400 Max. $5,400
Allocation de $200 par année jusqu'à 8 années d'expérience
Augmentation annuelle de $200.
Bénéfice d'assurance-groupe — P.S.I. et plan congé-maladie.
Adresser demande à:
Arthur Desjardins, administrateur,
C. P. 216, Kapuskasing, Ontario
ou téléphoner
ED. 335-4343 ou ED. 335-2909
10

Instituteurs demandés (10)

LA COMMISSION scolaire St-Etienne, de Old Chelsea, demande pour septembre 1964 un instituteur-directeur pour 6e et 7e années. Ecole élémentaire de 5 classes; une institutrice pour 5e, 6e et 7e années. Ecole élémentaire de 3 classes. Echelle de salaires telle que pour la ville de Hull. Mentionner qualifications, expérience et nom du dernier inspecteur en écrivant à E. J. Ryan, sec.-trés., Old Chelsea, Qué. 10-j.n.o.

LA COMMISSION scolaire de Riverside, Ontario, demande pour septembre 1964, une institutrice détenant certificat de 1ère classe ou plus, pour 9e et 10e années. De préférence détenant certificat anglais. Echelle de salaires envoyée sur demande. Pour tout autre renseignement, communiquez avec M. Percy Laframboise, administrateur, 145, rue Ste-Rose, Riverside, Ontario. 10-129

INSTITUTEURS ou institutrices qualifiés et avec expérience demandés pour enseigner les 1ère, 2e, 3e, 4e années et les 5e, 6e, 7e, 8e années dans école de petit village d'industrie forestière au nord de Sault Ste-Marie. Les classes seront peu nombreuses et un bon salaire est offert avec chambre et pension fournies gratuitement. Les années d'expérience sont également prises en considération. Les intéressés doivent donner le nom de leur dernier inspecteur avec son adresse. Adressez toute communication à Mlle Marie-France Sauloup secrétaire, école St-Joseph, Dubreuilville, Ontario. 10-129

L'ECOLE SECONDAIRE DE ROCKLAND
a besoin de
1 PROFESSEUR
pour enseigner les sciences 10e à 12e années.
Echelle de salaires :

MINIMUM		MAXIMUM
$4,600	à	$7,800
$4,900	à	$8,200
$5,400	à	$8,800
$5,800	à	$9,500

Faire demande à :
M. Eugène Huot, directeur
C.P. 125,
Rockland, Ont.
Tél. : 762-4483 (école)
762-4718 (résidence)
10

INSTITUTEURS
ou
INSTITUTRICES
Ecole de 11 classes
Echelle de salaires :

MINIMUM		MAXIMUM
$2,900	à	$3,900
$3,300	à	$5,900
$3,600	à	$6,300
$3,900	à	$7,000
$4,300	à	$7,900

Quelques minutes d'Ottawa.
Ecrire, mentionnant expérience, et nom du dernier inspecteur, à
RENE DUMAS, sec.
Ecole séparée no 26,
Gloucester,
Boulevard Belcourt,
Orléans, Ont.
10

INSTITUTRICES DEMANDEES
Pour l'enseignement de la dactylographie et la sténographie bilingues.
QUALIFICATIONS REQUISES: Expérience pratique, ou dans l'enseignement, de 5 ans et plus, nécessaire.
Salaire entre $4,700 et $10,200, selon qualifications et expérience.
— Assurance collective
— Assurance-salaire
— Cours de perfectionnement
— Congés sociaux.
S'adresser à:
Robert Lamb, sec.-trés.,
Commission scolaire régionale La Vérendrye,
C.P. 96 — Val-d'Or, Qué. — Tél. 824-3522
10

NON CLASSE par Larry Hurl



"Ils refusent d'aller au camp à moins que tu leur achètes ce téléviseur portatif !"

Instituteurs demandés (10)

INSTITUTRICES bilingues qualifiées demandées pour école de 9 classes située à Glen Walter, Ontario, 3 milles à l'est de Cornwall, sur la route no 2. S'adresser au secrétaire: Louis P. Dubrûle, 145 chemin Montréal, Cornwall. Téléphone WE. 3-0535 au bureau ou WE. 3-2343, résidence. 10-129

ON DEMANDE deux institutrices ou instituteurs bilingues pour la septième et huitième années. Les classes sont séparées. Salaire minimum $2,800 avec deux cents dollars par année d'augmentation jusqu'à maximum de $4,000. Expérience extérieure reconnue au maximum de $4,000. Faire parvenir toute demande au secrétaire, CROSS no 2, Black River, C.P. 5, Val Gagné, Ontario. 10-129

INSTITUTEURS ou institutrices détenant certificat demandés pour enseigner à l'école du village de Bourget. Echelle de salaire envoyée sur demande. J. U. Parent, secrétaire-trésorier, 1, rue Dollard, Bourget, Ontario. 10-129

ON DEMANDE un professeur avec diplôme de la province de Québec pour enseigner aux garçons de 6e et 7e années dans le village de Ripon, comté Papineau. Salaire à Conrad Beauchamp, secrétaire trésorier, Ripon, P. Q. 10-129

PROFESSEUR qualifié, possédant B.A., pour prendre la direction d'une école. S'adresser au secrétaire, Commission des écoles séparées, 260 Lévis, Eastview. 10-127

INSTITUTEURS et institutrices demandés pour l'école du village à Harty, Ontario. S'adresser à M. Benoit Parent, président, Commission Scolaire de Harty, Harty, Ontario. 10-127

INSTITUTRICE qualifiée pour enseigner classe de jardin d'enfants en septembre 1964. Adressez vos demandes à L. Renaud, secrétaire, C.P. 700, Sturgeon Falls, Ont. 10-127

INSTITUTRICE demandée pour enfants retardés. Intéressée à suivre cours d'été à Toronto. Adressez votre demande à Joseph E. Cheff, école Brighthope, 1414 Rosenthal, Ottawa 3. 729-9858. 10-127

ON DEMANDE 2 instituteurs ou institutrices qualifiés pour enseigner les grades 3 et 4 ainsi que 5 et 6 pour l'année scolaire 1964-1965 à l'école du village de Hallébourg, situé à 7 milles de Hearst, sur la route no 11. S'adresser à L.-Noël Villeneuve, secrétaire-trésorier, Hallébourg, Ontario, en mentionnant le nom de votre dernier inspecteur. Appelez à frais renversés 362-5424. 10-28, 29, 30 m; 2, 3, 4 j.

ON DEMANDE 1 instituteur ou institutrice bilingue, qualifié, avec expérience, pour enseigner de la 1ère à la 8e année. 16 élèves en tout. Pour tous autres renseignements, écrire à M. Frank Devereaux, secrétaire, R.R. no 2, Manotick, Ont. 10-j., v., s.

INSTITUTRICE qualifiée demandée pour école séparée no 15 Lochiel. Pour renseignements, s'adresser à Hilaire D'Aoust, secrétaire, R.R. 2, Dalkeith, Ontario. 10-vend., sam.

INSTITUTEUR ou institutrice qualifiée pour enseigner le français en 8e, 9e et 10e années et les mathématiques en 8e année. Certificat de 2e classe $3,000 — $4,600, 1ère classe $3,200 — $5,200. Veuillez mentionner expérience et le nom du dernier inspecteur. J. D. Corbeil, secrétaire, Moonbeam, Ontario. 10-128

INSTITUTRICE demandée pour l'école primaire de Casselman. Salaire selon l'échelle adoptée par la Fédération. Pour renseignements supplémentaires, adressez-vous à M. Elie Séguin, secrétaire, Casselman, Ontario. 10-128

Emplois demandés (11)

HOMME avec camion demande ouvrage de livraison. 771-9607. 11-131

GARDERAIS enfants dans Gatineau, disponible tous les soirs. 663-3795. 11-128

TIREUR de joints de gyproc, ouvrage garanti. 663-7338. 11-sam.

Logements demandés (12)

MAISON de construction en brique sur terrain ½ acre. 235-2009. 12-130

Propriétés demandées (15A)

CLIENT sérieux cherche bon triplex dans Hull ou Wrightville. J.-L. Hotte, courtier, 771-3574. 15A-300

PTE-GATINEAU, désirez-vous vendre votre maison? Téléphonez à R. Allard, 777-5241; 771-7614. 15A-300

Divers demandés (21)

ACHETONS et échangeons meubles et appareils électriques usagés. 777-7173. 21-j.n.o.

PIANO à queue ou ordinaire, comptant. 777-3001. 21-148

PIANO demandé immédiatement. Tout format. Au comptant. 722-1426. 21-j.n.o.

MEILLEURS PRIX offerts: bons mobiliers et appareils ménagers usagés. Appelez "Uncle" Harry, 233-5258; le soir, 234-2308. 21-300

RALPH'S FURNITURE paient comptant pour l'ameublement et les appareils pour le foyer. 234-6737. 21-300

REFRIGERATEURS, poêles et mobilier de maison. Plus hauts prix payés. 234-4788. 21-300

Logements à louer (22)

APPARTEMENT, Val-Tétreau, deux chambres à coucher, laveuse, sécheuse, $100. Libre 1er juillet. — 771-7615 après 6 h. 22-129

APPARTEMENT NEUF
3 CHAMBRES à coucher, chauffé, grand salon, cuisine, salle de bains, tuile céramique, stationnement, balcon. $115; $125. 777-0985. 22-j.n.o.

APPARTEMENT, 1 chambre à coucher, grand salon, cuisine, salle de bains. 269 Guigues. 746-0954. 22-127

Logements à louer (22)

APPARTEMENT entièrement meublé, chauffé, sous-sol, trois pièces, entrée privée. Boul. Taché, Hull. $75. 1er juin. Après 6 h. 777-5365. 22-142

APPARTEMENT 4½ pièces avec balcon, 3ième étage, frais peinturé, stationnement gratuit, poêle, réfrigérateur, $80. Côte-de-Sable. 232-5996. 22-128

APPARTEMENT luxueux, face parc Jacques-Cartier. Fumoir, salon, 2 foyers, salle à manger, 3 chambres à coucher, 2 salles de bains, balcon, jardin privé, garages disponibles; 5 minutes du Parlement. Libre 1er juillet. $180 — 236-3664; soir 777-9371. 22-127

THE STONECLIFFE
175, ave Bronson et Laurier-Ouest
Ouvert tous les jours pour inspection
de 11 h. a.m. à 7 h. p.m.
Samedi - Dimanche de midi à 5 h. p.m.
Loyers à partir de $99.50 à $166.50
234-7975
22

APPARTEMENTS NEUFS ET MODERNES
Occupation immédiate ou future. efficacité, une ou deux chambres à coucher.
LORRAINE : angle Clarence et Friel.
LE SOIR : 232-7188
CANADIANA : 60, ave Daly.
LE SOIR: 233-8042
APPARTEMENT MODELE A VISITER
C. A. FITZSIMMONS & CO. LIMITED
Courtier en immeuble — 232-7185
22

Le Normandie
Surplombant les collines pittoresques de la Gatineau
Traversez le pont des Chaudières et tournez à gauche au boul. Taché. Surveillez l'enseigne du Normandie.
777-9261

LE BARONET
Appartements modernes, $85 et plus. Stationnement, service de concierge, ascenseur, buanderie, etc. S'adresser au surintendant
135, boul. Gamelin, Hull
771-1724
22

VILLA CARTIER-MacDONALD
PISCINE EN CONSTRUCTION
Jouissez du luxe à des prix modiques
MAISONNETTES à partir de $100
APPARTEMENTS à partir de $75
AGENT SUR PLACE
191, rue Isabelle
(Angle boul. St-Joseph)
HULL, QUE.
777-8835

APPARTEMENTS ENVOY
Chez-soi confortable
255, rue Stewart
au coeur de la Côte de Sable
Garçonnières à partir de $85
1 chambre à coucher, à partir de $122
2 chambres à coucher, à partir de $135
2 salles de bains, à partir de $175
Aussi plusieurs appartements meublés
Surintendant des locaux : 234-0730
BERT KATZ
REAL ESTATE LTD.
236-9183
22

Près de rue Rideau et du pont Cummings, à 14 coins de rue des édifices du parlement
APPARTEMENTS
SELKIRK
Garçonnières à compter de $75
1 chambre à coucher à compter de $82
2 chambres à coucher à compter de $112
MEUBLES SI DESIRE
Jouissez du confort et de l'aisance, grâce à des loyers raisonnables et économiques aux appartements Selkirk
LE JOUR, 10-9 WEEK-ENDS, 10-5
749-7755
Angle des rues Montgomery et Selkirk, un coin au sud de la rue Rideau, non loin du pont Cummings et du centre commercial d'Eastview
22

Logements à louer (22)

APPARTEMENT chauffé, 3 pièces, 1 chambre à coucher. Rue Eddy, Hull. Libre. $60. 771-4356 22-129

VOUS ETES TOUS INVITES
à venir visiter l'appartement modèle de
THE SEIGNIORY

C'est la maison d'appartements la plus perfectionnée et la plus distinguée qu'on ait construite à Ottawa. L'excellent emplacement de cette maison d'appartements en fait une des plus populaires dans toute la ville. Surplombant la rivière Rideau d'un côté et voisin du parc MacDonald de l'autre, il est assez difficile de concevoir que les édifices du gouvernement, les magasins et les cinémas ne sont qu'à quelques minutes de marche de sa magnifique salle des pas perdus.

A la maison d'appartements The Seigniory, vous trouverez:

LES CONFORTS DU FOYER
- Pièces spacieuses et nombreuses penderies dans tous les logis.
- Prises pour téléphone dans le vivoir, la cuisine et toutes les chambres à coucher.
- Une commande individuelle permet à la musique FM d'atteindre tous les logis.
- Portes de verre et d'aluminium coulissantes donnant sur des terrasses "salons" genre patio.
- Fours encastrés électroniques et cuisinières à hotte et à panneau-comptoir dans toutes les cuisines.
- Prises de TV dans toutes les chambres à coucher et tous les vivoirs.
- Magnifiques salles de bains avec accessoires de couleur.

LES COMMODITES D'UN HOTEL
- Gérant à demeure
- Service de portier, 7 jours par semaine.
- Salle de bains de vapeur Sauna finlandais, et salon attenant.
- Solarium et salon de détente hors toit.
- Stationnement souterrain chauffé et rampes d'accès chauffées à l'électricité.
- Ascenseur jusqu'au sous-sol; de votre auto à votre vivoir en quelques secondes.
- Arrêt d'autobus à quelques pas de là.

Prenez les mesures nécessaires afin de pouvoir visiter la plus imposante maison d'appartements à Ottawa: The Seigniory.

Les loyers sont à compter de $110. L'appartement modèle est ouvert à tous, en semaine de 10 h. du matin à 9 h. du soir et en week-end, de midi à 6 h.

Pour tous les renseignements quant aux loyers, composez
234-5577
THE SEIGNIORY
111, rue Wurtemburg
Une entreprise Cadillac
La compagnie qui a mis l'ART dans la vie en appARTement
zz

Rubriques

Fiançailles	(1)
Mariages	(2)
Perdu-Trouvé	(3)
Agents demandés	(4)
Hommes demandés	(5)
Hommes-femmes demandés	(6)
Femmes demandées	(7)
Pour bébés	(8)
Position vacante	(9)
Instituteurs demandés	(10)
Emplois demandés	(11)
Logements demandés	(12)
Chambres demandées	(13)
Chambres et pensions demandées	(14)
Bureaux demandés	(15)
Propriétés demandées	(15A)
Commerces demandés	(16)
Fermes demandées	(17)
Terrains demandés	(17A)
Entrepôts demandés	(18)
Garages demandés	(19)
Automobiles demandées	(20)
Divers demandés	(21)
Logement à louer	(22)
Appartements meublés	(22A)
Chambres à louer	(23)
Chambres et pension	(24)
Bureaux à louer	(25)
Commerces à louer	(26)
Garages à louer	(27)
Fermes à louer	(28)
Entrepôts à louer	(28A)
Chalets à louer	(29)
Chalets demandés	(29A)
Divers à louer	(30)
Autos à louer	(30A)
A louer ou à échanger	(31)
Propriétés à vendre	(32)
Terrains à vendre	(32A)
Commerces à vendre	(33)
Fermes à vendre	(34)
Chalets à vendre	(35)
Villégiature	(35A)
Automobiles à vendre	(36)
Divers à vendre	(37)
Occasion d'affaires	(37A)
Marché alimentaire	(37B)
Accessoires d'automobiles	(38)
Bateaux et accessoires	(39)
Animaux	(40)
Assurances	(41)
Argent disponible	(42)
Argent demandé	(43)
Personnel	(44)
Réparations et services	(45)
Professionnels	(46)
Cours privés	(47)
Philatélie	(48)
Inventions	(49)
Restaurants	(50)
Amusements	(51)
Avis divers	(52)
Avis légaux	(53)
Directeurs de funérailles	(54)
Fleuristes	(55)
Monuments	(56)
Messes-Services anniversaires	(57)
In Memoriam	(58)
Remerciements	(59)

Les annonces classées du "Droit" donnent de bons résultats



Menuisiers

CONSTRUCTION, réparations de tous genres, armoires, tuiles, etc. Ouvrage garanti. 749-2789. G-137

CONSTRUCTION — Réparation, tous genres, ciment, tuiles, peinture, tapisserie, ouvrage garanti. 777-6114. G-131

MENUISIER consciencieux. Spécialiste réparations, armoires. 749-0604. G-130

R. BLANCHETTE, menuisier. — Ouvrage garanti. Tuiles, peinture. 235-9034. G-128

CONSTRUCTION et réparation de tous genres. Estimations gratuites. 777-2585. Guide 127

ATTENTION! Représentant d'une firme de Hull, en rénovation et construction, avec un plan budgétaire (6%), taux de vente est à votre disposition. Téléphonez 771-8065. G-127

Monuments

ST-MARTIN ET FILS, monuments et lettrage. 19, boul. Fournier, Hull. Ouvert le soir et le samedi. 777-5822. G-j.n.o.

Service d'appels

TELEPHONE ANSWERING SERVICE répondra à vos appels téléphoniques 24 heures par jour, 7 jours par semaine. Signalez 236-7151. G-300

Transfert-Camionnage

SERVICE international de messageries. Spécialités: déménagements transocéaniques et interurbains. — Déménagement local et entreposage. W. Sparks & Son. Tél: 728-3773. G-300

E and R Movers se spécialisent en déménagement local, appareils ménagers, etc. Assuré. — 729-8288. G-141

M. TURPIN — Transfert et déménagement. Déménagement local. Service de 24 heures. 749-6913. G-134

Réparation et service

MAGASINS DE LESSIVEUSES BEATTY
205, rue Rideau. Tél: 233-6234
VENDUES et réparées par experts de la manufacture. Nous réparons aussi toutes sortes de machines à laver. G-300

Réparations rapides garanties
279 Dalhousie — 236-3381
DE TOUS VOS appareils ménagers. Fers à repasser, grille-pain, bouilloires, etc. Poêles, laveuses, sécheuses, réfrigérateurs, etc. T. Wardle & Sons. G-j.n.o.

TOMMY & LEFEBVRE — Vente et service: moteurs Johnson. 495 Bank, 236-9731. G-149

LESSIVEUSE BEATTY
REPARATIONS de toutes marques de lessiveuses. Estimations gratuites. A. Gratton Inc. 205 Notre-Dame, Hull. 771-3653 G-300

SUPERIOR DEPOT: Appareils à réparer, soudure, tondeuses, bicyclettes. 185 McArthur, 749-6804. G-

REPARATIONS de réfrigérateurs de toutes marques. Jolicoeur Réfrigération. 777-1304. G-131

Service d'ambulance

SERVICE fiable d'ambulance, 24 heures. Vincent Brunet, 115 est, MacLaren, Buckingham. 986-3426. G-j.n.o.

Piscines

PISCINES canadiennes "Crystal", par A. Bruce Benson Limited. 733-0332. G-j.n.o.

WELLMAN CONCRETE Ltd., piscines de béton armé, ventes et service. 728-9493 — 825-1784. G-146

Automobiles

ENLIGNEMENT D'AVANT, spécialité: freins. Koffman Brake & Alignment, 339, avenue King Edward, 233-3413. G-j.n.o.

Jardinage

TERRE à parterre et gravier. — 663-3730 Guide 130

TOURBE, posée ou non, 25c la verge, livrée. 663-6443 G-132

HAIES de cèdre, épinette, érable et autres variétés. 728-8941. G-143

CEDRES, mur de pierres, terre noire. 684-4663. G-136

PLANTS de fleurs annuelles de toutes sortes. Restaurant Cléroux, coin Fontaine et Fortier, Wrightville. Livraison. 771-4077; 771-0494. G-142

LIVRAISON gratuite pour commande de $3.50 et plus, supplément de 35c pour commande de $2.00 et plus. Rabais de 10% sur toute commande au-dessus de $1. 771-4043. G-136

Occasion d'affaires

LAURENTIAN TRADING POST, — 1925 Bank. Ouvert le vendredi jusqu'à 9 p.m. 733-1572. G-sam.

LEMIRE LANDSCAPING
REPARATIONS aux pelouses, semence de graines à gazon, pose de pelouse, nettoyage de parterre, taille des haies. 235-4611. G-143

SABLE, terre de remplissage, terre de jardinage. Prix raisonnables. Joe. Ambrozas, 822-2117 G-142

LEN'S LANDSCAPING
TOURBE cultivée ou tourbe de champs. Posée ou livrée. Estimation gratuite. 771-2254. G-142

Rembourrage

REMBOURRAGE, réparations de meubles de tous genres, antiquités remises à neuf. Roy's Custom Upholstery, 1318 Wellington, 729-0218. G-300

Réparation: Articles de pêche

RITCHIE'S SPORT SHOP, 98, rue Bank. 232-6278. Service rapide. G-131

Jardinage

BELLE TERRE à parterre, $1.50 la verge. 663-6578. G-146

TERRE à parterre, $1.50 la verge, gravier. 777-9579. G-142

CEDRES plantés et petites piscines, coupe de gazon, "motoculteur". 822-1311. G-129

TERRE NOIRE à jardinage, de la meilleure qualité; terre à remplissage. Raoul Desjardins, 746-6819. G-149

VENTE! Pierres à Patio, rouges, blanches, vertes, noires. Rejets. 235-0449. G-149

Gouttières

POSE DE GOUTTIERES — Garantie de satisfaction, estimations gratuites. E. Gravelle, 232-7402. G-131

Télévision—réparation

LEFORT — Service de radio, télévision et phonographe. Ouvrage garanti. 140 Eddy, Hull. 771-1988. G-300

Barbier

NOUVEAUX PRIX: 65c enfants; 85c adultes. Don Hupé, Barber Shop. 449 Sussex, Ottawa. G-129

Pavage

A. MUSCA, entrepreneur en pavage. Spécialistes en promenades d'asphalte, pièces. Garantie d'un an. 235-0343. G-129

THIBEAULT PAVAGE — Entrées, parcs de stationnement, réparations; ouvrage garanti, estimation gratuite. 729-8528. G-143

THREE STAR PAVING
A PARTIR de $1.50 la verge; 303, rue Olmstead, Eastview; 745-9700. G-131

Taxi

DIAMOND TAXI
OTTAWA LTEE, 235-1821. Service de 24 heures. G-j.n.o.

Logements à louer ..... (22)

APPARTEMENT 1 chambre à coucher, appareils électriques, laveuse et sécheuse, $80; aussi appartement 2 chambres à coucher, $95. S'adresser 134 LeBreton, app. 3, Eastview. 745-6748. 22-141

APPARTEMENT, haut, 2 chambres à coucher, salon, cuisine, entrée privée, salle de bains complète, chauffé éclairé. $95. Après 6 h. 745-3744. 22-135

APPARTEMENT chauffé, 3 pièces, salle de bains complète, propre. 52 Maisonneuve. 777-9296; 777-3576 22-127

APPARTEMENT moderne, 3 pièces, centre de Hull. $50. 109 Garneau. 771-6521. 22-127

APPARTEMENT moderne 5 pièces, chauffé. Près Imprimerie nationale. $75. 771-3726. 22-128

APPARTEMENT 4 pièces, chauffé, fraîchement décoré. S'adresser à 3, Place Cathcart, après 4 heures. 22-128

APPARTEMENTS NEUFS
TRES GRANDES pièces, 3 chambres à coucher, salon, cuisine, salle de bains, balcon, quartier résidentiel, $115 et $125, 777-6985. 22-300

GATINEAU, rue East, 2 logis de 2 chambres, $55; non chauffés.
HULL, rue Courchesne, 3 logis de 2 chambres, très modernes, toutes commodités. $90 et $95; chauffés.
CLAUDE TESSIER INC.
courtier en immeubles
771-7333 — 771-6372
22-300

COMPAGNIE GUARANTY TRUST DU CANADA — COURTIERS
9 à 5 — 232-2691
BASSE-VILLE — 1 chambre à coucher, vivoir, cuisine. Occupation immédiate. $50. 22-30 mai, 3 j.

GILLIN ENGINEERING
& CONSTRUCTION LTD.
232-9946

Dans le quartier résidentiel de la Côte-de-Sable

LE
Sans Souci
et
LE
Chanteclair

les appartements spacieux et confortables

Tapis plinthe à plinthe
Climatisation
Balcons pour chaque logis
Piscines
Près des écoles, des églises et des magasins

236-2559
ou
232-1214

22

Logements à louer ..... (22)

APPARTEMENT 3 chambres à coucher, chauffé, éclairé. 771-5122. 22-127

APPARTEMENT chauffé, 4 pièces, salle de bains complète, $70. 777-8600. 22-130

APPARTEMENT éclairé, chauffé, meublé. 45 Charlevoix. 771-4041. 22-127

APPARTEMENT 4 pièces, eau chaude, gros filage. Adultes. 166 Hinchey. 728-8240. 22-128

APPARTEMENT, 24, rue St-Hyacinthe, Hull. Chauffé; 4 pièces. 771-6247. 22-135

APPARTEMENT moderne, chemin Montréal, 1 chambre à coucher, $70, chauffé. 749-3391. 22-132

APPARTEMENT à sous-louer, pour l'été, 2 chambres à coucher. 244 Besserer. 233-6658, soir. 22-137

APPARTEMENT, 2 chambres à coucher, $70. Rue Acacia. 749-5809. 22-129

APPARTEMENT — 3 pièces, entrée privée, chauffé. $68. 232-1348. 22-129

APPARTEMENT 1 chambre à coucher, salon, cuisine, salle de bains. $70. 749-9719. 22-138

APPARTEMENT 2 pièces, moderne, chauffé, salle de bains. 771-6580. 22-146

APPARTEMENT 1 chambre à coucher, $85. 219 Bruyère. 235-2383 22-128

GRAND appartement chauffé, 3 chambres à coucher, salle à dîner, air climatisé. $115. 746-0216. 22-145

APPARTEMENT, 3e étage, 5 pièces, chauffé, éclairé, près Principale, Hull, $50. — 15 Kent. 22-129

APPARTEMENT 2 chambres à coucher, salon, cuisine, salle de bains complète, chauffé, $70. 60 Principale, Deschênes. 684-6330. 22-129

APPARTEMENT d'une chambre à coucher, meublé ou non, Eastview. 749-7027. 22-147

APPARTEMENT 2 chambres à coucher, eau chaude, $75. 235-7358. 22-129

APPARTEMENT 6 pièces non chauffé, 3e étage, système à gaz. Libre. $70. 234-3391. 22-127

AYLMER, appartement moderne, chauffé, 3 chambres à coucher, 684-4811. 22-148

APPARTEMENT, 2 pièces, $45. 149 Montpetit. 777-6295. 22-130

APPARTEMENT, Eastview, 3 chambres à coucher, grand salon, salle de bains tuiles céramiques, libre. 749-6550, après 6 h. 22-128

APPARTEMENT chauffé, 1 chambre à coucher. 746-8201. 22-146

APPARTEMENT 2 pièces, garage, entrée privée, $28. 684-4069. 22-132

APPARTEMENT, 2 chambres à coucher, chauffé, stationnement. $65. 1er juin. 29 Raoul, Pointe-Gatineau. 22-132

APPARTEMENT, 2 chambres à coucher, rue St-André, $70. 235-8495 après 5h. 22-

APPARTEMENT chauffé, 3 pièces, tuiles, $65. 98 St-Jacques. 777-6796 22-144

APPARTEMENT, 3 pièces, salle de bains complète, très propre, tuiles, chauffé, éclairé. Eastview, $70. 749-0281. 22-149

Logements à louer ..... (22)

APPARTEMENT à louer. S'adresser 771-1390, 8-6 jour. 22-127

APPARTEMENT, 163 St-André, 4 pièces, salle de bains. 1er juillet. Chauffé. 235-7558. 22-130

APPARTEMENTS à louer, 234-0744. Le soir, 236-1976. 22-129

APPARTEMENT moderne, 1 chambre à coucher, au centre de la ville; loyer raisonnable, comprenant stationnement, lumière et chauffage. 303, avenue King Edward, ou tél.: 233-6350. 22-j.n.o.

APPARTEMENT moderne, 1 chambre à coucher. Libre. 125 Laurier, Hull. 232-4069. 22-133

APPARTEMENT 1 chambre à coucher. Quartier résidentiel. $75. — 8 Hadley, Hull. 771-0253. 22-132

APPARTEMENT, 3 chambres à coucher, rue Principale, Aylmer. 771-8771. 22-136

APPARTEMENT 1 chambre à coucher, chauffé, éclairé, 52 Delorimier. 771-0382. 22-130

APPARTEMENTS neufs de 2 chambres à coucher, $100 et plus. Appartements Bsechwood de 8h. à 6h. 232-8995 ou 236-2611; le soir: 745-1846 de 8h. à 9h.

APPARTEMENT chauffé, 1 chambre à coucher, $65. 68 Sherbrooke, Wrightville. 777-5854 — 771-0139. 22-149

GRAND appartement, 1 chambre à coucher. Aussi garçonnière meublée sur demande. Centre de la ville et Eastview. Raisonnable. 745-4695 — 233-1223. 22-131

GRAND appartement, 2 chambres à coucher, ascenseur, libre, central. S'adresser, 231 Rideau. 22-131

APPARTEMENTS, chauffés, modernes, 2 chambres à coucher. — 777-5164. 22-131

APPARTEMENT, 2 chambres à coucher, $75. 749-7936 soir. 22-127

APPARTEMENT chauffé, 2 chambres à coucher, $73. 749-0181. 22-137

BASSE-VILLE
APPARTEMENT 3 pièces, chauffé, éclairé, salle de bains complète, entrée privée. $70. 234-0636; 236-5437. 22-131

BAS, 4 pièces, chauffé, éclairé, $75. Adultes. 233-6772. 22-128

BASSE-VILLE, 1 chambre à coucher, réfrigérateur, poêle; chauffé. 234-0055. 22-130

BUNGALOW neuf, 3 chambres à coucher. Projet Maisonneuve, Pte-Gatineau. $100. 771-4887, après 7 heures. 22-127

BAS, 3 pièces, chauffé, eau chaude, $65. 749-6960. 22-128

BASSE-VILLE, logis, haut, 2 chambres à coucher, très propre, tuiles, $75. Chauffé. 1er juillet. 199 St-André. 233-5449 après 6 h. 22-131

BASSE-VILLE — Appartement 3 pièces, chauffé, tuiles, cour — 234-0646. 22-141

BASSE-VILLE — 3 belles grandes pièces, moderne, chauffé, tuiles. $75. 746-1291. 22-127

CHAUFFE $50, 3e étage, 4 pièces. 337 boul. St-Joseph. 777-3586. 22-131

CYRVILLE, rue Michel — Logis 3 pièces, propre, toilette. 1er juin. Entrée privée, chauffé, éclairé. — 746-8656. 22-141

Logements à louer ..... (22)

COTE-DE-SABLE, près Université, 3 chambres à coucher, spacieux. Stationnement. 233-3340. 22-129

1 CHAMBRE à coucher, salon, cuisine, salle de bains complète, solarium, gros filage. 83 St-Henri, Hull. 22-132

CENTRAL — Logis (2ième), 3 pièces, solarium, très propre, chauffé. $60. 777-8643. 22-133

GRAND DUPLEX, 3 chambres à coucher, propre, stationnement. 1er juillet. $110. 749-1153. 22-129

GATINEAU, rue Principale — 3 chambres à coucher, salle à dîner, cuisine, salle de bains complète, chauffé, libre 1er juillet. 663-4813. 22-129

DUPLEX, haut, 2 chambres à coucher $95. 777-2066, 37 Roussillon. 22-131

DEUX MOIS de loyer gratuit aux sept premiers occupants. Appartement Beechwood. 745-1846. 22-j.n.o.

EASTVIEW, appartement, 3 pièces, chauffé, stationnement, 329 Lajoie, 746-1042. 22-127

EASTVIEW, moderne, 1 chambre à coucher, tout équipée, juillet. $90. 745-2851. 22-129

EASTVIEW — Appartement 1 chambre à coucher, $70. Stationnement. 749-1469 — 749-5464. 22-128

EASTVIEW, joli 3 pièces, $65. chauffé. 222 Deschamps. 746-0200. 22-141

EASTVIEW — Duplex, fraîchement rénové, une chambre à coucher, usage du sous-sol, stationnement. $80. — 746-8320. 22-138

EASTVIEW — 5 grandes pièces, équipé, de luxe. $105. 749-3937. 22-147

EASTVIEW, chemin Marier, logis chauffé, 2 chambres à coucher, 1er étage. 771-4566. 22-132

EASTVIEW, appartement neuf, 2 grandes chambres à coucher, chauffé, grand stationnement, sécheuse si désiré. 1er juillet. 749-2365. 22-131

EASTVIEW, appartement 1 chambre à coucher, 15 juin. $80. 663-5615; 663-6713. 22-131

EASTVIEW, 115 Vachon, 2 chambres à coucher, chauffé, stationnement. $90. 234-1106. 22-131

EASTVIEW, bas, rue Ethel, 3 grandes pièces, salle de bains complète, entrée privée, non chauffé, stationnement, près école, église. Libre 1er juillet. 663-5837. 22-128

EASTVIEW, 1er étage, 3 chambres à coucher, lessiveuse, sécheuse, stationnement, 1er juillet. 119 Lavergne. 749-5197. 22-129

EASTVIEW, appartement moderne, chauffé, 1 chambre à coucher, salon, cuisine, buanderie, laveuse sécheuse, stationnement. 745-5059 22-129

EASTVIEW, 1 chambre à coucher. 745-1922. 22-130

EASTVIEW, logis 3 chambres à coucher, fournaise, stationnement. — 749-4676. 22-127

EASTVIEW — Logis, 2 chambres, salon, cuisine, 749-6135, après 6 h. 22-129

EASTVIEW, 170 Wanda. — Idéal pour couple, appartement moderne, 1 chambre à coucher, grande cuisine, salon, salle à manger, $90. 1er juillet. 771-1434. 22-j.n.o.

Logements à louer ..... (22)

EASTVIEW, 5 pièces; non chauffé, $65. 746-4223. 22-147

EASTVIEW, 1 chambre à coucher, cour, stationnement, balcon, 1er juillet, $55. 746-4704. 22-128

GATINEAU — Logis trois pièces, central. 663-6601. 22-129

FEMME ou couple pour travaux domestiques, soins 2 enfants, en retour logis gratuit, chauffé. 228 Papineau, Hull. 22-127

GATINEAU, logis moderne, 3 pièces. 263 St. James. 663-4522. 22-135

GATINEAU — 4 pièces, moderne, chauffé. Libre. 2 enfants acceptés. 663-5958. 22-127

GARÇONNIERES meublées, $70 à $90. Libres. S'adresser 257 Daly, app. 1. 234-6317. 22-j.n.o.

GATINEAU, logis neuf, sous-sol, 1 chambre à coucher, libre 1er juin. 663-3116. 22-129

GARÇONNIERE, $50. Beechwood. 235-0643; 749-8456. 22-129

GATINEAU, logis 1 et 2 chambres à coucher, salle de bains complète, tuiles. 1er juin. 663-5512. 22-129

GATINEAU, logis 3 pièces, salle de bains. 663-5106. 22-130

GATINEAU, logis 5 pièces. Jour: 663-5769; après 6 h. 663-3328. 22-130

GATINEAU, 2 et 3 chambres, modernes, chauffés, cours, remise. 663-2392. 22-127

GATINEAU, moderne, 2 chambres à coucher. 285 Notre-Dame. 22-129

GATINEAU — 2 chambres à coucher. 325 Notre-Dame. 663-3196. 22-142

GRANDE chambre, grande cuisine, salle de bains. Adultes seulement. 777-1141. 22-127

GATINEAU, logis 3 pièces, courant 220. 663-6075. 22-131

GATINEAU, logis haut, 4 pièces, chauffé, salle de bains complète. 663-3156. 22-132

GARÇONNIERE meublée, 65 Laurier. S'adresser 69 Laurier. Mme Burger. 777-5646. 22-138

GATINEAU, 3 chambres, salon, cuisine, salle de bains complète; neuf, moderne. 560 Clément. 663-2369. 22-132

GARÇONNIERE, 2 grandes pièces, salle de bains complète; site merveilleux, face parc et rivière; chauffage électrique. Adultes. 777-1238. 22-132

LOGIS LUXUEUX, 3 chambres à coucher, site résidentiel. $120 par mois.
AYLMER — Logis moderne, 1 et 2 chambres à coucher. Salon, cuisine.
UN CHOIX d'autres logis disponibles dans Hull, Wrightville et Val-Tétreau. Mme F. A. Laflamme — 663-2810.
ANDRE TESSIER LTEE
Courtier en immeubles
771-5867
22-300

HULL, trois pièces, moderne, chauffé, adultes, près Imprimerie. 777-8406. 22-131

HULL, appartement chauffé, rue Notre-Dame, 1 chambre à coucher, $60. 777-5943. 22-127

HULL — Garçonnière chauffée, stores vénitiens, tuile. $55. Libre 1er juin. 771-6289 22-131

HULL, 1er juin, 3 pièces, convient couple. 235-9998. 22-127

HULL — Logis 3 pièces, moderne, chauffé, éclairé. Soir: 771-4061 22-127

HULL, logis central, 3 pièces, salle de bains complète, gros filage, $55. Libre 1er juin. 684-4224. 22-129

HULL, près hôpital, sous-sol, 2 chambres, salon, cuisine, salle de bains, chauffé, éclairé. Adultes, $90. 771-6703. 22-129

HAUT — 4 pièces, garage, $60. 1er juin. 5 Richelieu, Hull. 22-128

HULL, près du nouveau pont, 2 logis, chauffés, 1 et 2 chambres, à coucher, poêle. $65; $85. Libres. 777-6598. 22-129

HULL, rue St-Laurent — Logis 1 chambre à coucher, gros filage, salle de bains complète, $55. — 777-8626. 22-127

HULL — Appartement chauffé, 1 chambre à coucher, stores vénitiens, tuiles, $75. Libre. 771-6289 22-130

1, 2 CHAMBRES A COUCHER
QUELQUES-UNS chauffés, poêle, réfrigérateur. $45. à $100., localité centrale.
GUARANTY TRUST, HULL
771-6655 — 9 à 5 p.m.

LOGIS, 2 chambres à coucher, salon, cuisine, salle de toilette. $45. Adultes. 15 Langevin, Ottawa. 749-9567. 22-128

LOGIS, privé, libre, 2 pièces, $30. 777-5196. 22-128

PETIT logis, près centre d'achats, adultes. Libre. 749-7498. 22-128

LOGIS chauffé, moderne, tuiles, salle de bains complète, 663-6282. 22-128

LOGIS, 4 pièces, chauffé, haut, $65. Wrightville, 771-4639. 22-128

LOGIS 3 pièces. 52 St-Laurent, Hull. 771-9055. 22-127

LOGIS chauffé, 5 pièces, $67. — 577 Notre-Dame, Gatineau. — 663-4437. 22-128

LOGIS, haut, 4 pièces, entrée privée. Adultes, $60. Avec garage, rue York. 234-1700. 22-128

LOGIS, 4 pièces, courant 220. 771-4555. 22-131

LOGIS à louer. S'adresser: 55 Laval, Hull. 777-1357. 22-128

LOGIS 3 pièces, $70. Chauffé. 777-9671. Wrightville. 22-129

LOGIS 2 chambres à coucher, poêle, réfrigérateur. $50. 746-0790. 22-129

LOGIS chauffé, eau chaude. 54A Laval, Hull. 777-5837 entre 9 et 10 matin. 22-127

2 LOGIS, bas et haut, 1 chambre à coucher chacun. 771-4751. 22-130

LOGIS 2 pièces, salle de bains complète, eau chaude, gros filage, entrée privée. 777-2298. 22-130

LOGIS, 2 chambres à coucher, $60. 170 Crichton. 749-5903. 22-130

Logements à louer ..... (22)

LOGIS, 171 Canipco, Gatineau. 663-2874. 22-127

LOYER REDUIT pour légers travaux de concierge. Appartement moderne de 2 chambres à coucher. 777-2535, app. 1. 22 St-Louis, Hull. 22-130

LOGIS chauffé, trois pièces. $75. 121 Cumberland. 22-129

LOGIS, Wrightville, 3 pièces, salle de bains complète, chauffé, entrée privée. $65. Idéal pour couple. Disponible. 7 Fontaine. 771-3983. 22-j.n.o.

LOGIS — 1 chambre à coucher, salle de bains complète, eau chaude. 771-2373. 22-127

LOGIS 3 pièces. Rez-de-chaussée, rue Vaudreuil. Stationnement gratuit. 234-6095. 22-137

LIBRE, duplex chauffé, haut, $65. 98A Ste-Marie. 22-127

LOGIS, 5 pièces. 8 boul. Moussette. 777-1981. 22-132

LOGIS chauffé, 5 pièces, $85. 777-9129. 22-132

LOGIS — Moderne, salon, cuisine, chambre à coucher, salle de bains, entrée privée, chauffé. 99 Amherst, Hull. 22-132

LOGIS 2 chambres à coucher, grand salon, cuisine, chauffage électrique; site exceptionnel, face rivière et parc. Adultes. 777-1238. 22-132

MAISON, 2 chambres, salon, cuisine, salle de bains complète, douche. Libre. 663-3081. 22-130

MOIS DE MAI GRATUIT — Appartements 1 chambre à coucher, fraîchement renovés, poêle, réfrigérateur, laveuse, sécheuse, stationnement: $85. 127 Lavergne, Eastview. 733-7595. 22-137

UN MOIS GRATUIT — Ottawa-Est, 1 chambre à coucher, $75, 2 chambres $80, 3 chambres $90, équipé, chauffé, éclairé, 235-6618, 6 à 9 h. du soir. 22-j.n.o.

MAISON, 4 chambres à coucher, 2 salles de bains, garage, $125. Possession immédiate, rue Clarence, 232-0759, après 5 heures. 22-129

MAISON 2 chambres à coucher, $70. S'adresser à 325 Gloucester. 22-j.v.s.

OVERBROOK — 3 chambres à coucher, stationnement. $105 par mois. 745-5523. 22-132

3 PIECES, $85, équipé, lavage. 745-1184 — 749-3049. 22-128

POUR jeunes mariés — Wrightville, 2 pièces: chambre, grande cuisine, moderne, chauffé. Salle de bains complète, $50. — 733-9501 22-134

PTE-GATINEAU — Appartement moderne, haut, chauffé. $85. — 777-8704. 22-131

PTE-GATINEAU — Appartement 4 pièces, toutes commodités. Libre 1er juin. 771-1690. 22-135

2 PIECES, chauffées, salle de bains. $45. — 777-1168. 22-129

AU 3e ETAGE, 3 pièces, eau chaude, $55. Chauffé. 777-6847. 22-129

3 PIECES, moderne, meublé, chauffé, éclairé. 1er juin. 777-1364. 22-130

5 PIECES chauffé, $85. Libre 1er juillet. 201 Bolton. 22-129

2 PIECES avec toilette privée, bas, en avant, près Hôpital général, 233-7817, après 3 heures. 22-127

POINTE-GATINEAU, 2 chambres à coucher, grande cuisine, salon; chauffé, $65. Libre 1er juillet. 234-1568 après 5 heures. 22-130

PARC DE LA MONTAGNE, bungalow 3 chambres à coucher, central; terrain paysagé. $115. 771-1902. 22-147

POINTE-GATINEAU, 2 chambres à coucher, chauffé. 777-3180. 22-132

PAROISSE Ste-Anne, grand appartement chauffé. 1er juillet, $110. 771-8636. 22-129

5 PIECES (haut) $60. 202 St-Louis, Pte-Gatineau. 771-2876. 22-132

59 VAUGHAN, 2 chambres à coucher, chauffé, $80. 1er juin. 234-5494. 22-130

RUE St-Jacques, Eastview, appartement, 2 chambres à coucher, chauffé, 745-1284. 22-128

RUE BESSERER — 4 chambres à coucher. $95. 234-1621. 22-127

VAL-TETREAU, 4 pièces, équipé, stationnement, endroit tranquille. 828-2927. 22-143

310 RIVIERA — 4 pièces, eau chaude, gaz naturel. 663-6145. 22-128

TEMPLETON 5 pièces, $50. 663-3162. 22-131

TRIPLEX neuf, appartement deux chambres à coucher, 66 Chapel, près Rideau. $110. 1er juillet. 745-1286. 22-128

TEMPLETON — Logis 2 chambres à coucher, salon, grande cuisine, salle de bains, chauffé. 1er juin. 663-6967. 22-128

LIBRE MAINTENANT
54, BOUL. TACHE, sous-sol, deux chambres à coucher, chauffé, poêle, réfrigérateur; moderne. $85. 777-7682. 22-j.n.o.

WRIGHTVILLE, rue Sherbrooke — Sous-sol, 2 pièces, chauffé, eau chaude. $50. 777-5884. 22-138

WRIGHTVILLE — Appartement 1 chambre, près église St-Joseph. Après 6 heures. 120 Berri. 771-3860 22-128

WRIGHTVILLE, rue Rouleau. — Duplex 2 ans, 2 chambres à coucher, grand salon, cuisine, stationnement. $90. 1er juillet. Sur rendez-vous. 771-1434. 22-j.n.o.

1er JUILLET, Wrightville, appartement 2 pièces, dans édifice de 8 logements, bien situé, 42 Richelieu. $50. 771-4500; 777-6383. 22-129

WRIGHTVILLE — Appartement (bas) 2 pièces, chauffé, éclairé, entrée privée. 777-8304. Après 7 heures. 22-129

WRIGHTVILLE — (Haut), 2 chambres à coucher, salon, cuisine, salle de bains complète. Adultes. — 771-3998. 22-127

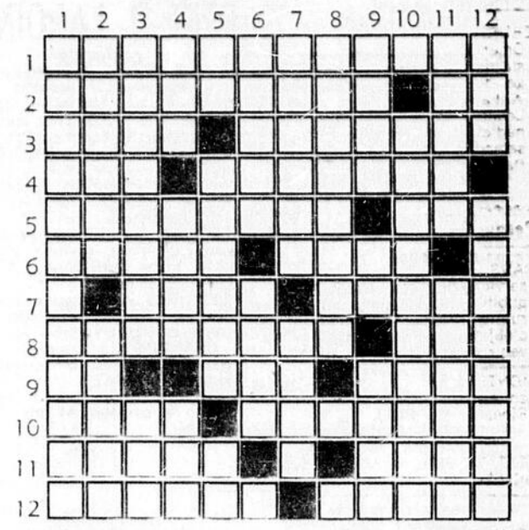
WRIGHTVILLE, 3 pièces, salle de bains, propre, libre. 771-2767. 22-131

WRIGHTVILLE, grand logis moderne, chauffé, éclairé; bas. $80. Libre. 12 Bienville. 771-4686. 22-131

VASTE PIECE d'entretien ménager, meublée ou non, avec évier et eau chaude et eau froide. 771-4423. 23-127

MOTS CROISES DU DROIT

— No 1897 —



HORIZONTALEMENT

1—Transformation d'un mâle en femelle.
2—Disposition à s'émouvoir.— De la gamme.
3—Erre çà et là. — Teint encore une fois.
4—Changement. — Ville de l'ancienne Sicile.
5—Omission d'un ou de plusieurs mots qui ne sont pas indispensables pour la compréhension de la phrase (pl). — Au Sahara, grande région couverte de dunes.
6—Ce qui trouble la sérénité. — Etoile de cinéma.
7—Fais du tort. — Découle.
8—Certifier la réalité d'une chose. — De bonne heure.
9—Règle double. — Tamis. — Il dirigea la politique anglaise pendant la guerre de Sept Ans.
10—Région de l'Asie méridionale. — Ranimée.
11—Inflammation de l'oreille.— Papa.
12—Qui a rapport au nez. — Dirigeas tes efforts vers.

VERTICALEMENT

1—Elle transforme les jus sucrés des fruits en boissons alcoolisées.
2—Se battre à fer — (dans les tournois, combattre avec des armes affilées). — Chercha à séduire.
3—Conformant, réglant. — Parles.
4—Verbe latin. — Dans les Causses, puits naturel aboutissant à un cours d'eau souterrain. — Lettre grecque.
5—Négation. — Minerai de nickel qui a subi un premier grillage.
6—Soûls. — Etoile de cinéma.
7—Meubles de repos. — Frère aîné de Jacob.
8—Servir de preuve, de témoignage à.
9—Petites chevilles (golf). — Avant-midi. — Urine (dans le langage des enfants).
10—Répétées plusieurs fois.
11—Embellir. — Consignera par écrit.
12—Clair et précis. — Epiées.

SOLUTION DU PROBLEME No 1896

■ **Horizontalement:** 1. Escarpolette; 2. Saïmiri — Taro; 3. Pire — Iena — In; 4. Agence — Iles; 5. Gnète — Averti; 6. Ne — Altier — El; 7. Oracle — Lasse; 8. Réelle — Est; 9. Etre — Lire — Et; 10. Tresse — Ra; 11. Tôt — Eléis; 12. Eustache — Sûr.

■ **Verticalement:** 1. Espagnolette; 2. Saigner — Trou; 3. Cirée — Arrêts; 4. Amentacées; 5. Ri — Celle — Sua; 6. Prie — Telle; 7. Oie — Ai — Li — En; 8. Niveler — Le; 9. Etalera — Ere; 10. Ta — ER — Se — Ais; 11. Tristesse — Su; 12. Eon — Ilette.

Logements à louer ..... (22)

WRIGHTVILLE — Logis 3 pièces, chauffé, éclairé. $60. — 99, boul. Gamelin. 777-8443. 22-132

WRIGHTVILLE — Logis, 3 pièces, $40. 663-3566. 22-132

Appartements meublés .. (22A)

EASTVIEW, logis pour couple, chauffé, éclairé, meublé, $65. 154 Montfort. 746-0635. 22A-129

APPARTEMENT moderne meublé, 1 chambre à coucher, stationnement. 745-3570. 22A-129

LOGIS moderne meublé, 1 chambre, lessiveuse, sécheuse. Rue St-Raymond, Hull. 771-9614. Libre 1er juillet. $110. 22A-129

EASTVIEW, grand appartement, une chambre à coucher, meublé ou non; bien aéré; nouveau district. 283 Cercle Michel. 746-4760. 22A-129

APPARTEMENT 2 chambres à coucher, salle de bains, balcon. Chauffé. $110. TV comprise. Stationnement. 584 Chapel, 232-7735. 22A-128

EASTVIEW, appartement moderne, meubié, 1 chambre à coucher, stationnement. 749-7027. 22A-130

WRIGHTVILLE — Petit appartement chauffé, meublé, 1 ou 2 personnes, tranquille. $55. 771-6184. 22A-132

GARÇONNIERE (bachelor), tapis mur à mur, moderne, libre, stationnement. — 745-4170. 22A-132

WRIGHTVILLE — 3 pièces, entrée privée, bien situé. 777-8847. 22A-150

LIBRE, Hull, appartement genre garçonnière, rue Maisonneuve; meublé, chauffé, éclairé, moderne. 1 ou 2 personnes. $75. 777-4603. 22A-129

BASSE-VILLE, appartement meublé, 1 chambres à coucher, $100. Couple seulement. 184 Murray. 22A-130

Chambres à louer ..... (23)

GRANDE chambre meublée, près théâtre Nelson. Bonne famille tranquille. 232-4158. 23-145

CHAMBRE meublée, réfrigérateur, entrée privée. S'adresser 61 Frontenac. 777-8303. 23-127

EASTVIEW, chambre meublée pour jeune fille. 749-2232. 23-128

PRES Cathédrale, grande chambre et cuisine meublées, réfrigérateur, privé, $45. 235-6618, 6 à 9 soir. 23-j.n.o.

CHAMBRE pour jeune fille, près Hôpital général. 234-0717. 23-146

GRANDE chambre meublée, 1 ou 2 filles. 777-1013. 23-128

LIBRES — 2 chambres doubles. 1 simple. Cuisson, réfrigérateur, poêle, articles de toilette, stationnement. Pour couple ou pensionnaires. Tranquilles. Personnes sobres. 164 Waverley. 23-130

CHAMBRE, pension si désirée, 180 Laurier, app. 2. 232-8069. 23-127

CHAMBRE à coucher, meublée. 45 Charlevoix. 771-4041. 23-127

HULL — Chambre meublée, cuisinette, salle de bains. Homme. — 777-5006. 23-128

WRIGHTVILLE, près hôpital. — chambre meublée, entrée privée. Demoiselle. 771-2380. 23-136

VASTE PIECE d'entretien ménager, meublée ou non, avec évier et eau chaude et eau froide. 771-4423. 23-127

Chambres à louer ..... (23)

GRANDE chambre, grande cuisine, pour 1 ou 2 hommes; meublées, chauffées, éclairées; réfrigérateur, lessiveuse, téléviseur, entrée privée; site central. Aussi une petite chambre pour personne seule, avec les mêmes privilèges. 777-7878. 23-127

CHAMBRE dans appartement moderne, cuisson. 771-2368. 23-131

PRES CATHEDRALE, chambre meublée, privilèges de cuisine, fille. 234-0109. 23-127

CHAMBRE meublée, pour homme ou couple; eau chaude, entrée privée; poêle, réfrigérateur. 771-6411. 23-128

GRANDE chambre, 2 grands lits doubles; hommes seulement. 745-6157. 23-127

GRATUITE, une chambre, en retour pour lavage de planchers, aussi, une à louer. 234-0996, soir après 8 heures seulement. 23-129

EASTVIEW — Chambre meublée, libre, permis de cuisson. 746-0937. 23-129

CHAMBRE meublée, entrée privée. Stationnement. 777-3192. 23-132

GATINEAU — Garçonnière, meublée ou non, salle de bains privée, aussi 2 chambres à coucher bien meublées. 663-4668. 23-127

CHAMBRE meublée, 317 Booth, Ottawa. 233-8758. 23-129

RUE DALY, chambre pour personne seule, $30. 235-4049. 23-128

CHAMBRE meublée, cuisson, réfrigérateur, poêle, pour jeune homme. 771-2791 23-130

CHAMBRE pour jeune homme, central. 28 Eddy, app. 4. 777-9165. 23-131

CHAMBRE meublée, entrée privée, privilège de cuisine, stationnement. 236-1161. 23-j.n.o.

CHAMBRE vivoir, privilège de cuisine, près Université. 236-4254. 89 Daly. 23-128

CHAMBRE accueillante, centrale, privilège de gril, prix raisonnable. S'adresser: Factory Surplus Store, angle William et George. 23-147

PRES Hôpital général, chambre meublée; privilèges. 236-3363. 23-147

CHAMBRE à louer, 61 Stewart app. 2. 232-6613. 23-129

CHAMBRE meublée, 235-3770. 23-130

**COTE-DE-S

Chambres et pension ... (24)

CHAMBRE et pension pour homme. Foyer tranquille. 771-3973. 24-128

CHAMBRE, pension, lavage, repassage (chemises blanches); lits jumeaux, (hommes). 777-6078. 24-129

EASTVIEW, chambre et pension, jeune fille. 745-1481. 24-127

CHAMBRES et pension pour hommes. 40 Iberville, Hull. 24-130

GRANDE chambre meublée, avec pension, près Université, stationnement. 236-4654. 24-132

CHAMBRE et pension pour hommes. 102 Leduc, Hull. 24-132

CHAMBRE et pension pour couple âgé ou célibataire. Maison moderne. 771-7145. 24-150

Bureaux à louer ..... (25)

LOCALITE IDEALE

POUR professionnels ou autres, 192 Principale: nouvellement décoré; 7 pièces de 150 à 450 pi. carrés. Amélioration si désiré. — 236-3664; soir 777-9371. 25-138

HULL

EXCELLENTES facilités pour bureaux, central, raisonnable. Le jour, 745-6886; le soir, 733-6784. 25-j., v., s.

LOCAL idéal pour professionnel ou autres. Construit dernièrement. — 413 Victoria, Thurso. 663-6862; 985-2681. 25-127

63 MAISONNEUVE — 5 pièces, $100. René L. Ménard, notaire, 208 Principale. 777-8318 25-300

3 PIECES, entrée privée, appartement sous-sol. Espace pour bureau ou entrepôt. 260½ Dalhousie. — 234-2195. 25-150

Commerces à louer .... (26)

EPICERIE et restaurant à louer ou à vendre, 777-1880 après 6h. 26-132

LOCAL pour magasin à 87 Eddy, pour informations, appeler 771-8282, soir 777-7673. 26-131

SALON de barbier et magasin variétés, équipé, chauffé, éclairé. Après 6 heures, 777-1075. 26-128

Chalets à louer ..... (29)

LUSKVILLE, Black Bay, 3 chambres à coucher, salle de bains complète, eau chaude; meublé, saison. $550. 771-2647. 29-130

WOLFLAKE, maison 2 chambres à coucher. 149 Montpetit. 777-6295. 29-130

CHALET très conforable, meublé, électricité, salle de bains complète, 2 chambres à coucher, véranda avec moustiquaires et fenêtres. 7 milles de Hull. $200 par mois, $600 saison. 746-1022. 29-127

CHALET à louer au lac Sinclair, pour la saison, et à la semaine; belle plage. 459-2436. E. Bernier, East Aldfield. 29-136

WOLFE LAKE, chalet meublé, quatre chambres à coucher, électricité. Wakefield, 459-2655. 29-127

CHALET, semaine ou mois, 42C River Road, Templeton-Est. 232-4736. 29-129

CHALET à Wychwood, 3 chambres à coucher, foyer, douche. S'adresser en anglais, 232-3761. 29-128

LAC STE-MARIE — Chalet; électricité. Semaine, mois ou saison. 777-7463. 29-129

CABINES, lac Pémichongan, 60 milles nord de Hull, $45 (semaine). 771-9306. 29-128

TEMPLETON-EST, service de ville, meublée, 3 chambres à coucher. 663-5169. 29-129

LAC DES PLAGES, chalet, électricité, toilette. Mme Henri Richer, Plantagenet, Ontario. 673-4807. — 745-6652 après 6 h. 29-127

LUSKVILLE — Plage Desjardins. Meublé, réfrigérateur, poêle électrique, eau courante. Saison ou mois. Semaine dans le mois de juin. 777-6516. 29-146

CHALET, 2 chambres à coucher, tout équipé. Lac Bernard, pour la saison seulement. 234-1845. 29-129

LUSKVILLE, 2 chalets sur le même terrain, plage Albert Tremblay, électricité, pour saison. J. M. Leduc, 777-8517. 29-131

AU LAC SIMON — Tout ce que vous pouvez désirer. Pension, chalets à louer ou à vendre. Camping avec commodités. Chaloupes. L'Auberge des 3 Chemins, Chénéville, Qué., tél. 428-2101. 29-143

MAGNIFIQUES CHALETS en bordure de la rivière, à Aylmer. Toutes les commodités. 684-5156, le matin et le soir. 29-148

CHALETS, Paradis du Lac, Blue Sea Lake. Réservations 777-2359. 29-133

LAC SIMON, 10 chalets, vendre ou louer, saison, semaine, fin de semaines. Toutes commodités. — 663-5854. 29-150

Divers à louer ..... (30)

ROBES de mariées, filles d'honneur, bouquetières. Salon de coiffure Florette, 389 St-Patrice — 233-5178. 30-300

ROBES de mariées, filles d'honneur, soirées; fourrures. 634 St-Patrice, 234-2253 le soir sur rendez-vous. 30-300

BOUDOIR DE LA MARIEE

ROBES de mariées, filles d'honneur, bouquetières. Fourrures. 13 Charlevoix, Hull. 777-4667. 30-300

AU SALON DE LA MARIEE

ROBES de mariées, filles d'honneur et fourrures à louer. Mme G. Campeau, 195 Leduc, 771-4023 30-300

A LA FUTURE MARIEE

ROBES de mariées, filles d'honneur, mantes de fourrure. A. Alary 291 Laramée, 777-7980. 30-300

SALON REVE DE LA MARIEE

VENDRE, louer, modèles récents, robes mariées, filles d'honneur, bouquetières, graduation, autres occasions. 108 boul. St-Joseph. 771-9162. 30-J.N.O.

Propriétés à vendre .... (32) (Ontario)

CHEMIN BELCOURT — Bungalow 30 x 50, avec garage attaché, 8 grandes pièces dont 4 chambres à coucher, soubassement à la grandeur, très bon puits, terrain 85 x 275, transport scolaire, chemin pavé, $14,500; $2000 à compte. Noël Potvin, 234-3426; Louis Titley Ltée, 233-1168. 32-300 Ont.

Propriétés à vendre ... (32) (Ontario)

BUNGALOW — 4 chambres à coucher, plafond incliné, abri d'auto, terrain entièrement aménagé, patio, salle de jeux isolée et à panneaux, bar, nombreux suppléments et caractéristiques spéciales. $17,800. 684-6216. 32-127 Ontario

RENE-D. LAPOINTE
COURTIER
313, chemin de Montréal
Eastview — 745-1551

CYRVILLE, rue Michel — Lot industriel 100 x 200, avec bungalow 3 chambres à coucher. Prix pour vente rapide. Bissonnette, 745-9393

EASTVIEW — Rue Vachon, 24 unités, d'une chambre à coucher. $20,000 comptant. Demande $125,000. Bissonnette, 745-9393.

EASTVIEW — Bungalow-duplex, neuf, 7 pièces, système chauffage et filage neuf, 13 ans. $12,500. Landry, 746-8972.

RUE INNES — Bungalow 2 chambres à coucher, salle de jeux, grand lot. Landry, 746-8272.

4 CHAMBRES à coucher, petite mensualité, $500 à compte. — Simard, 749-1966.

BUNGALOW 3 chambres à coucher, $1,000 à compte. $9,000. Simard 749-1966.

OTTAWA — 4 unités, briques. Revenu mensuel $335. Dépenses $250 par mois. Lot 46 x 110. Gauvin, 745-6145.

ORLEANS — Lots à partir de $1,500. Gauvin, 745-6145.

OVERBROOK — Maison 3 chambres à coucher, résidentiel, central, grands appartements. — Roy, 749-5635.

RUE ST-PATRICE — 8 unités, bien loués. Revenu mensuel $565. Bon état. Roy, 749-5635.

EASTVIEW — 2 triplex. $5,000 comptant pour les deux. Près Chemin Montréal. Godin, 745-3869.

ORLEANS — "Split-level", 1ère hypothèque, 6%, 3 chambres à coucher, salle de jeux. Comptant raisonnable. Godin, 745-3869.

EASTVIEW — Duplex, stuc, système de chauffage neuf, garage, propriétaire transféré. Seulement $13,500. Labranche, 733-3542.

EASTVIEW — Maison 3 chambres à coucher. Réduit pour vente rapide. $13,500. Labranche, 733-3542. 32-300 Ontario

Propriétés à vendre ... (32) (Ontario)

BUNGALOW privé et spacieux de 52' x 27', sur terrain paysagé de coin de 62.5' x 120'. — 749-5762. 32-127 Ont.

ELMVALE ACRES, bungalow de brique de 3 chambres à coucher, garages, entrée asphaltée, près des moyens de transport, des écoles et des commerces. 733-2019. 32-132, Ontario

$399 A COMPTE
achète une jolie maison de 4 chambres à coucher dans
QUEENSWOOD PARK
(Orléans)
Pour plus de détails : appelez (frais virés) Navan 2471
M. BELZILES
CAPITAL
QUALITY HOMES
32

PIGEON & LAVOIE
Ltée — Courtier — Ottawa
366 Dalhousie — 232-7384

COIN FORWARD ET BURNSIDE — Prix réduit, terrain 100x100 pour développement de gros édifice d'appartement près de Tunney's Pasture, et des 25,000 employés fédéraux y travaillant. M.L.S. 1142. Armand Richard, 233-5343.

NAVAN — Bungalow de 3 chambres à coucher, chauffage central, 1 acre de terre. Acompte $2,000. Armand Richard, 233-5343.

BUNGALOW EN BRIQUE, de 5 pièces, salle de jeux au sous-sol, tapis murs à murs poêle, réfrigérateur, garage, 18 arbres et arbustes; le tout sur terrain de 65x263; rue Cyr près du boulevard St-Laurent. $19,900. Henri Malouin, 745-7351.

PARC RIVERVIEW — Choix de bungalows, 3 chambres à coucher, quartier résidentiel par excellence, à proximité des écoles et transport. I. Latrémouille, 733-2958.

BUREAUX OUVERTS SAMEDI 9h. à MIDI
32—Ont.

Propriétés à vendre ..... (32) (Ontario)

GLEBE, petite maison de 9 pièces, 2 cuisines, 2 salles de bains. $13,200. 233-5117, 745-6051. 32-131, Ontario

RUE FRANK — Près Elgin, duplex de 2 chambres à coucher, en excellent état, $18,500. avec termes faciles. P. H. Trottier, 749-9687. 32-127 Ont.

PRIVE. Appartement à double palier de deux ans, 3 chambres à coucher, libre en juillet, raisonnable. S'adresser en anglais, 733-9752. 32-128, Ontario

MAISON, split level, 4 chambres à coucher, Alta Vista. 733-8274. 32-127, Ontario

GEORGE D. HOWITH, courtier — immeuble — assurance 749-9971

VAUGHAN, 55 — Duplex; peut être transformé en une résidence à 4 chambres à coucher, avec salle de bains aux 1er et 2e étages. Possession immédiate. $13,500.

CRICHTON, 81 — Duplex, possession immédiate. $12,500.

CYRVILLE, chemin Innis — Bungalow de 3 chambres à coucher. $13,500.

CHEMIN RICHMOND, 755 — Apte pour buts commerciaux. $20,000. 32-300 Ontario

THOMAS SHIPMAN LIMITEE 412, rue Rideau 236-9648

BASSE-VILLE — Maison 2 étages, 2 appartements. Loyers $85 et $50. $13,000.

COTE-DE-SABLE — Triplex en partie meublé. $24,500.

RIVERVIEW PARK — Bungalow 48x28, 3 chambres à coucher, salle de récréation, grande cour clôturée. $21,500.

EASTVIEW — Un 7-appartements; revenu $600 par mois. $49,000.

NAVAN — Bungalow neuf, 2 chambres à coucher, construction interrompue par maladie, des matériaux sur place. $7,500. 32-128

Maison d'administrateur

MAISON à double palier construite hors série, brique et pierre, garage double, 3 chambres à coucher, 2½ salles de bains, vaste vivoir, foyer de pierre. Salle à dîner séparée. $28,500. 728-7238. 32-129, Ontario

Propriétés à vendre ..... (32) (Ontario)

VENTE PRIVEE — Cyrville, près centre d'achats, église, écoles, 3 chambres à coucher, 2 salles de bains, salle de lavage, solarium, grande cuisine, salle à dîner, salon, système de chauffage eau chaude, garage, sur grand lot. — $2,000 en acompte. 745-9589. 32-131 Ontario

ENTREPOT de 1,500 pieds carrés, sis sur coin, vaste terrain, chargement de deux côtés. 749-4856; 733-4489, le soir. 32-j., v., s. Ontario

PROPRIO transféré, bungalow de brique de 3 chambres à coucher, vaste terrain clôturé, entrée de béton, etc. Hypothèque à 5%. 745-4761, après 5h. 32-127 Ont.

Vente rapide

MAISON et terrain à 6 milles d'Ottawa, 1 et 2 étages, maison de 4 chambres à coucher, presque neuve, $6,000. Pour rendez-vous, 233-4303. 32-130 Ontario

BUNGALOW moderne de 2 chambres à coucher, doit être déménagé, financerai. $2,250 ou meilleure offre. 234-3603. 32-130 Ontario

CHALET de 3 chambres à coucher, doit être déménagé, très bon état, financerai. $1,250 ou meilleure offre. 234-3603. 32-130 Ontario

VENTE PRIVEE, projet Taché, bungalow en brique, 3 chambres à coucher; terrain clôturé et paysagé. 39 St-Dominique. 32-127 Ont.

DUPLEX — 417 Clarence, 13 pièces, cave finie. 32-128 Ont.

EASTVIEW, 4 unités, brique, plâtre, système eau chaude. Acompte. $4,000. Cause départ. 749-0198. 32-135 Ontario.

Propriétés à vendre ... (32) (Québec)

GATINEAU — Jardins Papineau, bungalow de 3 chambres à coucher, fini brique, terrain paysagé. $11,950. Vente privée. Proprio transféré. 663-2229. 32-130, Québec

Propriétés à vendre ... (32) (Québec)

DENYSE LEGAULT
courtier en immeubles
Prêts hypothécaires
777-6985

RUE BOUCHERVILLE, édifice de 4 logis de 3 chambres à coucher, site panoramique. $5,000 comptant. Termes faciles.

PARC DE LA MONTAGNE, bungalow de luxe, 3 chambres à coucher, terrain paysagé, $17,000. Acompte à discuter. Termes faciles.

RUE CINQ MARS — Joli bungalow, $1,500 comptant. 32-300 Québec

CONRAD SIGOUIN
LTEE
COURTIERS EN IMMEUBLES
771-6266

GARAGE, tout équipé, une vraie aubaine, à Templeton, comprend équipement complet pour mécanique et débossage. 2 camions pour livraison d'huile et gaz. Excellent gallonnage. En plus maison de 4 pièces, chauffées à l'eau chaude. Profitez de cette occasion en appelant R. Latreille. 771-5937.

12 THIBAULT, aux Jardins Mackenzie King — Bungalow de 2 ans, brique et pierre, 5 chambres à coucher, salle de jeux, chauffé à l'eau chaude. Tapis mur à mur, excellente propriété. Comptant $5,000. H. Marsolais, 777-3494.

209, boul. Riel — Comptant seulement $1,500. Bungalow en brique de 5 pièces, très propre, termes faciles. B. Barrette, 684-6362.

35 JOFFRE — 3 logis, réduit à $16,900. Logis de 2 chambres à coucher, garage, comptant seulement $2,500. Tout près de l'église. M.L.S. R. Bellemare, 771-4781.

PAROISSE NOTRE-DAME — 3 logis construits en 1942, 3 chambres à coucher par logis, beau site, prix réduit. Une seule hypothèque. V. Chénier, 771-7697.

178, BOUL. RIEL — Prix réduit à $15,900. Bungalow en brique, entrée "split-level", salon 18 x 16, salle à dîner 12 x 10, sous sol divisé pour salle de jeux. Entrée pavée, hypothèque à 6%. Venez visiter en appelant F. Dion, 771-6010.

Propriétés à vendre ... (32) (Québec)

VENTE PRIVEE, Wrightville, 137 Montpetit — Bungalow avec revenu, 5 pièces, près école, église. Chauffage à l'huile. Acompte et termes à discuter. Cause mortalité. Visites de 2 à 6 heures. 32-127, Québec

VENTE PRIVEE

BUNGALOW de 3 chambres à coucher au joli domaine Glenwood. Vaste vivoir-salle à dîner, pièce d'utilité et abri d'auto. Terrain bien paysagé, seulement $12,500 pour vente rapide. Termes pour accommoder l'acheteur. 684-4508. 32-132, Québec

SOCIETE CENTRALE D'HYPOTHEQUES ET DE LOGEMENT
A VENDRE
Beaux bungalows de 3 chambres à coucher

Dans un nouveau quartier avec service de transport, écoles, églises et centres commerciaux.

GATINEAU —
205 rue Hart
206 rue Hart
211 rue Hart
434 François
201 Hillview

POINTE-GATINEAU —
42 Renaud
12 boul. Progrès
14 rue Berthe
158 Champlain
29 Smith
16 Maisonneuve
22 Maisonneuve

THURSO —
147 rue Chartrand

AYLMER —
89 av. Tyler
11 rue King
13 rue King

Prix à compter de seulement $10,500 à $12,800

Acomptes aussi bas que $525

Grandes facilités de paiement selon le plan de LNH

Communiquez: par téléphone
Composez 729-6121 ou
C.P. 3516, Station "C"
Ottawa, Ontario
32—Québec

JULIEN GROULX
COURTIERS
162 Hôtel-de-Ville 77-8851
Julien GROULX 777-0674
Dan BRUNET 771-2836

BOUL. RIEL — Bungalow brique, avec garage, 3 chambres à coucher, salon, cuisine, 2 chambres de bains complètes. Prix demandé $17,000. Acompte $3,700. Balance $135.77 par mois, capital, intérêt et taxes. Agent Don Brunet. 32-300 Qué.

DUSSAULT
COURTIERS EN IMMEUBLES
33, Laval, Hull 771-3211

BUNGALOW en brique de 4 chambres à coucher, avec garage, près de l'hôpital du Sacré-Coeur, salle de jeux et bureaux au sous-sol. Chambre de bains en tuile céramique, 4 morceaux et une de 2 morceaux au sous-sol. Tapis mur à mur, fenêtre et portes en aluminium. Entrée pavée, $15,750. Termes. J. Tomaro, 771-5280.

RUE BARRETTE, 6 logis construit en 1962, avec revenu de $515 par mois. Chauffage eau chaude, terrain de stationnement, 1ère hypothèque substantielle. Investissement intéressant à $42,000 J. Tomaro. 771-5280.

LAC DES FEES, bungalow en brique de 5 chambres à coucher avec revenu de $75 par mois. Tout près de l'hôpital. $17,000. Acompte $3,000. R. Landry 777-6075.

WRIGHTVILLE, rue Jeanne d'Arc, près du boul. St-Joseph, maison en brique de 2 étages, rez-de-chaussée complètement rénové, maison idéale pour grande famille, $15,000. J. Tomaro, 771-5280.

WRIGHVILLE, rue Brodeur, semi-bungalow en brique et stuc, sur terrain paysagé et terrassé, 3 chambres à coucher. Chauffage central eau chaude. Près des écoles, église, etc... $2,000 en acompte. A. Dufresne, 827-1530.

BOUL. TACHE, triplex construit en 1961, 3 chambres à coucher chaque logis, chauffage eau chaude, très bien situé, revenu de $325 par mois, $8,000 en acompte. Balance à termes faciles. A. Dufresne, 827-1530.

AVE. LAURIER, 4 logis, près du pont Interprovincial, revenu de $190 par mois. Aubaine à $14,500. R. Landry, 777-6075.

---

gw
gatineau westgate

Construit par Gatineau Construction Cie Ltée
vous offre un rabais de

$500

sur le modèle Laurier, no 1920, bungalow de 3 chambres à coucher de construction exclusive

PAIEMENT INITIAL COMPLET
$273
(sans 2ème hypothèque)

PAIEMENTS MENSUELS de $89, principal, intérêts et taxes inclus. Moins RISTOURNE PROVINCIALE si vous êtes qualifié.
11 modèles différents en montre, 3 et 5 chambres à coucher, bungalows et "split-level".

GATINEAU, à 15 minutes du centre d'Ottawa, vous offre écoles et églises françaises et anglaises, catholiques et protestantes. La seule ville de l'ouest du Québec qui aura toutes ses rues pavées en 1964.

Hâtez-vous . . . Venez vérifier!!! Ouvert tous les soirs jusqu'à 9 h.

MAURICE RENAUD REALTOR
COURTIER EN IMMEUBLE
663-6907 — 663-5381

DIRECTIONS : Prenez la route no 8, passez 2 milles le pont de Pointe-Gatineau, tournez à gauche sur Principale au feu de circulation, continuez jusqu'au boul. St-René, tournez à gauche et procédez jusqu'au bureau des ventes et maisons modèles.

Venez visiter notre kiosque au Salon du Commerce de Hull

Open House

LES MAISONS MODELES SONT OUVERTES CETTE SEMAINE.
VENEZ LES VISITER !

Maisons modèles ouvertes 1 p.m. à 6 p.m., samedi et dimanche.
(Jours de semaine, de 1 p.m. à 9 p.m.)

$399 en acompte

LE BEAUPORT

QUEENSWOOD PARK
(ORLEANS)

Quelques-unes de ses nombreuses caractéristiques: 4 grandes chambres à coucher, 2 étages complets, 1½ salle de bains, armoires de cuisine de qualité Essex, châssis doubles et moustiquaires d'aluminium, moustiquaires dans porte double en aluminium, plomberie de cuivre, garage attenant, foyer, etc.

NOUVEAUX SITES DE MAISONS CAPITAL
DISPONIBLES A 4 ENDROITS DANS OTTAWA.

ALTA VISTA
(Ottawa-Sud) dans les limites de la ville. Suivez Alta Vista Drive jusqu'au chemin Heron ... virez à gauche et suivez les enseignes.
CAPITAL — 733-1788

REDWOOD PARK
(West End) dans les limites de la ville. Prenez le chemin Baseline jusqu'en deça du chemin Pinecrest. Nous sommes entre le chemin Baseline et le Queensway.
828-6920

BROOKFIELD GARDENS
(Ottawa-Sud) dans les limites de la ville. Rue Bank et chemin Heron.
745-7153

QUEENSWOOD PARK
(Orléans) chemin Montréal ou Queensway jusqu'à Orléans—suivez les enseignes CAPITAL. (frais virés)
NAVAN 2471

DIRECTIONS : Chemin de Montréal ou Queensway-Est jusqu'à Orléans et surveillez ensuite les enseignes Capital Homes

APPELEZ (frais virés) NAVAN 2471
GERARD BELZILES

CAPITAL
QUALITY HOMES

ACHETEZ MAINTENANT ET PRENEZ POSSESSION AVANT LE DEBUT DES CLASSES

C'EST FACILE DE DEVENIR PROPRIETAIRE

VISITEZ CES MAGNIFIQUES PROJETS DÈS CETTE FIN DE SEMAINE

Pourquoi payer $3,000 de plus pour votre maison?

COMPAREZ

REGION D'OTTAWA	RIVIERA
Prix à partir de $15,000	Prix à partir de $11,950
Mensualités à partir de $105	Mensualités, $83 avec ristourne aussi peu que $66
Taxes à compter de $300	Taxes à compter de $144
6 à 10 milles centre d'Ottawa	4 milles du parlement

A COMPTE $435

• Centre d'achats • Ecole et service d'autobus

DIRECTIONS: Prenez la route 8, tournez à gauche à la sortie du pont de Pte-Gatineau et suivez la rivière

Beaudry Construction
771-6694

---

10 maisons vendues

DURANT LES 2 DERNIERES SEMAINES

ACHETEZ MAINTENANT
pendant que le choix est à son meilleur

CÔTE du NORD

qui offre une vue à vol d'oiseau, du profil d'Ottawa et Hull ainsi que des pittoresques collines de la Gatineau.

VISITEZ "COTE DU NORD" ET CONSTATEZ PAR VOUS-MEME LE CHOIX SANS PRECEDENT DE MAGNIFIQUES LOTS PANORAMIQUES QUI DONNENT L'IMPRESSION D'ETRE EN "PLEINE CAMPAGNE".

Les maisons modèles seront ouvertes en fin de semaine, de 1 h. à 8 h. du soir. Traversez le pont des Chaudières, virez à gauche au chemin d'Aylmer et à droite, au manège militaire de Hull, passez par la promenade du Lac des Fées et suivez les affiches de la Côte du Nord.

BISSON
771-1409

Visitez notre kiosque au salon du commerce Aréna de Hull

CONSTRUCTION LTEE
"Le constructeur domiciliaire de Hull"

Propriétés à vendre ... (32) (Québec)

O. W. YOUNG
777-0914
COURTIER EN IMMEUBLES
91, rue St-Onge, Hull

RUE ARCHAMBAULT — Bungalow neuf d'un an, 3 chambres à coucher, $14,500.

BOUL. RIEL — Bungalow neuf de 4 chambres à coucher, foyer, salle de jeux; près du boul. St-Joseph. $21,500.

RUE CARON — Maison de 4 chambres à coucher, 2 salles de bains, garage. $14,500.

LOT résidentiel, 50x120. Rue Cinq Mars. $3,200.

32-300

ZOEL LEBLANC
"REALTOR"
COURTIER EN IMMEUBLES
PRETS HYPOTHECAIRES

663-4528 663-2436

VOYEZ notre vaste choix de résidences situées dans la progressive ville de Gatineau.

BUNGALOWS

RUE MAUDE — Brique, 5 pièces, planchers, chêne; paysagé. Ristourne provinciale possible. — $12,800.

RUE THOMAS — Brique et pierre; 5 pièces; près église. $12,900.

RUE McMILLAN — Pierre naturelle et brique; 3 chambres; style canadien; plafond cathédrale. Occupation immédiate. Acompte $1,600. Prix $14,200.

RUE McMILLAN — Pierre naturelle et brique; 6 pièces: abri d'auto. $14,700.

RUE MILLAR — Brique; 5 pièces, salle de jeux au sous-sol; tourbé; entrée asphaltée. $16,500.

RUE MAGNUS-OUEST — Brique, trois chambres à coucher, foyer, tapis, salon, passage et chambres à coucher, grand terrain, près église et école. Maintenant réduit à $16,000.

BOUL. ST-RENE — Bungalow en brique et pierre, construction récente. Terrain tourbé, clôturé. — Bar-B-Q dans cour arrière. $13,500. Termes faciles.

RUE CHARLES — Bungalow en brique, terrain de coin, 60 x 100. Ristourne provinciale possible. — $14,500. A compte à discuter.

NOUS AVONS aussi plusieurs autres propriétés à vendre, non annoncées. 32-300

4 CHAMBRES à coucher, grand terrain clôturé, chauffage à l'huile, quartier résidentiel tranquille. Aylmer, Qué. $9,900. S'adresser en anglais, le soir après 6 h. 684-5720. 32-129 Qué.

PTE-GATINEAU — Duplex, très propre, hypothèque $60 mensuelle; garage. Revenu $1,450. 771-9085. 32-129 Québec

LAC DES FEES — 4 chambres à coucher, 2 salles de bains, grande cuisine, système eau chaude. Garage. $13,800. 170 Dumas. — Le soir 777-3404. 32-137

IMMEUBLE DE L'OUEST DU QUEBEC ENR.
Edgar Chénier — 777-1198

A LOUER OU A VENDRE — Maison de 2 chambres à coucher, foyer naturel, tapis mur à mur, terrain paysagé.

RUE TALON — Bungalow comprenant salon, cuisine, 2 chambres à coucher. $18,000. Mme P. Gandy, 771-2927.

RUE AMHERST — Restaurant faisant bon chiffre d'affaires et logis de 2 chambres à coucher. — $12,000. Termes. — J.P. Dubois, 771-4802.

LAC LETOURNEAU — Maison en stuc, terrain 100 x 250. $5,000. Termes.

LAC LONG — Chalet de 2 chambres à coucher. Une aubaine à $1,500. Edgar Chénier, 777-1198. 32-300 Qué.

Claude Tessier Inc.
COURTIER — REALTOR
162 Hôtel-de-Ville, Hull
ouvert de 9h. à 9h.
771-7333
C. TESSIER, 771-6372
A. DUPUIS, 663-3474

RUE STE-MARIE — Joli bungalow avec revenu, 3 chambres, salle de jeux 12 x 22, garçonnière meublée. Tapis. Système central. Garage. $15,500. A compte $2,500.

RUE FONTAINE — Triplex, grand logis de 2 chambres, chauffage central. Garage double. Revenu annuel $2880. Entrée pavée. $19,500. A compte $3,000.

RUE ST-HENRI — Duplex très propre, logis de 4 et 1 chambres, sous-sol libre. Entrée pavée. — $13,500. A compte $2,000.

RUE DESJARDINS — Magnifique bungalow fini brique, 3 chambres, chauffage central. Terrain paysagé. Près école église. $13,000. — A compte $1,000.

32-300 Qué.

DECLARATION
Nous sommes reconnaissants au public pour le magnifique appui qu'il nous a donné.

Il ne nous reste plus que 2 maisons à vendre au projet
J.M.C. (MOTARD)
rue Chouinard, près du boulevard Riel

Toutefois nous sommes toujours en devoir les soirs de semaine, de 6 h. 30 à 8 h. et les samedis et dimanches de 1 h. 30 à 8 h. p.m.

Venez nous voir et vous serez convaincus de la qualité supérieure de ces maisons.

ST-AMAND & PILOTTE, REALTOR
COURTIERS EN IMMEUBLES
777-1631
R. Courchesne — 771-1873
Mme G. Durocher — 777-1368
32—Québec

ANDRE TESSIER LTEE
236, boul. St-Joseph, Hull
771-5867

PARC DE LA MONTAGNE, rue Thérien — Joli bungalow de 3 chambres à coucher, transport à la porte. Magnifique terrain paysagé, haie de cèdre, district de choix. Propriété des mieux entretenues. Prix $15,700. Acompte à discuter. J. P. Querry.

AIMERIEZ-VOUS être propriétaire d'un duplex au centre de Hull, avec un bon revenu. Pour le prix d'un bungalow. Logements de 4 et 3 chambres à coucher. A. Guénette, 771-4561.

PARC DE LA MONTAGNE, rue Brady — Joli bungalow en brique de 3 chambres à coucher, entrée pavée, prix demandé $13,500. Faites une offre. M. Sarra-Bournet, 771-6061.

PARC DE LA MONTAGNE — Grand bungalow de 2 étages, 3 chambres à coucher, cuisine double, salon avec foyer, sous-sol presque fini. Propriétaire doit vendre. Faites une offre. Acompte requis minime. M.L.S. Pour informations, appelez J. Simard, 777-4777.

GATINEAU — Duplex, maison de 3 chambres à coucher avec logis de 3 pièces en arrière. Système de chauffage central. Les dépenses de la maison sont payées par le locataire. Prix $11,500. Acompte à discuter. A Laflamme, 663-2810.

32—Québec

L. P. DESSUREAULT & FRERES LTEE
COURTIER EN IMMEUBLES

Désirez-vous vendre votre maison, ou désirez-vous en acheter une ? Téléphonez à : 777-5241 — 777-5242

PTE-GATINEAU, rue Rédemptoristes — 4 pièces, fini stuc, appartements spacieux. $7,350. Acompte à discuter.

RUE ST-YVES — 5 pièces, fini stuc, près école, église. Quartier résidentiel. Prix $11,700. Hypothèque à $8,500. Acompte à discuter.

RUE ST-ROSAIRE — Duplex, bas, 5 pièces, haut 4 pièces. Revenu de $720 par année. Prix $15,500. Hypothèque à $8,500. Acompte à discuter.

PLACE MAISONNEUVE — Maison construite en 1963. Proprio doit absolument déménager; 5 pièces modernes. Prix $12,750. Acompte $500.

A QUI LA CHANCE ? Rue St-Louis, 4 pièces, fini papier brique, cave pleine grandeur, bel apparence. Terrain de 50 x 100. Prix $5,525. Comptant $825.

32—Québec

CAMPEAU, DANS QUEBEC ?
Mais oui, dans Hull-Sud, près du parc Connaught.

CASTELBEAU

4 maisons de grand luxe, en construction.

Terrains de 1 acre, nombreux extras.

Agent sur les lieux, samedi et dimanche, 1 h. 30 à 5 h. p.m.
En tout autre temps sur rendez-vous.

ST-AMAND & PILOTTE
COURTIERS EN IMMEUBLES
777-1631 — 771-0093 — 771-1873 — 777-1368
32

LOTS pour CHALETS
au Domaine
PERKINS-SUR-LE-LAC
LAC BARNES
(22 milles de Hull)

DEPOT COMPLET	$75
PAIEMENTS MENSUELS	$14

Nouvelle plage de sable (400 pi. de façade)
Venez nous visiter dès cette fin de semaine.

"OPEN HOUSE"
Dimanche de 2h. à 5h.

R. Bellemare, agent — 771-4781
CONRAD SIGOUIN LTEE "REALTOR"
courtier en immeubles
771-6266

Propriétés à vendre ... (32) (Québec)

EAST TEMPLETON, route 8

VENTE PRIVEE — Bungalow brique 3 chambres à coucher, salle de bains, garage. Terrain 100 x 125; construction 3 ans. 663-3128. 32-144 Qué.

PARC DE LA MONTAGNE, bungalow brique, grand terrain avec arbres. 777-5967. 32-127

PROJET ville Noël, maison 6 pièces, paysagé, plusieurs extras. 771-9249. 32-135, Qué.

STE-ROSE, bungalow, 3 chambres à coucher, conditions faciles. 771-2005. 32-127

MAISON stuc, 3 ch. à coucher, salon, cuisine, chauffage central, East Templeton, carré Philips. 663-4308. 32-130 Québec

BUNGALOW moderne, abri d'auto; terrain 100x100. 53 Parker. $9,700. 663-2818. 32-150 Qué.

TRIPLEX, Wrightville, très propre, près de tout, résidentiel, taxes seulement $43 par mois. $27,500. 777-7856. 32-130

VENTE PRIVEE, bungalow construit en 1961, 3 chambres à coucher. Cause décès. 338 Labrosse, Gatineau. 663-3938 après 6 h. 32-130 Qué.

VENTE PRIVEE

WRIGHTVILLE, 137 Montpetit — Bungalow avec revenu, 5 pièces, près école, église. Chauffage à l'huile. Acompte et termes à discuter. Cause mortalité. Visites de 2 à 6 heures. 32-147 Québec

MAISON 2 côtés, 3 et 4 chambres à coucher, centre de Masson, Québec. S'adresser: Mme Ruth Simpson, 986-5307. 32-127 Québec

TRIPLEX, brique, central. $13,000; $3,000 comptant. 771-1684. 32-127 Qué.

VENTE PRIVEE, bungalow 2 chambres à coucher, stuc, chemin asphalté, près projet Riviera. Prix demandé $9,000. 777-8817. 32-129 Qué.

PRIVE — Wrightville, triplex neuf. 728-0557. 32-128 Québec

DUPLEX avec beau terrain. 663-3840. 32-128 Qué.

PARC DE LA MONTAGNE, bungalow de brique de 3 chambres à coucher. Prix raisonnable. 771-4623. 32-129

VENTE PRIVEE, pas d'agent. Gatineau, rue Millar, bungalow brique, façade pierre; 3 chambres à coucher, mur intérieur en pierre. Salle de bains céramique; planchers chêne; entrée ardoise, etc. Lot 70 x 100, complètement paysagé, face à la montagne, près église, école; construction récente. Faut voir; excellent achat. — 663-3682. 32-128 Québec

PARC DE LA MONTAGNE — Magnifique bungalow, 3 ans; lot panoramique, près école, autobus, terrain paysagé 3 grandes chambres à coucher salle à manger, foyer naturel, tapis mur à mur. Une hypothèque. Entièrement meublé modernement si désiré. 777-8971. 32-132 Qué.

MACINTYRE REALTIES

$25,000 — Maison hivérisée, sur terrain de 5 acres, 225 pieds en bordure de l'Outaouais, environ 10 minutes d'Aylmer. Attrayante et confortable. Composez 684-6891 ou 827-0621. 32-Québec

MAISON familiale, 8 pièces, kiosque, arbres fruitiers, $8,000, $100 par mois, incluant payments-taxes, pour acheteur responsable. 777-7314. 32-26, 28, 30 mai. Qué.

$14,500, ROUTE 8, maison moderne sur 2 acres, $84 par mois, capital et 6% intérêt inclus. Acompte $3,000. 663-4249. 32-j.v.s.

POINTE-GATINEAU, rue Champlain, bungalow-duplex neuf, logis 3 et 2 chambres à coucher; tourbé, rue asphaltée. $17,200. 7771-0457; 771-4626. 32-130

RIVIERA — Bungalow brique, trois chambres à coucher, abri d'auto; cave complète finie; terrain paysagé, clôturé. Taxes $162. Acompte environ $3,000. 771-9820. 32-128 Qué.

IMMEUBLE
COMMERCIAL
ENRG. - 771-7411 - COURTIER
2 LANGEVIN — HULL

BUNGALOW — 3 chambres à coucher, boul. Riel, entrée pavée, terrain 65 x 140. Acompte $3,500. Termes.

DUPLEX, rue Chauveau — Au premier: 3 chambres à coucher, cave pleine grandeur. Acompte et termes faciles.

4 LOGIS, rue Michaud, Pte-Gatineau — 2 logis, 2 chambres à coucher, 2 de 1 chambre à coucher. Termes faciles.

COMMERCE

HOTEL — Route no 11, le seul dans le village. Grill, taverne. Acompte $15,000. Termes faciles. 32-Qué.

RENE CHENIER
COURTIER — 771-2992
703, BOULEVARD ST-JOSEPH
EDMOND WIELCO

RUE LEDUC — Grande maison de 2 étages en brique, de 3 chambres à coucher, avec garage, chauffage central, acompte $3,000. Solde en 1ère hypothèque. Edmond WIELGO — 771-5646.

260 CHAMPLAIN — Triplex en papier brique, logis de 5 et 2 chambres à coucher, revenu de $220 par mois, pour seulement $18,500. Edmond WIELGO — 771-5646.

CHAMPLAIN — Maison 2 étages, en stuc, comprenant petit commerce de restaurant, épicerie et appartement de 2 chambres à coucher. Acompte $3,000, solde en 1ère hypothèque. Edmond WIELGO — 771-5646.

RUE BOOTH — Triplex en papier-brique, revenu de $150 par mois, acompte $2,000, solde en 1ère hypothèque.

CHEMIN CAMERON — Grands terrains pour construction, 60x100 et plus, pour seulement $2,200 chacun, acompte $300.

32-300

J. R. DESCHENES
"REALTOR"
Courtier en immeubles
162 Hôtel-de-Ville
771-2605

AYLMER, rue Chénier, "split-level" 6 pièces, salle de jeux, garage. Acompte $2,000. Balance termes faciles. Audet, 771-8586.

PTE-GATINEAU, rue Rédemptoristes, semi-bungalow, 7 pièces, terrain paysagé, clôturé. Termes à discuter. Charron, 777-7174.

PTE-GATINEAU, rue Arthur, bungalow, brique et pierre, 5 pièces, salle de récréation, bar. Tapis plinthe à plinthe; près école, église. Acompte $2,000. Facilités de paiements. Audet, 771-8586.

PTE-GATINEAU, rue de l'Eglise, bungalow, 5 grandes pièces, fourneau encastré, abri d'auto. Seulement $1,500 à compte. Solde à discuter. Charron, 777-7174.

32-300

Terrains à vendre ..... (32A)

TERRAIN, rue North, Gatineau, 60 x 170. Tél. 663-3330 en tout temps. 32A-127

TERRAIN 50 x 200, $500, $10 acompte, $10 par mois. 663-4308. 32A-130

TERRAIN, 37½ acres, route de comté, 21 milles d'Ottawa; autos pour ville et scolaire. Téléphone et électricité. Prix demandé $1,700. Aussi lots. Ecrire case 102 "Le Droit". 32A-131

LOT, rue Parker, près Pointe-Gatineau, 100x100. 746-4908. 32A-128

LOT 100x150, bien égoutté, 822-2854 32A-128

2 TERRAINS 40x100, rue Archambault. 777-3244. 32A-130

BEAUX LOTS à vendre sur lac, ½ mille du village. Lots prêts à bâtir; quelques-uns non défrichés. Prix raisonnable. S'adresser à Armand Diotte, Wolf Lake, P.Q. 32A-129

Commerces à vendre ... (33)

SALON de beauté, équipé, à vendre. 777-6865. 33-128

GARAGE 40x50, pour débossage, réparation, peinture. 663-2704. 33-127

RESTAURANT à vendre, Centre Français. 311 Dalhousie. 233-0214. 33-136

RESTAURANT — $1,000 comptant. Paiements faciles. 236-3834 après 5 heures. 33-128

EPICERIE-RESTAURANT avec maison privée. 343 Lévis, Gatineau. 663-8011. 33-127

CAMION A PATATES FRITES, épluche-cheuse. 58 Laurier, Gatineau. — 663-4387. 33-127

STURGEON FALLS — Restaurant moderne tout rénové, dans secteur commercial. Tout meublé, suppléments, comptoir et rayons. Logis à l'étage. Offre raisonnable non refusée. Ecrire à Case 421, Sturgeon Falls, Ont. 33-129

Chalets à vendre ..... (35)

A 16 MILLES de Hull, fini stuc et imitation de pierre, gros filage. 777-1298. 35-129

AUBAINE — A qui la chance? Lac Létourneau, près de Perkins, chalet hivérisé, 6 pièces très bien meublé chambre de bains eau de source dans la maison, véranda 22 x 11, terrain boisé 600 x 400. Prix demandé $6,000. V. Chénier, 771-7697.
CONRAD SIGOUIN LTEE
courtier en immeubles
771-6266
35-30 mai 2 juin

SUR LA GATINEAU, 27 milles de Hull, chalet hiverisé, beau grand terrain, valeur de $6,500 pour $5,500. Appelez V. Chénier, agent. 771-7697.
CONRAD SIGOUIN LTEE
courtier en immeubles
771-6266
35-127

CHALET D'ETE situé à Val-des-Bois, comté Papineau; terrains 200x100 et 275x160 pieds, sur la Lièvre, plage de sable. Chalet 5 pièces, meublé entièrement, cave, eau courante, toilette, électricité, réfrigérateur. Avec garage et hangar; bateau neuf. Raison: trop éloigné. S'adresser: téléphone 473-4963 St-Eustache, entre 6 et 7 h. p.m. — 2, rue Ste-Anne, St-Eustache, P.Q. 35-127

DONNANT sur la plage — Black Bay — 3 chambres à coucher, véranda grillagée, foyer de pierre, intérieur tout fini, artistiquement meublé, salle de bains partiellement finie, plage de sable, endroit idéal où les enfants peuvent se baigner. 20 milles de la ville. Déménagement. $7,200. — 733-2930. 35-130

DUSSAULT IMMEUBLES INC.
33, rue Laval, Hull
771-3211
Geo. Laflèche, 777-5837

LES CEDRES, 99 Lakeview, chalet de 3 chambres à coucher, en stuc, sur terrain de 60x100, réduit à $3,600 pour solde de succession.

LES CEDRES, chalet de choix de 5 chambres à coucher sur 1.2 acre de terrain, complètement meublé, 3 bateaux aussi inclus. Quelques minutes de la ville. $16,000; $5,000 à compte. Solde termes faciles. 35-300

LAC SCHRYER, Montpellier. Complètement meublé. Idéal pour famille. 85 pieds de front sur grève privée. $3,500. Paiements faciles à acheteur sérieux. Maurice Aubry, 10380 Francis, Montréal. — 388-2662. 35-

CHALET, Luskville. Régler succession. 749-7080. 35-128

ST-PIERRE
DE WAKEFIELD
LAC McARTHUR
1 mille avant le pont

Chalet d'été meublé, à vendre pour $4,000.

LOTS à vendre, tout près de l'eau. Termes faciles, seulement 22 milles de Hull. Surveillez nos affiches.

O. W. YOUNG
Courtier — 777-0914
35

Chalets à vendre ..... (35)

LOTS! LOTS!
Domaine
"LA RESERVE"
Lac Schryer, Cté Papineau

Prix total
$400

Sans aucun comptant vous pouvez procurer à votre famille un endroit où ils pourront se baigner en toute sécurité sur une plage sablonneuse, avec les avantages d'avoir à proximité :

- CLUB DE GOLF
- HOTEL
- RESTAURANT
- SALLE DE DANSE
- EGLISE
- VILLAGE, etc.

IL VOUS FAUT VISITER
"LA RESERVE"
Vendeurs sur les lieux samedi et dimanche

DIRECTION: Route no 8 jusqu'à Papineauville. Tourner à gauche jusqu'à St-André-Avellin, puis se diriger vers Ripon, Montpellier et suivre les affiches de la "RESERVE" jusqu'au Lac Schryer.

POUR INFORMATIONS APPELEZ :
771-7333 — 771-5874 — 771-6322
162 HOTEL DE VILLE — HULL
35

Chalets à vendre ..... (35)

CHALET, 4 milles de Perkins, lac Gilmour, meublé, belle plage. 663-4308. 35-130

CHALET, 5 chambres à coucher, meublé, plus un lot voisin 100 x 150; 22 milles de Hull. $3,100 ou meilleure offre. 771-4074. 35-129

CHALET — Prix raisonnable, accès à la plage. Plage Fraser. — Après 5 heures. 777-4987. 35-jeu., vend., sam.

ENTIEREMENT meublé, 4 chambres à coucher, 2 salles de bains, chauffage central. Perkins sur le Lac. 746-4678. 35-130

CHALET meublé, gros filage, privé, $2,000. 663-3257. 35-130

CHALET à vendre, $1,000. Termes faciles. 777-7933. 35-128

TWIN LAKE, 20 milles de Hull, 28x 32; meublé, électricité. 771-2176. 35-129

MAGNIFIQUE chalet sur lac. 75 milles d'Ottawa. Pêche et chasse, très privé. Plage. Aubaine, cause départ. 771-8835 jour; 728-3961 soir. 35-129

CHALET hiverisé, meublé, 3 chambres à coucher, foyer, salon, cuisine, toilette intérieure, garage, grand terrain comprenant 5 trous de golf moderne, motel 4 unités, piscine moderne, 2 bateaux avec moteur, quai et bâtisse à bateau sur le lac. Lac Létourneau, 19 milles de Hull. 777-1681. 35-mar.-jeu.-sam.

Automobiles à vendre ... (36)

1959 PLYMOUTH Fury, V-8, automatique, 4 portières, équipée; très bon état. $1,000. 777-9838. 36-130

AUTO 1960, très bon état. Besoin peinture. $425. 771-7062. 36-127

1958 BUICK, tout équipée, bon état. 777-6903 jour. 36-127

1962 AUTO DE SPORT, radio hors série, blanche avec intérieur rouge, a peu roulé, 1 proprio, $1,495. Percy Carrière Automobile, 43, chemin de Montréal. 749-9166. 36-127

1960 PONTIAC, 9 places, familiale, automatique, radio, servo-direction, servo-freins, fenêtres automatiques, 8 cyl., vert métalleux, état de démonstrateur $1,975. Percy Carrière Automobile, 43, chemin de Montréal. 749-9166 36-127

1957 PONTIAC, 6 cylindres, automatique, besoin de débossage. $200. 777-1888. 36-130

PLYMOUTH 1960 Belvedere, V8, automatique, radio, fini rouge à toit blanc, très au point, $37 par mois. 729-5672. 36-127

1959 CHEVROLET Impala, 2 portières, toiture rigide, bon état, tout équipée. 663-6358. 36-129

1964 CHEVELLE, 2,000 milles, 2 portières, V-8, automatique, radio. $2,700. — 232-7735. 36-127

FORD 1957 à vendre; bon état. Cause mortalité. 663-3692. 36-130

VAUXHALL Cresta 1959, très au point, solde de contrat. $27 par mois. 729-5672. 36-127

1960 VAUXHALL, 733-1921. 36-127

PONTIAC 1959, Laurentian, 2 portières, V8, automatique, radio, très au point, $40 en acompte, solde de contrat, $41 par mois. 729-5672. 36-127

PONTIAC 1961, familiale Laurentian à 9 places, V8, automatique, servo-direction, servo-freins, radio, comme neuve, $100 en acompte, $18 par semaine. 729-5672. 36-127

VOLKSWAGEN 1959, radio, très au point, $10 comptant, solde de contrat, $27 par mois. 729-5672. 36-127

AUSTIN HEALEY 1960, bonne condition. 46 St-Hyacinthe, après 5 heures. 36-127

REPRISES
31 AUTRES SAISIES
6 MOIS COMPLETS DE GARANTIE GOLD RIBBON

Toutes les autos à solder pour le 1er juin

Aucune offre raisonnable refusée

Paiements mensuels très bas

		Par mois
1962	STUDEBAKER Hawk	$75
1959	CHEV. Nomad familiale	$49
1959	PONTIAC Parisienne	$48
1959	CRESTA	$30
1959	LINCOLN	$37

Nous finançons toutes les personnes mariées ou célibataires

1957	CONSUL	$23
1957	CHEVROLET Bel Air	$28
1956	OLDS. 98	$26
1957	BUICK toit rigide	$29
1956	CHEV. aut. familiale	$25

Echanges acceptés

REPO DEPOT
(Bureau chef de repossessions)
452 Rideau
232-5793
36

Automobiles à vendre ... (36)

1957 PONTIAC, comme neuve, un proprio. $350. 771-0231. 36-129

OLDSMOBILE 1957, super 4 portières, toit rigide, tout équipée, comme neuve, $25 en acompte, solde de contrat, $31 par mois. 729-5672. 36-127

AUTOS USAGEES "GOODWILL"
CHEZ
TURPIN
Pontiac - Buick Ltée
423, chemin Richmond
728-1901
36

E-188-A
1963 CHEVROLET
Impala, toit rigide 2 portières, V-8, automatique, radio, servo-direction **$2795**

CAPITAL DODGE CHRYSLER LTD.
1554, avenue CARLING
729-3116
36

VOICI UNE MERVEILLEUSE FAMILIALE
CHEZ LE
"GRAND VENDEUR"
BELISLE

1963 CHEVY II familiale Nova 4 portières, radio hors série, fini blanc hermine et intérieur rouge, état d'une neuve, encore sur la garantie d'une neuve.

BELISLE
AUTOMOBILES LTEE
Concessionnaire Chevrolet, Corvair, Oldsmobile, Envoy et camions Chevrolet
444, ch. de MONTREAL
OTTAWA
Le soir :
749-5938 — 749-5941
36

$
LES VENTES DU
SOLDE DE MAI
AUGMENTENT ET LES PRIX BAISSENT POUR TOUT NOTRE STOCK DE FAMEUSES
AUTOS CAMPBELLISEES

1963 FORD Galaxie sedan, moteur V8, transmission à deux rapports (automatique), radio hors série. Chaufferette A. C. Prix spécial **$2195**

1963 PONTIAC Strato Chief sedan, moteur 6 cyl. Chaufferette A. C. Prix spécial **$2095**

1963 FALCON sedan de luxe, chaufferette A. C. Transmission automatique, radio hors série. Prix spécial **$1995**

1962 FORD Galaxie coach, moteur V8, transmission automatique, servo-direction. Chaufferette A. C. Prix spécial **$1745**

1962 CHEVROLET Biscayne coach, moteur 6 cyl. Chaufferette A. C. Prix spécial **$1695**

1962 CHEVROLET Corvair coupé, moteur 6 cylindres, chaufferette A. C. Prix spécial **$1345**

1961 KARMANN GHIA coupé, une très belle auto. Prix spécial **$1195**

1960 FORD Fairlane coach, Chaufferette A. C. moteur 6 cylindres. Prix spécial **$1195**

1959 CONSUL sedan, chaufferette A. C. moteur 4 cylindres. Prix spécial **$695**

CAMIONS

1960 CHEVROLET fourgon de 12 pieds, chaufferette et dégivreur, portes latérale et arrière, moteur de 6 cyl., entièrement revisé **$1595**

1962 FORD MERCURY 700, à bascule, essieu à 2 rapports, pneus de 900x20 de 10 plis, trans. à 5 rapports, moteur 302 Ford HD V-8, cabine Custom **$3195**

1961 FORD fourgon de 14 pieds, moteur 302 HD V-8, essieu à 2 rapports, trans. à 5 rapports, pneus de 825x20 de 10 plis. Portes latérale et arrière **$2195**

CAMPBELL
Votre concessionnaire Ford,
Falcon, Fairlane et Galaxie
depuis 44 ans
265 ouest, avenue Laurier
232-9445-6 — 232-9447-8
36

Automobiles à vendre .. (36)

1963 CHEVROLET Biscayne 2 portières, comme neuve. 12,000 milles. $2,025. 771-1777. 36-127

METEOR 1959, 6 cylindres. 663-6856. 36-127

BUICK 1959, décapotable, automatique, en bon état. $1,495. — 777-9574. Après 7 heures. 36-128

METEOR 1961, bon état. Doit vendre. $1,195. 777-4329; 731-3595. — Soir. 36-127

1961 STUDEBAKER Lark, très propre, bon état. $975. — 1956 Dodge, très propre, $325 ou meilleure offre. 828-2784. 36-127

1955 CHRYSLER V-8, comme neuve, $250. 771-0231. 36-129

1952 CHEVROLET, pneus, carrosserie, moteur, excellents, $100. 771-0372. 36-128

1960 CITROEN 1 D-19, doit vendre, cause voyage. 235-2093, soir. 36-127

1963 CHEVROLET Biscayne, 4 portières, 9,000 milles, comme neuf. 771-7412. 36-j.n.o.

CHEVROLET 1955, transmission ordinaire, 6 cylindres, 144 Champlain. Après 6 heures. 36-127

1959 CHEVROLET Biscayne, ordinaire, $640. après 6 hres p.m. ou samedi, 777-4029. 36-127

CAMION Chevrolet 1952, ½ tonne, $125. 117 St-Hyacinthe, Hull. 36-128

METEOR 1957, très propre, bon état. 68 Sherbrooke, app. 3, Wrightville. 36-128

1958 FORD Fairlane, automatique, radio excellent état. 777-8878. 36-131

1956 CHEVROLET, en bon état. Dois vendre à très bon compte. 234-2301. 36-127

LINCOLN 1956, tout équipée, excellente, sacrifice à $575. 728-2729. 36-129

FORD 1957, en excellent état partout, sans rouille, ont doit la voir pour vraiment l'apprécier, a peu roulé. Vente privée. 236-2065. 36-127

STUDEBAKER 1957 en bon état. $275. 663-4048. 36-129

1955 CHEVROLET Bel Air, tout équipée. 5 pneus neufs. $375. — 101 Berri. 36-132

VALIANT Signet V-200, 1963 décapotable, radio, comme neuve. 986-2568. 36-129

1956 CADILLAC, très bon état, $595. 148 Champlain, Pte-Gatineau. 36-129

1958 METEOR, très propre, bon état. $550. 771-2208. 36-127

N'ACHETEZ PAS
avant d'avoir vu
PARKWAY-CHRYSLER PLYMOUTH-VALIANT
L'ENDROIT PAR EXCELLENCE
1047, CH. RICHMOND
729-5121 729-5121
36

Divers à vendre ..... (37)

ALMATEX — Achetez au prix de gros tout ce dont vous avez besoin en fait de peinture. Nous vendons la série complète de Latex super satiné, la peinture semi-lustrée, les vernis et la peinture pour l'extérieur. Laurentian Trading Post, 1952, rue Bank, tél: 733-1572. 37-j.n.o.

AUTO à pédale, d'enfant, manteau grandeur 22, négligé nylon rose, balance de bébé, presque neufs. 771-2208. 37-128

ATTENTION! Vous installiez un système de chauffage, air forcé, huile ou gaz? Voyez mes prix. 771-0629. 37-130

A. GRATTON INC., 205 Notre-Dame, Hull. Machines à laver remises à point. $29.95 à $49.95. 771-3653; le soir: 777-2234. 37-300

BLOC électrique pour chapeaux. — 733-8804. 37-127

BLOCS de cheminée solides 15 x 15, 6 pouces de haut. 771-4305. 37-133

BANCS de restaurant; poteaux; corde à linge 20 pi. et plus. — 771-6247. 37-132

2 BICYCLETTES, garçon, "course". 777-1126. Fournaise à l'huile "Coleman". 37-128

BICYCLETTE, garçon, semi-coureur, $15. — 156, boul. Montclair, Hull. 37-127

BICYCLETTE de garçon. Tricycle. 777-5146. 37-128

CAISSE enregistreuse "National", bon état. 777-6971. 37-127

CHANTS et disques, éducation pour enfants. Instruments musicaux. — Music Centre, 241 Rideau. 37-127

CHAISES ROULANTES pliantes commodes; chaises pour arthritiques à louer ou à vendre. Bamford Regis Ltd., 233-4110. 37-300

CARROSSE "Gendron" presque neuf. 663-2544. 37-129

CAISSE enregistreuse, hache-viande, machine à Coke automatique, porte pour congélateur, balance. 336 Maisonneuve. 771-1928. 37-128

CARROSSE "Sunshine Lloyd", très propre, cour, chaise haute d'enfant; le tout $30. 771-0097. 37-

CARROSSE neuf. $25. 771-4389. 37-129

CHESTERFIELD, $20, poêle "Beach" $10, téléviseur 21", $40. 777-9152 37-j.n.o.

DEEP FREEZE pour maison privée ou restaurant, $65; parfait état. Restaurant "C'est si bon" chemin Chelsea près club Avalon. 37-127

DIVAN Stauford, comme neuf, avec livret d'instructions. Aussi coussin de cyclo-massage Niagara. — 236-7379. 37-130

BRIQUE D'ISOLATION
TOUS MATERIAUX EN ASBESTE ET EN LIEGE AGGLOMERE
Insulation Products
CLIFF HIND, prop.
956, chemin MERIVALE
Tél.: 728-4607
37

ETOLE neuve en vison chinois grand format. A prix de sacrifice: $55. 745-7102. 37-300

COUPONS DE HULL

NYLON à pantoufles toutes couleurs à la livre. 94 Principale, Hull. 777-9829. 37-j.n.o.

ENSEMBLE chesterfield 2 pièces, style scandinave, noyer, coussins caoutchouc mousse avec glissières, valeur exceptionnelle, $95. Termes faciles disponibles. 749-8288. 37-300

ENSEMBLE pour 3 pièces: meubles d'élégant style, jamais utilisés, doivent être vendus immédiatement. Mobilier vivoir style scandinave, sofa 3 places et fauteuil pour assortir. Table à café et 2 tables de bout en véritable noyer, lampes et gravures. Table et 4 chaises de dînette de style scandinave, au fini noyer. Mobilier chambre à coucher style provincial blanc et or comprenant bureau double et miroir encadré, commode simple, lit double, sommier et matelas. Venez le voir $395 pour le groupe complet de 3 pièces. Conditions faciles. 297A chemin de Montréal, 749-8627. 37-300

ENSEMBLE chesterfield, très bon état, bon marché; fournaise, système central; réservoir eau chaude, neuf. Cause départ. Meilleure offre acceptée. 771-6491. 37-127

FOURNAISE (système chauffage eau chaude), $50. 771-3639. 37-129

LAVEUSES, poêles, réfrigérateurs, garantis. A compter de $25. 279, rue Dalhousie. 236-3381. 37-300

MACHINE A COUDRE Zig Zag, automatique, fait de la broderie, pose les boutons, fait les boutonnières, reprise de finances, solde au complet, $54.74, continuation de paiements. 235-7900 jour ou soir. 37-300

AUTOMATIQUE, machine à coudre Singer, points de fantaisie, pose les boutons, fait les boutonnières, valeur régulière $249.50, solde au complet $88.35, continuation de paiements, 235-7900 jour ou soir. 37-300

MATERIAUX pour construction d'une maison de 8 pièces. Route 15. 235-8127. 37-131

LOCATION D'ACCESSOIRES D'HOPITAL

LITS, table, chaise roulante, berceuse, commodes, appareils de traction, béquilles, cannes, articles pour malades et articles connexes. 233-3639. 37-v., s., l. 140

ROY TYPEWRITER SERVICE ENR.

MACHINES à écrire usagées et neuves, vendues, réparées ou louées; caisses enregistreuses, machines à additionner. Eugène Roy et Fils Ltée, 76 Eddy, Hull, (à côté H. R. Paquin meubles). 777-5225. 37-

MEUBLES à vendre ou à échanger. Termes faciles. Ouvert tous les soirs jusqu'à 9 heures. Signalez 745-1230 et une auto sera à votre disposition. Cadieux et Tittley, 217, chemin Montréal. 37-j.n.o.

GROS POELE électrique, $85; réfrigérateur, $65. 771-8771. 37-129

MACHINERIE de métal en feuille, presque neuve; cisailleuse-équarisseuse Brown Boggs, capacité de 49 pouces, jauge 18; cintreuse manuelle ordinaire Brown Boggs 48½ pouces, jauge 16; enrouleuse fermée Brown Boggs, 30" x 2" de diamètre. Machine à découper Black & Decker, grand rendement. Nous financerons. Pour rendez-vous, composez 771-9270. 37-127

MOBILIER de chambre à coucher, genre provincial français et fini blanc et or; lit double, bureau double avec miroir encadré et commode. Sacrifierais à $125 — **$10 par semaine. 297A, chemin** de Montréal. 749-8627. 37-300

PORTE combinée bois, 6 et 8x32. Aubaine $12. 771-2558. 37-128

SPECIAUX EN PEINTURE

PEINTURE à l'huile pour intérieur et extérieur. 25 couleurs à $3.50 le gallon. Peinture latex pour intérieur à $4.50 le gallon. — M. Zagerman & Co. Ltd., 100, chemin Bayview, 729-5111. 37-300

NOUS ACHETONS, nous échangeons, nous vendons: meubles neufs et usagés. Meuble Lafontaine, 273, chemin de Montréal Eastview. 745-2145. Ouvert tous les soirs jusqu'à 9h.30.

PIANOS neufs et usagés, complètement remis à neuf, terme. L. Paquette, 61 Wellington, Hull. 771-2452 après 6 hrs. 777-3001. 37-148

POELE General Electric, avec gril automatique, 24 pouces, 6 mois d'usage, $100. 663-2370, soir, 112, 3e Avenue, Gatineau. 37-129

REFRIGERATEUR à gaz propane; 2 ans de garantie. 745-2135. 37-300

ROBE de

Divers à vendre ..... (37)

REFRIGERATEURS usagés, $35 et plus. Réfrigérateurs neufs, $175 et plus avec échange. Jolicoeur Réfrigération. 209 Eddy, Hull. — 777-1304. 37-129

REMBOURRAGE, donnez à vos meubles une apparence toute neuve. Travail garanti. Estimation gratuite. 2 morceaux: divan et fauteuil, à partir de $79.95. Cadieux et Tittley, 217, chemin de Montréal. 745-1230. 37-j.n.o.

SOFA de salon, très bon état, presque neuf. 749-4567. 37-128

SPECIAL — Des gens en obtiennent gratuitement. Renseignez-vous dès maintenant. Nouveau programme. 233-6501. 37-129

SECHEUSE automatique à vendre. 777-7205. 37-131

SINGER, machine à coudre électrique, avec lumière et mallette, portative, garantie pour un an, $29.50. 235-7900 jour ou soir. 37-300

TELEVISEURS d'occasion, poêles, réfrigérateurs, laveuses; des bouts de linoléum et de tapis. A. J. Freiman Ltd., entrepôt, 126, rue York. 37-300

TELEVISEUR 19", bon état, bas prix. 771-9409. 37-130

TELEVISEURS à louer, $11, livrés. Option d'achat. 234-8929. 37-j.n.o.

TRICYCLES, bicyclettes comme neufs. Réparons, allons chercher et livrons. 174 Isabella. 236-1988. 37-128

TELEVISEURS remis à neuf, $35 et plus. Aussi téléviseurs à louer. Réparations et service de toutes marques. Travail garanti. 777-4489 37-147

A VENDRE

TELEVISEURS 17" et 21", garantis, termes faciles. S'adresser: 56 Eddy. 771-3947. 37-j.n.o.

TABLE DE BILLARD, parfait état, prix raisonnable. Jacques Léonard, Hammond, Ontario, téléphone Clarence Creek, 703-s-14. 37-127

TUILES PRELARTS

CHOIX de tuiles de toutes sortes, tuiles linoléum, 7½c; vinyl 11½c. Claude Leblanc Enrg., 69, boul. St-Joseph, Hull. 771-5897. 37-300

TUILES, vinyle, marboleum, acoustique. 9c à 14c. 777-1893. 37-mar., jeu., sam.

VENDONS et échangeons, meubles et appareils électriques, neufs et usagés. Mobilier Populaire 777-7173. 37-j.n.o.

VENTE DE BRIC-A-BRAC, 6 h. 30 à 10 h. soir, église St-Rémi, chemin Britannia, lundi 1er juin. 37-128

VENTE: lumière à gaz, $9.89. 745-2135. 37-j.n.o.

Occasion d'affaires .... (37A)

MAGASIN DE CHAUSSURES AU DETAIL

Occasion d'achat

Souliers de meilleure qualité pour dames

OTTAWA METROPOLITAIN

Seulement $6,500 comptant

Solde à termes

COMPOSEZ : 232-4580

37A

Accessoires d'automobiles (38)

BEAUPRE AUTOMOTIVE SER. LTD.
577 Gladstone, 232-9684
Ouvert jour et nuit

TOUTES les pièces d'échange sont disponibles, pièces et entretien pour toutes les autos populaires canadiennes, américaines et européennes. Spécialistes de carburateurs et de l'allumage, transmissions automatiques, alignement du pont avant, vérification des tambours de freins, soudure électrique et à l'acétylène, location de batteries, essence, huile, etc. 38-me., s.

Bateaux et accessoires . (39)

BATEAU 15½ pieds, tout équipé, et moteur 18 forces Evenrude. Bon état. $650. 771-2181. 35 Falardeau, Hull. 39-131

BATEAU DE CROISIERE DE 26'

MODELE de luxe, construit en Nouvelle-Ecosse, de marque "Weymouth", avec moteur hors bord tout électrique de 75 c.v. et remorque à 4 roues. Vente privée. Le jour, 233-4118; après 7 h. 733-6971. 39-128

PETITS BATEAUX légers, $40 chacun. 663-3126. 39-127

BATEAU 16 pieds, 35 forces Johnson, électrique, remorque et accessoires. 16 Moncion. 39-132

Animaux ..... (40)

VACHES laitières vendues à termes. 1er paiement commence 45 jours après contrat signé. Pas d'acompte. S'adresser: 195 Marlborough, 232-3916 ou signalez Embrun 199. 40-148

BERGERS Allemands, femelles. 771-3062. 40-127

Argent disponible .... (42)

$5,000, ONTARIO-QUEBEC. Directement du manufacturier aux propriétaires. Finissez votre maison en imitation de pierre ou lambris d'aluminium. Portes et fenêtres. Consolidez vos dettes. Offre limitée. M. W. Morris, 233-1234. 42-129

QUEBEC — Argent disponible en 1ère et 2e hypothèques, $1,600 et plus; service rapide; termes de 5, 10 ans et plus. M. Desjarlais, courtier en prêts, 206 Principale, Hull. 777-8054; le soir: 132 Caron, 771-1431. 42-j.n.o.

HYPOTHEQUES
A 12 ANS

Pas de boni, pas de frais dissimulés.
Pas de frais de remboursement par anticipation
Pas de frais de courtage
Pour obtenir votre brochure gratuite sur le financement hypothécaire avantageux des propriétés, jusqu'à 80 p. cent de leur valeur,
Téléphonez ou écrivez à
C. A. C. Realty Ltd.,
396, rue Cooper (près Bank)
Ottawa — 235-5154
42

Argent disponible ..... (42)

SPECIALITE 1ère et 2e hypothèque, 7 et 8% résidentiel, commercial, aucun dépôt requis, D. Legault, courtier. 777-6985. 42-300

ARGENT PRIVE. Taux courants. — Après 6 h. p.m., Hubert DeCotret, 986-3229. 42-j.n.o.

PRETS conventionnels, 1ère hypothèque, agence de Placements Bourque, 1991 Alta Vista Drive. 733-5893; après 6 h. 233-1498. 42-j.n.o.

PRETONS et ACHETONS sur 2e hypothèque. J. L. Lauzon, 233-1498 42-j.n.o.

ONTARIO — Argent disponible en 1ère et 2e hypothèques, $1,600 et plus; service rapide, termes de 5, 10 ans et plus. O. Lamoureux, courtier en hypothèques, 18 Rideau, pièce 606. 235-9125; le soir, 745-2701. 42-j.n.o.

ARGENT PRIVE. Taux courants. Service 24 heures. — M. Lafrenière, 771-9932. 42-j.n.o.

PRETS
EN DEUXIEME HYPOTHEQUE
Remboursements mensuels pendant cinq ans
JUSQU'A $10,000
Aylmer, Hull, Gatineau et environs
E. L. du PLESSIS
48, rue Rideau
Tél.: 233-3270
42

ARGENT A PRETER
sur tous genres de propriétés
Vérifiez nos taux
Service rapide de 24 heures
IMMEUBLE COMMERCIAL Enrg.
courtier — 2 Langevin, Hull
771-7411
42

Personnel ..... (44)

HONORE de la confiance que lui accordent ses clients, annonceurs et lecteurs, LE DROIT prend toutes les précautions possibles pour les protéger contre toute publicité susceptible de les induire en erreur. S'il arrivait qu'un lecteur découvre une situation équivoque, il est prié d'en avertir sans tarder le directeur de notre service de publicité en téléphonant à 236-7431 ainsi que le Better Business Bureau, 186, rue Bank, Ottawa 233-1191. 44

NE SUPPRIMEZ PAS les emplois! Faites parvenir vos vêtements usagés et vos vieux meubles aux ateliers des Ottawa Neighbourhood Services, pour les handicapés et les nécessiteux. Composez 728-3737. 44-127

ECOLE DE CONDUITE EZE METHOD

UN SERVICE prompt et courtois et des instructions excellentes en français. Taux peu élevés, cours spéciaux. 233-3788. 44-129

ELEGANTES perruques pour dames; 100% cheveux naturels. Créations exotiques d'Europe. Vente directe par l'importateur. Démonstration gratuite à domicile. Capital Fashion Co. Demandez Mme Hailey. 745-5000. 44-133

CHANTEURS, venez perfectionner votre voix chez Coulthart's. 261, rue Frank. 44-127

ON PRIE M. Harvey Albert, anciennement de Vars, Ontario, et époux d'Annette St-Louis, ou quiconque connaissant cet homme, de bien voudoir communiquer avec nous en écrivant à Case postale 100, Wendover, Ontario, ou en téléphonant à 673-5028 entre 9 h. a.m. et 5 h. p.m. 44-129

POUR DOULEURS rhumatismales, arthritiques, névrites, Thuna Belsam Remedies, 397 Bank, CE. 2-6388. 44-s

Professionnels ..... (46)

DR JACQUES PROULX, chirurgien-dentiste. Soir, 7 à 8 h. 30. 214, boul. St-Joseph. 777-5602. 46-300

Amusements ..... (51)

VENEZ FAIRE de l'équitation chez George Riding Academy à Cantley, 827-1078. 51-127

Avis légaux ..... (53)

GEMUS — M. Robert Gémus, 126, rue Ste-Cécile, ne sera plus responsable des dettes encourues par sa femme, Mme Monique Gémus. 53-127

SOUMISSIONS

Commission Scolaire Séparée Unie Alfred No 2 et Village d'Alfred.

Des soumissions sous enveloppes scellées dont le contenu devra être clairement indiqué, seront reçues par le soussigné, à son bureau à Alfred, Ontario, jusqu'à 5 heures P.M. le mercredi 10 juin 1964 en vue d'une émission d'obligations scolaires au montant de $180,000.00.

Ladite émission devra être datée du 1er novembre 1964 et remboursable par versements annuels de novembre 1965 à novembre 1984 inclusivement avec coupons d'intérêt semi-annuels au taux de 6%. Le capital et les intérêts seront payables en monnaie légale du Canada au bureau des Banquiers de la Commission Scolaire ainsi que dans les villes d'Ottawa, Toronto, Montréal ou Québec au choix du porteur.

La Commission Scolaire se réserve le droit de rejeter chacune ou toutes les soumissions et la soumission la plus basse ne sera pas nécessairement acceptée.

F. Martineau,
Secrétaire-trésorier,
Alfred, Ont.

MINISTERE DES TRAVAUX PUBLICS DU CANADA
SOUMISSIONS

DES SOUMISSIONS CACHETEES, adressées au Secrétaire, Ministère des Travaux publics du Canada, pièce b322, édifice Sir Charles Tupper, promenade Riverside, Ottawa 8, et portant la mention "SOUMISSION POUR LA FOURNITURE DE CHARBON, HUILE COMBUSTIBLE ET GAZ PROPANE POUR LES EDIFICES FEDERAUX DE LA PROVINCE DE QUEBEC, 1964-65", seront reçues jusqu'à 3 heures de l'après-midi (HAE), le MARDI 23 juin 1964.

Chef des achats et approvisionnements, pièce C-459, édifice Sir Charles Tupper, promenade Riverside, Ottawa; gérant de bureau, 1631, rue Delormier, Montréal; Gare Maritime Champlain, Anse-au-Foulon, Québec 2; 42, rue Cathédrale, Rimouski (P.Q.).

On ne tiendra compte que des soumissions qui seront présentées sur les formules fournies par le Ministère.

On n'acceptera pas nécessairement ni la plus basse ni aucune des soumissions.

ROBERT FORTIER,
Secrétaire.

Nécrologie

FUNERAILLES LUNDI

NOM	DEPART du CORTEGE — FUNERAILLES
BEAULNE, M. Elzéar	Salon funéraire Théo Brunet, 175 Laurier, Rockland, départ lundi 1er juin à 8 h. 45. Service à 9 h. en l'église de la Très Ste Trinité de Rockland.
DROUIN, M. Ubald	Salon funéraire Racine et Robert, 300 Olmstead, Eastview, départ lundi 1er juin à 9 heures 15. Service à 9 h. 30 en l'église Notre-Dame de Lourdes, Eastview.
VASSELL, Mme William (Eveline Vermette)	Salon funéraire Noël Ltée, 416 McGill, Hawkesbury, départ lundi 1er juin à 9 h. 15. Service à 9 h. 30 en l'église St-Alphonse de Liguori de Hawkesbury.

CHARTRAND — M. Josaphat Chartrand, d'Embrun, est décédé le jeudi 28 mai 1964, à l'âge de 79 ans. Il était l'époux en premières noces de feu Laurence Forget, et en secondes noces de feu Anna Bélanger. Il laisse trois fils: Rhéal, Maurice, Hector; quatre filles: Mme Léon Gascon (Gilberte), Mme F. Lapointe (Thérèse), Mme Adhémar Forges (Lucille) et Mme Maurice Lamoureux (Marcelle). La dépouille mortelle repose au salon O. Bourgie, à Embrun; départ à 9 h. 45 le lundi 1er juin; service à 10 heures en l'église St-Jacques d'Embrun. Inhumation au cimetière paroissial. 60-

LORD — M. Edouard Lord, de Fauquier, Ont., est décédé le vendredi 22 mai dans un hôpital local à l'âge de 60 ans. Le défunt était l'époux de Lucia Lacoste, qui lui survit. Il était à l'emploi de la compagnie Spruce Falls Power and Paper depuis 20 ans. Outre son épouse, il laisse dans le deuil une fille, Diana; deux frères, Léo et Jérôme; trois soeurs: Mme Robert Rose (Germaine), Clémence et Angélina, toutes trois de Montréal. L'inhumation a eu lieu au cimetière catholique de Fauquier (Fauquier, DNC).

Avis légaux ..... (53)

VILLE D'OTTAWA
Département de la trésorerie
Service des achats
"ROULOTTE"
"AFFICHES EXTERIEURES"
"TUYAU DE BETON RENFORCE"

Des soumissions cachetées, adressées au président et aux membres du Bureau des commissaires, Ottawa, Ontario, et portant la mention "Soumission pour la fourniture d'une roulotte", ou selon le cas échéant, seront reçues par le secrétaire jusqu'à 3h. 30 de l'après-midi, HAE, le 9 juin 1964.

On pourra se procurer les renseignements pertinents et les bordereaux de soumission au burau du coordonnateur des achats (département de la Trésorerie), 111, promenade Sussex, Ottawa, Ontario.

La ville ne s'engage pas à accepter la plus basse ou toute autre soumission et en particulier, si elle ne recevait qu'une seule soumission, la vill se réserve le privilège de la refuser.

Le greffier, A. T. HASTEY
Le 28 mai 1964

VILLE D'OTTAWA
Département de l'urbanisme et des travaux publics
EGOUTS SANITAIRES

Des soumissions cachetées, adressées au président et aux membres du Bureau des commissaires, seront reçues par le secrétaire, hôtel de ville, promenade Sussex, Ottawa, Ontario, jusqu'à 3h. 30 de l'après-midi (heure avancée de l'Est)

LE MARDI 9 JUIN 1964

pour la construction d'un égout sanitaire dans le quartier Elmdale-Victoria, comme suit:

AVENUE PARKDALE: de la rue Scott à l'avenue Emerson — 1717 pi. cou. de tuyau de 15" de diamètre.

On pourra se procurer les bleus, le cahier des charges, les renseignements pertinents ainsi que les bordereaux de soumission au Service des égouts, pièce 702, moyennant un dépôt de vingt-cinq ($25) dollars en espèces ou sous forme de chèque visé à l'ordre de la Ville d'Ottawa, au Bureau des permis pour l'excavation de tranchées, pièce 701, 7e étage, Département de l'urbanisme et des travaux publics, hôtel de ville, promenade Sussex, Ottawa, Ontario.

Le dépôt sera remboursé pourvu que les documents soient retournés en bon état dans les trente jours suivant la date du dépouillement des soumissions.

On ne tiendra pas compte des soumissions des entrepreneurs à moins que ces derniers précisent le nom d'au moins un employé qui détient un certificat permanent de compétence, comme dynamiteur, certificat délivré par le directeur de l'urbanisme et des travaux publics d'Ottawa et que ce nom fasse partie des documents de soumission.

La ville ne s'engage pas à accepter la plus basse ou toute soumission et en particulier, si elle ne recevait qu'une seule soumission, la ville se réserve le privilège de la refuser.

Le greffier, A. T. HASTEY
Ottawa, le 26 mai 1964

TOUCHETTE — M. Ernest Touchette, citoyen très estimé de Long-Sault, est décédé le 14 mai à l'Hôtel-Dieu de Cornwall, après une longue maladie. Outre son épouse, née Agnès Carrière, il laisse dans le deuil deux garçons, Lionel et Jean-Paul; trois filles: La R. S. Marie-de-Sainte-Colette, de la communauté des RR. SS. du Bon-Pasteur; Mme Marguerite Hickman et Mme Ronald McDonald, de Long-Sault; trois frères: Adélard, de Rockland; Léo et Joseph, d'Ottawa; quatre soeurs: les RR. SS. Marie-Idella, supérieure à l'hôpital de Mattawa; Claire-de-Jésus, du couvent de Casselman et Claire-de-Marie, supérieure du couvent de Noëlville, toutes trois des Soeurs Grises de la Croix; Mme James Lapalme, de Hammond. Après le service à l'église paroissiale, l'inhumation a été faite dans le cimetière d'Ingleside. (CORNWALL DNC)

BEAULNE — M. Elzéar Beaulne, de Rockland-Est, Ontario, est décédé le jeudi 28 mai, dans un hôpital, à l'âge de 77 ans. Il laisse son épouse, née Alida Tessier, ainsi que trois fils, Léandre, de Peterborough, Ubald, de North Bay, Hervé, d'Orléans; une soeur, Mme Ernestine Bernard, d'Ottawa; 14 petits-enfants et 30 arrière-petits-enfants. La dépouille mortelle est exposée au salon Théo Brunet, 157 Laurier, Rockland; départ du cortège à 8 h. 45 le lundi 1er juin; service à 9 h. en l'église Très-Sainte-Trinité de Rockland. Inhumation au cimetière Notre-Dame d'Ottawa. 60-127

VASSELL — Mme William Vassell, (Evéline Vermette), du 312 Stanley, Hawkesbury, est décédée le 28 mai, à l'âge de 48 ans. Elle était dame de Ste-Anne de la paroisse St-Alphonse-de-Liguori de Hawkesbury. Elle laisse outre son époux, trois fils, Robert, Georges et Gérald; trois frères, Charles, Aurèle, Léopold; trois soeurs: Mmes Léopold Carrier (Marie-Anne), J.-Gérard Proulx (Ella), Lionel Myre, fils (Jacqueline), tous de Hawkesbury. La dépouille mortelle repose au salon funéraire Noël Ltée, 316 McGill, Hawkesbury. Départ à 9 h. 15 le lundi 1er juin; service à 9 h. 30 en l'église St-Alphonse-de-Liguori et inhumation au cimetière paroissial. 60-127

DROUIN — M. Ubald Drouin est décédé dans un hôpital local, le jeudi 28 mai 1964, à l'âge de 44 ans. Il était de fils de M. et Mme William Drouin, de Treadwell, qui lui survivent. Il laisse en outre son épouse, née Marie-Paule Duquette; trois fils: Denis, André et Normand; deux filles, Liette et Suzanne; un frère, Omer Drouin; huit soeurs: Mme Aurèle St-Denis (Aurore), Mme Athanase Franche (Laurenza), Mme Adrien Charbonneau (Ida), Mme Denis St-Denis (Marie), Mme Antoine Gauthier (Eugène), Mme Germain Gauthier (Lorraine), Mme Eugène Gauthier (Bernadette) et Mme Lucile Prévost. La dépouille mortelle est exposée au salon Racine et Robert, 300 Olmstead, Eastview; départ à 9 h. 15 le lundi 1er juin; service à 9 h. 30 en l'église Notre-Dame-de-Lourdes d'Eastview. Inhumation au cimetière Notre-Dame d'Ottawa. 60-127

Remerciements ..... (59)

REMERCIEMENTS à saint Joseph et la bienheureuse Marguerite d'Youville pour faveurs obtenues. Mme A.L. 59-127

REMERCIEMENTS

CHAMPAGNE — Les membres de la famille Champagne désirent remercier sincèrement tous les parents et amis qui lors du décès de leur mère Mme H. Adélaid Champagne (Juliette Brassard) survenu le 20 mai 1964 leur ont témoigné des marques de sympathies soit par offrandes de messes, fleurs, bouquets spirituels, télégrammes, visites ou assistances aux funérailles.

VILLE D'OTTAWA

AVIS

CONCERNANT LES HERBES TOXIQUES

Avis est par la présente donné à tous les propriétaires que, conformément aux articles 3 et 13 de la Loi sur le contrôle des mauvaises herbes de l'Ontario, si les herbes toxiques qui poussent sur leur propriété dans les limites de la ville d'Ottawa ne sont pas détruites au plus tard le 15 juin et tout au cours de l'été, la ville se chargera de les détruire et les frais seront ajoutés aux comptes de taxes des propriétaires, tel que stipulé dans la Loi.

Egalement, conformément à l'article 19, ladite loi stipule que toute personne qui enfreint une quelconque des dispositions de cette loi ou des règlements, ou tout ordre décrété par cette Loi, est coupable d'une infraction et est passible d'amendes stipulées par la Loi.

B. MILTON,
inspecteur municipal des mauvaises herbes,
Ville d'Ottawa.

Le Château Laurier subira d'autres transformations

Des travaux importants de rénovation seront entrepris prochainement au Château Laurier, à Ottawa, selon le programme de modernisation de cet hôtel du Canadien National.

Déjà cette année, le cafétéria de l'hôtel, situé au rez-de-chaussée, a été remplacé à grands frais par une salle à manger dont l'atmosphère et l'aménagement recréent aussi fidèlement que possible une auberge française du 18e siècle; cette salle porte le nom de "L'Auberge".

Cette semaine, on a entrepris de repeindre et de redécorer le grill qu'on a aménagé temporairement dans la grande salle à manger. Plus tard durant l'été, le salon-bar subira des transformations importantes et il sera modernisé. En même temps, la salle de bal sera entièrement décorée à neuf et repeinte.

Parmi les transformations importantes que connaîtra l'hôtel, il faut mentionner la conversion des ascenseurs de service, la peinture et le renouvellement de l'ameublement dans 60 chambres de l'aile est, l'installation de l'air climatisé dans toutes les salles et les endroits publics, l'agrandissement de l'espace de stationnement pour les voitures, la conversion de quelques bureaux en salons publics et l'installation d'un système électrique amélioré.

Selon M. Myles Craston, gérant, la plus grande partie de ces travaux sera complétée cette année. "Nous avons l'intention, d'ajouter M. Craston, d'augmenter aussi notre programme de spectacle, de concert avec notre programme de modernisation. A cet effet, nous avons retenu les services, à partir du 8 juin, du chanteur Allan Bruce. Cet Ecossais, dont la renommée est mondiale, s'est déjà fait une excellente réputation à Toronto, ainsi qu'à Montréal au Reine Elizabeth." En plus de l'orchestre de danse régulier, un trio a été formé afin qu'il y ait de la musique de danse continuellement durant toute la soirée.

Le sympathique gérant du château, M. Myles Craston, était le conférencier au déjeuner hebdomadaire du club Kiwanis d'Ottawa qui tient ses réunions dans cet hôtel régulièrement.

Il a expliqué que des centaines de membres de clubs sociaux prennent régulièrement un repas chaque semaine dans l'établissement et que la direction de l'hôtel tient absolument à ce qu'ils soient satisfaits. "Vous êtes, a-t-il dit, nos meilleurs propagandistes et nous avons l'intention de vous bien nourrir afin que vous encouragiez vos parents et amis à venir nous voir souvent. L'ère du "fameux pâté au poulet" est finie; nous avons compris que même si un plat est bon, il ne doit pas être servi trop souvent".

Quatre membres d'une même famille voient la mort de bien près

HAWKESBURY — Quatre membres d'une famille de Rigaud ont échappé de justesse à de graves blessures, vendredi soir, lorsque la voiture dans laquelle ils voyageaient a quitté la route transcanadienne pour ensuite plonger dans un ruisseau, à environ quatre milles à l'est de Hawkesbury.

M. Roger Ouellette, 32 ans, son épouse, Hélène, 24 ans, et leurs deux enfants, Lise, 4 ans et Robert, 16 mois, ont été transportés à l'hôpital Saint-Coeur-de-Marie de Hawkesbury où ils ont été examinés et pansés. M. Ouellette a souffert de choc et sa fillette Lise a été légèrement blessée au front. Tous quatre ont pu quitter l'hôpital et réintégrer leur foyer quelques heures après l'accident.

Dans une courbe

L'accident est survenu vers 10h. vendredi soir, quand M. Ouellette a perdu la maîtrise du volant en franchissant une légère courbe dans la route. La voiture, après avoir fauché plusieurs pieds de câble d'acier qui constitue le garde-fou en bordure de la route, a continué sur une distance de quelque 175 pieds dans un terrain marécageux avant de rouler plusieurs fois sur elle-même et de s'immobiliser dans dix pieds d'eau.

C'est presque par miracle que les quatre occupants de la voiture ont échappé à la mort. M. et Mme Ouellette n'ont pas perdu conscience mais ont dû nâger une quinzaine de pieds avant de pouvoir sortir de cette siutation précaire, traînant leurs enfants avec eux en ce faisant. Leur sauvetage a été d'autant plus difficile qu'il faisait noir au moment de l'accident.

L'agent Donald Sinclair, de la Sûreté provinciale, bureau de Hawkesbury, a été mandé sur les lieux. Il a déclaré que la voiture ne pourrait être récupérée que samedi matin.

Au moment de l'accident, la famille Ouellette se dirigeait vers son foyer de Rigaud.

Naissances

MAROIS — M. et Mme Richard Marois (née Madeleine Thibeault) sont heureux d'annoncer la naissance d'une fille, Chantal, le 26 mai 1964, à l'Hôpital général d'Ottawa. Une petite soeur pour Jules et Danielle.

DUPUIS Louis P. et Monique (Vaillancourt) sont heureux d'annoncer la naissance de leur premier enfant, un fils, Philippe à l'Hôpital général d'Ottawa mercredi le 27 mai 1964.

PHILLIPS — A M. et Mme Edouard Phillips, fils, (née Lorraine Gauvreau), est née une petite soeur pour Michel, Richard, Jean-Charles, Robert, le 23 mai, à l'Hôpital général d'Ottawa.

La Malaysia donne son appui à la réunion au sommet

KUALA LUMPUR (Reuter) — La Malaysia a donné aujourd'hui son accord officiel à la rencontre au sommet qui réunira l'Indonésie, les Philippines et la Malaysia à Tokyo, pendant la première quinzaine de juin.

Un communiqué officiel déclare que la conférence au sommet sera précédée d'une réunion des ministres des Affaires étrangères des trois pays. La date d'ouverture de la conférence sera annoncée

VILLE D'OTTAWA
Département de l'urbanisme et des travaux publics

BOULEVARDS

Nous tenons à vous rappeler ces dispositions du règlement municipal numéro 217-62 en vertu desquelles il est interdit formellement de paver toute partie d'un boulevard municipal, sauf :

Article 3 (3) — Le propriétaire ou l'occupant du terrain en bordure d'une rue pourra aménager un **trottoir** ou une **entrée de cours** à travers un boulevard et dont il pourrait avoir besoin comme moyen d'accès.

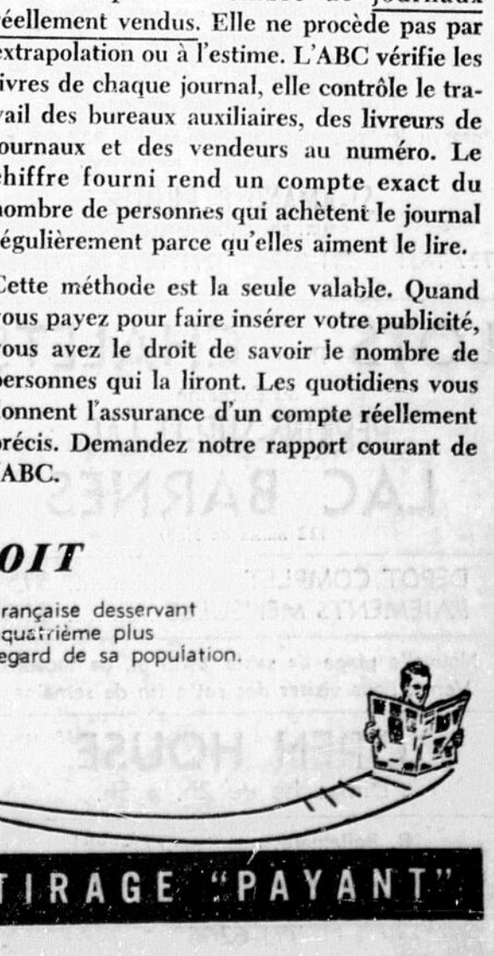
Article 3 (1) — Le propriétaire ou l'occupant d'un terrain donnant sur une rue ou en bordure d'une rue pourra améliorer le boulevard en bordure de son terrain en le tourbant ou en l'ensemençant de graine à pelouse et à ses propres frais, sous réserve toutefois que le boulevard ne nuise en rien à la circulation ou que ces travaux ne recouvrent pas, n'exposent pas inutilement ou n'endommagent pas les bornes-fontaines, les chambres de distribution, les poteaux des services publics, les regards ou tout autre accessoire de service public et sous réserve toutefois que si la largeur du boulevard devenait insuffisante pour y garder une bordure en gazon, on pourra le paver lorsque ces travaux seront **approuvés** par le directeur de l'urbanisme et des travaux publics.

Le Directeur de l'urbanisme
et des travaux publics,
F. E. AYERS.

Ottawa, le 19 mai 1964.

note aux annonceurs

L'à-peu-près ne vaut pas les mesures précises



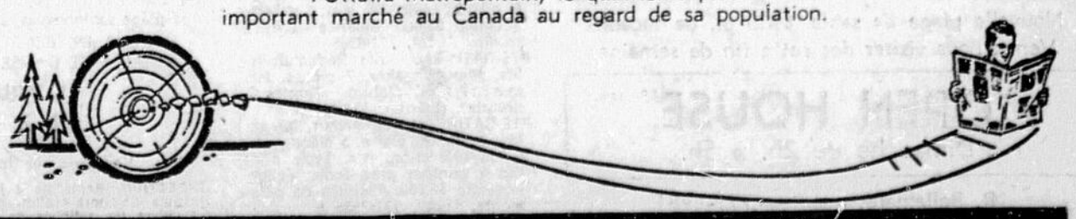
Les chiffres du tirage des quotidiens, sur lesquels vous vous basez pour décider d'insérer vos annonces, sont déterminés par les calculs de l'ABC, un organisme indépendant. Cela vous donne l'assurance que votre publicité bénéficie de la diffusion pour laquelle vous payez. La plupart des autres chiffres de diffusion se basent sur des sondages ou des extrapolations qui représentent, au mieux, de savantes conjectures. Etant donné les critiques dont ces méthodes ont fait récemment l'objet, il est difficile de croire que quelqu'un voudrait accepter les chiffres ainsi obtenus comme statistiquement valables et précis.

L'Audit Bureau of Circulations est une association sans but lucratif établie par les annonceurs, les agences de publicité et les éditeurs, pour faire respecter les normes strictes de contrôle des tirages. Cette association compte le nombre de journaux réellement vendus. Elle ne procède pas par extrapolation ou à l'estime. L'ABC vérifie les livres de chaque journal, elle contrôle le travail des bureaux auxiliaires, des livreurs de journaux et des vendeurs au numéro. Le chiffre fourni rend un compte exact du nombre de personnes qui achètent le journal régulièrement parce qu'elles aiment le lire.

Cette méthode est la seule valable. Quand vous payez pour faire insérer votre publicité, vous avez le droit de savoir le nombre de personnes qui la liront. Les quotidiens vous donnent l'assurance d'un compte réellement précis. Demandez notre rapport courant de l'ABC.

LE DROIT

Le seul quotidien de langue française desservant l'Ottawa métropolitain, le quatrième plus important marché au Canada au regard de sa population.



A'B'C — TIRAGE PAYE = TIRAGE "PAYANT"

FLUCTUATIONS de la semaine à la Bourse de Toronto

Industrielles

A et B

Titres	Ventes	Haut	Bas	Ferm.	Ch'ge	1963-64 Haut	Bas
Abacon	810	60	55	55	—4	65	33
Abitibi	38974	$15⅜	15	15⅛	— ¼	16⅛	12⅝
Abitibi pr	413	$25½	25¼	25¼		25½	24¾
Ackland	1500	420	410	420	+10	450	375
Alta Dist	2320	395	385	385	—5	400	270
Alta Dist vt	300	390	390	390		395	255
Alta Dis w	2100	98	97	97	—1	140	75
Alta Gas	7041	$34¾	34¼	34⅜	— ⅜	35¼	28½
Alta Gas pr	105	$109¾	109	109		110¾	106½
Alta GB pr	10	$107	107	107		109	104½
Alta G wts	8141	$10⅜	980	995	+7	10½	755
Alta Nat	2975	$20	19⅛	20	+1	20	17½
Alg Cen	3595	$36¾	34	35¾	+3¾	36¾	24⅛
Alg Cen w	1892	$16	12¾	16	+3½	16	605
Algoma	7345	$70½	68¼	69¾	—1⅛	71⅜	56¼
Alumini	28969	$33⅞	33⅛	33¼	— ⅜	34¾	27¼
Alum 4¼ pr	2405	$44½	44	44	— ½	45	41
Alcan 1 pr	415	$22⅛	22	22⅛	+ ⅛	22⅞	21¾
Alcan 2 pr	725	$48	47½	47¾	+ ¼	48½	46¾
Analog	1400	75	75	75	—10	110	72
Ang Pulp pr	90	$53	53	53	+ ¼	53⅛	51¾
Anth Imp A	4795	$25	22¼	24¾	+ ½	25	20½
Anth B pr	40	$102⅛	102	102	+1	103½	100
Anth C pr	455	$99½	99	99½	+ ½	99½	98½
Argus	5536	$19	17⅜	18¼	+1⅞	19	11¾
Arg B pr	896	$53½	52¾	53	+ ¾	53½	50⅞
Arg C pr	16792	$15	13½	13⅞	— ¼	15	9¼
Arg 250 pr	100	$51½	51½	51½	+ ½	52	49¼
Arg 260 pr	105	$52¾	52½	52½	— ½	53	51
Ashdown A	100	$113¾	113¾	113¾	+ ¾	113¾	113¾
Ashdown B	560	$8½	8	8½	+ ½	9¼	7¼
Atlan Acc	900	$15¾	15⅜	15⅜	+ ⅜	17¾	14
Atlan 6 pr	330	$24⅛	24	24⅛	+ ⅜	26¾	20¼
Atl ugar	4605	$18¼	18	18¼	+⅛	19⅛	16½
Atl Sug A	100	$23⅜	23⅜	23⅜	+ ⅛	24¼	23⅛
Auto El	25485	$6¾	5¼	6⅝	+1½	6¾	390
Bank Mont	3856	$66½	65¼	65¾	— ¼	67	60½
Bank N	1577	$72½	71⅜	72½	+ ½	73	66¾
Bartaco	100	305	305	305	+5	305	270
Bath Pow	2495	$22½	21½	22½	+1	22½	15¼
Bath Pow A	1642	$58½	56½	58½	+2	58½	49
Bay Mills	700	$7¼	7¼	7¼		9	5½
Beatty	100	$13¼	13¼	13¼	— ½	14¼	13¼
Beav Lumb	45	$46½	46½	46½	+ ½	55½	43½
Beav Lumb A	1015	$20	20	20		20⅛	19⅜
Bell Phone	45686	$57⅛	55⅞	56¼	+ ⅜	57¼	50⅜
Bick Pickle	1525	$10¼	9⅞	10¼	+ ¼	10¾	9¼
Biltmore pr	300	$15⅛	15⅛	15⅛	+ ⅛	16½	15
Bow Valley	1329	$6½	6¼	6½		6½	460
Bowat 5 pr	815	$51¾	51	51		52½	50
Bow 5½ pr	1070	$53½	52¾	52¾	— ¼	54¼	53
Bow-M pr	50	$52	52	52		53¾	51
Bowaler	910	$7	7	7		7¼	6
Bramalea	3390	$6	5¾	6	+ ⅜	6⅜	5½
Brazil	27842	305	280	295	—5	360	190
Br Tank	420	305	305	305	—35	340	250
Bright	105	$75	74	74	—1	80	73
BA Oil	10460	$33	32½	33	+ ¼	33⅜	27¾
BC Forest	8139	$29¼	28¼	28⅜	— ⅜	30¾	23¾
BC Pack B	650	$19	18½	18½	— ½	19½	16
BC Pow	3575	49	46	46	—2	49	39
BC ugar	402	$44	43¾	43¾	— ¼	46½	38
BC Sugar pr	519	$19¾	19¾	19¾		20	19¾
BC Phone	4991	$62½	60	62	+ ½	62½	54½
BC Ph 6 pr	20	$108½	108½	108½	—2	110½	108
BC Ph 5¾ pr	20	$105	105	105	—1	107	105
BC Ph 515 pr	1075	$105	104½	104½		105	101½
Brockville pr	570	$7	6¾	7		8½	6¾
Bruck A	100	$25½	25	25½		28	24½
Bruck B	450	$12¼	12	12	+ ¾	12⅞	10½
Build Prod	14130	$36¾	35½	35⅝	+ ⅛	37	25
Bulolo	1325	$6	5⅞	6	+ ¼	6¾	495
Burns	3874	$12⅛	12	12⅛		13¼	8⅝
Burrard A	300	$7⅜	7⅛	7⅜	+ ⅛	8	7⅛

C à F

Cabol	1600	42	41	41	—1	55	35
Cal Pow	14255	$24½	23¾	23⅞	— ⅜	24⅜	20⅝
Cal Pow 5 pr	40	$103½	103½	103½	+ 1⅜	103½	101
Can Bread	5825	$8¼	6¾	7¾	+1⅛	8¼	5
Can Cem	2174	$48	47⅝	48	+ ⅜	48	39
Can Cem pr	1785	$28½	27½	28		29¾	27
CCC tone	100	$21	21	21	+ ½	21¼	19
CD ugar	8484	$25½	25	25		26¼	22½
Can Foils	100	$41	38	38	—3	43	38
Can Foils A	665	$34	33¾	34		39½	33¾
CI Fndry	12135	$38¼	34½	38	+3¼	38¼	24¾
Can Malt	2030	$22½	22¼	22½		22½	20
C Pack A	475	$77	75	75	—1	80	63½
C Pack B	510	$75	74	74½	— ½	79	63
Can Perm	2833	$73	71½	72	—1½	79⅝	71½
CSL	2108	$30	29½	29¾	+ ¼	31	29
CSL pr	430	$6½	6⅜	6½	+ ⅛	6⅝	6⅜
Can Wire B	1250	$16½	16⅛	16½	+ ¼	17¼	13
C Aviation	7175	$10	8⅞	9⅞	+ ⅜	10¼	8¾
Cdn Brew	48428	$11⅛	10⅞	11	+ ⅛	11⅛	9½
Cdn Br A pr	1567	$54	53⅜	53¾	— ¼	54	49
Cdn Br B pr	480	$53¾	53	53	— ¾	55	52⅜
C Br Alum A	665	$11½	10⅛	11½	+ 1½	12	8⅝
CBAL A wts	6325	200	180	200	+25	230	120
CBAL B wts	930	195	190	195	+20	225	120
Cdn Can A	4035	$14¼	13¾	13¾	— ¼	14⅜	12¾
C Chem wts	5830	695	680	680	—5	725	535
C Colli 63 pr	211	$19¼	19¼	19¼		19¼	18
C Curt W	2000	65	63	63	—2	85	50
C Dredge	3970	215	180	200	+10	310	125
CF Prod	224	450	450	450		450	450
CF Prod 2 pr	437	$47½	47¾	47½	+ ⅛	50	47¾
C Found	125	485	485	485		5⅜	350
C Found pr	230	$18	16	18	— ½	18⅞	16
CGE pr	850	$39	38½	38½	+ ½	39½	36
Cdn Gen Inv	306	$56	55½	55½	+ ¼	56	45½
CG Sec B	250	$20½	20½	20½	+½	20½	19
C Hydro Car	791	$19¼	19	19¼	— ¼	20¼	17½
C Imp Bk C	6852	$65⅞	65⅜	65⅞		67½	60
C Ind Gas	2640	$11	10½	11	+ ⅜	11⅜	8½
CI Gas pr	1225	$14½	13⅞	14		14½	12¾
CIL	3875	$20¼	19⅝	20		20½	17¼
C Marc	1520	400	385	395		450	365
CPR	57921	$49	46⅜	47⅛	+ ⅜	49	35⅜
Cdn Pet pr	12407	$14¾	13⅜	13½	— ⅛	14¼	12
C Refrac	3275	$16	15½	16	+ ½	17⅜	15¼
Cdn Tire	115	$44	44	44	—1	46½	35¼
Cdn Tire A	472	$38½	38	38½	— ½	40¼	28⅛
Cdn Util	610	$32¾	32⅜	32⅜	+ ⅜	33⅞	31¼
C Util pr	10	$100	100	100	+2	101¾	98
CWN Gas	345	$17⅜	17⅛	17⅜	+ ⅛	18	16¾
CWN Gas 5½	300	$21⅛	21⅛	21⅛	— ⅜	22	20
C Westing	475	$41	40	40	— ⅞	41	29¼
Cap Bldg	1800	225	200	215	+15	250	135
Chat-Gal	1800	$16½	16	16¼	+1⅛	16½	15⅛
Chemcell 63	7233	$14⅜	14¼	14⅜	+ ⅛	15⅜	12⅜
Chemc 175 pr	1615	$37¼	36	36	—1½	38½	36
Chrysler	1329	$54	52	52	+ ½	56	41
Clairtone	17520	$6¾	6	6½	+ ⅝	6¾	5⅛
Clairtn wts	12500	290	250	275	+50	300	225
Col Cell	2545	$12¼	12⅛	12⅛		15	9
Com Sav	2120	$10¼	10¼	10¼		11½	9¾
Cons Baks	600	$6¼	6	6		8¼	5⅝
Con Bldg	6300	$9¾	9¼	9½	+ ¼	12¼	9¼
Con Bldg pr	1115	$8¾	8½	8½		8¾	8⅛
Con M S	12548	$36	35	35⅜	+ ⅜	36⅛	30½
Con Paper	6785	$43	42½	43	+ ¼	43	39⅛
Con Gas	35983	$11¾	11⅛	11⅜	+ ⅛	12⅜	11
Con Gas A	20	$105¼	105¼	105¼	— ⅛	108	104½
Con Gas B	50	$105⅛	105½	105½	+ ⅛	106	104
Corby VT	1300	$20	19¾	20	+ ½	21¾	19
Corby B	230	$19⅞	19⅞	19⅞	+ ⅜	20½	18½
Coronation	2545	$5½	5⅜	5⅜	+ ½	6¾	475
Coron pr	135	$24¼	24¼	24¼		26½	24¼
Coron 2 pr	650	$8	7½	7½	— ¼	8⅜	7¼
Coron wts	700	55	50	50	—8	125	50
Coron 2 wts	375	145	145	145		205	105
Coron 120 pr	125	$18¼	18¼	18¼	+ ½	18¾	18¼
Cosmos	1125	$11⅛	10¾	11¼	+ ½	11⅜	10¼
Craig Bit	1200	220	210	210		220	175
Crain RL	1625	$14	13¾	13¾	— ¼	15	13
Crestbrk	1725	$35	325	350	+25	350	135
Crown Trust	250	$66½	62	62	—6	74½	62
Crush Int	17785	$11¾	10½	11¾	+1¼	11¾	8¼
Dale	200	160	160	160	+10	190	135
Dalex pr	140	$93	93	93	+1	93	90
Delta	1025	$18¼	17½	18¼	+ ¾	18¼	16¾
Delta B pr	1605	$110	108	110	+1	110¼	108
Deltona	200	$11	11	11	+ ⅜	12¼	10⅝
Dist eag	4490	$57¾	57	57½	+¾	59½	50½
Dom Ang pr	50	$98	98	98		100	96½
D Bridge	1457	$23	21⅞	21⅞	— ½	23	16⅞
D Can Gen	100	$120	120	120		123	120
D Coal pr	350	$14	13½	14		15	13½
Dom Elec	2945	$11⅛	10⅝	10⅝	— ½	12½	10¾
Dom Elec pr	15	$103⅜	103⅜	103⅜	— ⅜	104½	103
Dofasco	23005	$23	22	22¾	+ ¼	23	20
Dom Glass	715	$19½	19	19	— ¼	19¼	17
D Glass pr	200	$20	20	20	+2½	20	17½
Dom Lime	150	$5¼	5¼	5¼	— ¼	6	495
D Magnes	200	$9⅞	9⅞	9⅞	+ ⅜	9⅞	7½
Dom cott	350	$12	12	12		12	9½
Dosco	11505	$19¾	17¾	18⅞	+1	19¾	14¼
Dom tores	5685	$20½	20	20¼	— ¼	20¾	16⅜
Dom Tar	44759	$23¼	22	22½		23¼	16⅞
Dom Tar pr	330	$22⅛	22	22⅛		23	21
Dom Text	6535	$27⅜	26⅜	27	+ ¾	27⅜	23
D Text pr	20	$149¾	149¾	149¾	+ ¼	149¾	149½
Du Pont	3126	$49½	46¾	49½	+3½	49½	39¼
East Char Tr	116	$47¾	47	47	—1⅞	56⅜	47
Econ Inv	2525	$12⅜	12	12⅜	+ ¼	12⅜	9⅜
Eddy Match	195	$47	46	46		47	39¾
Emco	575	$20	20	20	— ½	21	15
Emp Life	58	$240	215	240	+25	240	200
Exquisite	550	$6¾	6⅞	6¾		8½	6½
Exquisite pr	570	$10¼	10	10¼	+ ¼	11	9⅞
Exquis Awts	400	150	150	150		200	145
Falcon	8419	$73	72	73	+ ¼	74¾	59¼
Fam Play	1710	$20¼	19¾	20¼	+ ⅞	20¾	18⅜
Fed Farms	2200	500	490	490	—10	6	400
Fed Grain	125	$73½	72½	72½	—1	73¾	65
Fed Grain pr	175	$29½	29½	29½	+ ¼	29½	28½
Fibre pr	1500	500	500	500	—2	5½	5
Fittings A	300	$14	13¾	13¾	+ ½	14	11¼
Fleet Mfg	14580	75	62	70	+3	100	48
Fleetwood	300	$20	19¾	19¾	+ ¼	21	19
Ford Cda	1372	$195	190	195	+4	195½	172
Fraser	1520	$31⅜	31	31	— ⅛	32⅜	27½
F Pioneer A	1875	$11¼	11⅛	11¼		13	10⅛
F Pion A pr	460	$55	54⅜	55	— ¼	55¾	52
Freiman	200	$6	6	6	+ ¼	7¼	5¼
Frosst A	350	$18¼	18	18¼	+ ⅛	19⅞	16¾
Fruehauf	5027	$10	9¼	9⅞	+ ⅜	10	7¼

G à J

Gen Bake	4080	$21½	20¼	21½	+1½	21½	15¼
G Dev	200	450	445	450	—45	5¾	440
Gen Dynam	225	$29	29	29	+2	34	25¼
GMC	1219	$93½	93½	93½	+1	97¼	83½
GP Drill	500	110	105	105	—5	122	94
GP Drill A	2200	105	105	105		110	95
G Wares	740	$15	14⅞	14⅞	+ ⅜	15	12¾
G Wares pr	40	$92	92	92	— ⅛	92½	89¼
Globe A	200	$11¼	11⅛	11¼	+ ¼	11⅞	9¾
Goodyear	162	$15⅝	15¾	15⅝	+2	15⅝	12⅛
Goodyear pr	63	$46¼	46	46	—2	48¾	45½
G Mackay A	355	$8⅝	8¾	8⅝	+ ⅜	8⅝	7
G Mackay B	485	$14	13½	14	+1	14	8¼
GL Paper	5192	$26⅜	26	26⅛	— ⅛	26¾	22
GL Power	372	$23¼	23⅛	23¼	— ⅛	25¾	22½
GL Power w	157	$11¼	10¾	10¾	—1⅛	14½	10½
GN Cap	200	$11	10⅞	10⅞	— ⅛	13¼	10⅜
GN Cap 280 pr	80	$50¼	50¼	50¼	+ ¼	50¼	49
GN Cap 9 wt	900	85	80	80	—7	260	80
GNG C wts	900	230	225	225	—25	460	225
GW Coal A	1275	500	495	500	—25	6	495
GW Coal B	1800	240	225	235	—35	375	225
Great West	750	25	23	25	—5	70	23
G Wpg Gas	10920	$15¾	15¾	16⅜	+ ⅜	16¾	15⅛
Greyhnd	8585	$14¼	14	14	+ ¼	14¼	11½

G à K

Guar Tr	1031	$60½	60⅛	60¼	— ½	67	60
Hand Chem A	100	$10¾	10¾	10¾		10¾	9¼
Hardee	17026	125	90	100	—20	200	75
Hard Carpet	4456	$19	17¼	19	+1½	19	11⅝
Hard Carp	9298	$13¾	13¾	14⅞	+1⅛	15¼	10
Hawk Id	42519	$8¾	8	8½	+ ⅛	8¾	5⅜
Hakwer pr	710	$101⅛	99½	101⅛	+1⅜	101⅛	95¼
Hayes Stl	1103	$21⅜	20¾	21⅜	— ⅛	21⅞	17
H Bauch	100	$57½	57½	57½		58	57¼
Holt Ren	850	$29	28½	29	+1⅜	29	24
Home Oil A	92450	$23⅜	19	22¼	+2⅜	22⅜	12
Home Oil B	38375	$22⅞	19½	22⅜	+2⅜	22⅞	12¾
Horne Pf	87367	390	325	375	+45	390	235
H Smith pr	75	$42½	43½	43½		44½	42¾
Hudson Bay	6387	$15⅞	15½	15¾	+ ¼	16¾	14¾
Hur Erie	1210	$68½	68	68¼		70	66½
Husky Oil	88132	$9⅛	7⅞	9	+1	9⅛	6⅛
Husky wts	4860	$24	18	18	—5	32	10
Husky C wts	26500	17	16	17	+1	18	10
Imp Oil	16611	$52¼	51	51⅜	— ½	52¼	44⅛
Imp Tob	18490	$14½	14	14¼	+ ¼	14½	12⅛
Imp Tob pr	1280	$6¼	6	6		6½	6
Ind Accep	11240	$24⅜	23¾	24¼	+ ⅛	25½	22⅛
I Ac 450 pr	35	$99½	99½	99½	+ ⅞	99½	96
Ind Min	430	$8⅞	8¾	8¾	+ ¼	9¼	7⅛
Ind Wire	1400	140	135	135	+5	160	100
Inglis	5422	475	450	450	—10	475	350
Inland C pr	440	$16⅝	16½	16⅝	+ ⅛	17⅞	16
Inland Gas	6170	$7⅞	7¼	7⅞	+ ½	7⅞	5¾
Inland Gas pr	730	$19¾	19¾	19¾	+ ¼	19¾	18⅜
Inld Gas wts	5400	79	70	79	+4	79	35
Int City	850	$9½	9⅜	9½	+ ⅛	9½	7½
Int Bronze	225	$22	22	22	—1	23½	22
I Bronze pr	300	$27½	27½	27½		29	26½
IBM	108	$525	525	525	+15	525	510
Inter Min	105	$78⅝	78½	78½	— ⅜	84½	64
Int Nickel	16281	$87½	85	86½	+ ⅝	89¾	73¾
Int Util	30260	$24	23⅜	23⅞	— ⅛	25	22¾
Int Util pr	4325	$48¼	47½	48		49¾	45¾
Intpr Dis	575	295	270	270	—30	450	270
Intpr D 61wt	140	105	105	105	—5	250	100
Inter PL	2578	$85½	83	85½	+1½	86¼	80
I Stl Pipe	10972	305	290	290	—10	385	290
Inv Syn	120	$59½	59½	59½	+ ½	62	63
Inv Syn A	3220	$59	58	59	+ ½	59	48⅝
Iroq Glass pr	100	$7½	7½	7½	— ½	9½	7½
ITL Ind	1650	460	425	435	+15	5⅛	425
ITL Ind pr	470	$22¼	22	22	— ¼	23¼	22
Jamaica PS	375	$11⅜	11	11	—1	12	10
Jefferson	1425	$9½	9¼	9⅜		10⅝	7⅜
Jeff B wts	1000	385	360	385		465	300
Jock C	42962	450	430	440	+5	450	305
Jock C p	350	$10⅞	10⅞	10⅞	+1¾	10⅞	9½
Jock C B pr	540	$10½	10½	10½	+ ¼	10½	9½
Jock 2 pr	1100	$9⅜	9½	9⅜	+ ⅛	9⅜	9⅛
Jock C wts	22200	69	61	65	+2	72	40

K à P

Kelly D A	11545	$6½	5½	6¼	+ ⅜	6½	5¼
Kelly wts	14660	200	155	195	+35	200	125
Kelvinator	480	$8¾	8⅜	8⅜	— ½	9⅜	8¼
Labatt	11821	$19¾	18½	19⅜	+1⅛	23⅜	18
Lafarge	2250	9½	8½	9	—4	9½	485
Lafarge A	1055	$10¼	9	10¼		10½	6½
Lafarge wts	3300	22	17	20	+7	22	3
L O Cem	11025	290	270	290		295	220
LO Cem pr	2100	$13¼	13	13	+ ⅛	13½	10½
LO Cem wts	17000	40	39	40	+1	47	35
Lakeland	3940	$5¾	5½	5⅝		6	435
Lakeland pr	425	$20¼	20¼	20¼	+ ⅛	21	19½
Lakeland wts	1170	350	335	335	—25	375	225
Laura Sec	1175	$19¾	19¼	19¼	— ¼	21⅜	16⅜
Lau Fin	11840	$14¾	14⅛	14¾	+ ¾	15½	12¼
Lau Fin 200	512	$39	38¼	39		39⅜	36½
Lau Fin 125	710	$21⅜	21⅛	21⅜	— ⅜	22¼	20¾
Lau F 63 wt	3325	385	365	385	+25	415	300
Leland	1600	50	48	48	+1	390	36
Levy	9506	$20¼	19	20	+1⅛	21	18
Levy 2 pr	820	$12⅞	12½	12⅞	+ ⅛	13	12
Lob Co A	29511	$8½	7⅝	8½	+ ⅞	8¾	6⅞
LobCo B	35548	$8¾	8	8½	+ ⅝	8⅞	7⅛
Lob Co pr	262	$49⅞	49½	49¾	+ ½	51	47½
Lob G 1 pr	880	$31¼	30¼	31	+ ¾	32½	30
Lob B pr	575	$32	31½	31½	— ½	32	30⅜
Lob Gro	15	$125	125	125	—5	130	105
Lob Inc	1410	$8	7⅝	8	+ ⅛	9¼	7½
Locana	200	92	92	92		95	82
Loeb M	40420	$12⅛	11	11¾		12⅛	11
Lowney	100	$22⅛	22⅛	22⅛		22⅛	22⅛
Loeb M	326	$32½	31	32½	+1⅜	32½	22¾
Maclaren A	160	$21¾	21⅜	21⅜		22½	21¾
MacLeods A	2417	$23⅜	22	22	—1⅜	25½	22
MB PR	9283	$30⅛	29½	29¾	— ¼	31	26⅝
Magna Ei	235	240	230	230	—15	285	230
Maher	315	$30	29	30	+2	31	26½
M Leaf Mill	25635	$17⅞	16¾	17½	+ ¾	18½	15
Mass-F	68041	$27⅞	26¾	27⅜	— ¼	28⅛	17
Mass-F pr	45	$190	180	180	—10	195	118
Mass-F 5½	2120	$137½	133	136½		140½	105½
Maxwell	19812	395	325	380	+55	395	160
McCabe	100	548	48	48	+1	48	45
MEPC	200	390	350	390		420	305
Metro Stor	33175	$8¼	7⅞	8⅛	+ ⅛	8¾	7½
Met Stor pr	510	$22	21⅞	22	+ ⅛	23	21⅜
Mid-West	3656	325	315	325	+5	360	245
Mill Brick	429	345	330	345	+15	345	300
Molson A	3571	$31½	31	31½	+ ½	31½	27¼
Molson B	1067	$32¾	32	32½		32¾	28½
Mon Foods	2725	$7⅛	6½	7	+ ⅜	7⅞	6⅛
Montex	500	$6	5⅞	5⅞	— ⅜	6¼	5½
Montex pr	2800	$7⅜	7	7⅜	+ ⅛	8	7
Montex wts	1500	135	125	135		145	120
Mont Loco	2725	$13½	12¼	13⅜	+ ⅜	13¾	12¼
Mont Trst	100	$95	95	95	—2	102½	95
Moore	5613	$55¾	54	55¾	+1¾	55¾	49¾
R Morse A	3500	$14⅝	14¼	14⅜	— ⅛	14⅜	10
R Morse B	4400	$10¼	10	10¼	+ ½	10¼	6
Nat Cont	1455	$5⅝	5¼	5⅝	+ ⅛	5¾	5¼
Nat Drug	3147	$13	12½	12⅝		14⅞	10½
Nat Drug pr	1225	$14	13½	13½	— ⅝	14½	13
Nat Groc pr	300	$28¾	28½	28½	+ ½	28¾	27¾
Nat Hes	300	100	100	100		200	100
Nat Hees pr	225	200	190	190	—20	325	190
Nat Trust	610	$27⅝	26⅝	26⅝	— ⅞	30	25
Neon	150	$28½	28½	28½		28½	24
Nia Struc pr	228	$26⅞	26⅞	26⅞	— ⅛	27¼	26½
Nia Wire B	490	$15½	15¼	15½		15¾	14½
Noranda	9031	$48	46¼	46¼	—1½	49⅞	40⅛
NO NGas	5351	$24¼	23¼	23¾	+ ⅜	24¼	18¾
Nor Phone	1355	$11⅛	10⅞	10⅞	— ⅛	12	8⅞



Faits et gestes à Eastview

par Jean-Louis DE LESELEUC

L'Association des marchands du chemin de Montréal revient à la charge et demande au Conseil de mieux éclairer cette artère principale d'Eastview, de mieux l'entretenir et d'y enlever les parcomètres. Une lettre à cette fin a été envoyée au greffier et ont doit en discuter au prochain caucus, lundi prochain.

Ces revendications, surtout la première, datent déjà depuis quelque temps, mais on semble les avoir reléguées aux oubliettes. Devant ce silence, l'Association a donc décidé de réitérer ses demandes, et espère, cette fois, obtenir plus de résultats et moins de promesses... même si c'est une année d'élections.

Un nouvel éclairage pour le chemin de Montréal avait déjà été accepté le 24 octobre 1963, mais par la suite, un amendement à la motion voulant une étude complète de tous les système à modifier avait été approuvé par vote majoritaire. L'étude a été faite et le rapport soumis, mais les travaux n'ont jamais débuté.

x x x x x

Quant à l'entretien du chemin de Montréal, l'Association en a maintes fois fait la demande au Conseil et lui a même suggéré de s'entendre avec la ville d'Ottawa pour que cette dernière fasse fonctionner ses arrosoirs passant par là.

Cette entente n'a jamais eu lieu sans doute parce qu'elle aurait coûté trop cher à la ville. Devant ce deuxième silence, l'Association avait alors suggéré une autre solution pratique, celle de se servir des sommes recueillies des parcomètres pour nettoyer le chemin de Montréal. Encore là, rien. C'est alors que l'Association a demandé la disparition de ces parcomètres qui, d'après elle, nuisent aux commerces plutôt que de les aider.

x x x x x

L'inscription au jardin d'enfance de l'école Ducharme se fera le jeudi, 4 juin, de 1 h. 30 à 3 h. 30 de l'après-midi. L'inscription des petites filles au jardin d'enfance de l'école Glaude se fera à la même heure et à la même date.

M. Jean-Marc La France, principal de l'école Ducharme, et Mme Guislaine Reid, directrice de l'école Glaude, demandent aux parents d'amener un certificat de baptême et un dossier d'immunisation de leurs enfants.

Ils ont ajouté qu'il n'était pas nécessaire pour les parents d'amener leurs enfants le jour de l'inscription et qu'il était même préférable de les laisser à la maison afin d'éviter les encombrements et les inconvénients que pourrait causer un trop grand nombre d'enfants.

x x x x x

A l'exemple des autres, la Caisse populaire Notre-Dame-de-Lourdes d'Eastview ne cesse de s'occuper du bien-être de ses sociétaires, soit en améliorant ses services, soit en instituant des nouveaux.

Le 2 mai, nous annoncions un nouveau service de cette caisse d'Eastview. On s'en souvient, il s'agit d'une assurance-vie qui sera greffée sur les épargnes des sociétaires ayant déposé avant d'avoir 70 ans, et qui doit entrer en vigueur le premier juin prochain.

Nous avions donné les particularités de ce nouveau service, et nous avions même donné l'exemple de ce père de famille de sept enfants dont la veuve reçoit un montant de $4,880 pour des épargnes de $800 si le mari meurt des suites d'un accident subi alors qu'il est passager dans un autobus.

Et bien, ce nouveau service s'est répandu comme une traînée de poudre à Eastview, et à ce sujet, M. Léo Groulx, le gérant, nous déclarait qu'il était épaté de la réaction favorable des sociétaires et il ajoutait: "Si nous réalisons que dans une seule journée le nombre de nos sociétaires s'est accru de quinze nouveaux membres, c'est donc une preuve évidente que non seulement les sociétaires actuels, mais d'autres citoyens d'Eastview, veulent profiter de ce nouveau service exceptionnel".

Nous profitons de la circonstance pour féliciter M. Groulx qui, en plus d'être vice-président du Chapitre des caisses populaires de l'est de l'Ontario et président du comité de régie de ce même Chapitre, vient d'être réélu directeur de la Fédération des caisses populaires canadiennes-françaises de cette province. M. Groulx siégera également sur l'exécutif de la Fédération à titre de conseiller.

x x x x x

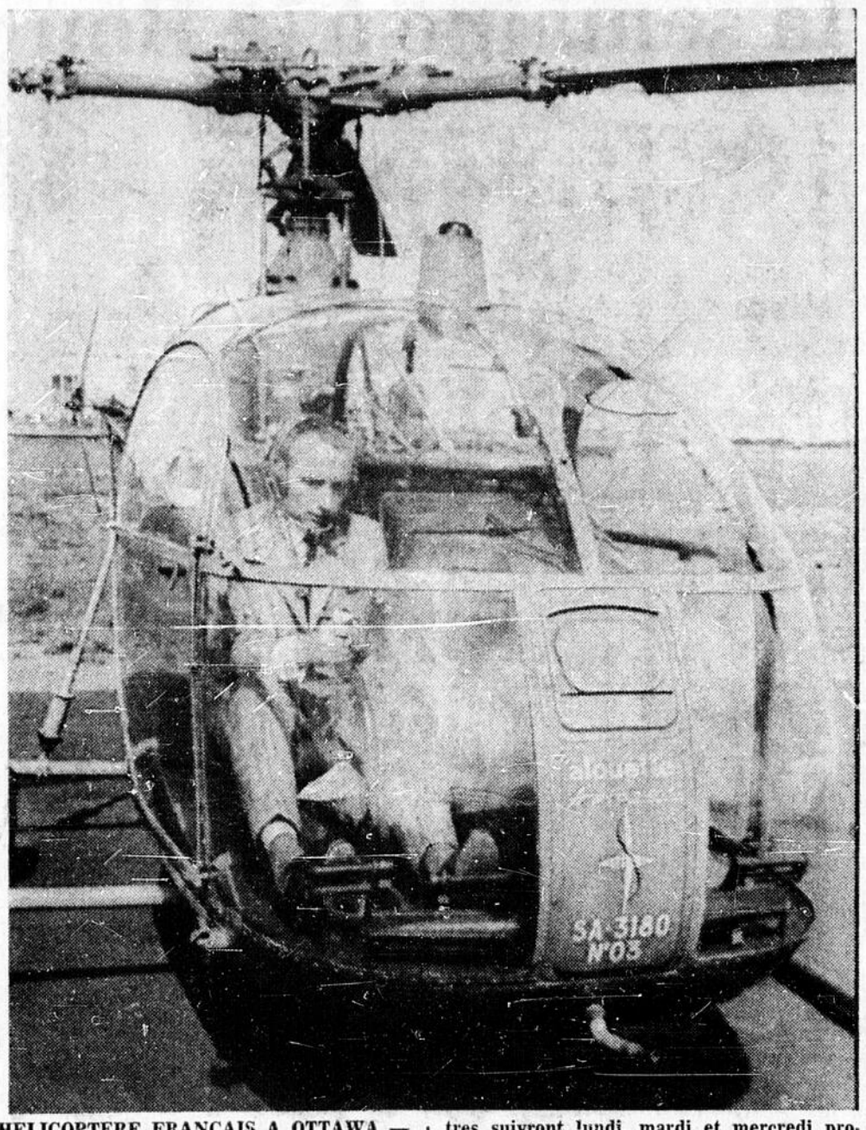
On doit féliciter un groupe de Canadiens français d'Eastview qui, après 13 mois d'efforts, ont réussi à fonder un cinquième conseil de langue française chez les Chevaliers de Colomb d'Ontario. La charte a été reçue et le nouveau conseil portera le numéro 5571. Il s'établira dans la nouvelle cité.

La première réunion de ce nouveau conseil aura lieu le mardi, 2 juin, à 8 h. dans les salles du conseil Champlain. On y fera alors le choix des premiers officiers du nouveau conseil. Cette réunion sera présidée par M. Ralph Brunet, député de district pour l'est de l'Ontario.

x x x x x

L'enquête sur l'administration municipale, faite conjointement par l'échevin Roger Crête et les vérificateurs municipaux, est maintenant terminée et les échevins en ont tous reçu une copie. Les chefs de service en recevront également une.

Il en sera question au prochain caucus et à la prochaine réunion régulière du Conseil. Questionné sur cette enquête, M. Crête n'a pas été trop loquace, mais il a tout de même laissé entendre que le rapport demande une plus grande coordination et une meilleure collaboration entre les chefs de service. Il sera aussi question de demander aux membres du Conseil de ne pas trop importuner les chefs de service afin de leur donner la chance de bien faire leur travail.



HELICOPTERE FRANÇAIS A OTTAWA — Cet hélicoptère, l'Alouette III, que fabrique la compagnie nationale française Sud-Aviation, est présentement en montre à l'aérogare d'Uplands. Des représentants de cette firme aérienne en ont donné une intéressante démonstration, vendredi après-midi, et d'autres suivront lundi, mardi et mercredi prochain. Ce voyage a été fait dans le but de mettre cet hélicoptère sur le marché canadien. Le pilote que l'on voit ici est M. Jean Boulet, chef des essais en vol de la compagnie.

(Photo Champlain Marcil)

Une compagnie française présente son hélicoptère, l'Alouette III, à Ottawa

La compagnie nationale française Sud-Aviation a délégué des représentants au Canada dans le but de mieux faire connaître son hélicoptère, l'Alouette III, dont une intéressante démonstration a eu lieu, vendredi après-midi à l'aéroport d'Uulands.

M. J. Quincerot, directeur général adjoint de cette firme aérienne, et M. Jean Boulet, chef des essais en vol, tous deux accompagnés d'un contingent de mécaniciens et pilotes, se sont prêtés aux questions des journalistes et n'ont cessé de vanté cette réussite mécanique qu'est l'Alouette III maintenant sur le marché international au prix de $185,000 l'unité.

Pour appuyer ce qu'ils avancaient, MM. Quincerot et Boulet ont ensuite invité journalistes, photographes et membres présents du ministère fédéral des **Transports** à tenter l'expérience d'une envolée dans cet hélicoptère léger polyvalent.

Le plus pratique

L'Alouette III semble être le plus pratique des cinq types d'hélicoptères que fabrique la compagnie française Sud-Aviation et qui sont répandues aujourd'hui dans 38 pays auprès de 68 utilisateurs civils et militaires prouvant ainsi son succès commercial.

Il a réalisé des performances sans précédent dans l'histoire de la giraviation et possède déjà à son actif le record mondial d'altitude (atterrissage et décollage à plus de 6,000 mètres ou 18,000 pieds).

Cette facilité de s'élever très haut lui a d'ailleurs permis de secourir des alpinistes dans les Alpes françaises et dans la chaîne de l'Himalaya. Il peut contenir sept passagers dont le pilote. Il se démonte rapidement, son entretien est facile et peut même servir dans une lutte anti-sous-marine.

Cet appareil, qui est une extrapolation de l'Alouette II dont plus de 700 exemplaires sont déjà en service, est du type monorotor à hélice anticouple, entraîné mécaniquement par un turbomoteur. Conçu pour le transport de sept personnes, l'appareil, à l'exception du turbomoteur, est entièrement caréné. Il est équipé d'un train tricycle, de servo - commandes hydrauliques et possède les derniers perfectionnements techniques des hélicoptères modernes.

Services après ventes

Un service après-vente, parfaitement rodé aux méthodes de formation du personnel technique, aux problèmes d'approvisionnement en recherches et aux problèmes d'exploitation, est en mesure de répondre rapidement aux demandes du client. A cet effet, un service de dépannage d'urgence, ayant à sa disposition un stock considérable de rechanges, peut expédier dans les 48 heures les pièces demandées par le client.

L'Alouette III est arrivé dans la capitale à bord d'un avion de transport français Noratlas. Ces mêmes représentants ont déjà visité Québec et Montréal et doivent quitter Ottawa, mercredi prochain, pour se diriger vers les provinces de l'Ouest canadien.

Parmi les invités spéciaux, on a remarqué M. Raymond Bousquet, ambassadeur de France au Canada, et le général J.-V. Allard.

Le cycliste est encore inconscient

Un cycliste de 9 ans d'Orléans, qui a été frappé par une automobile mercredi après-midi, était encore inconscient vendredi soir à l'Hôpital général d'Ottawa où il a été transporté souffrant de blessures à la tête et à la poitrine et de fracture d'une jambe.

Le jeune Robert Chevrier, fils de M. et Mme Léonard Chevrier, 31, rue Dupuis, à Orléans, avait été heurté par une automobile sur le boulevard St-Joseph, à Orléans, alors qu'il tentait de tourner vers la rue Dupuis. Le conducteur de l'automobile était M. William Hadley, 46 ans, 531 Lakehurst à Rockcliffe.

M. Chevrier est adjoint au directeur de l'information à la Commission de la capitale nationale.

Cet accident rappelle un accident semblable survenu le 22 avril 1963 alors que Michel Lamoureux, 10 ans, également d'Orléans, avait lui aussi été frappé par une automobile alors qu'il roulait à bicyclette. Il était demeuré dans le coma durant plusieurs mois après l'accident.

AUGUSTE MARTINEAU
ARCHITECTE
72, RUE QUEEN, OTTAWA
160 BOUL. RIEL — HULL

AVIS
Nouvelles heures de Bureau
A EASTVIEW
J.A.L. LAFRENIERE r.o.
OPTOMETRISTE
166 ch. Montréal — 749-0481
Lundi à vendredi 9h. a.m. à midi
1h. 15 à 5h. 30 p.m.
Samedi 9h. à 1h. p.m.
Lundi-Mercredi-Vendredi soir
7h. p.m. à 9h. p.m.

Quatre provinces ont leur drapeau officiel

Par la PRESSE CANADIENNE

Le Canada, qui ne possède pas de drapeau officiel depuis près d'un siècle, deviendra l'un des pays à posséder le plus de drapeaux au monde, si les provinces imitent Ottawa en se choisissant des bannières provinciales.

Les provinces, qui peuvent déjà se servir de l'Union Jack et du Red Ensign, auxquels s'ajoutera bientôt le drapeau à feuilles d'érable, ont commencé sans bruit à se choisir des pavillons provinciaux.

Une enquête de la Presse Canadienne montre que quatre provinces ont déjà leur drapeau officiel, deux autres se préparent à en adopter et l'un, Terre-Neuve, a le choix entre deux drapeaux locaux.

L'Ontario et la Saskatchewan contemplent tous les deux la possibilité de se choisir des drapeaux officiels, et l'Ile du Prince-Edouard vient d'en adopter un.

La Nouvelle - Ecosse possède son drapeau depuis près de trois siècles. Le Québec, en 1948 et le Colombie-Britannique, en 1960, ont adopté leur propre bannière par une simple décision de leur cabinet.

Le Manitoba, qui s'est décidé à remplacer l'Union Jack par le Red Ensign, a passé une loi rendant officiel l'usage du Red Ensign comme drapeau dans les écoles publiques.

Telle qu'elle est actuellement, la loi de l'Alberta permet aux écoles d'arborer soit l'Union Jack le Red Ensign ou le drapeau à feuilles d'érable. Le Premier ministre du Nouveau-Brunswick, M. Robichaud, a déclaré qu'il sera "parfaitement satisfait du drapeau national".

Nouveau drapeau provincial

L'Ile du Prince-Edouard, qui célébrait le 100 anniversaire de la Conférence de la confédération à Charlottetown, s'est choisi sans bruit un drapeau le printemps dernier. La législature a approuvé à l'unanimité une bannière portant les armoiries de la province: une île avec un chêne et trois arbrisseaux, représentant les trois comtés, au-dessus d'un lion.

Le Premier ministre de l'Ontario, M. Robarts, qui a déclaré que le drapeau à feuilles d'érable ne lui "disait rien" a annoncé à Londres mardi dernier la possibilité que sa province se choisisse aussi un drapeau.

La Corporation du centenaire et du jubilé de la Saskatchewan, instituée afin d'organiser les célébrations qui marqueront le 60e anniversaire de cette province en 1956 et le centenaire du Canada en 1967, a l'intention de choisir un drapeau provincial.

La nouvelle-Ecosse possède le plus vieux drapeau canadien et le seul qui fut approuvé par une charte royale.

Le choix de Québec

Québec s'est donné sans bruit un drapeau le 21 janvier 1948 à la suite de quelques manifestations nationalistes. Le Premier ministre de l'époque, M. Maurice Duplessis, s'était simplement levé à la Législature, lors de l'ouverture de la session de l'après-midi, et avait annoncé que le nouveau drapeau de la province flottait déjà au mât du parlement.

Terre-Neuve s'est créé un Red Ensign à elle en remplaçant les armoiries du Canada par ses propres armoiries. Mais plusieurs citoyens considère comme le vrai drapeau, le tricolore, rose, blanc et vert.

Ce tricolore a été créé il y a plus d'un siècle comme symbole de paix entre les colons irlandais et les autres colons. Lorsqu'ils transportaient du bois à leurs églises, les colons irlandais arboraient une bannière verte et les autres colons, une bannière rose. Ces bannières ont donné lieu à de nombreux actes de violence jusqu'au jour où le différend ayant été réglé, on célébra l'événement en réunissant sur un même drapeau les deux couleurs auxquelles on ajouta le blanc de la neutralité.

APPRENEZ A PARLER ANGLAIS
....facilement....rapidement....
DES MILLIERS DE PERSONNES ONT DÉJÀ APPRIS À PARLER ANGLAIS EN UN TEMPS RECORD GRACE A LA "METHODE POLY-GLOT" QUI A REVOLUTIONNE L'ETUDE DES LANGUES.

- L'anglais est devenu nécessaire à notre culture et indispensable à qui veut faire carrière. Savoir parler anglais, c'est posséder la clef du succès. Et voilà que la "MÉTHODE POLY-GLOT" vous permet d'apprendre à parler anglais vite et bien et à peu de frais.
- "POLY-GLOT" est une "MÉTHODE SUR MESURE". Nul n'est trop jeune, nul n'est trop vieux. La "Méthode POLY-GLOT" n'exige pas de vous des aptitudes particulières, ni beaucoup de temps: c'est vous qui fixez le rythme de vos études, vous apprenez chez vous, quand il vous plaît.
- La "MÉTHODE POLY-GLOT" spécialement conçue et destinée à l'homme moderne, enseigne l'anglais de façon audio-visuelle, si bien qu'il se grave naturellement dans votre mémoire.



M. HENRI BERGERON
annonceur professionnel bilingue de réputation internationale, est le principal collaborateur de la "METHODE POLY-GLOT"

POLY-GLOT INC. (1963) LD-6-64
344 rue St-Roch, Québec.
1650 rue Berri (Palais du Commerce) Suite 232, Montréal.
Veuillez me faire parvenir, sans obligation de ma part les renseignements concernant la "METHODE POLY-GLOT" de conversation ( )anglaise ( )française ( )italienne ( )espagnole
NOM .....
ADRESSE ..... TÉL.: .....
VILLE ..... COMTÉ .....
OCCUPATION ..... ÂGE .....

Au sujet de la compagnie Minto

Un comité de citoyens tentera de rencontrer les échevins d'Ottawa

Un comité de citoyens d'Ottawa a été formé vendredi en vue de rencontrer les échevins de la ville pour discuter du cas de la compagnie Minto Construction et de sa demande de permis.

Ce comité a été formé à l'instigation de M. Irving Greenberg, président de la compagnie, et chacun de ses dix membres représente un quartier de la ville.

Lors d'une rencontre avec des journalistes, vendredi soir, le porte-parole du comité, M. Greenberg, **a révélé** que le Bureau des commissaires avait refusé de le recevoir. Si les commissaires peuvent légalement refuser de nous entendre, a-t-il dit, les échevins devraient nous accorder le privilège de nous recevoir comme contribuables et de nous entendre.

Une déclaration émise à cette occasion, au bas de laquelle apparaissent les noms des dix membres du comité, demande aux échevins d'être présents à l'hôtel de ville lundi soir, le 1er juin, à 6 h. 15, pour une entrevue franche pendant laquelle on discutera du cas Minto. Le Conseil doit se réunir à 7 h. le même soir en assemblée régulière.

On se souvient qu'un permis de construction a été demandé à la ville par la compagnie Minto, le 6 avril dernier. Cette entreprise veut construire une maison de rapport de 483 logis sur un terrain de 15 acres, chemin Pleasant Park, dans Alta Vista.

Les échevins du quartier, MM. Murray Heit et Don Kay, s'étaient opposés à la réalisation de ce projet, alléguant que l'édifice manquait à toutes les règles de l'esthétique. Les échevins admettaient que, légalement, la compagnie avait le droit d'obtenir ce permis.

Mardi matin, le 26 mai, le maire Charlotte Whitton déclarait, à une assemblée des commissaires, que la ville n'émettrait pas ce permis même si la loi l'y forçait. "Qu'on nous traîne devant les tribunaux, disait Mlle Whitton, déclarant que les égouts de ce secteur ne pourraient pas desservir convenablement un tel édifice".

Mercredi midi, M. Greenberg déclarait à l'hôtel de ville que sa compagnie avait l'intention de poursuivre en justices certaines personnes qui avaient fait des déclarations "imbéciles".

"Nous avons en mains deux lettres qui se contredisent, avait-il ajouté, une de M. Frank Ayers, directeur des travaux publics, qui dit que les égouts du secteur seraient suffisants, l'autre du Dr Roger Kennedy, directeur du Bureau municipal de la santé, qui prétend le contraire".

La construction de cette maison de rapport devait commencer le 15 mai, dit la déclaration du Comité des dix citoyens, et ce projet constitue la majeure partie du programme de construction de la compagnie Minto pour 1964. Tout retard au-delà du 15 juin compromettra l'emploi de centaines de travailleurs employés par cette compagnie, ainsi qu'un grand nombre d'autres qui sont employés par les fournisseurs de matériaux et par les sous-traitants.

Qu'est-ce qui arrivera si la ville persiste à ne pas vouloir vous rencontrer et à vous refuser le permis, avons-nous demandé à M. Greenberg. Vous verrez bien, a-t-il répondu.

Il avait déclaré auparavant qu'avant d'utiliser les grands moyens pour forcer l'émission de ce permis, sa compagnie voulait épuiser tous les autres moyens pacifiques mais qu'elle était bien déterminée à l'obtenir coûte que coûte.

Les membres du comité formé vendredi matin sont: MM. R. D. Copeland (Carleton); A. Bethel (Queenboro); D. D'Angelo (Elmdale Victoria); Joseph Legault (Dalhousie); C. T. Unsworth (Wellington); W. A. Grimes (Capital); I. R. Greenberg (St-George); S. Lambert (By); G. Chénier (Rideau); H.-B. Bourassa (Gloucester).

ADOLPHE BRUNET
NOTAIRE
ASSURANCES GENERALES
LA LAURENTIENNE, COMPAGNIE D'ASSURANCE-VIE
ROCKLAND, Ont. Tél.: 762-4715

746-8111 — 746-8112 | 290, chemin de Montréal, Eastview, Ontario
JACQUES L'HEUREUX ET ASSOCIES
Comptables agréés
JACQUES L'HEUREUX, C.A. JOSEPH-H. CLOUTIER, C.A.

O. MAHEU & FILS LTEE
POUR VOS ACCESSOIRES ELECTRIQUES — MEUBLES — TAPIS
Signalez 236-4989
Nous représentons les meilleurs manufacturiers et nous vous offrons les plus bas prix.

LATENDRESSE & LATENDRESSE
COMPTABLES AGREES
Jean-Paul Latendresse, B.Com., C.A.; Roger Latendresse, B.Com. C.A.
Gilles Denis, B.Com., R.I.A., C.A.
303 Kendall, (suite 20) EASTVIEW, Ont.
745-1515—6
138, rue Principale HULL, Qué.

ARMAND POMMIER
R.O., OPTOMETRISTE
Angle des rues Baldwin et Première
Pour rendez-vous — Tél.: WE. 2-5161
CORNWALL, Ont.

SEGUIN, MENARD & CIE
COMPTABLES AGREES
SYNDICS DE FAILLITES
Pierre Séguin, c.a., Robert R. Ménard, c.a.
Jacques Latrémouille, c.a., Jacques Carrière, c.a.
353, rue Dalhousie, OTTAWA 233-7759
277, rue Notre-Dame, GATINEAU 663-3606

PATENAUDE & PREFONTAINE
COMPTABLES AGREES
282 est, Principale HAWKESBURY ME. 2-2292
250, rue Besserer OTTAWA 233-3115

LUCIEN REGNIER
NOTAIRE — ASSURANCE
7.00 p.m. à 9 p.m. Mercredi ORLEANS, Ont.
Tél.: (Bur.) 762-4450 (Rés.) 762-4444 ROCKLAND, Ont.

PHARMACIES OUVERTES DIMANCHE dans OTTAWA et HULL

PHARMACIE MUNRO
335 Elgin, Ottawa
Midi à 9 h. p.m.
233-9128
232-1462
LIVRAISON GRATUITE PAR TOUTE LA VILLE

PHARMACIE H. F. BRISSON
222, rue DALHOUSIE OTTAWA
11 H. A.M. A 7 H. P.M.
233-6273
LIVRAISON GRATUITE N'IMPORTE OU EN VILLE

PHARMACIE LAFOND
43, Principale, HULL
777-4788
10.30 a.m. à 8.30 p.m.